大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零三十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙五張半　零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

頭五月工業增產七成

深圳經濟勢頭良好 引進外資將有突破

出口產值佔一半　訂單要貨緊迫

【本報記者陳來復深圳十四日專電】深圳經濟特區今年來工業發展勢頭較猛，一至五月份累計工業產值比去年同期增長七成左右，預計全年工業總產值將可突破五十億元（人民幣）大關，且訂單要貨緊迫。

深圳市府副秘書長、工業辦主任曲華一日前向本報記者透露，深圳今年來的工業生產發展形勢的確很好，證實了趙紫陽說的「以深圳為代表的經濟特區已經開始走上正軌」的論斷。

曲華說，一至五月份，深圳工業總產值逐月增長，幅度較大，五個月累計已達二十億元人民幣，比去年同期增長百分之七十一點五，其中出口產值佔百分之五十，三資企業產值約佔百分之六十以上。

曲華表示，按照現在的發展勢頭，估計在年底幾個月每月的產值可達五億，全年將可達到或突破五十億大關。市府原訂的全年計劃是四十至四十五億。

曲華還透露，深圳今年的外資引進將有突破性的發展，不少重大的項目正在待批或洽談中。曲華沒有談到引進項目的具體內容，只是說，引進出現了三大特點，一是投資規模大，二是技術比較先進，三是項目比較多，洽談面較廣。他還說，在深圳的外資企業絕大多數經營得很好，遇到困難的只是極少數。他以生產彩電為主的陸氏有限公司為例，該公司已拿到的彩電訂單已達二十一萬台，預計到年底可拿到三十萬台左右，生意興旺，大有利可圖。

談到工業生產穩步上升的原因時，曲華指出，原因之一是抓效率上水平的指導思想明確，年頭的準備工作抓得早。

楊尚昆昨在京會見美國太平洋總部司令海斯上將。（新華社）

楊尚昆昨宴請 美國海斯上將

客人今離京赴蘭州訪問

【中新社北京六月十四日電】中央軍委副主席楊尚昆今晚在釣魚台國賓館會見並宴請美國太平洋總部司令海斯上將和夫人一行。

楊尚昆上月率中國政府代表團訪美時在夏威夷曾同海斯上將見過面，他們對今天在北京重逢感到非常高興。兩位老朋友熱烈握手。接着，在景致幽雅的養源齋庭院愉快地交談。

隨同楊尚昆訪美的中國人民解放軍副總參謀長徐信、外交部副部長朱啟禎，美國駐華大使洛德和夫人等參加了宴會。

海斯上將一行明天將離開北京赴蘭州訪問。

特稿

反「左」·反僵化

——當前中國報刊主調

本報記者 翟雙印

最近一個時期，北京中央一級報紙接連發表社論、評論員文章，提醒人們，在強調堅持四項基本原則、堅持改革、開放、搞活的時候，不要忘記反對自由化，更不要忘記反「左」、反對僵化。

所謂要打破「框框」

在反對資產階級自由化鬥爭開始不久，中共中央就在四號文件中明確規定，這場鬥爭嚴格限於黨內，而且主要在政治思想領域內進行，着重解決根本的政治方向問題。不要聯繫經濟改革政策，農村政策，科學技術研究，文學藝術風格技巧的探索，以及人們日常生活。

雖然中央有明文規定，但是一些人仍認為「資產階級自由化最深刻的根源來自經濟領域」，他們把當前一些經濟改革措施同社會主義原則對立起來，把企業承包租賃看成是「搞私有制」，把廠長負責制看成是「取消黨的領導」，把家庭聯戶承包看成是「破壞集體經濟基礎」。他們提出要打破「框框」，把反對自由化鬥爭擴大到經濟領域。

針對這種情況，中共代總書記趙紫陽於五月十三日在中南海召開了宣傳、理論、新聞、黨校幹部會議，作了長篇講話。第二天中共中央就以十六號文件形式，將這篇講話下發，《人民日報》以兩篇社論形式，將這篇講話公諸於衆。接着，五月二十一、二十二日，中共中央宣傳部召開了部分理論、新聞工作者座談會，討論如何宣傳這篇講話。宣傳部部長王忍之主持會議並提出，希望輿論宣傳和理論研究工作中，要牢牢把堅持四項原則和改革、開放兩個基本點有機地結合起來。

阻力主要來自「左」

座談會以後，《人民日報》、《經濟日報》、《工人日報》、《中國青年報》以及其他各行業報紙都紛紛發表社論、評論員文章，告訴人們，資產階級自由化思潮嚴重泛濫的情況已經扭轉，反對自由化鬥爭還要長期進行下去，但要依靠正面教育，依靠改革。目前，從建設具有中國特色的社會主義的總過程來看，阻力主要來自「左」，來自習慣勢力和思想認識上的僵化。「左」和右的問題，仍以克服「左」為主，右的問題一旦發現就去解決，但經常妨礙我們的是「左」，絕不能因為一段時間發生了自由化思潮泛濫，就可以認為這個主要應該解決的問題改變了。

有的文章指出，一些思想僵化的人，把中共十一屆三中全會以來經濟體制改革中許多實踐證明大大促進生產力發展的措施，說成是「資產階級的」，他們還指責，「只批說資本主義的，不批於資本主義的」，這種觀點是完全錯誤的。文章援引鄧小平的話說，「社會主義階段最根本的任務是發展生產力」，「搞社會主義，一定要生產力發達，貧窮不是社會主義」。而八年改革的實踐證明，這八年是我國經濟發展生機最旺盛的時期，是國力增強最快的時期，也是人民得到實惠最多的時期。把有利於生產力發展的改革開放說成是「搞資本主義」，決不是實事求是的態度，而是多年來形成的社會主義革命就是改變生產關係的僵化的教條的觀念的再現。

八年改革成就

此外，《經濟日報》以《改革，第二次革命》為題，先後用兩個版的篇幅，綜述了八年改革的成就。該報從本月十二日開始，在一版頭條位置，以本溪市租賃八家商店的承租人關廣梅提出的租賃企業姓「社（社會主義）」還是姓「資（資本主義）」為題，展開公開討論。

《工人日報》開闢了《改革問題解答》專欄，就職工中提出的有關改革問題，請中國經濟體制改革研究所有關人士作答。本月十二日解答的題目有：有人說四項基本原則是綱，改革開放是目，這種說法對不對，怎樣看待反右、反「左」鬥爭，到底主要應該反什麼，前幾年的改革中引入資本主義的東西，這是不是搞資產階級自由化……

《人民日報》十三日的評論員文章指出，改革、開放中出現的許多新情況、新問題，還沒有從理論上得到充分的科學分析和說明，號召理論工作者解放思想，大膽探索，深入研究現實中國式的現代化所遇到的新情況、新問題，並作出有重大指導意義的答案。

【北京十四日專電】

深圳南山荔枝 今年大幅減產

產量千擔僅及去年四分一

果農奉勸遊客勿組啖荔團以免掃興

【本報深圳十四日專電】飲譽港澳的南山荔枝今年大幅度減產，當地果農奉勸食客勿盲目組團以免敗興而歸。

據南山管理幹部說，由於去冬今春天氣反常，連續出現較高氣溫，致使南山荔枝樹少開花，掛果少。南山兩萬多棵荔枝樹僅有二成半左右開花結果，比去年減產七成多，特別受青睞的糯米糍、桂味等優質品種則更少。預計今年南山荔枝產量只有近千擔，僅及去年總產的四分之一，除部分供小販前往購買和果農留吃外，所剩無幾。

深圳是廣東荔枝的主要產地之一，其產品尤以南山荔枝為佳品，在港澳居民中頗負盛名。每年荔紅時節，均有大批港人組織「荔枝團」入境品嘗荔枝，每人食飽又帶走一袋，常使果農應接不下。今年陸續上市的荔枝價錢比去年貴一倍以上。南山果農們已奉勸人們不要盲目組團前來，雖然對港澳遊客優先接待，但最好事先「取得聯繫」，以免高興而至，敗興而返。

意國科技交流船 十月到深圳訪問

【本報深圳十四日專電】意大利「科技交流船」預定十月二十五日到達深圳開展科技交流及貿易洽談活動。

這項活動是意中兩國政府開展科技交流合作項目的一部分，由威尼斯—北京公司具體組織，命名為《共同奔向未來》。科技交流船將在中國沿海城市天津、大連、青島、南京、上海、廈門、廣州活動後，於十月二十五日到達深圳，在深停留七至八天。

活動內容包括參觀、展覽、舉行座談會、報告會並就工農業技術合作與貿易進行洽談。

率領中國貿促會代表團

賈石後天出訪印尼

將與印尼工商會討論加強合作

【中新社北京十四日電】中國國際貿易促進委員會會長賈石，將於六月十七日至七月七日率中國貿促會代表團訪問印度尼西亞和泰國，並出席六月二十日開幕的雅加達國際博覽會，主持中國館的開館儀式。

據貿促會一位官員稱，在訪問期間，賈石將與印尼工商會就進一步加強兩會的合作和促進解決中國和印尼直接貿易中的商品檢驗問題進行會談，與泰中促進投資貿易商會探討建立合作關係問題，以促進中國同印尼、泰國的貿易發展。

自一九八五年七月中國貿促會和印尼工商會簽訂恢復直接貿易備忘錄以來，中國和印尼間的貿易和經濟合作有所恢復。據中方統計，一九八六年兩國的貿易額為二點八二億美元，比一九八五年增長百分之二百六十一。

宋美齡批評美式民主 國民黨報說「切中時弊」

【本報訊】台北消息：國民黨機關報《中央日報》為宋美齡對輔仁大學畢業學生贈言，於十四日特別發表「社論」和社會人士反應，顯示了蔣老夫人這次書面談話的特別用意。

宋美齡的「贈言」，再次抨擊了美國式的自由民主。被島內某一層面認為是對台灣「當前的社會是切中時弊」。

該報「社論」中說，「蔣夫人對前衛、時髦的自由主義的乖僻謬行，痛加指斥」，因此希望島內「具有這種傾向的學者，能善體蔣夫人的勸告。」

該報發表台灣輔仁大學校長羅光的談話說，「蔣夫人這一篇談話意義深遠」，同時批評美國「放任思想的瀰漫」，「出現以言論自由為口實遮掩是非真相，推倒真民主的病態現象」。台灣政大教育系教授楊極東也說，台灣「今天大學校園所發生的許多問題，都離不開因社會變遷帶來的衝激」，要「教育當局必須檢訂」。

深圳將辦展覽 介紹人工智能

【本報深圳十四日專電】深圳市將於十月五日至十日舉辦一次大型「人工智能應用交通展覽會」。

展覽內容包括各種智能機、各類機器人、如電腦、專家系統、自動化程序控制設備、語言、文字、圖象處理設備，漢字系統，聲、光、電、氣控制機械和機床，智能儀器、儀表，智能玩具，包括電子遊戲機，包括圖書等。展品具高、新、齊的特色，範圍廣泛，涉及航空、航天、電子、機械、紡織、化工、勘測、探礦、冶煉、交通、電訊、醫藥、衛生、行政管理和文教科研等方面。參展單位有國內人工智能科研單位、生產應用單位和出版部門約二百多家，並邀請部分國外人工智能專家學者、研究單位和生產廠商參加。

展覽會是由中國科技情報所、《人工智能學報》社和深圳市科技發展中心聯合主辦的。

盜賣唐窰陶瓷 長沙逮捕兩人

【新華社長沙十四日電】受國內外專家、學者矚目的湖南省古長沙窰址，近年來遭到不法分子的嚴重破壞。長沙市公安部門昨天宣布，逮捕盜掘文物案犯蔡千泉和倒賣文物案犯盛光明。

長沙窰位於望城縣銅官鎮附近的書堂鄉古城村。這座一九五七年發現的唐代著名民窰，距今已有一千三百多年歷史，是中國釉下彩陶瓷工藝的發源地。長沙窰文物器物造型生動，工藝精美，為研究中國陶瓷工藝提供了珍貴的資料。湖南省人民政府已於一九六一年將古長沙窰址定為重點文物保護單位，國家文物局也將它列為「七五」計劃期間重要科研課題。

但是書堂鄉青年農民蔡千泉、盛光明無視國家文物法規，見利忘義，大肆進行破壞古窰址文物的活動。蔡千泉從一九八六年二月開始，先後三次在古窰址盜掘出文物一百七十九件，經文物部門專家鑑定，其中青釉絲彩粉盒、青釉紅絲彩雲壺為二級珍貴文物，其餘均為三級珍貴文物。今年四月十日，蔡千泉將二十四件珍貴文物交盛光明在長沙市倒賣時，被公安人員當場抓獲。盜掘和倒賣的上述珍貴文物已全部追回。

中國軍隊採用電腦 建立自動化指揮網

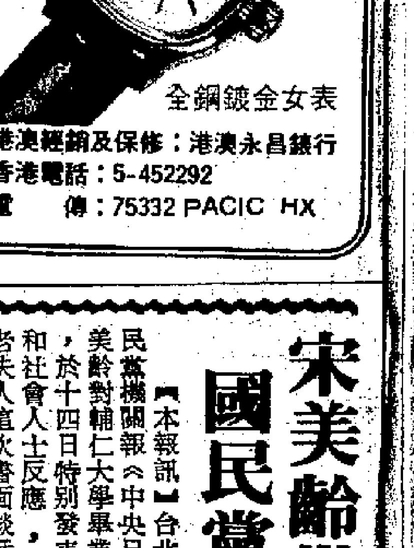
並開始使用大容量載波通信設備

【中新社北京十四日電】中國軍隊已在全軍範圍內建立起自動化指揮網絡，並具有一定通信保障的快速反應能力、協同通信能力、機動能力、抗干擾能力和保密能力。

解放軍總參謀部通信部部長刁培澤對記者說，通信兵開通的中國第一個規模較大的計算機網絡系統，實現了軍事文書的快速、準確傳遞，這標誌着中國軍隊的信息處理方式已經從傳統的手工作業階段進入電子計算機處理階段。

現在，有線電通信已連通全軍，通達全國各地及海防島嶼、邊防前沿，構成了以統帥部為核心，以固定通信台站為骨幹，平時和戰時相結合，有線電和無線電相結合的國防通信網。具有八十年代先進水平的大容量載波通信設備，已經在一些重點戰略方向上開通使用。

為國內有貿易業務人士提供方便
定印時可指定部分產品
1988
月曆·日曆·枱曆總滙
加印廣告、推銷商品、最佳宣傳！
港穗提貨、餽贈親友、最佳禮物！
·備有小樣·電索寄奉·歡迎轉口·
日本印製高級紙張、菲林月曆
廣州聯絡處：廣州市沿江一路愛羣大廈1153房（人民大廈）
信昌文教用品有限公司
地址：九龍官塘巧明街99號巧明大廈十樓C·D座
電話：3-429428　3-429322　3-414310

上海
春蕾錶
SHANGHAI 'CHUNLEI'
中國名錶
馳名中外

全鋼鍍金女表
港澳經銷及保修：港澳永昌錶行
香港電話：5-452292
電傳：75332 PACIC HX

路遥知馬力，日久見人心

俗云：「路遥知馬力、日久見人心」。是說想知道馬是否駿駒，只要使馬跑一段很長的路，便可了解是否好馬，若想了解一個人則必需經過一段很長的時間交往，才能得知其人的好壞。以上所言，即無論何事，必需要有長期的考驗，才能知其是好是壞是善是惡。

企業也是一樣，本社創立近半世紀，每年外銷貿易額達20億美元：可以說執韓國外銷公司之牛耳。

每年可生產11.5M之水泥、有名的新加坡73層 The Raffles City Complex大廈及 The Liang Court之建設、無公害之石油、潤滑油產品、四輪驅動型之汽車和各種特殊車輛開發與外銷，領先開拓韓國公司在外國發行股票，使企業資本自由化。此外尚有重工業、製紙、處理情報、娛樂產業等，使雙龍近來變成保有十八個旁系公司之大企業體，這完全是靠本社始終一貫保持初衷進而證實了「路遥知馬力、日久見人心」之古諺。

今後本雙龍公司還是一本初衷，始終一貫，願永遠以「信賴」來與人交往，決不因企業組織日益龐大而有所變化，更希望與大家做永遠之同伴，共同努力邁進。

SSANGYONG 雙龍
雙龍（香港）有限公司
香港干諾道中111號永安中心1209室
電話：5-423151,423229,423541
電掛：75024 TWIND HX
傳真：5-8100480

天津出口商品洽談會
EXPORT COMMODITIES NEGOTIATION
TIANJIN
天津
日期：1987年6月16日至26日（星期日休息）
時間：上午9時至12時　下午2時半至5時
地點：澳門南灣街65號A中國銀行大廈十樓
南光（集團）有限公司陳列室

苦瓜的……

卵巢早衰

吳華

廿四味涼茶
精製廿四味涼……

經銷處：樂記藥業……
地址：香港永樂街172-176號……
電話：5-446693

經改在加快　政改將出台

社評

鄧小平上周在會見南斯拉夫客人時，再次肯定了中國的改革是全面的，包括經濟體制和政治體制的改革，以及相應的其他各個領域的改革，並且強調指出，穩妥不是停步不前，改革的步子要加快。現在政治體制改革方案已經呼之欲出，在今年十月中共十三大通過後，將付諸實行。因此，趙紫陽前天在拉格向記者透露，中共十三大將具有劃時代的意義。

前一時期，由於胡耀邦辭職和中共提出反對資產階級自由化，在港澳和海外引起了強烈反響，普遍關注中國的改革是否會放慢？開放政策是否會收緊？反對資產階級自由化是否會導致擴大化？最近幾個月的事態發展和中國領導人一系列講話表明，答案是否定的。人們的疑慮正在逐步消除。中國已經行之有效的改革和開放政策，不僅沒有改變，而且正向縱深發展。已經打開的國門，將會開得更大，不會再關上。

上述種種疑慮的產生，一段認為既有近因，也有遠因。其共同特點，主要是把堅持四項基本原則同改革和開放政策相對立相排斥的結果，認為要堅持四項基本原則就不能實行改革和開放，而要實行改革和開放，就要放棄四項基本原則。這種看法是片面的。趙紫陽針對上述誤解，對兩者之間的關係作了精闢的論述，指出四項基本原則是立國之本，而改革、開放和搞活則是建設具有中國特色的社會主義的總方針和總政策。這兩個基本點是相互統一，唇齒相依的。他一再提醒人們注意，如果用僵化的觀點來理解四項基本原則，就會得出排斥改革、否定開放和搞活的結論。反之，如果用資產階級自由化的觀點來對待改革和開放，勢必得出否定四項基本原則的結論。因此，人們可以預見，中國在相當長的時期，將會排除兩種干擾，既反自由化，也反僵化。但就總的情況而言，主要是排除來自「左」的干擾。

為什麼說「左」的干擾是主要危險呢？歷史的原因是，「左」的錯誤時間最長，危害最大。鄧小平最近指出，中國黨的錯誤，從一九五七年起主要是「左」，「文化大革命」是極「左」，使中國在二十年的時間處於停滯狀態。雖然經過撥亂反正，但長期形成的「左」的一套影響是不能低估的。現實的原因是，「左」的思想和辦事方法積習很深，已經在社會上形成了一種習慣勢力。在今天的中國，公開反對改革的人並不多，但在具體政策制定和實行時，習慣的東西就冒出來了，總有一點留念過去。天津市長李瑞環上周在中外記者招待會上談到，當你反對自由化時，應該小心僵化借此出台，推行他的僵化觀點。李瑞環的這番話，顯然是有感而發，希望能引起中國有關方面的密切注視和防範。

中國今天面臨的主要危險雖然是來自「左」的干擾，但也有右的東西，其特徵就是鼓吹「全盤西化」。這種傾向同樣不利於改革和開放的，因而中共提出有「左」反「左」，有右反右。但中共這次反對資產階級自由化，從一開始就作了嚴格的界定和規限，在實踐中不僅沒有發生擴大化，而且推動了改革和開放的健康發展。最近《人民日報》評論員更明確指出：解決資產階級自由化的問題，一靠教育、二靠改革，而歸根結底是靠發展社會生產力，建設對資本主義具有優越性的社會主義。中國和其他社會主義國家的經驗證明，如果經濟搞不好，社會主義就可能失去吸引力，一旦改革成功，使社會主義的優越性發揮出來，資產階級自由化的市場就會大大縮小。提出解決資產階級自由化，一靠教育，二靠改革的做法，是十分切合實際的。如果只講教育而不重視改革，人民得不到實惠，就會缺乏說服力，就難以取信於民。作為一個社會主義國家，政治思想教育是重要的，但過去那套誇大精神作用的失敗教訓，仍是很值得記取的。

統一民主黨作出讓步
南朝鮮兩黨達成協議
將開國會商緊張局勢
警察撤離教堂稱學生可自由離開

【法新社漢城十四日電】南朝鮮國會消息星期日說，南朝鮮執政黨與反對黨派達成協議，在下周初召開國會會議，以緩和自星期三以來反政府示威所造成的緊張局勢。

消息說，主要反對黨統一民主黨星期六放棄要求國會調查學生虐殺案後，上述協議遂告達成。該案發生於一月，一名持不同政見的學生被折磨致死，事後警方掩飾實情。

消息說，會議將討論是否設立一個國會委員會以保障人權，以及處理總理李漢基的委任問題。他在五月底獲委任出替盧信永。

【美聯社漢城十四日電】包圍着明東教堂的防暴警察在星期日晚突然撤走，對此大感驚奇的學生表示他們可自由離去。

學生們在教堂內得知消息後，均互相詢問到底發生了什麼事。

其中一名學生說，「我想回家，但我不知該怎麼辦？」

學生說警員會在附近埋伏，若他們欲離去就會被拘捕，然而教堂周圍看不到任何警察的蹤影。

部分學生拒絕離開這間他們較早時宣佈為「解放區」的教堂，但其他學生似乎因事態的急轉直下而顯得不知所措。

【法新社漢城十四日電】目擊者說，南朝鮮內政部副部長李尚熙（譯音）星期日秘密進入明東耀馬天主教堂，結果被人拳打腳踢。從星期三開始反政府示威者便佔據這所教堂。

在大教堂附近，警方和示威者星期日也發生一次短暫衝突，佈防的警察超過一萬人。

目擊者說，文化新聞局局長李元洪星期五警告要向持不同政見分子實施嚴格措施，他星期日出現在大教堂附近時，被示威者發覺並追逐他，他幸得逃脫。

目擊者說，負責國家警察行動的李尚熙在通往大教堂的五十公尺斜坡上，給人拳打腳踢達五分鐘，最終得學生領袖干涉，毆打才停止。

他們補充說，一些抗議分子大喊：「宰了他！宰了他！」但是學生領袖最後讓他離開。

教會消息人士說，副內政部長星期日較早時在大教堂的大樓內和金壽煥（譯音）神父會面，他同意讓三百五十名示威者中的學生全部離去，並乘坐教會汽車回到校園。

【美聯社漢城十四日電】南朝鮮當局放寬限制，允許人們在教堂做禮拜後，反政府的示威者與警察又在漢城市區一個羅馬天主教堂周圍發生衝突。

這是南朝鮮首都市中心連續第五天發生暴力抗議活動。

在場的目擊者說，下午明東天主教堂內的抗議羣眾人數迅速增加至三千人左右，很多人高呼反對南朝鮮總統全斗煥政府和要求民主改革口號。

星期日，南朝鮮漢城約有五百名學生舉行反政府示威，高呼「打倒軍事獨裁」和「改革憲法」，並向警察投擲石塊及汽油彈。（路透社）

馬賽示威

星期六，法國馬賽市有約二萬人舉行反種族主義示威，以抗議右翼民族陣線的支持者在星期日於此間舉行大規模示威。（美聯社）

東盟對東立場　泰外長稱不變
西提昨啓程往新加坡

【新華社曼谷十四日電】泰國外長西提·沙衛西拉今天在這裏說，東盟對柬埔寨問題的立場不會改變。東盟的立場就是聯合國大會通過的有關決議中的立場。

西提是今天離開這裏前往新加坡參加東盟外長會議時在曼谷國際機場對記者說這番話的。他說，這次東盟外長會議將回顧本地區的政治形勢和討論本地區的問題。

他說，柬埔寨問題是這次會議的主要議題。

他說，這次會議將為今年年底召開的東盟首腦會議作準備。

馬尼拉政局又有新動態
拉莫斯傳要求辭職
據稱總統親信批評他無力安撫部隊

【美聯社馬尼拉十四日電】馬尼拉一家報章星期日報道，武裝部隊參謀長拉莫斯要求辭職。他至少粉碎了六次反政府的政變企圖。

《馬尼拉紀事報》援引了一名匿名內閣人士的話說，拉莫斯上周對總統科拉桑·阿基諾提出辭職的要求，而她則建議在國會於下月召開時，委任他為她的軍事代表。

這份獨立的報章說，消息人士未悉拉莫斯是口頭還是書面提出辭職。該報又未說明科拉桑是否打算接納辭職請求，又或拉莫斯知否接受委任

校說，未知道他曾要求辭職。拉莫斯現年五十九歲，畢業於美國西點軍校。

該報說，據國防部長伊萊托曾向一名內閣成員說，拉莫斯對軍方的表現感到「不高興」，又「拉莫斯指揮的部隊有點動盪」。

一些低層軍官曾指責拉莫斯，為政治化及派系林立的武裝部隊帶來「無力」的領導階層。這個部隊在前總統馬科斯執政期內組成。

但一名匿名政府官員曾說，科拉桑一名親密的顧問曾批評「一拉莫斯無力抑制軍中」的不安局面。

蘇遠東一座共青城
百餘青年襲擊警局
為的是「營救」三名青年　事發月初

【路透社莫斯科十四日電】官方《社會主義工業報》今天稱，大約一百五十名青年在蘇聯遠東地區一個警察局外面大肆破壞，翻倒汽車，砸爛玻璃窗。

該報說，暴動事件六月二日晚在海參崴東北一千公里（六百英里）的阿穆爾河畔共青城發生。

一羣青年在七輛警察巡邏車和一輛消防車監視下，前往這個警察局「營救」三個被捕朋友。當地青年和外地青年在舞會間發生打鬥後，警方抓了這三個青年。

將進行四天正式友好訪問
趙紫陽抵布達佩斯
在機場發表書面談話讚匈牙利經濟成就

【據新華社布達佩斯十四日電】中共中央代理總書記、國務院總理趙紫陽，在結束了對捷克斯洛伐克的訪問後，於今天上午乘專機抵達這裏。

趙紫陽是應匈牙利社會主義工人黨總書記卡達爾·亞諾什和部長會議主席拉扎爾·捷爾吉的邀請，前來匈牙利進行正式友好訪問的。

布達佩斯費里赫吉一號機場今天洋溢着節日的氣氛，建築物上飄揚着中匈兩國國旗和彩旗。趙紫陽走下舷梯時，匈黨中央政治局委員、部長會議主席拉扎爾迎上前去，同他親切握手，熱烈擁抱。

趙紫陽在機場發表書面講話高度評價匈牙利人民在社會主義建設事業中取得的顯著成就，並表示相信，這次訪問將進一步加深中匈兩國之間的相互了解和信任，把兩黨、兩國人民的友好合作關係推進到一個新的水平。

趙紫陽一行在機場貴賓室休息後，直接乘車到巴拉頓湖畔的黨中央休養所休息一天，將於十五日返回布達佩斯開始對匈牙利進行為期四天的正式友好訪問。

【據新華社布拉迪斯拉發十四日電】中共中央代理總書記、國務院總理趙紫陽圓滿結束對捷克斯洛伐克為期四天的正式友好訪問後，於今天乘專機離開這裏前往布達佩斯。

美新核動力潛艇
奧爾巴尼號下水

【法新社弗吉尼亞州紐波特紐斯十三日電】新核動力潛艇「奧爾巴尼號」星期六在此間下水。

洛杉磯級攻擊潛水艇「奧爾巴尼號」，將在十八日內編入艦隊服役。

在下水禮後發表講話的前國務卿基辛格，質問里根總統有關在海灣地區加強海軍力量的決定。

吳學謙南美之行
抵智利訪問四天

【美聯社智利聖地亞哥十四日電】中國外長吳學謙抵達智利，與智利的反共軍事政府展開四天會談。

吳學謙從厄瓜多爾抵智利，這是他南美之行的第三站。他星期六晚在聖地亞哥機場受到智利外長海梅·德爾瓦列·阿連德的歡迎。

智利官員說，預料在吳學謙訪問期內，雙方會達成商業及文化協議。

英報引述中東消息
韋特為美奔走被綁
指其取代麥克法蘭往黎國談判

【法新社倫敦十四日電】《星期日電訊報》報道，一月二十日在貝魯特失蹤的坎特伯雷大主教的特使韋特，是在德黑蘭深信他是美國特務之下被綁架的。

《星期日電訊報》引述西貝魯特穆斯林民兵和親伊朗人士的話報道，華盛頓與德黑蘭需要進行直接談判，才能營救這位坎特伯雷大主教的特使。

揭露「伊朗門」事件的貝魯特雜誌《阿什－希拉》的社長薩布拉對《星期日電訊報》記者說，「韋特明顯是替美國效勞，而不是英國聖公會特使。美國和伊朗都知道韋特的命運和他被劫持的原因。」

他說，「韋特前來這裏（貝魯特）繼續從事麥克法蘭已經開展的工作。」他續稱：「他代替麥克法蘭前來談判，因為「伊朗門」醜聞已經敗露。」

法國兩恐怖分子分別被判以徒刑

【新華社巴黎十三日電】巴黎反恐怖分子特別法庭今天以謀殺罪判處恐怖主義組織「直接行動」的主要成員雷吉斯·施奈德終生監禁，判處尼古拉·阿爾方十年監禁。

縱橫談

宋美齡緣何發表反美言論？

施君玉

在台灣的宋美齡上周末以輔仁大學董事長身份，發表一篇對畢業生的贈言，大事批評美國的自由主義。她不僅認為美國教育受放任哲學的影響而「瀕臨破產」，更覺得「言論自由的口實已遮掩了是非真相，推倒了真民主」。

曾經長期居留美國的宋美齡為何在此時候發表嚴厲批評美國的言論？看來她在借題發揮，實有所指。她怕人未理解到箇中含義，在講辭裏着意言明自己除講教育外，「還有相關的用意」。翌日輔仁大學校長羅光等人對記者談話，即加以引伸解釋，說宋美齡的《贈言》對台灣教育界和整個社會都有意義，還提到「最近有幾個大學因受社會風氣影響，部分學生積極參與外界事務，引來若干紛擾。」

近期在台灣引起較大紛擾的，自然是「民主進步黨」的活動，其與國民黨的對立，由立法院以內擴及至街頭。這種新的政治發展被一些人形容為「民主」，由此又吸引了一部分青年和學生的參加。宋美齡於此時刻出來強調要分辨民主的真偽，就很有現實的針對性了。

宋美齡這篇講話無疑把台灣出現的紛擾與來自美國的影響聯繫起來。當她表示看到今日在美國發生的種種而「特別感到傷心」時，所抒發的是這種種在台灣有了呼應。

對台灣同胞的民主要求，是不能簡單歸咎於外來影響的。台灣當局頑固抱守反共拒和的立場，以致多項政策違反了人民期望與大陸親人溝通的意願，因此批評國民黨當局不民主的言論有着羣眾基礎。對自己國家的實際大問題不解決之時，無論怎樣把外國說得一無是處，社會上的要求仍是存在的。

其次，看美國對外交往的歷史，向來是保守主義與自由主義兩手交替運用，往往一面支持傳統的反共派，一面也準備着扶植「自由派」作為必要時的另一選擇。宋美齡眷戀往昔美國的有原則、有理想，可曾察覺到其現實利益和現實形勢發展的一面？

英內閣新員名單公佈

【本報倫敦十四日專電】英國首相戴卓爾夫人於十三日改組了內閣，任免調動凡十一項。以下為英國內閣新名單：

（一）首相戴卓爾夫人
（二）上議院領袖（副首相）懷特洛
（三）大法官米高·哈佛斯·
（四）外相賀維
（五）財相勞森
（六）內政大臣赫德
（七）能源大臣柏金遜·
（八）國防大臣喬治·楊格
（九）威爾士大臣彼得·沃克·
（十）下議院領袖約翰·韋克咸·
（十一）社會事務大臣約翰·摩亞·
（十二）蘭開斯特公爵郡大臣肯尼夫·奇勒·
（十三）北愛爾蘭大臣湯姆·京
（十四）農業大臣約翰·麥格戈雷·
（十五）環境大臣尼古拉斯·域利
（十六）教育大臣肯尼夫·貝加
（十七）就業大臣諾曼·弗勞爾·
（十八）財政部大臣約翰·梅杰·
（十九）蘇格蘭大臣馬琴·賴夫堅
（二十）貿易及工業大臣戴維·楊格·
（二十一）運輸大臣保羅·錢農·

注：有·者為新加入或經過調動的內閣閣員

英國內閣改組初析

本報駐英記者　李維慶

倫敦通訊　內閣的11項變動

鐵娘子三連任之後，隨即於本月十三日進行一次內閣大改組，新加入或者經過調動的內閣職位達十一個之多，佔了半數。像這次那樣規模的內閣改組並不常見，顯示鐵娘子相當放手地重組一套較新及年輕的班子，迎接未來。

一般認為，鐵娘子之所以能夠這樣大手筆，主要是她在大選中取到意想不到的好成績。原本估計，鐵娘子政府若擁有五十個大多數議席已算理想，結果增加了一倍。這樣的成績對鐵娘子而言十分重要，因為她可以無後顧之憂，既壓得住反對黨，也壓得住保守黨內部少數產生不滿情緒的後排議員。

這次內閣大改組，其中有一入一出最受人注意。新加入當能源大臣的柏金遜，其實是舊人。他曾於四年前因醜聞被迫辭去保守黨主席一職。現在，鐵娘子聲勢大壯，得以重召這位愛將入閣。退出內閣的是現任保守黨主席特比特，他一直被認為鐵娘子熱門繼任人之一，看來他將淡出英國政壇。

注新血部署未來

這次大改組也有幾個鮮明的特點。首先，「萬變不離其宗」，鐵娘子班子仍保持最主要的骨幹，包括外相賀維、財相勞森、內政大臣赫德等。據英政治分析家認為，這顯示新加入的柏金遜及舊有的賀維等人，成為內閣的主流派，而他們當中更是鐵娘子之後的熱門繼承人。

其次，鐵娘子銳意改變內閣形象，注入了一些新血。鐵娘子至今執政八年，再加四年就是十二年。鐵娘子本人也六十一歲了，她的內閣班子常被人抨擊有老化現象。因此，鐵娘子為了下一次大選也好，為了保守黨的未來也好，她今次趁着掌握大權時，作好部署。

着意振興製造業

第三，這次大改組看得出鐵娘子十分着意推動英國今後的貿易及工業方面的發展。她的兩位得力助手——柏金遜當能源大臣、楊格勳爵改任貿工大臣。據分析，柏金遜主力策劃未來幾項企業私有化計劃包括電力及水務等。楊格勳爵是今次大選的「智囊團」之一，由他主政貿工部，將主力放在振興製造業以及開拓海外市場。一直以來，保守黨跟工黨素來有企業治國與福利治國之爭。現在看來，鐵娘子得以三連任，她的「戴卓爾主義」以及企業私有化計劃，仍將成為保守黨的主要經濟政策。

第四，英政治分析家很注意，鐵娘子調派能源大臣彼得·沃克改任威爾士大臣，這是一項變相貶級。彼得·沃克跟去年「韋斯特蘭風波」辭職的國防大臣赫塞爾廷，同被視為保守黨內的進步派。有一個特別名詞稱為「Wets」，這是指他們認同保守黨的自由經濟政策同時又強調國家福利政策。現在鐵娘子的新班子已顯得更為一致，減少爭論、增加共識。

戴卓爾因素擔綱

初步分析，由於鐵娘子在今次大選中仍保持絕大優勢，從她又放手進行內閣大改組，可見英國政壇今後的「鐵娘子因素」（Thatcher Factor）越來越擔任一個重要角色。【倫敦十四日專電】

本報特稿

「查冊」引起的震動

黃文湘

被要求登記及「坦白」

許多人知道，在十九世紀美國排華時期，特別是在美國國會於一八八二年通過了《排華法案》，禁止中國人以勞工身份移民到美國去之後，一部分華人以假證件證明自己是美國華人的兒子的身份移民進入美國。這一類「兒子」及「父親」，後來被稱為「紙上兒子」及「紙上父親」。當然，當時移民到美國去的中國人中的父子，有許多並不是假父子，而是真真正正的父子。但是，真正的父子也好，「紙上父親」、「紙上兒子」也好，到了二十世紀前期，居住在美國的華人，已有百分之六十以上加入了美國籍，成為美國公民。其中一萬三千名華人青年，還應徵服兵役，在美國海陸空三軍中，在歐洲、非洲、亞洲、大西洋及太平洋戰場上，參加反法西斯戰爭，流血犧牲，保衛同盟國。

可是，在一九四七年至一九五〇年代美國反共兼迫害美國華人的政治逆流中，美國境內的華人卻被美國當局要求「坦白」，向美國移民局登記，自動表明身份，承認自己是「紙上兒子」，或者證明自己的姓名和身份是真正的，並不是「紙上兒子」或「紙上父親」。

驅逐出境及上門「查冊」

當時，美國移民局這種做法，給美國律師行業中一部分人製造了發財的機會，但使不是在美國出生的華人，不論是否已經加入美國籍，陷入一旦被查出是「紙上兒子」或「紙上父親」，就可能被驅逐出境的恐懼氣氛裏。

據報道，在那段漫長的日子裏，約有八千名華人在舊金山（三藩市）自動向移民局表明身份，也有個別華人被查出在美國非法居留，而被驅逐出境。

除了要求華人登記「坦白」之外，美國移民局的另一種做法，是派出人員，在各城市華人集居的唐人街街道上，阻攔華人，質問他們，要他們出示證件，檢查他們是不是非法居留者。

我曾根據當年美國中文報紙的報道，在作為我的新著《美遊心影》一書的附錄《僑居美國記》中，寫下當年美國移民局人員在舊金山唐人街「查冊」情況的一鱗半爪。其中一部分已在上一篇文章中談及，在此加以補充：

「他們（移民局人員）又轉到「華埠」都板街的「金發公司」（一家華僑經營的進出口公司）去，也是說要「查冊」。

「這些移民局人員在各華僑商號大查「查冊」的時候，各商店的顧客因為一時弄不清楚發生了什麼事情，匆匆離去，因而使這些商號損失了不少生意。僑胞們對這種突然「查冊」以及生意受損失的事，均表不滿。

他們已在這年（一九五九年）五月初公推舊金山「美國退伍軍人會」華系支會代表關助世和鄺其悅律師，向舊金山移民局進行交涉，改善其查詢方法。

「移民局的這種『查冊』行動，使一些已經長期在美國居住的僑胞走投無路。例如，一九五八年六月，一位住在衣阿華州（Iowa）迪溫鉢市，年紀已七十二歲，雙目將近完全失明的姓李的老華僑，自從一九二四年以來就居住在美國，從未離開美國一步，但美國移民局突然向他進行查問，要他證明三十多年來一直住在美國。這位老華僑說：「所有我相識的朋友都已逝世了。」他無法找到證人。這年，美國移民局已把他拘捕起來，打算把他驅逐出境。」

擁有公民權得不到保護

另據美籍華人陳依範（Jack Chen）一九八一年在美國出版的英文著作《美國華人的歷史》（The Chinese of America From the Beginnings to the Present）一書說：美國當局藉反共展開了逮捕非法華裔移民的活動，使「美國華人社區受到很大的震動」過去日裔美國人在珍珠港事件之後，曾遭遇到類似的處境，他們並未因為擁有美國公民身份和具有愛國表現而受到保護。」（見該書第二一四頁。）

關於當年美籍日人被驅逐的事，我是記憶猶新的。當時，我住在洛杉磯市，目擊他們一部分人趕在被送進集中營去之前，在第九街(Nineth Street)與聖彼德羅街（San Pedro Street）交叉處一家銀行門前排隊，向該銀行提取存款的情形。

一九四二年二月十九日，羅斯福總統簽了第九〇六六號行政命令，藉口是他們可能是日本間諜，把美籍日人驅進各個集中營，總統第九〇六六號行政命令規定，加利福尼亞州為數八千名「自願遷居」進入十五個集中營的美籍日人的「遷居」行動，必須在同年三月二十七日結束。這麼一來，這些日裔美國人就只有四十八小時來料理家務，結束生意和處置家產。據估計，這八千名「自願遷居」的美籍日人，喪失了價值七千萬美元的農地和設備，三千五百萬美元的水果和蔬菜，接近五億美元的年度收入。儲蓄、股票和其他債券的損失，更是無法計算。事後，美國許多人指出，這些第一代和第二代美籍日人，是清白無辜的，他們比以前的殖民者還更忠於他們入籍的國家。盡管這樣，他們在鐵絲網的重圍內，在瞭望塔上的強光探照燈每晚照射着他們房子的情況下，度過了三個年頭。近年，他們向美國政府提出了賠償損失的要求。

陳依範在《美國華人的歷史》（英文版）一書中說，在一九四〇年代後期至一九五〇年代美國國內反共派向美國華人進行「查冊」行動的年代裏，被台灣國民黨在美國的特務向美國移民局控告是共產黨員的關海超（Kwong Hai-chew的譯音），耗費了十七年的訴訟時間，才免於被驅逐出境。（見該書第二一四頁。）

（《戰後美國華人社會的演變》之十三）

市長駁斥緩…

杭州將按合…

「西湖博…

【中新社杭州十四日電】杭州市市長鍾伯熙今天在此間說，杭州市的中外合資旅遊項目都將履約，並有計劃地進行建設。不久前外界傳言「西湖博覽會」等旅遊合資建設項目要推遲興建。為此，記者訪問了鍾市長。鍾伯熙說，近年…

東北地區「電荒」嚴重
兩成生產設備荒置
正以發債券等方法加快辦電
今年四座新電站投產另一批電站也將施工

【中新社瀋陽十四日電】中國重要的…

東北電力部門正採取集資辦電、發行債券等多種形式，加快電力建設步伐，一批電站即將建成發電，還有一批電站開工在即。今年內將有錦州、哈爾濱、富拉爾基和吉林前郭四座新電站併網發電，可增加發電能力八十萬千瓦。從現在到一九九〇年，東北地區預計可新增發電…

文錦渡汽車川流不息

深圳文錦渡汽車出入境口岸，每天約有一萬輛汽車在這裏過關。目前這個汽車出入境口岸有十六條出入境通道，比以前增加了十二條，服務時間也比以前延長了兩個半小時。（新華社）

重走鑑真東渡航線
…日一無動力…
…航行半月抵…

【新華社南京十四日電】日本一艘無動力帆船沿着唐代高僧鑑真東渡日本的航線，經過十五個晝夜的航行，今天下午兩點到達南京市的下關港口。江蘇省人民對外友好協會副會長樊蔣遠等到碼頭熱烈歡迎日本朋友。這艘日本無動力帆…

花絮

遠東橋牌賽利達獎杯
從台北輾轉運到上海

▲《中國日報》的一名記者在採訪本屆橋牌賽中，發現現任遠東橋聯主席鄭文懷十分眼熟。一打聽，才知道鄭先生就是他年輕時在聖約翰大學新聞…

…橋牌協會的委托，參加了在上海舉行的遠東橋聯代表會議。

橋牌比賽堪稱體育比賽中的超「馬拉松」。這次比賽經常是從下午二時開始到次日凌晨才結束。為了適應比賽的特殊需要，上海錦江賓館特意調整了工作人員班…

…獎杯應於賽前送還比賽組委會。但由於中國台北隊沒有前來參賽，於是，香港橋牌協會充當橋樑，不僅協助台北隊把獎杯送到上海，還受中國台北橋…

市長駁斥緩建停建謠言
杭州合資旅遊項目將按原簽合約興建
「西湖博覽會」正在甄選最佳建設方案

【中新社杭州十四日電】杭州市市長鍾伯熙今天在此間說，杭州市的中外合資旅遊項目都將履約，並有計劃地進行建設。

不久前外界傳言「西湖博覽會」等旅遊合資建設項目要推遲興建。為此，記者訪問了鍾市長。

鍾伯熙說，近年來，杭州市利用外資興建了一些旅遊設施，如中日、中港合資的友好飯店、新僑飯店等已經開業，中港合資的黃龍飯店也將於今年竣工開業。

到一九八七年底，杭州市將有具備接待外資條件的旅遊飯店十五家，床位六千三百張，基本上能滿足當前旅遊發展的需要。

鍾市長說，考慮到「七五」期間的客源、客運能力和經濟效益，杭州市對賓館、酒樓的興建將從客觀上加以控制，但這不影響已簽約的中外合資旅遊建設項目。

鍾市長表示，已經由市簽約的合資項目，杭州市必定會履約。他說：「我們決不做違約之事。」

談到「西湖博覽會」，鍾伯熙說，這是由國內和香港華潤集團隆源貿易有限公司合資興建的，計劃興建的國際貿易中心和國際會議中心，目前，合資幾方正在選擇最佳建設方案，目的是追求最好的經濟效益，以便確定具體實施步驟。一俟定案，即行開工。所謂「因杭州賓館過剩，西湖博覽會等合資項目緩建或停建」之說，是不符實際的，至少提供消息者是不完全了解杭州的實際情況的。

鍾伯熙市長還談到杭州今後的旅遊建設問題。他說，杭州是國家確定的全國重點風景旅遊城市，來杭州旅遊的國際遊人不斷增多。杭州要發展，主要依靠自己的力量，同時要積極引進外資。杭州市將繼續歡迎海外客商來杭投資，其中包括對旅遊業的投資。

據透露，杭州市將興建的胡慶餘堂中藥保健旅遊中心、高爾夫球場、水上快艇等項目，擬吸收外資參加，目前正在與外商洽談中。

除旅遊業外，在絲綢、紡織、機電、輕工業等方面，杭州市最近也已推出五十多個項目，尋求和外商合作。

無錫風光秀麗如畫

江蘇省無錫市是風光秀麗的江南名城。無錫西依林壑幽美的惠山、錫山，南濒浩瀚壯闊的太湖。眾多的江南園林，亭閣交錯，四季花香，為她增添了綺麗秀色和魅力。

上：太湖黿頭渚是延伸入湖的半島，因形如黿頭而得名。登渚觀湖，水天蒼茫，濤聲轟鳴，詩人郭沫若稱譽為「太湖絕佳處」。闢為進入黿頭渚的長春橋。

下：無錫寄暢園是中國山麓園林之傑作，這裏徑蹊盤曲，古樸自然，園雖小而景無限，已有五百年歷史。（新華社照片）

羊城針織業組工商集團
以提供市場信息擴大銷售

【本報廣州十二日電】一個廣州針織行業和廣州針織品採購供應站自行組建的協調組織，廣州針織工商集團於本月十二日正式成立。

這個集團是在自願、平等、互利、協作的基礎上建立起來的，以互相提供市場信息、擴大銷售和服務範圍為主的生產銷售服務型的工商聯合體。旨在互惠互讓，進一步加強和發展工商關係，引進新設備和新技術，努力發展適銷對路的花色品種，千方百計提高廣州針織品的市場競爭力，擴大廣州針織品的銷售輻射面。

與自然景觀不協調
桂林12幢高層賓館市府勒令降低層數
體育館也因為有碍景觀而停工

【中新社南寧十四日電】建在桂林市象鼻山與疊彩山之間的八層高的文華飯店因破壞這一帶優美的自然景觀，已被市政當局勒令拆降至五層。

近幾年，桂林市為發展旅遊業而興建賓館、飯店，卻忽視了對這座城市所賴以聞名的山水風景資源的保護。一項統計資料顯示，一九八四年下半年至一九八五年，該市與外商簽訂興建賓館的合約有二十二項，其中十二項建築物與城市原有風貌及自然景觀不協調。

現在，桂林市採取降低高層飯店層次等措施，糾正破壞自然景觀的行為。據悉，受到這種處理的已有十二個項目。已動工的體育館因位置妨礙自然景觀被勒令停工。

為保護桂林市「城在景中，城中有景」的風光特色，有關部門組織專家完成了該市建築高度控制規劃。廣西壯族自治區城鄉建設委員會邀請清華大學等九個單位的教授、專家幫助桂林制定了各景點小區建設詳細規劃。今年三月，桂林市人大常委會又作出嚴格控制增建飯店、賓館的決定。原規劃「七五」期間旅遊床位由目前的三千張增至三萬張，現將規劃修改，減為增至一萬三千張，從中抽出一部份資金進行水電、道路、橋樑等基礎設施的建設，以及整治漓江。

此外，為防止遊客過份集中於幾個熱點而造成對自然景觀的損害，桂林市決定加快開發新旅遊資源。專家已完成了桂林周圍的興安縣靈渠、龍勝縣矮嶺溫泉、貓兒山部份原始林區以及陽朔玉龍河風景旅遊資源的調查，目前正在進一步規劃擴大桂林旅遊區。

東北地區「電荒」嚴重
兩成生產設備荒置
正以發債券等方法加快辦電
今年四座新電站投產另一批電站也將施工

【中新社瀋陽十四日電】中國重要的工業基地——東北地區當前有將近二成的工業生產裝置因缺電而不能開工。為解決「電荒」問題，一批電站正在興建中。

目前，東北地區以電限產、以電定產的現象十分嚴重。據保守的數字統計，這一地區現在缺電達一百五十億度以上，缺少裝機容量三千萬千瓦以上，這意味着現在只有在東北建成一個相當於長江葛洲壩那樣大的電站，才能初步緩和缺電局面。

東北的「電荒」由來已久，主要是因為長期以來東北電力建設投資比例偏低造成的。據了解，在去年以前的三十年中，東北電力投資規模僅佔全國國民經濟建設總投資的百分之六點八，大大低於百分之八點一的全國平均水平，使電力發展速度跟不上經濟發展速度。在上一個五年計劃期間，全東北經濟增長百分之八點七，而發電量卻只增加百分之四點九。

來自東北電業管理局的消息說，目前東北電力部門正採取集資辦電、發行債券等多種形式，加快電力建設步伐，一批電站即將建成發電，還有一批電站開工在即。今年內將有錦州、哈爾濱、富拉爾基和吉林前郭四座新電站併網發電，可增加發電能力八十萬千瓦。從現在到一九九○年，東北地區預計可新增發電能力達五百五十萬千瓦左右，相當於當前全國一年的電力增加量。這期間，在遼寧北部的鐵嶺、遼西的綏中、內蒙古東南部的元寶山、黑龍江西部的伊敏河，將興建數座容量在百萬千瓦以上的大型電站，還有遼寧營口、吉林白山、豐滿等地新建、續建的一批中小型電站也將同時破土動工。這些電站項目的建設，將使東北的「電荒」逐步趨向和緩。

廣西西瓜增產
北方紛往採購

【中新社南寧十四日電】記者從廣西壯族自治區果品公司獲悉，今年廣西西瓜種植面積十六萬五千畝，預計總產量為十七萬五千噸，比去年增產二萬五千噸。目前，北方客商雲集廣西，採購西瓜。

據各地反映，由於今年出現較長時間的春旱，西瓜個頭小，但更加清甜爽口。五月中旬以來，海康瓜、無籽西瓜、台黑瓜、西紅寶、新橙一號等品種的西瓜已陸續供應區內外市場。

文錦渡汽車川流不息

深圳文錦渡汽車出入境口岸，每天約有一萬輛汽車在這裏過關。目前這個汽車出入境口岸有十六條出入境通道，比以前增加了十二條，服務時間也比以前延長了兩個半小時。（新華社）

中日在滬開時裝店
昨天開業門市部推出逾百種新裝
工廠生產四季時裝並向海外出口

【香港中國通訊社十四日電】上海消息：上海第一家中日合資的錦江余韻服裝公司今天開業，門市部推出的國際最新潮流的時裝約一百多個品種，琳琅滿目，顧客川流不息。

這家服裝公司由上海錦江集團同日本株式會社余韻合資開設的。

該公司總經理劉漢光和設計師告訴記者，余韻服裝的主旋律是「簡潔」。目前東京流行色是黑白色，我們介紹到上海也採用這種冷色調。以往，日本時裝款式的傳播要經過香港，再轉到上海，現在可以縮短東京與上海的距離，在上海同步生產、銷售和出口。

錦江余韻服裝公司下設服裝廠，由日本和上海時裝設計師共同設計男女四季時裝，約六百個品種，年產五萬件，除零售外，還出口日本等國家和地區。

石油化工企業債券
第三季在國內發行

【新華社北京十四日電】經國務院批准，中國人民建設銀行將於今年第三季度在國內代理發行總額為三點五億元的石油化工企業建設債券。發行的單位是中國石化總公司所屬的洛陽煉油廠、廣州石化總廠、大慶石化總廠和北京燕山石化公司，由中國人民建設銀行河南、黑龍江、上海和北京等五省、市分行代理發行。

石油化工企業建設債券償還期為三年，年利率為百分之五點四，從交款之日起計息，到期一次還本付息。債券發行對象是全民和集體所有制企業、聯營企業、中國境內的中外合營企業，以及國家機關、團體、事業單位等，不對個人發行。

交通運輸審判庭成立
任建新介紹審判庭六項主要任務

【據新華社北京十四日電】鑑於中國各鐵路運輸高級法院已經撤銷，最高人民法院日前決定，設立交通運輸審判庭，負責監督、指導鐵路運輸各中級法院的工作和原屬最高人民法院經濟審判庭負責的海事法院的業務，並審理有關案件。

中國鐵路運輸各中級法院和各海事法院近幾年受理的各類案件呈增加的趨勢。最高人民法院副院長任建新對記者說，交通運輸審判庭的主要任務是，負責審理在全國範圍內有重大影響的鐵路運輸方面及各高級人民法院依法移送的重大、疑難的交通運輸方面的第一審案件；審理各高級人民法院作為第一審的交通運輸方面案件的上訴案件；處理有關交通運輸方面案件的再審案件等工作；監督鐵路、海事法院的審判工作，負責指定跨省、自治區、直轄市交通運輸方面案件的管轄，協調鐵路、海事專門法院與地方法院之間的關係，協調鐵路、海事法院與其他部門的關係。

高薪優職的探索與衝擊
——記上海華亭賓館職工的變化

胡善勝　黃正平

通訊

大學生趨之若鶩的職業

去年，上海市幾家中外合資的大賓館以優厚待遇招聘服務人員和管理人員，一時之間，連許多研究生、大學生也趨之若鶩，從而成為街談巷議的新聞，也使賓館成為當今社會最誘人的名詞之一。如今這些闖入這塊神秘殿堂的幸運兒們是否找到了他們理想中的樂土？筆者帶着這個問題，訪問了本市第一家由外國人管理的賓館——華亭賓館。

這個賓館的服務對象主要是外賓。由於其富麗堂皇的外表、豪華舒適的設施吸引了眾多的外國旅遊者。從去年九月以來已開出了將近百分之八十的客房，並開始盈利。特別是它與眾不同的管理方法，不僅給國內同類單位提供了可資借鑑的經驗，而且也給其中的中國職工帶來了新的「生態環境」。

我們從邊門進入時，恰好前面有一個人對警衛人員說要找康樂部的某某，警衛人員乾脆地說：「工作時間不會客」。那人只得快快而去。在燈光柔和、陳設雅致的行政部辦公室裏，該部年青的部長許曉明告訴我們：這裏的工作節奏非常快，與此相適應的一整套規章制度也非每個人都能承受。這裏，不僅上班時間不會客，就連私人電話也不能接，沒有調休，也不能隨便請假，每年有薪病假為十二天，超過了就要扣薪。

不會客不調休不接電話

這裏的方針之一是最大限度地減少工作人員，以求得最高的經濟效益，因此工作的艱苦是必然的：一個客房服務員每天負責十幾個房間的打掃，從擦浴缸、洗杯子、地毯吸塵到換被子、擦玻璃，還得掀起兩隻厚厚的大床墊吸塵，要真正做到一塵不染，一次打掃下來總是汗水淋漓，而每天要重複幾次。餐廳服務員則從端菜開始，儀表儀容，包括刀叉碗碟擺放位置都十分講究，吃飯只能在兩道菜的間隙裏爭分奪秒地解決。同時，在與客人直接見面的地方，不能看到有服務員坐着。至於行政管理人員，在他們的辦公室裏看不到報紙和茶杯，每天很少能準時下班，總要再多待二、三小時才能把事情處理完。

一個不願透露姓名的服務員說：「坦率地說，進來時是出於追求高薪的考慮。現在看來，每月多得幾十元與付出的勞動相比是微不足道的。」由於承受不了快節奏、重份量的工作，目前該賓館已有數十人提出辭職。

華亭賓館強調的信條是：「客人是賓館的一切，沒有客人便沒有職工的『一切』。」的確，賓館服務員說：「辛苦點倒沒啥，就是每天要碰到幾件這種『拎不清』的事，又不能發火，實在憋得受不住。」看來，「客戶至上」風氣的形成，也是服務人員觀念帶有強制性轉變的過程。

顧客至上的服務態度

華亭賓館的外國管理人員來自遍布世界各地的「喜來登」集團。他們新來乍到時，對中國情況不甚了解，特別對辦事拖拉，催一催才動一動的工作作風看不慣，加上語言、習慣上的不合而與中國職員會產生一些誤會和口角。有的服務員之所以要求調離華亭賓館，原因之一是與外國「上級」搞壞了關係，吃不消「訓斥」。如今，隨着外國管理人員逐漸對中國情況和習慣的了解、中國職員對外國管理方法的逐步適應，中外雙方的差距正在接近，關係正不斷密切起來。一位部門負責人說：「在華亭，我們對外國的管理方法，先照收，加以臨摹，然後再根據我國的特點加以消化。」我們不由想到，華亭賓館在上海確實起了兩方面的示範作用，一是顯示出高效率、快節奏的工作，二是外國管理方法與中國實際的相結合，但歸結起來是一句話：這裏，需要更艱苦的勞動。

（六月十日寄自上海）

深圳整頓的士服務
呼籲港客舉報投訴
司機拒載將受罰屢犯者將吊銷執照

【中新社深圳六月十四日電】深圳營運小汽車管理中心副主任徐仁祥就的士拒載乘客、多收車費以及態度惡劣的情況對記者說，希望受到的士司機刁難的港澳和內地乘客前來投訴，以幫助深圳的士轉變作風。

投訴電話是：二二零五零五、四五四四六八。該管理中心地址在深圳市下步廟中區。

徐仁祥說，目前，每天在深圳乘坐的士的港澳同胞和外國人逾萬人，受到的士司機刁難的乘客願意前來投訴的只有百分之十，他們投訴的內容多為的士司機多收車費和服務態度惡劣，今年第一季度已處理了六十三起投訴事件。

去年深圳有些的士司機以開快計程表來多收車費。今年以來，深圳的士最突出的不良作風則是載客不用計程表，然後謊稱計程表壞了，隨口開價，多收車費。

經常有這樣的情況：當的士司機拒載乘客或多收車費後，見乘客在抄錄他的車牌號碼時，便趕忙交回多收的車費。

深圳有關部門規定，的士司機載客不用計程表，要停止開車三天，再加罰款，多收車費或拒載乘客，除罰款外，還要司機停止開車一至三個月；一年內有三次多收費和拒載者，則吊銷其駕駛營業的士准許證。去年以來已有七名的士司機被吊銷准許證。

全國十二城市今天天氣預報
（中央氣象台供稿）

城市	溫度	氣候概況
北京	28—19	陣雨
成都	26—19	陰
廣州	29—24	大雨
杭州	23—19	小雨
香港	30—25	多雲轉雷陣雨
昆明	23—17	中雨
上海	23—18	小雨
瀋陽	29—16	晴
台北	30—24	多雲轉雷陣雨
天津	26—19	多雲轉陰
武漢	25—18	小雨
西安	28—15	多雲轉晴

重走鑑真東渡航線
一日無動力帆船航行半月抵金陵

【新華社南京十四日電】日本一艘無動力帆船沿着唐代高僧鑑真東渡日本的航線，經過十五個晝夜的航行，今天下午兩點到達南京市的下關港口。江蘇省人民對外友好協會副會長獎務遠等到碼頭熱烈歡迎日本朋友。

這艘日本無動力帆船是五月三十一日從日本愛知縣半田市衣浦港起航的。他們此次航行的目的是為了進一步發展中日兩國人民的傳統友誼，紀念中日邦交恢復十五周年和慶祝半田市建市五十周年。

今天下午，這艘紅色的小帆船懸掛着中日兩國國旗，在兩艘中方港務監督船的引導下，通過了南京長江大橋，抵達了這次航行的終點。

日本朋友將從明日起對南京和南通市進行參觀訪問。

晚上，江蘇省副省長陳煥友、江蘇省人民對外友好協會會長吳錫軍等接見並宴請了參加這一活動的日本朋友。

遠東橋牌賽利達獎杯
從台北輾轉運到上海
橋聯主席鄒文懷賽場喜會舊同窗

花絮

▲《中國日報》的一名記者在採訪本屆橋牌賽中，發現現任遠東橋聯主席鄒文懷十分眼熟。一打聽，才知道鄒先生就是他年輕時在聖約翰大學新聞系讀書時的同班同學。

鄒先生四十年代初由香港來滬求學，一九四五年考入上海聖約翰大學新聞系，畢業後赴港，直到這次比賽才重返上海。鄒先生在接受記者採訪時，特意問起有沒有上海《解放日報》的記者在場。原來，在大學唸書時，他也曾當過兩年上海《申報》的實習記者。（本報編者按：前《申報》館址，現為《解放日報》報社）

▲一座十分精美的獎杯——利倍利達杯，輾轉千里，於賽前從祖國的寶島台灣運抵上海，成為這屆遠東橋牌賽上的一個新聞。

原來，去年在馬來西亞檳城舉行的第二十九屆遠東橋牌錦標賽上，中國台北隊奪得了公開組冠軍，捧走了這個銀光四溢的獎杯。而這屆比賽在上海舉辦，按規定獎杯應於賽前送還比賽組委會。但由於中國台北隊沒有前來參賽，於是，香港橋牌協會充當橋樑，不僅協助台北隊把獎杯送到上海，還受中國台北橋牌協會的委托，參加了在上海舉行的遠東橋聯代表會議。

橋牌比賽堪稱體育比賽中的超「馬拉松」。這次比賽經常是從下午二時開始到次日凌晨才結束。為了適應比賽的特殊需要，上海錦江賓館特意調整了工作人員班次，實行通宵服務。

每當橋牌手們殫思極慮，為出何張牌而斟酌時，服務員便及時給他們送上一杯清香的咖啡；每當比賽結束，夜闌人靜，餐廳卻仍在供應豐富的夜宵。一對獲得「雙人賽」冠軍的澳大利亞選手，還獲得了賓館贈送的祝賀鮮花。據悉，幾乎每位參賽者都收到過賓館贈送的禮品。周到的服務，熱情的鼓勵，使日本、泰國、印度尼西亞等許多選手讚不絕口。有的說：「在錦江就像到了自己家。」

【新華社上海十四日電】

台立院前打鬥事
俞國華稱將徹查

【本報訊】台北消息：針對十二日「民進黨」人示威的流血事件，俞國華十三日發表聲明。他說，對於一些「聚眾滋事」的「不法分子」，「政府已責成有關主管機關迅速立案追查刑責」。

台灣法務部同日宣稱，已指示台北地檢處等單位，對十二日的「流血事件」進行蒐證。據悉，台北警方於事發當日在現場已有完整的錄相、照相、錄音等蒐證措施，這些「證據」將於十五日送至台北地檢處，以便盡快立案偵查。

十三日，台灣警政署副署長陳立中在答記者問時表示，警方對於十二日發生的「反共愛國陣線」人員與「民進黨」示威者的流血事件，一定抱「超然立場」，「絕不會偏袒哪一方」。

中國研製機器人的展望

新華社記者　楊天文

國際機器人展覽會

本月十六日到二十二日，中國研製的噴漆、焊接、搬運、水下、排險等機器人將在北京展覽館舉行的中國第一屆國際機器人、儀器儀表展覽暨報告會上展出。屆時，人們將目睹和了解到中國在研製機器人方面取得的最新成就。

中國從七十年代初期開始研製機器人以來，已研製出機械手二千多台，用於裝配、鍛造、電鍍、噴漆等行業，還研製出各類機器人一百多台，有的已投入使用。此後，水下機器人、教學機器人、弧焊機器人、智能機器人、遙感挖排機器人、仿人形聲機器人等相繼問世。

一九八五年，四川工業衛生研究所研製成功了具有心臟、肝、肺、胃腸和腦等器官的「模擬人」，從而使中國成為繼美國、日本之後第三個能製造仿真體模的國家。這種用於教學示範的「模擬人」已批量生產。

能製造仿真體模擬人

一九八五年，由瀋陽自動化研究所研製成功的水下機器人，下潛一百九十九米，機器各部件運轉正常，數據可靠。專家認為，這台水下機器人的功能和控制水平已趕上世界同類產品。

一九八七年，由上海交通大學等單位研製的弧焊機器人能在四米空間範圍內從事點焊、縫焊、切割、裝配等高精度作業，達到國際上商用機器人八十年代初的水平。

北京機械工業自動化研究所研製的PJ—I型噴漆機器人，投入工業應用九個月的實踐證明，機器人操作靈活、運行可靠，第一批四台這樣的機器人已生產加工完畢，從而結束了中國不能成批生產工業用機器人的歷史。

據有關方面人士稱，雖然中國在機器人研製方面取得了長足的進步，但是與發達國家相比差距還相當大。中國現有的一百多台機器人當中絕大部分是第一代機器人，而且大多處於實驗室階段，很少用於工業生產。

先後進口機器人六十台

近幾年來，為彌補生產和科研的急需，中國曾先後從日本、美國、挪威、瑞典、聯邦德國等國家引進了六十多台機器人，並與美國一家公司合作研製生產高精密作業的機器人。

作為國家「七五」重點工程項目之一的中國機器人研究中心，去年在瀋陽開始興建。這個中心將進行機器人基礎技術研究和工程性試驗，開發能滿足特殊條件下使用的第二代、第三代機器人的功能樣機和產品樣機，再通過示範應用產品定型、最終移交給產業部門進行生產。

有關專家認為，到一九九零年「七五」計劃實現的時候，中國研製、開發、生產機器人的體系將初步形成，具有生產一百台以上工業用機器人的能力，基本上可以滿足國內市場的需要。到那時，中國在研製機器人方面與發達國家之間的差距將大大縮短。

【新華社北京十四日電】

星期六，法國馬賽市有約二萬人舉行反種族主義示威，以抗議極右的……在星期日於此間舉行大規模示威。（美聯社）

黃文湘

是，真正的父子也好，「紙上父親」、「紙上兒子」也好，到了二十世紀前期，居住在美國的華人，已有百分之六十以上加入了美國籍，成為美國公民。其中一萬三千名華人青年，還應徵服兵役，在美國海陸空三軍中，在歐洲、非洲、亞洲、大西洋及太平洋戰場上，參加反法西斯戰爭，流血犧牲，保衛同盟國。

可是，在一九四七年至一九五○年代美國反共兼迫害美國華人的政治逆流中，美國境內的華人卻被美國當局要求「坦白」，向美國移民局登記，自動表明身份，承認自己是「紙上兒子」，或者證明自己的姓名和身份是真正的，並不是「紙上兒子」或「紙上……留，而被驅逐出境。

除了要求華人登記「坦白」之外，美國移民局的另一種做法，是派出人員，在各城市華人集居的唐人街街道上，阻攔華人，質問他們，要他們出示證件，檢查他們是不是非法居留者。

我曾根據當年美國中文報紙的報道，在作為我的新著《美遊心影》一書的附錄《僑居美國記》中，寫下當年美國移民局人員在舊金山唐人街「查冊」情況的一鱗半爪。其中一部分已在上一篇文章中談及，在此加以補充。

「他們（移民局人員）又轉到『華埠』……，改善其查詢方法。

「移民局的這種『查冊』行動，使一些巳經長期在美國居住的僑胞走投無路。例如，一九五八年六月，一位住在衣阿華州（Iowa）迪溫砵市，年紀巳七十二歲，雙目將近完全失明的姓李的老華僑，自從一九二四年以來就居住在美國，從未離開美國一步，但美國移民局突然向他進行查問，要他證明三十多年來一直住在美國。這位老華僑說，他無法……『所有我相識的朋友都巳逝世了。』……國公民身份和具有愛國表現而受到保護。」（見該書第二一四頁。）

關於當年美籍日人被驅進各集中營的事，我是記憶猶新的。當時，我住在洛杉磯市，目擊他們一部分人趕在被送進集中營去之前，在第九街（Nineth Street）與聖彼德羅街（San Pedro Street）交叉處一家銀行門前排隊，向該銀行提取存款的情形。

一九四二年二月十九日，羅斯福總統簽了第九○六六號行政命令，把美籍日人驅進各個集中營，藉口是他們可能是日本間諜，是潛在的危險人物。總統第九○六六號行政……

……瞭望塔上的强光探照燈每晚照射着他們房子的情況下，度過了三個年頭，近年，他們巳向美國政府提出了賠償損失的要求。

陳依範在《美國華人的歷史》（英文版）一書中說，在一九四○年代後期至一九五○年代美國國內反共兼向美國華人進行「查冊」行動的年代裏，被台灣國民黨在美國的特務向美國移民局控告是共產黨員的關海超（Kwong Hai-chew的譯音），耗費了十七年的訴訟時間，才免於被驅逐出境。（見該書第二一四頁。）

（《戰後美國華人社會的演變》之十三）

……他將淡出英國政壇。

注新血部署未來

這次大改組也有幾個鮮明的特點。首先，「萬變不離其宗」，鐵娘子班子仍保持最主要的骨幹，包括外相賀維、財相勞森、內政大臣赫德等。據英政治分析家認為，這顯示新加入的柏金遜及舊有的賀維等人，成為內閣的主流派，而他們當中更是鐵娘子之後的熱門繼承人。

其次，鐵娘子銳意改變內閣形象，注入了一些新血。鐵娘子至今執政八年，再加四年就是十……

……Wets」，這是指他們同保守黨的自由經濟政策同時又強調國家福利政策。現在鐵娘子的新班子巳顯得更為一致，減少爭論、增加共識。

戴卓爾因素擴綱

初步分析，由於鐵娘子在今次大選中仍保持絕大優勢，從她又放手進行內閣大改組，可見英國政壇今後的「鐵娘子因素」（Thatcher Factor）越來越擔任一個重要角色。

【據新華社十四日專電】

福建中學重生

非牟利

當局

兩校昨分

【本報訊】福建中學與重生中學校長昨日分別在該校畢業禮上致詞強調，當局應就非牟利獨立中學轉津問題作出切實而合理的決定，並鼓勵成績符合水平的轉為資助中學。

福建中學校長鄧統元稱，港府應拿出誠意，尊重歷史、現實，公平地解決六間獨立私校轉津的問題。

培正道十九號駕駛考試組總部聯絡。如有查詢可電：○一六○六一六七六或三一七一四一七○八。

又訊：港府將在元朗興建兩條行車橋，橫過西防洪渠。這兩條橋將位於媽橫路，面對屏會街及媽廟路，長為十二點五米，每條都會建有行人路。

兩條行車橋明年八月落成後，將可提供額外通道前往元朗市中心，從而減輕經青山公路前往該處的交通量。

工程預算於今年九月展開，拓展署現正招標承投，七月三日正午截標。

又：運輸署宣布，由星期三（六月十七日）起，深水埗美荔道將於每日上午七時至上午十時及由下午四時至下午七時劃為禁區。

受影響的路面由美荔道與長沙灣道交界起至同一交界以北約六十米止，所有車輛均禁止在上述地點上落客貨。

昨在堅尼地道跳下斜坡重傷的男子，由消防員和救護員合力救起送院

港事漫談　來料加工產品出口仍有潛力

五月十六日，上海《解放日報》報道，經貿部副部長李嵐清表示，中國決定適當地調整對外貿易方針，較大規模地發展來料加工出口。

這樣的變化，顯然反映出中國出口重心的轉移。近年來，中國來料加工的比重愈來愈大，根據《中國海關統計》，一九八五年出口總值中來料加工等出口已佔百分之一二．六七，

中國大陸對香港出口黃金等部分。一九八五年中國的來料加工出口中，便有百分之八十一是出口香港的；一九八六年則是百分之八十二。換言之，中國來料加工出口能以百分之七○點四八的增長率發展，在一九八六年裏主要是由於對香港出口的帶動，而這種帶動，亦即是香港在中國內地大量進行來料加工的結果。

其次，為什麼香港的工業生產要以來料加工的形式大規模地轉移到中國內地進行呢？顯而易見，主要是由於內地比較廉宜的勞動力和土地，所以來料加工的活動，在內地大部分集中於鄰

工業轉移可能引致製造業萎縮

影響。

粗略地以內地的統計和香港的統計比較，可以發現中國大陸對香港的來料加工出口，在一九八六年已佔香港本地產品出口數值的近百分之十五。（在幣值轉換過程中，帶入了很大的不準確性，而兩套統計數據也不一定可以相比，因此這樣比較出來的比例，只是一個大概的參考。）比重並不太大，但是，假若有進一步增長的話，可能產生兩個後果。

和調整，會造成一定的結構性失業。以及影響整體經濟的繁榮和發展。

港產品仍需提高品質競爭市場

第二，香港是一個小型出口經濟，出口的基礎主要在本身的製造業，而近年在外部競爭加劇的情況下，香港的出口能力和出口競爭力都逐步落後於南韓和台灣，在紡織產品出口美國市場方面，也不如中國大陸近一、二年的增幅。假若要維持出口競爭力，香港需要在產品的質量，品種、規格、成本和新產品開發方面加強，再不能維

當局考慮的多項方案之一

城寨賠償安置辦法　可能給予特別優惠

業主除得十足市值賠償外，若想買樓，還會有特別津貼，彌補城寨樓價與附近樓價差距

【本報訊】據可靠消息來源透露，港府現正考慮九龍城寨賠償及安置辦法的若干方案。在這些方案之中，當局可能考慮一項特別優惠的政策，作為對城寨業主的賠償，有關方案是除向業主提供十足市值的賠償外，還會向業主提供一筆自置居所的特惠恤津貼，以彌補城寨樓價與附近樓宇的市值差距。

消息來源指出，當局在釐定九龍城寨的清拆及安置賠償辦法時，曾參考過以往多宗的清拆賠償辦法。由於城寨的情況特殊，當局現正考慮採取其中一項較優惠的賠償辦法。

消息來源透露，目前港府考慮中的其中一項賠償方案，是當局除計劃向城寨的業主作出樓價十足市值的賠償外，並將考慮及城寨居住環境較差，樓齡較長，市值亦較同區其他樓宇為低，所以即使是十足的市值賠償，業主也難以在附近購買到相同面積的樓宇。因此，當局正考慮向業主提供一筆自置居所的特惠津貼，以彌補城寨樓價與附近樓宇市值的差額。消息指出，考慮中方案將類似「樓換樓」的賠償辦法。

消息說，在釐定城寨樓宇與附近樓宇樓價的差距時，屋宇地政署現正在城寨向五百戶居民進行抽樣調查，以定出城寨內樓宇的價值，另外，倘若推行上述計劃，當局亦會在城寨附近的樓宇進行調查，確定這些樓宇的平均價值，並得出城寨樓價與附近樓宇市值的差距，來作為特惠恩恤津貼發放的準則。

消息透露，倘若港府推行上述計劃，城寨業主在領取特惠恩恤津貼時將有下列條件的限制，包括：㈠城寨業主只可在購買新物業自住時才可以領取特惠恩恤津貼；㈡若城寨業主購置的單位價格低於市值賠償額與特惠恩恤津貼時，業主取得的特惠恩恤津貼將是新單位與市值賠償的差額；㈢若單位價格高於市值賠償與特惠恩恤津貼的總和時，其差額須由城寨業主自行補足。

十足市值賠償再加差價若干和搬遷津貼
荃灣西樓角賠償辦法　亦成為另一考慮方案
預料七八月可定出準則然後交行政局審議

倘若真的實施上述賠償辦法，以一個面積二百平方呎的單位為例，若城寨內單位的市值為二十萬元，而港府釐定鄰近地區的同面積新單位市值為五十萬元時，其差額三十萬元將可視作特惠恩恤津貼。而若城寨業主購買一個四十萬元的新單位作自住用途時，其可領得的款項將為物業的市值賠償二十萬元及特惠恩恤津貼二十萬元，而倘若新單位為六十萬元時，城寨業主可領得的款項是物業市值賠償二十萬元及特惠恩恤津貼三十萬元，不足的十萬元要自己補足。

消息又透露，有關方面還考慮其他的方案，而其中一項方案，則可能參考荃灣西樓角受地鐵工程影響而清拆的賠償辦法。當時，港府亦給予業主十足市值的賠償，另外又支付相等於其樓價與新樓價格之間差距的大約五成半的款項，其餘差額則以免息貸款方法來補足，以及再加一萬元的搬遷津貼。

消息來源強調，採取上述任何一種方案，均涉及政策方面的改變，有需要經行政局審議才能作出最後決定。

根據負責統籌九龍城寨清拆的副政務司呂孝端較早時表示，房屋署在城寨的覆查工作及屋宇地政署的抽樣調查工作現已接近完成，有關的賠償及安置準則可望於本年七、八月左右定出，以便房委會通過。又由於有關準則可能涉及政策的轉變，因而有關準則亦須提交行政局審議。預計新的賠償及安置政策可於本年底或明年初開始實施。

大角咀區兩大廈　先後塌外牆水管
分長數十呎逾百呎幸無擊中途人

【本報訊】大角咀一幢住宅大廈及一幢工業大廈，昨日差不多同時發生外牆水管跌落地面事件，幸無途人遭殃。

首宗意外發生在埃華街三十三號安業工業大廈。上址樓高八層，昨日下午四時十分，大廈外牆二至八樓之間一條數十呎長、六吋直徑的污水渠突然脫離外牆，墮於地面，其中一截約十呎長則擱在二樓簷篷上，要由消防員到場將之移走。

第二宗意外發生在橡樹街六十三號大角咀大廈。上址為一幢十二層高的住宅大廈，昨日下午五時半，外牆一條從二樓至十二樓、約一百二十呎長、三吋直徑的食水管，突然整條墮落街中；其中約十呎則墮於對面橡樹街四十六號地舖門前，幸地產公司一名姓駱負責人及時避開，有驚無險。

大角咀橡樹街百呎水管塌下，警員要封路清理

草委會經濟組會議結束　部分內容取得一致意見
基本法草案第五章將分為七節　小組同意特別行政區鼓勵工業投資

【本報記者黃德行六月十四日專電】基本法起草委員會經濟專題小組今日結束為期三天的會議，小組會根據此次會議的討論結果擬出一份文件，以便呈交本年八月舉行的全體大會討論。

小組負責人勇龍桂及黃保欣於會後向記者表示，小組已決定按基本法結構草案，將第五章的內容分為七節，除前兩日經已討論的「財政稅收」、「銀行貨幣」及「對外貿易」外，還有「工商業及其他產業」、「土地」、「航運管理」及「民航管理」。

黃保欣指出，在今日的會議上，小組主要就後四節內容進行討論，並未通過有關條文，但卻就一些指導性原則取得一致意見。他指出，對於一些未有一致意見的問題，小組主草案來寫，工業方面的內容將會較為突出，因此，小組仍未決定具體的草擬方法。

但他透露，工業方面，小組已就一些條文達成一致意見，包括：㈠香港特別行政區鼓勵工業投資、技術進步，開拓新興產業，以增强國際競爭能力；㈡香港特別行政區政府要自己創造必要的環境和條件，以利工業的發展。

組經已通過由他負責向基本法諮詢委員會徵詢有關意見。

黃保欣指出，對於「工商業及其他產業」的問題，小組所持的原則是「自由、開放及鼓勵發展」。他指出，若根據基本法結構

黃保欣說，至於較早時由他提出將特區政府開支與香港生產總值掛鈎的建議，小組已決定不在基本法中列明香港特別行政區政府財政開支的上限（原來建議是在基本法中列明特區政府開支不能超過香港生產總值的百分之十五或二十），但小組卻建議為基本法中有需要列明政府開支與生產總值有一定的聯繫，並同意將較早時的建議改為：香港特別行政區政府的財政開支的增長率，不能高於香港生產總值的增長率。

八八年應否推行直選　維園論壇講者有激辯
多稱直選不利順利過渡亦有認為試試無妨　較接近意見則為政改應與基本法銜接

【本報訊】昨日在維多利亞公園舉行的《代議政制發展檢討綠皮書》論壇上，出席的講者及發言的多個團體代表，大多都贊成本港的政制改革應與基本法銜接，但雙方就八八年應否在立法局推行直選問題產生激烈辯論。

論壇上反對立法局在八八年推行直選的發言者指出，八四年港府發表的代議政制綠皮書是在中英聯合聲明簽署前發表的，而由於中英聯合聲明是中英兩國就香港問題達成的最高協議，即使當年的代議政制檢討白皮書曾作出何種承諾，這種承諾也只能在符合中英聯合聲明條文的內容下推行。而聯合聲明規定，自聯合聲明生效之日起至一九九七年六月三十日止的過渡時期，英國政府只負責香港的行政管理，至於中國對香港特別行政區的基本方針政策則由基本法規定，並在五十年內不變。他們指出，根據聯合聲明的規定，任何涉及香港憲制、架構上的轉變，都應該由基本法來作規定，而基本法在九○年制訂完成，在此之前，推行涉及憲制、架構轉變的立法局直接選舉，是違背聯合聲明，不利順利過渡的。

支持八八年直選的發言者則認為，只要八八年立法局的直選議席不超過將來基本法規定的議席數目，兩者之間應該不會出現銜接的問題，他們還說，八八年推行直選還可視作一種試驗性質，倘若效果不理想，將來基本法大可規定九七年特別行政區立法機構不設直選議席。

昨日的論壇由香港電台主辦，開始時先由四位講者，包括基本法諮詢委員陳永棋、香港教育工作者聯會副會長曾鈺成、香港中文大學政治與行政學系高級講師鄭宇碩、香港民主民生協進會副主席李永達作引介性發言，接着進行討論時，亦有九個團體代表應邀發言，而最後則由立法局議員潘宗光及許賢發作總結。

陳永棋在發言時指出，他贊成將來的特別行政區立法機構有四分之一議席經由直選產生，但反對八八年立法局有部分直選議席。他解釋說，進行政制改革，不論是直選、間選問題，都應作全面性考慮，有待檢討行政、立法、司法機構的權力分配，如何互相制衡後才推行，而涉及全面性的政制檢討，是基本法的工作，倘若全面性的政制檢討還未完成，就決定在立法局增設直選議席，不符按部就班原則，是不利順利過渡的。

曾鈺成指出，八四年港府的代議政制綠皮書，是在中英聯合聲明簽訂前推出的，中英聯合聲明既是中英兩國政府最高的協議，在這之後進行的任何政制檢討，便應受到聯合聲明的規限。他還指出，倘若綠皮書內推出任何影響九七順利過渡及涉及憲制改變的措施，產生權力立根於香港的想法，都是違反聯合聲明的。

鄭宇碩表示，八八年立法局推行部分議席直選不是甚麼大的轉變，而目前對直選問題的討論也不應只集中在有與無的問題，應廣及於比例、選區的分佈及選區內議席多少等細節問題。

李永達說，基本法起草委員會在討論未來立法機構組成的六個方案中，五個贊成有直選議席，諮委的十九個方案中，則全部都贊成有直選議席。從有關結果顯示，將來的基本法也不大可能反對立法機構有直選議席，因此他看不到八八年推行直選與基本法有甚麼銜接問題。他並舉出一份西報的調查結果為例，說被調查的香港市民，有七成以上贊成直選，只有百分之四反對直選。

李永達列舉的調查結果，在論壇上引起一場激辯，與會的立法局議員張鑑泉指出，該項調查第一項問題是詢問被訪者是否支持直選，接着再沒有詢問被訪者支持甚麼形式的直選，所以問題是帶有引導性的，另外調查中還有一項結果說被訪者超過八成不知道現時立法局已有二十四個間選議席，這樣也顯示大多數的被訪者對現時香港政制並不了解。

潘宗光也指出，一些不科學的問卷調查結果，只會帶來誤導性的結論，任意引用調查結果是很危險的。他在總結發言時指出，八八年推行直選，儘管有很大可能與將來九○年頒佈的基本法是銜接的，但也仍存在與基本法不銜接的可能性。倘若真的不銜接，香港將會出現一次很大的政治動盪，所以八八年直選也可說是一個賭博，儘管贏面大，但仍有輸的可能。他並提醒說，九七不是一個極限，之後還有五十年的不變，所以任何改變不宜過急推行。

許賢發則在總結發言時說，聯合聲明規定將來的立法機構由選舉產生，委任及官守議席必然逐步減除，因此目前的推行直選，只是盡量讓市民熟習這種形式，他看不到有什麼問題。

團體代表發言時，摩托車業職工總會代表鄭志強指出，符合中英聯合聲明、有利香港繁榮安定應該是本港政制檢討的基本方針，改革必須與基本法銜接，才有利順利過渡。而政制改革，該會不贊成本港政制作急劇轉變。

香港中華總商會代表王敏剛及港九各區街坊會協進會代表黃龍德均反對八八年推行直選。他們指出，民主有多種形式，直選只是其中一項，而在本港公民意識還未成熟情況下倉卒推行，時間上未免太過急促，對維持現狀及繁榮穩定是不利的。而香港繁榮穩定若不能保證，既不符合工商界利益，對全港市民也是不利的。

「匯點」代表楊森、太平山學會何俊仁、香港民主民生協進會阮品強則支持八八年立法局有不少於四分之一的直選議席。何俊仁說，唯有透過實踐，才能知道直選議席效果如何。楊森則說，由於有民意調查證明被訪者大多支持推行直選，因此若八八年港府不能推行直選，則港府將全無威信。同樣支持八八年直選的公民協會代表李文浩則認為，八八年立法局只應有四至五席的直選議席。

兩個港人協會代表在發言時提出政制檢討的考慮原則，包括漸進及相互制衡的觀念。該會又認為，八八年太多選舉，目前反對的意見又多，折衷辦法是八九年才推行直選。

香港觀察社代表馬嘉明則批評港府在綠皮書內有意轉移視線，將部分主要內容列上立法局組織以外的問題。該會認為，立法局的組成，港督應否繼續出任立法局主席，才是今次政制檢討的主題。

回教博愛社主席脫維善稱　明年非直選適當時機
盼基本法初稿訂定後才考慮這問題

【本報訊】基本法諮詢委員、中華回教博愛社主席脫維善昨日表示，一九八八年並非實施直選的適當時機，應在基本法初稿訂定後才考慮這問題，因為香港不能冒任何足以拖垮經濟的風險。

脫維善在伊斯蘭英文中學畢業禮上稱，舉行直選的日期和由直選產生的立法局議員比例是最值得關注的問題。他基本上不反對任何形式的選舉，但堅持任何政制改革都要在不危害本港安定繁榮的大前提下進行。

他認為，本港一直以來的安定繁榮與直選無關。在沒有直選的情況下，香港局勢一向安定，經濟繁榮。

相反，他擔心推行直選可能帶來混亂。脫維善強調，香港經濟發展良好，是由於投資者對前途有信心，倘若不顧一切鼓吹直選，一旦結果不如理想，會引至投資者紛紛將資金撤離。故此他形容推行直選是將安定繁榮作賭注。

談及直選的缺點，他認為它易於被一小撮別有用心的人操縱，此外，直選容易引發對抗式政治和政黨政治。

脫維善又認為，直選未必真正代表民意。原因是本港選民一向投票率低，當選者可能只有少數選民支持。此外，議員是否真正反映民意，是工作態度和原則的問題，與他是否直選產生，無必然關係。

論壇講者昨指出　九七年後選舉制度　別於八八直選方案
認為談民主不能離開國家主權

【本報訊】昨天在一個由天主教團體主辦的每月論壇上，幾位講者就直接選舉的含義發表了自己的觀點。

《大公報》副總編輯曾德成說，談民主不能脫離民族，談「人民主權」不能脫離國家主權。根據中英聯合聲明，九七年後中國恢復對香港行使主權，這也是香港實現民主和高度自治的時候，屆時本港的行政長官、立法機關成員及主要行政官員均在本地產生，才是一個真正植根於香港的政府，並作為中國的地方政府。在這種情況下進行的直接選舉，與港英政府負責香港行政管理下的直選方案不能混為一談。因為香港在九七年時的政權，與現行政權性質截不相同。在基本法制訂以前，英國不宜單方面在香港推行直選。

《公教報》編輯夏其龍神父也贊成說香港回歸中國後才可能有真正的民主，但認為八八年立法局以直選方式作為港府一種新的諮詢途徑，仍不失為一項小改進。

香港大學亞洲研究中心研究員陳文鴻博士則表示，他擔心明年沒有直接選舉的話，香港就會是「殖民主義制度五十年不變」。

高處墮下啤酒樽　碎片濺傷三食客

【本報訊】油麻地上海街與石龍街交界處昨晚九時許發生墮物傷人意外。三名男子在一個街邊大牌檔吃晚飯時，突然有一個啤酒樽從高處墮下，三名男子被玻璃碎片濺傷手部，大牌檔夥計立即報警。警員事後在附近大廈調查，終查不出啤酒樽從何處拋下。

大欖涌郊野公園　昨發現睡袋藏屍
死者已死去多天疑因避蚊致焗死　法醫官今晨到場始能確定死者性別

【本報訊】新界大欖涌郊野公園昨日下午發現一具藏於一個睡袋內的腐屍。由於死者頭部在睡袋尾，警方暫未將睡袋打開，所以死者男女未辨。初步調查後，警方認為無兇殺跡象，不排除死者意外地在睡袋內被焗死的可能性。警方暫將案列作「屍體發現」處理。

由於發現屍體地點十分偏僻，法醫官今晨才會到現場調查，據現場消息，相信死者是一名單身露營男士，死去已有一段時間，但一直無人發覺。真正死因仍有待調查。

案發現場是大欖涌郊野公園清潭澗五十二區近溪邊的草叢，該處地點偏僻，而且山路崎嶇，人跡罕見，揭發經過十分偶然。

一羣遠足旅行人士為數共二十多人，昨日上午由元朗錦田出發，準備橫過大欖涌郊野公園往荃灣，下午二時許途經清潭澗，無意中在一處溪邊發現一個睡袋，袋內有人，雙腳伸出，臭氣四溢，他們立即尋路報警。

由於現場山路崎嶇，警方幾經搜索才到達，發現草叢近一塊大石處有一個藍色睡袋，袋口有一雙腳伸出，拉鍊則拉上。換言之，死者頭部是在睡袋尾。屍體已發脹腐爛，警方未敢將睡袋打開，只知袋中人男女未辨，只知是身穿藍色牛仔褲及啡色波鞋。

經初步調查後，警方認為死者無被謀殺跡象，懷疑死者因避蚊咬，所以先將睡袋拉鍊拉上，然後爬入睡袋尾，腳在睡袋口，不料卻因此意外焗死。

警方調查至入黑時分，由於無照明工具，所以暫時收隊，留下兩名警員看守屍體。法醫官與警方高級人員今晨會到現場調查。

錦田今晨火燒塑膠廠　附近居民需緊急疏散

【本報訊】元朗錦田一間塑膠廠今日凌晨發生三級火警，至截稿時消防員仍在灌救中。

現場是錦田錦上路吳家村一間平房式塑膠廠，今晨一時二十七分起火，九分鐘後升為三級，火勢猛烈。由於火場接近民居，附近的居民需要緊急疏散。

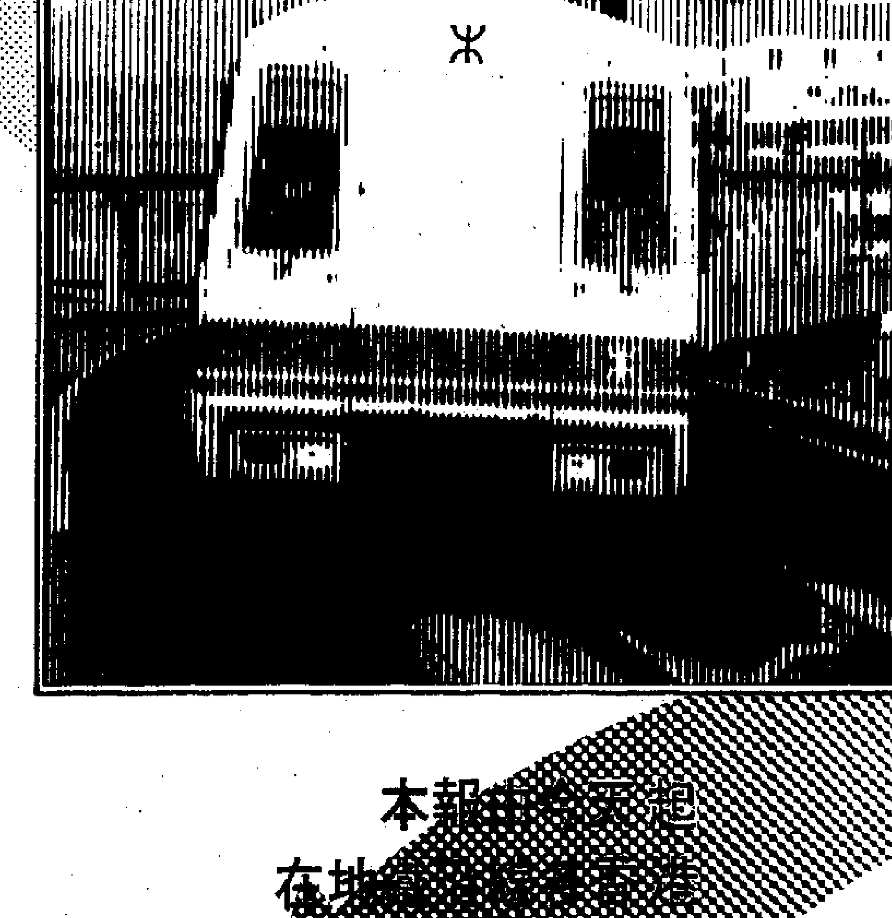
海外沉沒港貨輪　廿九人漂流獲救

【本報訊】據路透社新西蘭克賴斯特徹奇十四日電：日前在皮特凱恩島附近海域沉沒的一艘香港註冊貨船，船上二十九名船員經過接近二十四小時海上漂浮後，今日終於全部獲救。

船員中包括一名女子，據悉大部份為香港人，全被一艘貨櫃船救起。

該艘名「金伯倫特」（Cumberlande）號貨船，是屬於香港船公司所有，原定由巴拿馬駛往澳洲，途經皮特凱恩島水域時遇事，船上二十九名船員棄船後分乘兩艘救生艇，在海上漂流近二十四小時獲救。

大公報6月15日起
穿梭地下鐵



本報由今天起

美嘉最新88年月曆
膠片月曆（有大4K及對K）
紙質月曆、枱墊月曆
座枱月曆、案頭日曆
款式數佰種8月前大量定印另有折扣
加印廣告、國內提貨，價平。
美嘉印刷廠 5-8931897 5-751881
灣仔交加里11及26號地下
（京都戲院對面）

天府花生
又平又靚
逢人讚好

福建中學重生中學校長分別指出
非牟利私校轉津問題 當局應切合實理解決
兩校昨分別舉行畢業禮並頒發學業獎

【本報訊】福建中學與重生中學校長昨日分別在該校畢業禮上致詞強調，當局應就非牟利獨立中學，轉津問題作出切實而合理的決定，並鼓勵成績符合水平的轉為資助中學。

福建中學校長鄧統元稱，港府應拿出誠意，尊重歷史、現實，公平地解決六間獨立私校轉津的問題。

他認為對於辦學認真又具有成效的私立學校，當局應當給予積極的扶助，若他們要求轉津應予以批准，至於不願轉津的亦可以給予其他方式的支持和資助。

而重生中學校長劉國雄則表示希望教育署同意該校按資助中學條例，以重生中學的校名辦理屋邨中學。他的建議是鑑於東九龍區中學學位不足，且區內亦有不少新建屋邨。

他認為非牟利獨立中學申請轉津，是十分正常的。既然是非牟利學校，其資源應獲得資助。如果校舍設備、師資、學科成績基本上符合資助中學標準，轉津不應有障礙。他希望教育統籌委員會在討論第四號報告書時能夠對私校問題，包括非牟利獨立中學轉津的問題作出切實、合理的決定。

福建中學應屆畢業生共七十四人。畢業禮由該校校董會董事長兼校監黃光漢主持頒發畢業證書，校董會常務董事沈清譚主持頒發品學優異及品學良好獎獎品，校董會常務董事黃豐洲主持頒發學科成績優異獎及愛校服務獎獎品。

重生中學應屆結業、畢業生共一百三十八人，包括大學預科結業生二十四人，中學畢業生八十二人及小學畢業生二十四人。並由該校家長教師聯誼會正、副理事長主持頒獎。

掛接式車輛駕駛考試 運輸署已為司機排期

【本報訊】運輸署昨日提醒貨車司機，若他們希望於本年八月二十四日以後，仍然可以繼續駕駛掛接式車輛，應儘早向運輸署申請接受該類車輛的駕駛考試。

運輸署發言人說，該署已設立了一個特別小組，以期可迅速處理有關駕駛考試之申請，尤其是現時任職掛接式車輛司機者，將可獲安排盡早考試。

他解釋說：「這項措施是為了配合道路交通（駕駛執照）規例的規定，即在三年過渡期屆滿後，凡持有一九八四年八月二十五日前發出的可駕駛『任何類型貨車』駕駛執照者，不可再駕駛掛接式車輛。」

他又說，自從該規例於一九八四年八月二十五日生效後，超過三千名司機已通過掛接式車輛駕駛考試，另有二千一百五十名司機亦已根據該規例而獲免試。

現時持有駕駛執照其駕駛車輛代號二十X的司機，若是首次參加掛接式車輛駕駛考試，而又在八月二十五日前申請考試的話，便不需繳交任何費用。申請人應與沙田車站九廣鐵路大廈六樓沙田駕駛考試辦事處或九龍何文田培正道十九號駕駛考試組總部聯絡。如有查詢可電：○—六○六一六七六或三—七一四一七○八。

元朗西防洪渠將建兩條行車橋

又訊：港府將在元朗興建兩條行車橋，橫過西防洪渠。這兩條橋將位於媽橫路，面對屏會街及媽廟路，長為十三點五米，每條都會建有行人路。

兩條行車橋明年八月落成後，將可提供額外通道前往元朗市中心，從而減輕經青山公路前往該處的交通量。

工程預算於今年九月展開，拓展署現正招標承投，七月三日正午截標。

深水埗美荔道周三起部分劃為禁區

又：運輸署宣布，由星期三（六月十七日）起，深水埗美荔道將於每日上午七時至上午十時及由下午四時至下午七時劃為禁區。

受影響的路面由美荔道與長沙灣道交界起至同一交界以北約六十米止，所有車輛均禁止在上述地點上落客貨。

因家事與丈夫口角後 菲婦抱嬰企圖跳樓 家姑制止救回兩命
男子疑感情煩惱跳下斜坡重傷昏迷

【本報訊】一名菲律賓「過埠新娘」，昨晚與丈夫口角後，抱着八個月大兒子企圖跳樓，危急關頭幸被家姑及時發覺制止，並將孫兒奪回。兩母子事後均需送院檢驗。

企圖與兒子同歸於盡的菲律賓女子三十歲，年前由菲律賓嫁來香港，與一名姓徐的男子結婚，住荃灣福來邨康樂樓四樓某號，八個月前誕下一名男嬰。同住的尚有徐母。

昨日下午，兩夫婦曾因家事發生口角，事後徐某外出。晚上七時許，該名菲律賓女子突然抱起兒子，走出露台企圖跳樓，家姑發覺，立即撲上前制止，並大呼「救命」。

鄰居聽到呼救聲趕至，合力將菲籍女子制服，並將其手中男嬰搶過來。該名菲籍女子事後一人離家落樓，一名鄰居恐防會發生意外，暗中尾隨，其後遇到一輛救護車，於是將之截停，向救護員告知一切，救護員乃將菲律賓女子及其兒子送院檢驗。

又訊，一名男子疑因感情問題，昨晨從港島堅尼地道一處斜坡跳下企圖自殺。

傷者李×華，二十四歲，情況惡劣。

據悉李近日因感情問題影響情緒極度低落，昨日上午九時許，附近居民發現李在堅尼地道一個多層停車場附近徘徊，後跳下對落一幅大廈護土牆，重傷昏迷。附近居民見狀立即報警，消防員到場後用長梯將傷者救起，送往醫院救治。

事後警員在傷者身上尋獲一個銀包、身份證及駕駛執照等物件。

昨在堅尼地道跳下斜坡重傷的男子，由消防員和救護員合力救起送院

收留非法入境者屬違例
當局稱去年逾四百人因此被捕

【本報訊】港府發言人昨日說，任何人如容許非法入境者在其家中居留，即使是至親，一經發現將被控以協助及教唆罪。

根據人民入境條例，任何人協助非法入境者在香港居留乃屬違法，經起訴被定罪可能會被罰款二十萬元及入獄十年，經簡易程序定罪則可能罰款十萬元及入獄三年。

首席助理保安司胡學思說，任何人為非法入境者提供庇護時，不論是否給予任何物質協助，已不自覺地違反了法律。

胡學思說，非法入境者的親友如故意為其提供庇護，將被列入那些幫助非法入境者進入或居留本港圖利的罪徒及投機者一類。

他說：「政府現正盡力遏止非法入境者潛入本港，我們需要市民的協助和合作。」他指出，去年共有四百多人因協助及教唆非法入境者逗留香港而被捕。

胡學思說：「其中有不少是為得到金錢利益而犯法的罪犯，但也有很多自稱是幫助親人或朋友。」

今年首五個月內，共有二百三十二人因協助及教唆罪名而被捕，較去年同期多出八十七人。

他強調，這種犯法的行為絕對沒有推卸責任的藉口，而犯法的人士將會受到法庭的審判。

胡學思補充，僱用非法入境者亦屬違法，任何人士若僱用非法入境者或其他不可以合法僱用的人，均屬違法，可被判最高罰款五萬元及入獄一年。

工廠東主違反防火例 四個月檢控八十八宗

【本報訊】勞工處在今年首四個月內共提出八十八宗檢控，起訴工廠東主違反工廠暨工業經營（例須呈報工場防火設備）規例。其中八十五宗案件中的工廠東主共被罰款十八萬一千二百元，其餘三宗則撤銷。

根據數字顯示，三十六宗檢控涉及東主將走火門緊鎖，沒有保持走火通道暢通無阻，安裝適當的防火門及安裝向外開出的防火門。

另外三十七宗檢控則涉及東主沒有遵守由勞工處處長所發出的預防火警指令。

餘下的檢控，七宗涉及東主沒有在存放易燃物品的容器、儲物室及櫃上加上適當標籤，或沒有將易燃物品儲存於適當的容器內，其餘五宗則涉及在工場樓宇內進行非法的改建或增建工程。

老人多與家人不和 港府應增老人服務
牛頭角明愛中心義工調查後有此建議

【本報訊】一項有關牛頭角區老人生活狀況的調查顯示，大部分老人與家人關係不佳，但多數老人仍需依靠子女供養。

進行此項調查的牛頭角明愛中心松柏義工小組呼籲港府增加老人服務，多作宣傳，使老人知道他們可以得到的服務。

該項調查共訪問了四百三十名牛頭角區內老人。調查發現，被訪者主要是依靠子女供養，只有百分之三被訪者依靠退休金或儲蓄維生，百分之二十老人需繼續工作維持生計，其中超過一半更要每日工作超過八小時。調查結果顯示，港府對老人的補助不足。

該小組負責人提出三項建議，包括港府應檢討安老服務政策，尤其是關於社區照顧的原則；其次是強化生活教育工作，改善老人與家庭的關係；港府並應關注老人社康需要，讓老人在晚年可參加有意義的社交活動。他認為，目前港府每三萬人設一所老人中心的政策，應改為按每區老人的需要而增加服務。

報販派報遭刺傷 青年爭執被毆打

【本報訊】一名姓何的報販（二十六歲）昨日清晨六時許，在港島大坑畢喇山道派送報紙時，遭三名分持利刀的男子襲擊，事主頭部及背部受傷，兇徒得逞後登上一輛接應的士逃去，事主事後被送往醫院敷藥，至於事件起因，警方仍需調查。

又：一名姓劉男子（十九歲）昨日下午六時與朋友在尖沙咀一間的士高跳舞時，與在場一羣青年發生爭執，稍後離開的士高行經美麗華酒店對開，被四名持壘球棒及硬物青年襲擊，警員到場在附近帶走兩名分別為二十及廿二歲男子返署調查。

教署辦生態課程 戶外研究兼娛樂
下學年將在西貢舉辦多次

【本報訊】教育署聯同區域市政總署，將於下一學年（一九八七至八八年）在西貢戶外康樂中心郊野學習館，為修讀生物科的高等程度中六學生舉辦兩次為期三日，以及為修讀該科的高級程度中七學生舉辦十三次為期四日的生態研究住宿課程。

課程除有學術性研究外，亦包括康樂活動使全年大約六百名學員能在自然環境中，同時有學習與娛樂的機會。

課程內容主要選自香港高等及高級程度會考生物科課程。

高等程度課程於星期二至星期四舉行，而高級程度課程則於星期二至星期五舉行。參加的學校至少有一位教師陪同及指導。

該項課程不收學費，惟食宿則按照西貢戶外康樂中心規定，高等程度課程每人八十八元，高級程度課程每人一百三十二元。

各校校長應於六月十九日前，將申請參加課程的報名表格交回西貢對面海西貢戶外康樂中心郊野學習館督學收。

石圍角有煙幕彈 專家證實無危險

【本報訊】荃灣石圍角邨昨日發現一個冒煙的可疑物體，經軍火專家調查後證實是一個煙幕彈。

昨日上午九時二十分，一名姓劉清潔工人在石圍角邨石蘭樓十六樓工作時，在電梯入口處發現一個圓柱形的物體，並冒出陣陣濃煙，於是立即報警。經軍火專家到場調查，證實為一個軍用煙幕彈，並無危險，至於煙幕彈為何被人放置該處，仍待進一步調查。

港事漫談

來料加工產品出口仍有潛力

五月十六日，上海《解放日報》報道，經貿部副部長李嵐清表示，中國決定適當地調整對外貿易方針，較大規模地發展來料加工出口。

這樣的變化，顯然反映出中國出口重心的轉移。近年來，中國出口中來料加工佔的比重愈來愈大，根據《中國海關統計》，一九八五年出口總值中來料加工等出口已佔百分之一二．六七，一九八六年更增至百分之一九．三○。一九八七年一至四月份，中國的出口總值比上年增長了百分之十一．九，但是來料加工的出口卻升了百分之七○．四八。今年年初來料加工的出口仍然有升無已。顯示出這方面的發展還有很大的潛力。中國大陸決定加強發展這方面的出口，可說是順應潮流，因勢利導。

首先，中國來料加工出口的增長，主要是由香港帶動的。

雖然我們缺乏中國大陸對香港來料加工出口的統計數字。但從《中國海關統計》公布的資料看，在SITC的分類中，中國大陸與香港貿易屬第九類項目（沒有分類的其他商品）異常地龐大，可是根據香港政府的貿易統計，這一類項目的中港貿易量卻很小。中國出口經香港的主要是黃金和價值四千港元以下的商品。以一九八六年一至三季的統計，香港政府提供的數據是一二○五億港元，相等於五．七五億元人民幣，相對於《中國海關統計》的七一．○八億元人民幣，相差甚遠。因此，或許可以這樣假設，中港貿易的第九類數值，實際主要是來料加工進出口數值。

即使將第九類的數值減去百分之十，以照顧中國大陸對香港出口黃金等部分。一九八五年中國的來料加工出口中，便有百分之八十一是出口香港的；一九八六年則是百分之八十二。換言之，中國來料加工出口能以百分之七○點四八的增長率發展，在一九八六年裏主要是由於對香港出口的帶動，而這種帶動，亦即是香港在中國內地大量進行來料加工的結果。

其次，為什麼香港的工業生產要以來料加工的形式大規模地轉移到中國內地進行呢？顯而易見，主要是由於內地比較廉宜的勞動力和土地，此所以來料加工的活動，在內地大部分集中於鄰近香港的珠江三角洲的城鎮。（但不是經濟特區，在深圳市內，也是集中於非特區的寶安縣，而不是特區之內。）而轉移部分工序到內地進行來料加工生產的也主要是勞動集約的生產部分，以紡織業和玩具業為主。最近，香港廠商與內地合組紡織工廠數目上升，以及玩具業中比較大的本地廠商也積極與香港中資公司合作合資（如最近上市的華盛國際有限公司）。以方便在內地進行生產等，很清楚地反映香港廠商理解到內地生產的比較成本優勢，並且努力爭取。

發展來料加工注意後果

陳文鴻

港商爭取內地生產成本優勢

從資本追逐利潤的角度來看，香港廠商在內地大規模進行來料加工的活動，是十分順理成章之事，但是個別廠商的利益未必與香港整體經濟利益相符。香港的利益亦與中國大陸的利益有一些差別。中國大陸積極發展來料加工，香港廠商把工業生產轉移到內地進行來料加工，對香港的經濟發展，工業發展亦可能有不一定合理的影響。

粗略地以內地的統計和香港的統計比較，可以發現中國大陸對香港的來料加工出口，在一九八六年已佔香港本地產品出口數值的近百分之十五。（在幣值轉換過程中，帶入了很大的不準確性，而兩套統計數據也不一定可以相比，因此這樣比較出來的比例，只是一個大概的參考。）比重並不太大，但是，假若有進一步增長的話，可能產生兩個後果。

工業轉移可能引致製造業萎縮

第一，香港製造業萎縮的可能性，勞動集約的生產或工業轉移到中國大陸去，若香港有新的技術集約或資本集約的工業出現，或香港整體製造業有大的擴張，這樣的轉移或者可以振銷。可是，以香港目前的投資形態來看，除非有大量的外資投入，否則的話，依靠本地廠商，不可能發展出新的技術集約或資本集約的工業來。而另一方面，香港的製造業主要供應出口，出口市場又過度集中於美國。在國際貿易環境變動，美國保護主義高漲，美國經濟不景氣的情況下，香港的製造業似乎在短期內很難有大的增長。相反地，在逆境下，香港廠商更會趨於把生產部分轉移到中國內地來減輕成本、加強競爭力，因此，無論怎樣，香港製造業會有萎縮的傾向，中國政府之積極擴展來料加工出口，將會加劇這個傾向。

製造業的萎縮傾向對香港的經濟結構、就業人口結構都會產生重大的影響。當然，這不一定會對香港經濟帶來沉重打擊。但是，假若萎縮的速度加快，而香港整體經濟不能及時地作出適應和調整，會造成一定的結構性失業。以及影響整體經濟的繁榮和發展。

港產品仍需提高品質競爭市場

第二，香港是一個小型出口經濟，出口的基礎主要在本身的製造業，而近年在外部競爭加劇的情況下，香港的出口能力和出口競爭力都逐步落後於南韓和台灣，在紡織產品出口美國市場方面，也不如中國大陸近一、二年的增幅。假若要維持出口競爭力，香港需要在產品的質量、品種、規格、成本和新產品開發方面加強，再不能維持目前的水平。可是當香港工業可以利用鄰近中國地區的廉宜勞動力和土地來進行加工，香港的製造業便不能利用外界競爭的壓力來在成本以外的範圍進行改善，技術水平和生產率沒有大的改善下，香港便變成單純依靠中國廉宜勞動力來維持目前生產水平，也同時依靠配額等一類制度來保障市場。問題是這兩個因素都可能有所變化。失了配額一類的保障，香港產品未必可以與加勒比海、北愛爾蘭、以至東南亞等國的低勞動成本比較。而當中國出口政策變動時，廉宜勞動力的供應可能受到限制，而事實上，中國的勞動力和生產成本實在並不十分便宜，內地的通脹也正在改變着成本水平。更重要的是，來料加工會產生回力棒作用，沒有配額的保護時，中國大陸可能直接出口，爭奪香港的傳統市場，不一定會長期地作為香港製造業的加工基地，讓香港廠商賺取大頭。

發展來料加工須注重互相調協

來料加工的發展，肯定會加強香港與中國內地的經濟聯繫，總的方向來說是一件好事，問題是來料加工的發展，應該與香港目前的產業結構調整互相配合，有重點也有分別地使香港製造業和鄰近中國地區形成一個互相促進的生產合作體系。而不是像目前那樣，單方面考慮，也純任盲目的市場力量在起作用。

就業輔導訓練課程 本周末將截止報名

【本報訊】有關升學及就業輔導及諮詢服務的基本理論及原則課程，將於本年九月舉辦。

是項課程由香港大學校外課程部主辦，並由教育署及勞工處聯合贊助。

舉辦該項課程的目的，在使學校對升學及就業輔導及諮詢服務的發展產生興趣及有所認識。

由於課程名額有限，各校校長只可提名一位教師參加，並於六月二十日（星期六）前向薄扶林道香港大學校外課程部申請。

大型畫冊彩照六百幀 《藏傳佛教藝術》出版
即日起接受預訂並可獲優待價

【本報訊】一部迄今最全面介紹藏傳佛教藝術的大型畫冊——《藏傳佛教藝術》，將於下月初出版。該畫冊獲第十世班禪大師特准拍攝而成，由香港三聯書店及天津人民美術出版社聯合出版，即日起接受預訂。

該畫冊共收六百六十六幀彩色照片，另有文字逾十一萬字，專文有《在藏傳佛寺裏尋奇探勝》、《藏傳佛教源流概說》、《北京地區與藏傳佛教有關的文物》等，附錄選收「著名藏傳佛寺分佈圖」、「藏傳佛寺一覽表」和達賴、班禪、藏王的世系表。全書分建築、雕塑、繪畫、文物、其他五輯，各輯均有導言，各圖皆有說明。

圖為三聯書店及天津人民美術出版社聯合出版的《藏傳佛教藝術》畫冊

預訂日期由本月十三日至本月三十日（海外讀者至七月三十一日），優待價每本港幣四百元（原價港幣五百元）。港澳各大書店、星島中心均可代訂，凡訂購者可獲贈品青海塔爾寺手印《入中觀論》經文一份，送完即止。

全港青年學藝賽 優勝作品下月展

【本報訊】港九政務署署長周德熙昨日指出，全港青年學藝比賽，對整個香港社會健全發展具積極意義。

他是在大會堂音樂廳主持第十二屆全港青年學藝比賽頒獎典禮時作上述表示。比賽由政務總署贊助，本屆參加人數超過八千人。

周德熙在致詞時說，在過去一年，全港青年學藝比賽締造了驕人的成就，龐大的參加人數，眾多社團學校的熱烈響應，肯定了學藝運動的重大價值。

他說，全港青年學藝比賽項目繁多，不但通過書畫、設計和文藝寫作等比賽，照顧到青年及中、小學生的愛好，鼓勵他們力求文化藝術的進取，更進而配合本港社會的發展和需求。

他又說，通過舉辦辯論、演講、時事常識問答等比賽，推廣公民教育，裨益社會，獨特的翻譯及即時傳譯比賽，更直接為社會造就專業人才。

他指出，在學在職的青少年，參加比賽之餘，可以獲得一個公開切磋、交流和觀摩的機會，從而追求更好的成績。

全港青年學藝比賽的優勝作品，將於七月四日及五日在大會堂低座展覽廳展出。

李名強過港晤同行
明日在中華文化促進中心聚談

【本報訊】中國著名鋼琴家、上海音樂學院副教授李名強最近應邀訪問新加坡，在返內地途中順道停留本港，定本月十六日（星期二）上午十時三十分至十二時三十分，在香港中華文化促進中心舉行「音樂聚談」，與本港作曲家及鋼琴家交流在演奏及教學上的心得，並講述他此行的經驗。

「音樂聚談」為香港中華文化促進中心最近構思的新節目，希望提供一個聚腳點，藉着不定期的輕鬆敍談形式，讓本港音樂家互相交換經驗、心得，或與外地經港的音樂家交流、敍談。有關「音樂聚談」詳情，可電五一五九四九零四。

新亞書院昨日歡送畢業生

【本報訊】香港中文大學新亞書院昨日在大學邵逸夫堂舉行第三十六屆畢業生歡送會。

本屆新亞各學系畢業生共三百七十三名，分屬文、理、社、商、醫學院二十五學系，儀式由該院院長林聰標主持，邀請香港中文大學新亞書院校董會主席陶學祁主禮，並以「論適應環境的價值觀」為題作專題演講。

儀式上，應屆畢業生代表與母校及學生會互換紀念品，全體師生在新亞書院圓形廣場拍照。全體與會者逾一千多人。

尖立克馬戲團 下月來港演出

【本報訊】美國著名的尖立克馬戲團將於下月訪港表演三場，為本港的「兒童及超齡兒童」表演魔術、雜耍、小丑、巨型及超小型單輪車、平衡特技、旋轉餐碟等。

尖立克馬戲團足跡遍及歐美各地，表演藝員將魔術與喜劇美妙地結合在一起，令觀眾時而驚得至目定口呆，時而捧腹大笑。

馬戲團其中一位成員為有「單輪旋風」美譽的莊福斯。這位世界獨輪單車冠軍，能騎踏各式各樣巨型及超小型的單輪車。

他亦是多項世界紀錄的保持者，其中包括騎踏超小型單輪車（十六分之十一吋）和最巨型單輪車（六十三吋半），五十米單輪車賽，五十米倒騎獨輪車賽，四百米獨輪單車短跑，以及在輪上行走十米等。

三場表演由市政局主辦，定於七月廿四至廿六日晚上七時半假大會堂音樂廳舉行。廿五元、四十元和五十元門票，以及十二元半和廿五元學生票現已在各城市電腦售票處出售。

深圳灣

大酒店遊樂場　二天團　天天出發

●冷氣直通巴士往返
●住宿深圳灣大酒店豪華房
●美味膳食四餐
●暢遊蛇口、西麗湖、香蜜湖

$298

深圳灣特惠雙人套票

●深圳灣大酒店雙人豪華海景套房一晚
●深圳火車站至酒店，專車接送
●精美西式早餐兩份
●遊樂場套票兩張
●加送浪濤池入場券、商場購物優待券

$368

代訂深圳灣大酒店房間

歡迎學校、社團、廠商包團、收費特惠

香港中國旅行社　牌照號碼：350273

旅遊諮詢電話 5-8533720 5-276263 3-964241

中環總社：中環干諾道中78-83號中旅集團大廈3樓 5-8533712 5-8533715
中環分社：皇后大道中77號中旅大廈 5-259727
灣仔分社：香港軒尼詩道24-34號 5-278263
北角分社：北角渣華道186-202號 5-650370
港澳碼頭辦事處：干諾道中信德中心306室 5-592991
荃灣分社：荃灣青山道189號 0-4991433
沙田分社：沙田中心商場3樓48號 0-617261
旺角分社：九龍洗衣街62-72號二樓 3-984241
紅磡分社：紅磡九龍火車站閣樓 3-349333
觀塘分社：觀塘道438號地下 3-438243
九龍分社：九龍彌敦道27-33號二樓 3-667201
元朗分社：元朗教育路31-41號 0-755367
（灣仔、旺角、紅磡、北角分社假日照常營業）

香港一直以來都是沿用傳統的殖民地制度。有關香港的政制，詳載於兩份「憲制」文件，即英皇制誥及皇室訓令。這兩份文件規定了本港總督的委任、權力以及他與英國皇室與英政府的關係，亦包括了行政局及立法局的功能及其構成。這兩份文件清楚地體現了香港政府的權力來源乃英國而非本港。

一九八四年的代議政制綠皮書清楚提出要大規模地更改本港的傳統憲制，以建立一個新政體。它說代議政制的目的乃「逐步建立一個政體，使其權力穩固地立根於香港，有充份權威代表香港人的意見，同時更能較直接向港人負責」。綠

在立法局的構成上，它「勇敢地」突破了傳統，並且將綠皮書所建議的一九八八年才達到的變革幅度提前在一九八五年完成。在這一點上它絕不溫和也並不漸進。這個大變革導致了憲政文件在一九八五年作出了修訂。白皮書同時將原本要在一九八九的檢討提前在一九八七年進行。這個作法，亦與有意在基本法草案未定時再有機會玩弄民意一說吻合。

中方並不接受代議政制

一九八七年是中英聯合聲明生效後的第三年。中方對代議政制的態度很清楚：中方並不接受

地區事務？這種變更會否導致行政局之被削權，是個重要的憲制灰色地帶，綠皮書卻沒有將它們解釋清楚。無可懷疑，這些提議卻和綠皮書自己揭示的兩大目的：「在現有憲制架構」之內作檢討及「充份顧及」聯合聲明卻存在著明顯衝突。

通過了政府機構如新聞處及政務總署等的大力宣傳和推動，這個在一九八四年前鮮為市民熟悉的名稱——「代議政制」，至今已「不幸地」家喻戶曉了。

未來基本法將會有直選

目前本港不少人士對一九八七年綠皮書的意

了。因此勢難在選舉團之外又加上直選議席。比較合理的想法乃以直選代替選舉團。但這樣的改動是否過份主觀呢？基本法會否對選舉團留有餘地？選舉團可否再被給予機會，留待基本法草案完成之後，和委任席位的削減程度一起考慮？

心急於直選的人士，在一九八八、八九兩年內仍可以參加區議會和兩個市局的直選，並通過這些以選舉團的身份進入立法局。其實在這方式中，立法局已有一定的直選成份。當然這個形式的「直選」與立法局本身的直選是有一些分別的。但為了技術上的問題，「直選」人士亦應犧牲這一點點時間的了。

一個大體概念。比如說希望它有效率，保障他的自由等等。如何通過政體架構上的構成平衡去達致，不能不委給精英分子去為他們設計。就目前而言，向基本法草委及諮委提出的方案不下三十，有一定雷同的，亦可歸納為六、七組。我們一些精英分子亦以難以預測最後定案是些什麼，怎能期望市民已有「定局」？

聯合聲明已注意到銜接

最近有關英國大選的民意調查經驗可供我們參考。一個同一時間的清楚問題：你會投票給保守黨、工黨或社民黨？的簡單問題，不同的民意

北京

報銷流面廣，
力大，
廣告，
理想。

髮型化粧鬥古怪

▼銀白色的頭髮梳成的髮式另有觀感

◀海浪髮式

▶▲髮型化粧大賽全場總冠軍，靈感竟是來自日本的婦女奔夫喪時的打扮

亞洲髮型、化粧大賽，已告曲終人散。參加比賽的國家和地區的代表，都想方設法找尋新的意念。

因此有些以日本婦女奔夫喪頭飾，有些扮成魔鬼模樣，更甚者以蛇美人加夢幻化粧出賽。你有膽量去嘗試其中一種髮式或化粧嗎？

本報記者 劉培亨

▼頭上像有千萬蟲蛹的「蛇美人」

◀頭頂長塔？

▼花妖裝

▼臉畫飛鳥，身繪飛鷹

▼身纏蛟龍令人生畏

◀（右）：扇裝 （左）：自我陶醉

香江獵影

疑問

黃大仙中心兩巴士站 為何一有上蓋一無蓋

曾將先生來電，指龍翔道西行車線近黃大仙中心對開，有兩個巴士站雖然距離不遠，但面向沙田坳道的一個巴士站設有上蓋（箭頭㊀），而另一個在黃大仙中心正門對開的巴士站設有上蓋（箭頭㊁），乘客需受日曬雨淋之苦，非常不便，希望巴士公司改善。

按：記者往現場察看，發覺情況屬實，已將有關意見轉告九龍巴士公司考慮。——**家**。

投訴留

沙田新翠邨新月樓 成為高空擲物黑點

居民懷疑是頑童所為盼當局注意

編輯先生：在貴報《生活圈》版經常看到一些政府部門答覆貴報讀者的投訴問題，顯見政府部門對貴報反映的讀者投訴頗為重視，故本人亦希望能借貴報一隅，反映一下本人所住的沙田新翠邨新月樓的高空擲物情況，望有關當局注意。

本月十日下午三時半左右，我由外返家，行至新月樓對開空地，突然有一盒波子棋連棋帶盤從高處墮下，其中一粒波子墮地後更反彈擊中一名街坊的胸口，幸未做成傷害。街坊嘩然，隨即抬頭追尋波子棋的來源，有人看見二十幾樓一名小童正在擲下數粒波子，那小童一見樓下有人張望，立即縮回屋內。因此，街坊估計整盒波子棋都是那小童擲下來的。

由於今次目擊的街坊比較多，大家事後議論紛紛。原來，這類高空擲物的事件在新月樓時常發生，街坊們出入大廈時都頗有戒心，而且談起來，大家都懷疑那些高空擲物均是幾個頑童所為，但因同是街坊鄰里，而且沒有確鑿證據，所以都不便出面指證。

雖然如此，但對於新月樓的高空擲物事件，相信屋邨辦事處方面應該亦有所聞。故此本人希望有關當局設法減少這類事件發生，例如加強宣傳教育，提醒居民多些留意其子女的行為，不要讓子女養成亂拋東西的壞習慣。

沙田新翠邨新月樓一居民上 八七年六月十一日

按：記者曾到現場了解情況，據一名在上址工作的清潔工人表示，他也認為新月樓地下是高空擲物的黑點，他亦經常在那處地上掃到從高處掉下來的各種各類物件。

有關情況，記者已代將該區警民關係組處理。——**周**。

經常有高空擲物的新翠邨新月樓（本報攝）

「寓服務於學習」計劃 義工局歡迎學生參加

有興趣參與者可以申請資助

為了鼓勵更多學生策劃更多有意義的「寓服務於學習」計劃，義務工作發展局現以現金資助方式鼓勵學校參與服務，並提供服務機會和技術指導。歡迎各學校及同學提交服務計劃及申請資助。

在過去數年間，義務工作發展局曾策動及協助不少「寓服務於學習」計劃的推行，例如利用家政課為老人編織圍巾，木工科為特殊學前中心設計及製造教具，社會科作社區問題調查研究和展覽，以及運用地理科知識向居民推廣保護環境的訊息等。

不少中學生透過此計劃篩活地應用知識於滿足社區的需要，解決社區的問題，擴闊了生活圈子。詳情可電五－二七三八二五，與該局教育部聯絡。

生活圈

專線電話：五－七五一－三〇三
總機電話：五－七五七－八一

健康教育電話本月談 病從口入

講解食物中毒及預防方法

醫務衛生署中央健康教育組專題電話服務，六月份的講題是「病從口入」。

今次講題是播放一段為時約十分鐘的錄音帶，內容為一位太太與醫生的對話，從中聽眾可以了解到甚麼是食物中毒，霍亂及其預防方法。

市民如要使用這項廿四小時專題電話錄音服務，只需撥電話五－八三三〇一一一，便可以聽到有關的健康常識錄音帶，聽完後更可提出意見。

簡覆

▲**讀者崔先生**六月十一日來電，查詢租務問題：如業主拒絕收租，租客可以在報章刊登交租啓事，同時透過律師，將租金存放於一個專門戶口內。倘日後業主用「停止收租」為理由收樓時，租客便可有充份理由提出反對。

▲**讀者麥小姐**六月十一日來電，查詢如被無牌小販阻礙出入，有什麼辦法把小販趕走：市政總署一位發言人表示，市民可直接致電該區市政處投訴，市政處便會派人檢控阻街小販。

公眾亭

可否早設斑馬線？

白角區居民希望當局勿再拖沓

編輯先生：我們是一羣居住於龍門路白角寮時房屋區的居民。今年年初，我們曾分別向運輸署及屯門區議會投訴本屋區前的龍門路過路設施不妥善，令居民過路時險象環生。就在我們提出此事不久，上述地點便在三月十五日發生一嚴重交通意外，釀一死一傷的悲劇，證實我們所言不虛。

經過居民一番努力爭取，及屯門區議會各議員的支持下，運輸署終在三月底同意在上述地點設置一斑馬線，但有關完工日期卻一直不肯答覆，只含糊地說會「盡快實行」。我們一再查詢確實工作日程，但不得要領，直至個多月後，我們始能在一次與路政署官員的談話中，才正式獲知會有關工程要至八月底始能完成。

然而，保障居民的生命安全，乃刻不容緩的事情。

自三月底運輸署同意建斑馬線以來，我們便一直要求當局正視該處的潛在危險，優先處理有關工程，以免意外再生；但運輸署及路政署卻一直拖拖拉拉，對我們致函查詢有關工程事宜，不作答覆。

不幸地，在五月二十五日，上述地點又再發生車禍，一名白角居民在橫過馬路時，遭一輛旅遊車撞傷，要送院救治。

交通意外一再發生，居民的生命、鮮血也付出了，但上述地點的斑馬線工程，只在五月底開工了二、三天，便又停頓下來，完全不見當局積極加速進行之心，實在令人氣憤。

在此，我們要求當局對上述地點的交通意外負上責任，並積極謀求補救，立刻動工加速完成已應允設置的斑馬線。

白角區居民啓

通告板

社區寫真題材多 錄影攝製靠摸索 夏日活力水中顯 不畏風浪奮向前

▲**「社區寫真」——電視錄影攝製課程**：由大坑東及南山邨居民委員會與聖公會基愛社區服務中心合辦，將於六月廿七日起（逢星期三、六晚）舉行，歡迎十八至卅五歲居於南山、白田及石硤尾的青年朋友參加。報名可到大坑東邨東新樓地下廿三號，或致電三－七七八五一七五查詢。

▲**海浴暢遊**：中華基督教青年會九龍會所學生中心屬下旅行團，於六月廿八日（星期日）舉辦「海浴暢遊」船河，內容包括暢泳、遊戲、垂釣等，費用七十五元。有興趣者可到九龍窩打老道廿三號四樓學生中心報名及查詢。電話三－七七一九一一一。

▲**「夏日活力水中顯」活動**：旺角街坊會陳慶社會服務中心，於七月十二日（星期日）在西貢創興水上活動中心舉辦「夏日活力水中顯」活動，歡迎對獨木舟、小型龍舟、加奈大艇等水上活動有興趣的朋友參加。年齡在十六歲或以上的年青朋友，不論男女，均可報名，費用每位三十七元，報名及查詢可到九龍大角咀福全街四十五號，或電三－九五三二一〇七。

▲**親親爹D營**：東頭明愛家庭生活教育組與小組及社區工作，於六月二十日及二十一日（星期六、日）舉辦「親親爹D營」活動，地點為烏溪沙青年新村，目的為慶祝父親節，歡迎各家庭參加（爸爸必須出席）。費用每位三十元。報名及查詢可到東頭村第十座地下，或電三－八二〇二六六。

▲**「德語初階課程」**：香港天主教青年聯會為增進各界對研習外語的興趣，七月份開始舉辦為期一年的「德語初階課程」，首學期定於七月七日至九月二十二日逢星期二晚上舉行，歡迎參加。課程共分四學期，每期三個月，各十二課。每學期學費一百八十元。有意者可電五－二五八零二一查詢。

尋人啓事

姚宇冬尋兄姚雨秋

姚雨秋，現年六十九歲，祖居江蘇東台安豐鎮古塘巷，一九三七年在如皋師範讀書，後被包送到武漢空軍學校學習，此後與家中斷絕聯繫，請知情者來函：江蘇東台安豐鎮大埧飯店。

姚宇冬（一〇七六一）

魏寶貴尋兄魏寶章

魏寶章，現年五十六歲，祖蘇江居海安仇湖區王港村，一九四七年秋天，一次到海安鎮上賣草。被國民黨軍隊拉去當兵，一九四八年春從台灣寄回一封信。此後失去聯繫。請知情者來函：江蘇東台安豐鎮前進村。

魏寶貴（一〇七六二）

龐際雲尋侄龐岱

龐岱，現年五十四歲，祖居江蘇海安墩頭鄉姚斷村，一九四八年在上海汽車修配廠當學徒，後隨廠遷往台灣失去聯繫，請知情者來函：江蘇東台安豐鎮醫院。

龐際雲（一〇七六三）

李如銘尋內弟陳震生

陳震生，約生於一九二二年，祖居江蘇海安仇湖，一九四七年前後任上海市羣英中學校長，後去台灣，至今下落不明，請知情者來函：江蘇東台安豐小學。

李如銘（一〇七六四）

丁寶余尋弟丁寶才

丁寶才，現年五十八歲，祖居江蘇東台安豐，民國三十五年三月，在海安被國民黨軍隊拉去當兵，不久由台灣寫信到家，後來沒有再聯繫，請知情者及其本人來函：江蘇東台安豐通榆村。

丁寶余（一〇七六五）

星期論壇

（逢星期一刊出）

代議政制的銜接問題

港大地理地質系高級講師　薛鳳旋

港督比喻本港市民的民意為一座橋樑，是接合基本法和代議政制的唯一媒介。港督此意，正是所謂「自然銜接論」和「民意銜接論」的最好解說。這個理論有一個不言而喻的假設，即一般市民在現階段都已洞悉將來基本法提出的政制會是個什麼樣子。……這是社會學上的最大錯誤假設。

香港一直以來都是沿用傳統的殖民地制度。有關香港的政制，詳載於兩份「憲制」文件，即英皇制誥及皇室訓令。這兩份文件規定了本港總督的委任、權力以及他與英國皇室與英政府的關係，亦包括了行政局及立法局的功能及其構成。這兩份文件清楚地體現了香港政府的權力來源乃英國而非本港。

一九八四年的代議政制綠皮書清楚提出要大規模地更改本港的傳統憲制，以建立一個新政體。它說代議政制的目的乃「逐步建立一個政體，使其權力穩固地立根於香港，有充份權威代表香港人的意見，同時更能較直接向港人負責」。綠皮書更指出：「必須修訂有關制定本港政體的文件，即英皇制誥及皇室訓令」。綠皮書提出翻天覆地的改革，包括了以選舉方式產生全部立法局議員，由立法局議員互選而產生行政局大部份議員，即實行所謂部長制，以及由行政立法兩局議員選舉港督。

綠皮書到底為誰的利益

這份綠皮書選在中英前途問題達成之前拋出，其用意自然十分明顯。到底它是為了英國的外交談判利益或香港市民的利益，是值得深思的。

然而，因為中英雙方在同年九月草簽了中英聯合聲明，這份文件體現了香港市民對前途問題以及將來政制不要大變的要求，因此，同年十二月的「代議政制白皮書」就不能不顧及香港前途協議的草案條文。它以此為理由將綠皮書中有關總督的提議完全取消。有關行政局的提議則以以下三點理由而取消：（一）市民所發表意見較少，（二）它涉及一些與政體有關事項，（三）它並不是達至其背後目的的唯一途徑。

白皮書卻不是代表了代議政制的全面退卻，在立法局的構成上，它「勇敢地」突破了傳統，並且將綠皮書所建議的一九八八年才達到的變革幅度提前在一九八五年完成。在這一點上它絕不溫和也並不漸進。這個大變革導致了憲政文件在一九八五年作出了修訂。白皮書同時將原本要在一九八九的檢討提前在一九八七年進行。這個作法，亦與有意在基本法草案未定時再有機會玩弄民意一說吻合。

中方並不接受代議政制

一九八七年是中英聯合聲明生效後的第三年。中方對代議政制的態度很清楚：中方並不接受代議政制，香港只存在一個英國人負責的政府，而不是一個代表港人或「植根」於香港的政府。這個看法亦體現了聯合聲明的精神。

或許基於上述原因，一九八七年的代議政制綠皮書再將其範圍收縮，肯定了行政局的功能及構成不作修改，保留立法局內十位官守議員及放緩委任議員之減縮速度。港督更在一個記者招待會上對代議政制的最關鍵性字眼「植根」來了個新釋義。據他說，「植根」的意思乃一個有效率以及受到擁戴的政府。這就與「代議制」的本意相去千里了。這個轉變反映出英國在過渡期間政制的明智改變。

不過一九八七年綠皮書內仍包含有政體改變的提議。去年的大亞灣核電立法局辯論中，議員李柱銘公開指責港督身兼行政局主席及行政首長而主持立法局會議，很難使人覺得他會在立法局內公正處事（筆者曾向以頭條刊登這則新聞的兩份西報提出異議，但均被拒登）。李氏的說話內容成為綠皮書內第一二二項，作為它提議立法局主席可由他人代替之提議。這個精心的安排，仍屬憲制的變更。另一個憲制的變更自然是有關立法局的新構成，包括直選以及功能及選舉團的改變。最後一個比較重要的變更，乃是提議區議會可以在一些地區事務上有決策權。如何劃定這些地區事務？這種變更會否導致行政局之被削權，是個重要的憲制灰色地帶，綠皮書卻沒有將它們解釋清楚。無可懷疑，這些提議卻和綠皮書自己揭示的兩大目的：「在現有憲制架構」之內作檢討及「充份顧及」聯合聲明卻存在着明顯衝突。

通過了政府機構如新聞處及政務總署等的大力宣傳和推動，這個在一九八四年前鮮為市民熟悉的名稱——「代議政制」，至今已「不幸地」家喻戶曉了。

未來基本法將會有直選

目前本港不少人士對一九八七年綠皮書的意見似乎都集中到一九八八年應否有直選的問題上。不少這些討論，包括所謂「民主」傾向人士，及「保守」的工商界人士，孜孜不倦地泥於直選優劣的原則性辯論。其實，直選只是個技術問題。中英聯合聲明經已在附件上載明一九九七年的立法機構由選舉產生。在基本法的諸個政制模式的提議裏，直選卻是一個重要的選舉辦法之一。我認為將來之基本法，在立法機構的構成上，必有直選產生之議員。

但由於現制沒有直選成份，而鑑於諸種考慮，直選何時會出現，還是有一定的爭議。按照綠皮書的提示，下一屆立法局的官守議員將不容減少，保持十人。功能團體席位由於受到勞工團體、專業人士、地方性團體以及工商界的廣泛支持，將必然會保留及有所擴充。預計或可由目前之十二席加至十八席。委任議員或有輕微下降而變成二十席。再加上主席，則已經共四十九席，距現行總數五十七只差八席。如果不欲將立法局過份擴大，加上選舉團的十二席，已成為六十一席了。因此勢難在選舉團之外又加上直選議席。比較合理的想法乃以直選代替選舉團。但這樣的改動是否過份主觀呢？基本法會否對選舉團留有餘地？選舉團可否再被給予機會，留待基本法草案完成之後，和委任席位的削減程度一起考慮？

心急於直選的人士，在一九八八、八九兩年內仍可以參加區議會和兩個市局的直選，並通過這些以選舉團的身份進入立法局。其實在這方式中，立法局已有一定的直選成份。當然這個形式的「直選」與立法局本身的直選是有一些分別的。但為了技術上的問題，「直選」人士亦應犧牲這一點點時間的了。

民意非先知如何能銜接

假定基本法草案在一九八八或八九年公佈，並不久就被市民接受，本港現存之政制如何和基本法銜接？而且應按怎樣的辦法和時間表向它過渡？又由那個機構負起這些責任？

有關過渡期的本港政制發展和基本法，中國政府一直強調銜接的需要。英方對銜接問題一直是不作正面的表態。港督在最近的一次記者招待會首次公開地用上了「銜接」一詞，似乎與中方達到了共識。不過港督在講話中強調了基本法及本港政制改革可以分頭進行，只要是按民意而作出結論，就會不謀而合，不會違背聯合聲明。他又比喻本港市民之民意為一座橋樑，是接合基本法和代議政制的唯一媒介。港督此意，正是所謂「自然銜接論」及「民意銜接論」的最好解說。這個理論有一個不言而喻的基本假設：即一般市民在現階段都已洞悉將來基本法提出的政制會是個什麼樣子，同時他亦清楚目前的本港政制最好應如何改變，好使它與一九九七年後的制度順利接合。換言之，這個理論假定了一般市民已具有這個能力，先為這兩個制度銜接了，並且能夠準確地向兩個不同的機構分別反映。因此我們其實就假定了一般的市民是全知全能，並且先知先覺。這是社會學上的最大錯誤假設。

絕大部分市民對十年後的政制應如何，只有一個大體概念。比如說希望它有效率，保障他的自由等等。如何通過政體架構上的構成平衡去達致，不能不委給精英分子去為他們設計。就目前而言，向基本法草委及諮委提出的方案不下三十，有一定雷同的，亦可歸納為六、七組。我們一些精英分子亦以難以預測最後定案是些什麼，怎能期望市民已有「定局」？

聯合聲明已注意到銜接

最近有關英國大選的民意調查經驗可供我們參考。一個同一時間的清楚問題：你會投票給保守黨、工黨或社民黨？的簡單問題，不同的民意調查公司都有不相同的結果。像基本法這樣複雜而又未定形的問題，我們又怎樣可以假定市民們經已清楚了，並因應這個認識而又同時對綠皮書作出選擇而不出現銜接問題式矛盾？

其實為何不正面接受銜接問題與及中英聯合聲明經已為它做出的解決辦法？

聯合聲明經已認識到銜接問題，並訂出具體的解決辦法與專責機構。附件三有關土地契約就將本港自一九八五年後的土地契約問題銜接至一九九七年之後，並有專責的土地委員會對新批出土地限額及地價收入進行監察工作。

附件二聯合聯絡小組亦就香港國際經濟地位及協議的問題安排順利過渡的工作。它在過渡期後期的工作更包括政權「順利交接」，這其實包括了政制的銜接問題。

按我的理解，過渡所要做的國際經濟關係、旅遊證件、土地問題，中英雙方正和洽地以土地委員會及聯合聯絡小組為工作小組，按聯合聲明的規定在做銜接的工作。

本港政制的銜接工作，亦是聯合聯絡小組的責任。當基本法大定之後，聯合聯絡小組應商議如何去諮詢民意，定出本港政制發展的速度、方法、時間表等，使它能在一九九七年銜接基本法。

不能抽空討論代議政制

中英雙方是否切實執行聯合聲明，乃本港安定繁榮的一重要因素。我們不能抽空地討論「代議政制」及本港的政制發展。要清楚地理解「代議政制」的本質以及港府對它的解釋的轉變，同時亦要明白本港現已處於過渡時期，重點乃訂出一個符合聯合聲明——即符合本港民意的基本法，並引導市民向此目標理解，對過渡期政制要變革的地方作出反應。

選舉團與行政長官

政制論文之六

基本法諮委　法律界人士　鄒燦基

（六·一）選舉團的成員

要判斷一個選舉團方案的優劣得失，其首要因素，必取決於其成員及組織。不然的話，一切主張，也只是徒屬空言。

大選舉團的主要弱點，在於其易受一小撮人的控制或操縱，從而違反了民主與選舉的本意。在香港而言，因為社會圈子特別濃縮和集中的因素，這種危險便更形迫切。雖然理論上選舉團的成員均應具其代表性，不會受人所左右，但是實際上，正因為這些成員均來自社會精英之部分，他們之間的圈子每每互相重疊。而在這種情形之下，他們有着個人的私交恩怨，或者利益糾纏的存在，似乎是在所不免。既然如是，事情知就不再是如此簡單。況且再着眼合群明，香港特別行政區政府的主要司級官員，是由香港行政長官提名，報請中央人民政府任命。若是細心推敲一下，便不難想像得到，倘若他日競選行政長官之候選人，竟以政治報酬為利誘，對一些在選舉團內具有影響力的成員，實行拉攏，那末香港最後可能得到的政府，豈不會令人疑心忡忡，寢不安席。是故若要包括大選舉團之制度於基本法之內，便必須要先解決這個「操縱拉攏」的困難。但是如何更能確保這麼數百張的選票，不會為私人感情或利益所左右，這卻也是一個極端傷透腦筋的問題。

（六·二）行政長官

香港之能有今日之驕人成就，自然有其獨特過人之處，非外國之所能比擬。而香港港督之人選，對香港之繁榮安定，更是有着莫大的影響。是故許多「選舉團」的方案，亦均以將來行政長官的甄選問題，作為其討論之焦點。

從政治學來分析，欲要挑選一個政府的首長，卻還有「庸祿之治」與「聖賢之治」的兩種不同思想。一說是「百步之內，豈無芳草」？但是另一說則謂「三軍易得，一將難求」。可是時代不斷進展，從當日的諸葛孔明需要被三顧草蘆，發展到現代的參選者需要大事進行競選活動來討好選民，兩種現象之間，已經有着極為懸殊的分別。但是否今必勝昔，還是兩種思想各有千秋，或者可以採兩者之長而棄其短處等，則似乎尚有待歷史的辯證。

至於所謂「庸祿之治」的稱呼，卻是因為有些理論家用以來作為描寫挑選的過程，而並不代表着得選人的質素。其實社會之棟樑每每出自草莽之家，錦繡豪門未必便有着壟斷人才的專利。是故「庸祿之治」，亦應被正名謂「平民之治」，此之所謂將相本無種也。

（六·三）港督的任命

香港的港督，一向皆由英廷任命。這與英國本身的選舉制度相比，當然大相逕庭。但是英國的經濟，雖然有着北海石油的幫助，竟然還是阻滯不前。反而香港的經濟發展，一日千里。如何能不令人奇怪箇中的道理安在。

英國政府對港督之挑選，一貫以來都是十分嚴格，必先經過深思熟慮，然後審慎而行。港督之人選，來自英國，而不植根於香港。是故出任之港督，在香港沒有私人財益的牽連，亦較少利害感情的圈子。他向英國政府負責，而以專業式的態度來治理香港。任滿之後，他便告別香港，回返家鄉。基於上述原因，港督的身份，一向都是比較超然和中立，任期穩定，亦無黨派之屬。這種種特色，即使在西方國家的政府首要而言，卻也是不可多得的。

勞工教育需求不斷提高

譚耀宗

隨着本港經濟結構的轉變，本地勞工對勞工教育的需求不斷提高，而勞工教育亦有一定的發展。在推動勞工教育方面，政府主要是透過職業訓練局、理工學院等機構提供一些知識及技術方面的訓練，使一般的勞工有機會補充自己的知識。但對於培養勞工的公民意識及勞工組織意識方面，政府可以說是沒有任何的參與，主要的推動者是本港的工會、勞工團體及部份為勞工提供服務的社區中心。

在這些推行勞工服務的組織中，除了部份青年中心有聘用一些曾在本港專上學院接受社會工作訓練的工作人員外，大部份在工會推行勞工服務的工會工作者都是來自本身的行業。這樣，他們對工會的會員及工友有更深切的了解，但在推展工會的工作時便只有依靠自己的經驗來工作。

現時，本港的勞工處有開辦一些短期有關勞資關係的課程，而職工會登記局亦有提供一些有關工會管理及會計等訓練，對於工會工作者來說，這些課程雖然能夠提供一些基本的知識，但對於開展一些更為廣泛及全面的勞工服務是不足夠的。

工會工作者經常協助會員解決他們所遇到的困難外，並為會員及工友爭取合理的權益。這樣，工會工作者除了要對現時的勞工法例有所認識外，在為工友爭取權益時，他們需要對社會有較為宏觀及深入的認識和分析，使工會提出的要求是合乎社會的情況的。此外，隨着本港社會經濟政治等多方面的發展，工會亦需要關注其他各方面的發展，這樣，對工會工作者的要求亦會越來越高。

但反觀現時的情況，在本港的各專上學院，的除了部份學院社會工作系的個別導師會講授一些關於勞工服務的情況外，對推動勞工服務的工會工作者的訓練可以說是絕無僅有的。這樣對本港的工會發展以及勞工服務的推廣做成一定的影響。

幸好理工學院已計劃在下一學期提供一項夜間課程給在工會工作的人員及一些與勞工服務有關的服務機構的員工，使他們能在工作之餘能更加深入了解本港的社會經濟情況，工會在社會中的角色，學習掌握對社會的一些較為宏觀的分析，以及有機會把他們日常的工作經濟與理論結合起來。此外，除課堂導修外，還有實習時間，在實習時亦可以在導師的指導下，把在工作時所遇到的困難加以研究解決。

理工學院可算是本港第一間開始專為提供勞工服務的人士開設專門的訓練課程的專上學院，希望這樣對本港的工會及勞工服務的發展有所推動，使各工會能夠更順利地開展她們的工作。

對抗政治在港沒有市場

崔少明

歷經十餘年在海外與台灣人和事的深切接觸，很能體會，同情台灣一些人對現制度的反感和改變現狀的努力。然而，來自香港的筆者對台灣爭民主動輒上街與警方對峙、與黨方對罵，持續製造緊張，始終感到困惑：難道非如此無法爭取到應有的政治權益？誠然，菲律賓和南朝鮮的官民對抗，又遠較台灣的為激烈。可是，這兩個地區除了政治外，經濟也不合理。前者總統馬可斯富可敵國，小民幾無以為生；後者總體富裕，然分配懸殊，下層不寧。台灣則財富和分配均勝過兩者，故整天「喊打喊殺」，似乎不可理喻。

近月台灣「立法院」復會，以最高票新當選的反對黨議員一再在開會上動粗搗亂，令人反感。反對派屢被國民黨「收買」的議員為「豬仔議員」，現在自己倒成了「爛仔議員」。

相對之下，香港近年政治、社會意識初興，也因此而爭論不休，不時針鋒相對，但並未演出台灣式的對抗政治，相信今後也不會如此火爆。

月前幾位專長台灣政治的友人給筆者解釋了導致朱高正等「過激」的一些技術因素，主要是國民黨和反對派在議會內席數懸殊，前者控制了幾乎所有資源，反對派循合法議會程序無可能達成任何願望，故被迫採取明知乃違法的手段，阻止一些議案的通過。這種情況也見諸日本等一些議會長期由同一政黨控制的國家。然而，對抗政治為何在台灣有市場而香港沒有這個基本問題，始終沒有解決。

直至近日與一位台灣土生土長的青年經理人員傾談，始大致悟出了此中的道理：台灣「三民主義」演變而成的半封建官商制度，壟斷了相當一部分的經濟利益。新興的中產階級無法分享到其中的好處。而升斗市民對於官商的特權、舞弊也看不過眼。而由於這部分的經濟利益來自政治特權，故開放政治也就成了開放有關經濟利益，解放這部分生產力的先決條件。原來因權力分配不均的純政治問題，加上了利益壟斷的經濟問題，政經結合起來，要求政治合理化的願望也就倍加強烈，以致一些人甘願暫時犧牲社會安定，也要改變制度。而在台灣目前的富裕下，至今還付得起這方面的經濟代價。

相比之下，香港一向政經分離。在放任經濟制度下，經濟活動裏開放民營，政府不壟有、不經營，也鮮少干預企業，在理論上每個人均有發財的機會。市民縱可認為分配不均，卻無法指責大官及相關的富家、財團享有經濟特權。民以食為天，經濟上有了自由和機會，純政治上的不滿也就難以累積到火爆的地步。不少人甚至寧願由政府去壟斷政治，好讓自己專心賺錢。何況，香港的經濟總體而言成績驕人，大多數人感到滿意。再加上言論自由和政府諮詢制度有助於宣洩不滿情緒。因而，對抗政治在香港「冇得玩」也。

台灣年來逐步謀求經濟自由化、國際化，降低關稅，開放洋煙進口，近日且撤銷外匯管制。對此一般的解釋是：台灣外匯儲備滿溢，在美國等鉅額入超國的壓力下，被迫對外開放市場。然而，結合島內的情況來看，這與逐步減少政治對經濟的干預控制，以消除民間在經濟方面的怨懟，相信亦不無關係。若此，再加上解除戒嚴令，開放讓民間組黨、辦報，政經雙管齊下，台灣的政治對抗肯定也將相應減輕，邁向較為理性的議會政治。

回過頭來看香港，有鑑於台、菲、南朝鮮等地分配不均對政治開放所造成的額外壓力，政府實應在香港現已步入小富社會後，順應民間自然而合理的要求，逐步對中下層市民提供起碼的生活保障。這並非「免費午餐」，而是政經現代化社會為維持安定所必須支付的社會成本。吝嗇這個直接成本，事後的間接成本可能更大。故為了過渡期內省事或免於觸動資方的利益而拒絕設立中央公積金，絕非明智之舉。相比之下，若要減輕納稅人的負擔，倒不如以中央公積金取代養狗也不夠的每月二百五十五元貧窮如一的老人津貼，藉此鼓勵人們工作防老。

經濟發展，必然提升對政治和利益分配的預期。若不遵循這條社會發展的客觀規律作相應的調整，累積的壓力始終必將損及社會的安定。精明的當政者不可能不明白箇中的道理。

第六版

有千蟲萬蛹的「蛇美人」

疑問

曾榕先生來電，指龍翔道西行車線近黃大仙中心對開，有兩個巴士站雖然距離不遠，但面向沙田均道的一個巴士站設有上蓋（箭頭㊀），而另一個在黃大仙中心正門對開的巴士站設有上蓋（箭頭⊖），乘客需受日曬雨淋之苦，非常不便，希望巴士公司改善。

按：記者往現場察看，發覺情況屬實，已將有關意見轉告九龍巴士公司考慮。

可否早設斑馬線？

白角區居民希望當局勿再拖沓

們提出此事不久，上述地點便在三月十五日，一名白角居民在橫過馬路時，遭一輛旅遊車撞傷，要送院救治。

發生一嚴重交通意外，釀一死一傷的悲劇，證實我們所言不虛。

經過居民一番努力爭取，及屯門區議會各議員的支持下，運輸署終在三月底同意在上述地點設置一斑馬線，但有關完工日期卻一直不肯答覆，只含糊地說會「盡快實行」。我們一再查詢確實工作日程，但不得要領，直至個多月後，我們始能在一次與路政署官員的談話中，才正式獲知會有關工程要至八月底始能完成。

然而，保障居民的生命安全，乃刻不容緩的事情。

交通意外一再發生，居民的生命、鮮血也付出了，但上述地點的斑馬線工程，只在五月底開工了二、三天，便又停頓下來，完全不見當局積極加速進行之心，實在令人氣憤。

在此，我們要求當局對上述地點的交通意外負上責任，並積極謀求補救，立刻動工加速完成已應允設置的斑馬線。

白角區居民啓

股市一周

上周股市，反覆向好，五個交易天中，三日上升，兩日下跌。上升時升幅不俗，下降時只是象徵式的微幅調整。所以全周計，仍升六十五點，以三一二九點收市，是又一個新的歷史高峯指數。

成交額也比前周穩步上升。這一周共成六十二億零四百萬元，平均每日十二億四千萬元，比前周的平均每日十一億一千四百萬元高出一成。

有：東亞、電話、實光、隆豐、九倉等。

偏低股份開始轉强

在轉强勢的股份中，不少是過去的偏低弱勢股

另一上市公司消息為大昌派息，盈利增長達九成五，雖然沒有紅股送，但因盈利增長實在好，市盈率只為八倍多，故吸引了基金及實力客落行吸納，使大昌以四元一角半高收，升幅達一成三。從大昌的業績看，又一次證實地產公司盈利極為可觀，地產股大受追捧，是有一定道理的。

二三線股將脫穎而出

本周股市升勢猶存

與去年底比較升跌 ±%	本周收市周息率 %	本周收市市價／盈利率（倍）
+30.81	2.58	17.82
+31.77	2.81	19.08
+ 3.09	4.26	11.86
+12.13	3.71	13.77
+ 9.00	2.61	14.98
+15.07	1.53	32.43
− 4.05	1.23	37.17
+20.83	2.93	17.85
+ 5.58	3.85	17.81
− 8.14	1.94	22.68
−56.52	1.19	19.38
−21.37	2.11	23.79
−52.49	1.88	30.00
− 3.10	3.46	11.43
− 0.92	5.09	16.62
−31.91	2.50	21.75
−81.72	1.88	26.36
−24.81	4.82	10.12
−41.93	2.07	21.27
13.27	3.12	13.76
8.16	0.47	22.18
5.73	2.77	18.90
71.76	1.37	35.10
31.73	3.50	18.27
49.19	1.88	23.23
14.29	1.55	20.44
70.33	1.68	51.67
16.35	——	——
32.14	2.33	19.17
5.38	3.25	21.31
34.32	4.96	12.95
9.87	2.51	21.74
24.37	2.31	20.35
21.87	2.43	19.25

是Visnews香港的總裁，負責東南亞及中國的新聞工作。他後來獲調升為Visnews永久的大西洋衛星運營站——Britishstar Communications Ltd的業務經理及副總經理。路透社擁有Vis……

康力投資業績改本周五宣佈

【本報訊】康力投資宣佈更改其公佈業績時間，由原來的六月十二日改為六月十九日。

大東及偉聯……

，在這種情形下售出的珠寶佔銷量七成，所以夏天是主要的購買季節，不過，入口商輸入貨品一般都很講究，瑞士買家喜歡精緻而不花巧的珠寶。同時，他們要求款式齊備、品質優良、價格適中，亦會考慮……

產品的銷路和廠商所能提供的售後服務，如免費清洗珠寶、修整等。

瑞士是本港珠寶首飾一個重要市場。在八六年，本港出口瑞士珠寶首飾總值約一億四千萬元，較八五年增百分之十六。

委任為私人財務服務部首席副總裁兼總經理。

柯維德(David T. Kavany)被委任為財務機構業務亞洲區首席副總裁，負責向在這地區設形重要的財務機構，提供以倫敦為基地的全球……

昨晚爭標戰直落三局擊敗日本隊

中國女排獲亞洲賽冠軍

本屆爭奪戰南朝鮮亦以三比零勝新西蘭

【中新社上海十四日電】中國隊今晚在這裏以三比零戰勝日本隊，奪得第四屆亞洲女排錦標賽暨奧運選拔賽桂冠，日本隊獲得第二名。南朝鮮隊以三比零勝新西蘭隊，獲第三名。

四年前，中國隊在孫晉芳、陳亞瓊、楊希等五名老隊員退役後，被當時二度出山的山田重雄所執掌的日本女排拉下亞洲冠軍的王座。如今，中國女排又一次「大換血」，而山田重雄三度出山，重新成立日本國家隊。由此，本次大賽中日冠亞軍之戰，引起各方關注。今晚比賽一開始，中國隊先聲奪人，首開紀錄。中國隊按照賽前準備會的意圖，加强四號位的强攻突破，多打時間差、堵位，不費多時，便以十五比七速勝首局。

次局，日本姑娘表現頑强，在三比八落後的情況下，堅韌不拔，奮力直追，戰至十一平。但中國女排技高一籌，以十五比十二再下一城。

第三局，中國姑娘在五平時改變戰術，姜英由主攻位置溜到三號位連打背快球，將比分逐漸升至十三比六。日本隊雖加强進攻，但終乏回天之術，以八比十五丟掉最後一局。

足總杯賽加時戰果零比零

愉方昨未分高下

周三重賽爭晉級

天氣炎熱雙方球員踢來頗辛苦

【本報訊】昨在大球場舉行的足總杯準決賽，愉園與東方在法定時間九十分鐘以〇比〇打成平手，加時再賽仍未能打開紀錄，雙方將於周三重賽。

東方與愉園皆失意於聯賽錦標，所以對此仗均十分重視，希望能「食尾糊」。上半場，東方表現較佳，有數次機會均可化為紀錄，惜球員忘帶射門鞋，無功而退。下半場，愉園稍有起色，取得一些攻勢。戰至加時，由於東方球員去得太盡，而愉園陣中又多老將，加上天氣炎熱，雙方球員都踢得頗為辛苦，因此進攻節奏拖慢了一點。綜觀全場比賽，東方表現較愉園為佳，雖然如此賽事打和尚屬合理。

上半場五分鐘，鄧錦添中場將球斬前，梁帥榮禁區邊在王福榮力壓下截得頭推頂交門將劉棟平乏力，王福榮衝前取得皮球成單刀射門，梁帥榮再大腳將皮球中劉棟平彈出，梁帥榮再大腳將球解圍。二十四分鐘，李健和中線將球交前，溫政左路底線在愉園後衛力壓下斬球入禁區，門將劉棟平及時將球一抱入懷。二十八分鐘，王福榮右路底線接應隊友來球殺入門前，譚亞福力迫將球踢出底線。三十四分鐘，鄭金水中場大腳將球斬前，王福榮越過梁帥榮的攔截成單刀攻門，門將劉棟平棄閘出迎將球拍出，繼而再將球擒住。

易邊再戰，七分鐘，王福榮右路將球送入門前，梁帥榮在李健和力壓下將球頂出不遠，吳志勇截得順勢抽射，皮球中門楣彈出。二十八分鐘，鄭偉傑入替鄧錦添，陳國樑入替陳文順。三十五分鐘，廖華智犯李健和，球證以黃牌警告。四十四分鐘，梁帥榮右路開出罰球，陳國樑禁區左路迎頂出界外。戰至終場，雙方以〇比〇打和，需加時三十分鐘再賽。

加時上半場梁振權入替李健和。三分鐘，施維山禁區前單刀抽射乏力，東方後衛輕易將球解圍。下半場曾廷輝入替吳炳南。十分鐘，梁能仁左路傳入門前，曾廷輝施射失準出界外。終場，雙方仍未打開紀錄，需要重賽。

入場觀眾二千八百八十七人，門券收入三萬九千五百九十五元。

東方昨戰愉園，王福榮攻門，愉園門將劉棟平（下）飛身將球沒收

雙方陣容

愉園：劉棟平；吳炳南、梁帥榮、譚亞榮、陳世九；廖華智、茹健德、姜榮耀、梁能仁；陳文順、施維山；陳慶榮

東方：侯耀彬、趙俊明、洪偉平、楊洪貴；溫政、鄭金水、鄧錦添、王福榮；李健和、吳志勇

余錦基談愉園組班

擬斟王福榮黎耀洪

該隊明復操練死球戰術

【本報訊】愉園足球隊足球部主任余錦基昨天賽後表示，愉園在足總杯準決賽打和東方，戰果合理。他說，愉園將會在明日復操，主要是練習死球戰術。

余錦基稱，昨天之戰，愉園有不少死球，可惜未能把握而打開紀錄。可見，愉園在這方面還做得不太好。另外，由於昨天使球員打得辛苦，因此操練的運動量不會太大。

他說，愉園在下半場收緊防線，東方便不容易攻門，而愉園亦不怕會輸波。在上半場的時候，正是由於愉園防守出現漏洞，所以東方的突襲反擊威脅頗大。

談及球員的表現，他對老將梁能仁感到滿意，至於陳世九，可能由於體力消耗太大，入底線出波沒有以前那麼「爽」。

對於愉園來屆之組班，余錦基說不會有大變動，絕大部份球員會留用，至於哪些球員會離隊，他暫時不予公佈。（不包括掛靴的劉榮業）余錦基表示，他對一些已與球會沒有合約的球員感到興趣，如東方王福榮、荃灣黎耀洪等，愉園有意羅致，但目前仍未展開斟介。

東方決留用全部舊將

星島簽黃耀信黃火木

黎耀洪張育生等亦與星島斟介

【本報訊】東方足球隊秘書李杏林昨表示，該會將於本月二十三日發信留用全隊球員，球隊暫定八月十日開操。

李杏林稱，東方統帥部希望全隊球員下屆繼續效力，所以會方會發信留用全隊球員，除了兩名球員不受合約束縛之外，其他均有合約，所以難以轉會。李杏林表示，會方亦會與兩名可轉會的球員斟介，希望他們留隊。據悉，其中一名是王福榮。

李杏林稱，東方統帥林建名八月初會赴英國，所以球隊亦在八月十日開操，八月二十日拉隊到台灣參加一項邀請賽，對手包括香港南華、台灣飛駝及高雄市隊。

【本報訊】「升班馬」星島足球隊秘密展開組班工作，據消息稱，該隊已順利簽得荃灣黃耀信及黃火木，並與黎耀洪、張育生等斟介。

東方今立即復操

備戰足總杯補賽

羅國泰稱昨仗前鋒屢失良機

【本報訊】東方足球隊教練羅國泰昨日賽後表示，球隊在今日下午立即復課，準備周三的足總杯準決賽補賽。

羅國泰指出，昨戰上半場東方有不少機會，惜前鋒球員屢失良機。事實上，那隊球員能把握射門機會就可取勝，由於天氣酷熱，戰至下半場，兩隊球員均「咀慢扳」，卒和局收場。

談到補賽的機會時，羅國泰指出，兩隊的勝波機會是均等的。

賽後謎話

愉園失準　東方欠運

本報記者　謝德華

愉園雖然希望在足總杯賽「復仇」，但由於天氣炎熱影響，球員表現失準，昨戰在飽吃驚風散之下，才能力保不敗。愉園對這項杯賽相當重視。賽前拉隊前往大連比賽，目的是試陣及使球員保持狀態，但昨戰表現確實令人感到失望。天氣炎熱，隊中老兵倍感吃力，但奇怪的是年輕的球員表現亦平平而已，看來是與球員的狀態不足有關吧！

愉園昨戰攻守脫節，由於球員狀態不足，每次與東方爭奪時，總是慢了半拍，中場欠缺截擊力，令對手常能深入腹地，險象環生。由於球員慢半拍，反擊時亦欠缺快速，這亦利於對方打防守戰。

東方昨戰未能取勝，實在有點不值。事實上，東方在一百二十分鐘比賽中，射門機會比對手多，王福榮上半場兩度單刀赴會，以及吳志勇下半場轟門中楣，均甚有威脅，可惜運氣欠佳，未能一擊中的。東方昨戰踢法簡單，一招穩守然後快速反擊，相當奏效。如果球運稍佳，東方應可過關了。

外圍球

海峯南征北戰　須防球員厭倦

海峯日前正式公佈，他們將於七月三日至八月三十日期間，赴四個地方——天津、南韓、台灣及印尼，參加四項杯賽。

本來球隊在季前踢多些熱身賽是好的，起碼可以「谷」起球員的比賽狀態和加强球隊的合作性。因為球員在球季結束後，休息了一個多兩個月，要重新操起他們的狀態，是要一定時間的。另方面，在新的一季，球會往往在人腳上有多少變動，球員在位置、走位和習慣都要重新合作過，才能踢出默契。所以球季展開後，球員踢得好不好，和季前準備工作是否足夠相當重要。

但下屆對海峯來說似乎有些特殊，第一，今屆的球季至今還未結束，海峯在上個月廿八日打完對愉園一場「足總杯」後，就完成所有比賽，但他們為備戰天津「今晚杯」，只停操一個星期左右，就恢復練波。故嚴格來講，幾乎沒有正式休息過，七月開始就馬不停蹄地東征西伐。

第二，他們所參加的四個「杯賽」的地點都不同，無疑中間有歇息時間，但隔不了幾日又要起程，在球員心理上難免有疲累的感覺，何況真的舟車勞頓。

第三，照他們公佈的名單，下屆幾乎維持原班人馬，他們陣中有不少年紀較大的老將，如梁偉文，黃德祥，曾錢昌，胡輝明、徐國安，在全無休息下，南征北戰，可能會對他們以後踢正式比賽時產生厭倦。

故阿奇覺得，凡事應適可而止，因物極必反。季前安排適當的比賽，確有助球隊做好季前的備戰工作，但如果令球員踢得太過疲累，將影響球隊在正式比賽的演出。記得有一季，精工在季前亦征戰連綿，結果開咧後演出大失水準。結果要待球員心情定下來，才重新振作。

如今海峯既然已安排好節目，已是無從改變，但為免影響將來的正式比賽，在東征西伐之餘，要想辦法去調劑球員的心理，令他們在無壓力下去打這些杯賽，因為本地賽事才是「戲肉」。

阿奇

特寫

阿貞印象

記羽球女雙世界冠軍關渭貞

趙衛貞

林瑛是一個極有個性的女孩，要同她從思想到技戰術都默契配合很不容易。但她技術出色，拿過幾次世界冠軍，尤其是她在賽場上有一股和任何對手決一死戰的玩命勁兒，這對關渭貞影響很大。關渭貞意識到，自己打了十幾年球，缺的就是這股玩命勁兒。她暗想，五月份在北京舉行的第五屆世錦賽上，也拿出這玩命勁兒來，和每個對手都拚到底。

好像故意和她過不去，大賽剛剛開始，關渭貞正趕上身體不適，腰痛得似乎要斷。除了第一輪輕鬆過關外，以後的每一場球，都使她經受了嚴峻的考驗。

四分之一決賽，對手是最難對付的南朝鮮的金練子和鄭素英。一開始，她們就壓着關渭貞和林瑛打，先勝一局。第二局又以九比四、十二比九領先。平素場上潑辣、老練的林瑛也有點潛了，她覺得自己打過那麼多次國際比賽，從來沒這麼苦過，過去大刀闊斧的風格居然無從發揮。

關渭貞有些慌，問林瑛：「怎麼辦？」「頂着吧！」林瑛這時也沒有什麼好主意，關渭貞也只好豁出去了。

兩個人一分一分地拚着，不讓對方再得分。這一局，她們果真沒讓對手再得一分，以十五比十二反敗為勝。第三局，她倆默契配合，以十五比四又得一分。二比一，她們勝了。關渭貞甚至有點不相信，那樣緊張的時刻自己居然能頂下來。看來，她過去低估自己的意志——原來自己已具備了優秀運動員的心理素質。

關渭貞覺得這次大賽的收穫，不僅僅是成了真正的世界冠軍，她終於能夠戰勝自己，使她的意志有了一個質的突破，是她更重要的收穫。

關渭貞家住廣州，父母和朋友們都叫她「阿貞」。阿貞在廣州是個「紅人」——廣東省政協委員、廣州市政協委員、三八紅旗手、新長征突擊手。

五月二十四日，女雙決賽的那天上午她拿了世界冠軍。阿貞說，這是她最幸福的一天。

阿貞跟一位專業教師認真地學過幾天吉他，自己苦練數月，手指尖磨掉一層皮。她也試着學畫，新作是梅花圖，上面自題「梅花香自苦寒來」。

阿貞說，其實她最想攻讀文學，一直訂閱《名作欣賞》，每期必讀。

她最喜歡的顏色是粉色，因為粉色明快活潑，透着一股青春向上的氣息，阿貞今年二十三歲，她覺得自己年輕的生命裏，還蘊含着許多的能量，她還要像這次世錦賽一樣，再玩幾次命。（下）

世界保齡錦標賽

美國隊成績居首

下屆比賽九一年星洲舉行

【新華社赫爾辛基十三日電】歷時十天的第十一屆世界保齡球錦標賽今天在芬蘭首都赫爾辛基結束。美國隊和瑞典隊分別奪得十一塊獎牌和八塊獎牌，再次顯示其雄厚的實力。

在十二個項目的比賽中，美國選手獲得六個項目的金牌，瑞典選手獲得三塊金牌，其它三個項目的金牌分別被墨西哥、比利時和法國選手奪得。

參加這次比賽的中國台北隊和香港隊選手成績一般，沒有進入前十名的行列。

今天舉行的個人精英賽十分引人注目。在男子決賽中，比利時選手羅・皮埃特爾斯出人意外地以四五一分的成績，擊敗美國名將里・斯蒂爾史密斯獲得冠軍。

女子個人精英賽世界冠軍的桂冠被瑞典選手安・哈格勃搞得，她的成績是四一八分。

本屆錦標賽從六月四日開始，共有四十三個國家和地區的約四五〇名選手參加。獲得其它十個項目冠軍的分別是：男子個人法國帕・羅朗（一三三二分），女子個人墨西哥埃・皮卡尼（一二五九分），男子雙人瑞典霍姆奈斯和布萊比（二六三八分），女子雙人美國菲比格和沃德卡（二五六六分），男子三人美國隊（三八七三分），女子三人美國隊（三六〇三分），男子五人國體瑞典隊（六二七二分），女子五人國體美國隊（六〇一一分），男子個人全能美國里・斯蒂爾史密斯（五三六一分），女子個人全能美國桑・蒂爾（四八九四分）。第十二屆錦標賽將於一九九一年在新加坡舉行。

中級乒賽

產生四强

【本報訊】全港公開男女中級乒乓球賽，昨有八場複賽在北葵涌鄧肇堅室內運動場進行，賽後分別產生四强，賽會編定本月二十日在觀塘曉光街室內運動場行準決賽。

昨天舉行的八場戰果是：男子中級組複賽華雄一隊勝球品高五比〇，風雲勝激流五比一，公誠A勝東山五比一，豐年勝藝高紅五比三，女子中級組複賽星輝空運勝公誠五比一，南華紅勝雅健五比二，南華八三勝玲昇五比二，港星勝強生A五比一。

領隊余錦基昨天表示

港隊下周檢討得失

屆時將發放獎金萬多元

【本報訊】香港足球隊領隊余錦基昨天說，港隊領隊、教練將在下周與球員共膳，屆時將會檢討港隊參加奧運外圍賽及港澳埠際賽之得失。

他表示，凡是曾經入選港隊的球員，都要參加這次檢討。換言之，港隊球員先後合共三十多人。

余錦基稱，屆時亦會發放獎金萬多元。

他表示，港隊現時不斷吸納新人，以補老將離隊，新秀球員經過奧運賽及港澳埠際賽的磨練，逐漸成熟，因此，他相信在新一屆球季，港隊將會有更好的表現。

全國跳水精英賽

四項冠軍已揭曉

【新華社廣東湛江十四日電】首屆「少林口樂杯」全國跳水精英賽經過兩天的角逐後，今天在廣東省湛江市結束，在男女跳板、跳台四個項目的爭奪中，除女子跳板的桂冠被四川的高敏奪得外，其它三項冠軍由廣東的譚良德、李德亮和凌海輝奪得。

這次比賽是第六屆全運會前國內跳水勁旅相互學習和練兵的一次好機會。北京、天津、湖北、四川、江西、河南、江蘇、湖南和廣東都派出了最強陣容。參賽的二十五名運動員中，有五名世界冠軍和八名亞洲、全國冠軍。精英薈萃，引人注目。

在男、女跳板比賽中，廣東的譚良德和四川的高敏一路領先，均以較大優勢奪魁。獲得男子跳板第二和第三名的分別是廣東的李德亮和藍衛，獲得女子跳板第二和第三名的分別是江蘇的張玉萍和廣東的林小妮。在男子跳台角逐中，廣東的李德亮技術發揮突出，奪得冠軍。湖北的童輝和廣東的何威儀分獲第二和第三名。在女子跳台比賽中，廣東的凌海輝和林堅慶脫穎而出，分獲冠、亞軍。今年世界杯女子跳台冠軍、江西的許艷梅名列第三。另一名世界冠軍，江蘇的呂偉只獲得第五名。

南海濱城湛江曾為我國跳水運動培養了許多名將，但從未舉辦過如此高水平的比賽。這次精英賽被這裏的人們視為盛事，許多觀眾頂烈日前來觀看比賽。

足球賽擲界外球地點

國際足聯作出新規定

【新華社北京十四日電】倫敦消息：國際足球聯合會十三日在威爾士召開的會議上作出關於擲界外球的新規定：比賽隊員在擲界外球時必須從裁判員指定的地點擲出，不然將判改由對方擲界外球。

這個新規定從下一個賽季開始執行。

國際足聯十一日在蘇黎世接受了一九九〇年世界杯賽組委會提出的建議：該屆杯賽仍將使用一九八六年墨西哥杯賽的賽制，即複賽階段仍採用淘汰制，如果雙方加時賽結束仍為平局，則互踢點球決勝負。

國際足聯還同意在英國地方聯賽中試行在發任意球時不判罰越位球。

滬女壘再報捷

昨大勝港選藍

今天壓軸戲對抗港選白

【本報訊】上海女子壘球隊昨在天光道壘總球場第二次出師，對抗港選藍隊，上海隊憑良好的技術，高大的身材，輕易以十三比一獲得大勝。昨天觀眾約有千人，這是兩年來最熱鬧的一次。

上海女子壘球隊今天下午三時在天光道壘總球場進行這次訪港的最後一場比賽，對手是港選白隊。賽後，壘總假亞洲酒店亞洲軒設埠際宴招待上海隊。

昨天之戰上海隊派出錢麗、曹桂芳、支萍、史閔越、王莉萍、俞劍峯、金智華、徐培琦、徐維萍上陣，港選藍隊派林遠紅、潘敏慧、袁小敏、潘敏儀、羅漢儀、葉潔清、單寶珊、梅比玲、麥美珊應戰。上海隊畢竟技術比港選藍高出兩皮，談笑了兵，比賽有四局沒有取分，在第二局得四分，第三局得七分，第六局得六分。港選藍隊傾力應戰，佔用主場之利，不畏強敵，在第五局搶得一分，另外，在第一局、第四局、第五局、第七局沒有失分，已盡了最大努力。

足總杯足球賽演進表

第一圈	比分	準決賽	比分	決賽
愉園	2	愉	0	
海峯	1			
東方（十二碼四比三勝）	0	東	0	
花花	0			（冠軍）
荃灣	1	南		
南華	4			
警察（十二碼四比三勝）	0	警		
港會	0			

愉園應吐舊納新

一得之見　波迷

愉園昨戰東方，幾經辛苦才與東方打個〇比〇平手，周三重賽爭決賽權。

昨戰連加時的一百二十分鐘比賽中，看台公論，愉園的威脅性攻門不及東方。素以整體戰見稱的愉園，由於攻守速度較慢，不及年輕力壯、活力足夠的東方，因此處於下風，幸保不失，於願足矣！

明顯，愉園陣中老將太多，除了即將掛靴的劉榮業之外，還有陳世九、梁能仁、曾廷輝等，他們有技術、有經驗，但因年紀的關係，踢來心有餘而力不足。

還有，目前是炎夏季節，天氣酷熱，球員進行激烈的足球賽，踢來是相當辛苦的，東方的年輕球員尚且如此，愉園的老將更不在話下。所以，到了加時比賽，球賽速度也慢了下來。

今季的愉園，成績不及上季，這與球員年紀有很大的關係。歲月不留人，展望新的球季，愉園應該吐舊納新，羅致年輕球員，增加球隊的活力，才有力量與其他球隊抗衡！

平壤四國摔跤賽

中國獲兩項亞軍

【新華社平壤十四日電】由中國、朝鮮民主主義人民共和國、蘇聯和保加利亞四國選手參加的第三屆平壤國際自由式摔跤比賽，今天在平壤體育館結束。中國運動員獲得七十四公斤級和九十公斤級兩項亞軍。

這次比賽是三日開始的，共舉行了八個級別的較量。朝鮮運動員李在植、金永植、李哲、趙勇建、全贊柱、俞相萬分別獲得四十八、五十二、五十七、六十二、七十四和八十二公斤六個級別的冠軍。蘇聯運動員卡帕和杰・伊分獲六十八公斤級和九十公斤級第一名。中國獲七十四公斤級和九十公斤級第二名的選手分別是夏茂春和王宗仁。

僑裕大廈

香港北角和富道96-106號

座落北角和富道
鄰近地鐵站、渡輪、
巴士、電車總站。
附近商舖、酒樓、
銀行、學校齊全。
交通起居都極方便。
大廈樓高廿三層，
二梯三伙，光綫
充足，設計新穎之
高級住宅。

面積由571呎至711呎
尚剩少量單位　欲購從速

洽購處：合建工程發展有限公司

香港銅鑼灣金堡大廈21樓　電話：5-8902862 5-8901369

股市一周

上周股市，反覆向好，五個交易天中，三日上升，兩日下跌。上升時升幅不俗，下降時只是象徵式的微幅調整。所以全周計，仍升六十五點，以三二二九點收市，是又一個新的歷史高峯指數。

成交額也比前周穩步上升。這一周共成六十二億零四百萬元，平均每日十二億四千萬元，比前周的平均每日十一億一千四百萬元高出一成。

繼前一周三創歷史新高之後，上周也是三度升破新高紀錄，形成了兩周來六次創出歷史高點，走勢之勁，有目可睹。

這一周的入市消息並不多，但因為升勢已成，所以沒有消息也一樣漲勢強勁。全周以地產、公用股的表現最好，工商股亦不俗，只有金融股始終跟不上大市。

恒生指數成份股中，升幅最大的是油蔴地小輪[illegible]英坭及長江實業，同升百分之八。此外，強勢的還有：東亞、電話、實光、隆豐、九倉等。

二三線股將脫穎而出

殷嘉山

偏低股份開始轉強

在轉強勢的股份中，不少是過去的偏低弱勢股，例如電話、隆豐、九倉即屬這一類。由此可知，弱勢股有紛紛被發掘脫穎而出的趨勢，本周投資者仍可以繼續留意應升而未升的落後股。

上周較惹人注意的消息有二，其一為港燈分拆嘉宏後復牌，最高成十元二角，最低九元六角，以九元八角收市。如果將來嘉宏上市值六元的話，現價的港燈就相當於未分拆前的十五元八角，倘若加[illegible]即為十六元一角半，應屬合理水平。

另一上市公司消息為大昌派息，盈利增長達九成五，雖然沒有紅股送，但因盈利增長實在好，市盈率只為八倍多，故吸引了基金及實力客落行吸納，使大昌以四元一角半高收，升幅達一成三。從大昌的業績看，又一次證實地產公司盈利極為可觀，地產股大受追捧，是有一定道理的。

本周股市升勢猶存

展望本周股市，在長假期之後，餘勁猶在，行情會繼續在部分熱門藍籌帶動下，輪流發掘偏低的二、三線股，將大市推向新的高峯。鑑於三千二百點會有若干阻力，但散戶入市之跡象又甚明顯，故不排除大市以二、三線股為主的趨勢有新的演變。藍籌以九倉、隆豐、長實、電話最值得留意，二、三線方面，以新昌集團、嘉華石業、信和置業、信和地產、仁孚行、美麗華酒店、永安集團等，最有上升潛力。

塑膠原料價格波動大 近半年平均月漲一成

塑膠原料商會袁錫雄表示

料短期內供應將回穩價錢不再大幅上升

【本報訊】香港塑膠原料商會副主席袁錫雄日前接受本報記者訪問時表示，塑膠原料供應情況，將在短期內回穩，至於價格方面，則仍要看外圍走勢而定，但他相信不會出現大幅漲價現象。

他指出，近半年來塑料供應吃緊，價格節節上揚，主要是基於供求不衡。他說，由於國際聚苯乙烯提煉商認為利潤未如理想，遂減少生產以圖將價格抬高，而美國有幾間提煉商，更索性停止生產，加上台灣一間生產膠料的工廠發生工業意外，令外圍供應轉趨緊張。

在本港方面，近年塑膠製品業及玩具行業好景，手頭訂單充裕，對塑料的需求亦相應增加。在內外因素重疊下，形成此次短缺風潮。

至於是否有投機者囤貨可居，影響市場供應，袁錫雄認為，投機炒賣只屬短暫性，但並非基本因素，基本因素取決於外圍。

他說，在最近半年，塑料價格波動頗大，平均每月上漲一成。現時，普通用硬膠（GPS）及不碎膠（HIPS）的價格，已較半年前升逾一倍，分別為每磅五元五角及六元。至於高級不碎膠（ABS），每磅約為七元，較半年前上升五成，而軟膠（PE）則為每磅三元，升幅約百分之四十。

他續稱，以往本港是國際塑料傾銷市場，在香港可購得最廉價的塑料，所以一般塑膠用品廠商及玩具廠商在接單時，並無顧慮原料供應的問題。但這次風潮屬世界性，價格亦隨國際走勢上揚，加上風潮時間較以往為長，對廠商造成了一定程度的打擊。

他又說，由於原料入口商在入貨時採審慎態度，而且先發貨予本身的長期客戶，部分有能力的廠商，為了應付需要，直接向外圍入料。

袁錫雄又指出，雖然現時膠料行情仍屬緊張，然而，隨着一些有利因素，在短期間，膠料供應將再度充裕。至於價格方面，則仍需視乎外圍走勢而定，但估計不會出現太大波動。

他解釋稱，現時聚苯乙烯的價格已升至相當水平，在風潮期間停產的幾間工廠，亦已投入正常生產。此外，經過風潮後，一些廠商已擴大入料門路，如自行向外圍入貨，緩和了本地市場的需求。

至於本港未來市場對膠料的需求，袁錫雄預料，會隨着塑膠製品及玩具業接單暢旺而調升。現時，本港平均每月消耗苯乙烯膠料約一萬八千噸，較兩三年前增加百分之五十；軟膠方面，平均每月消耗量亦達一萬噸，較以往增加約六成。

本港物業交易最新案例介紹（九龍住宅）

區域	大廈名稱	層數	面積	方向	售價	每呎平均價	樓齡(約)
沙田	世界花園	高層	2500呎	向北	240萬	960元	10年
	富豪花園	高層	980呎	向北	80萬	816元	6年
何文田	寶豐閣	高層	730呎	向南	91萬	1247元	10年
	嘉輝台	高層	830呎	向南	102萬	1229元	8年
	常康園	高層	1881呎	向北	202萬	1074元	14年
界限街	根德閣	高層	1490呎	向北	186萬	1248元	8年
	日和閣	高層	2248呎	向南	320萬	1423元	1年
畢架山	麗景樓	高層	2100呎	向南	240萬	1143元	20年
	畢架山花園	高層	1022呎	向南	125萬	1223元	樓花
	畢架山花園	地下(連花園)	980呎	西南	125萬	1276元	樓花
尖沙咀	富裕台	低層	850呎	向西	76萬	894元	11年
又一村	又一村花園	低層	956呎	向西	120萬	1255元	樓花
亞皆老街	翠華大廈	高層	1450呎	向北	115萬	793元	20年
窩打老道	德星樓	低層	1200呎	向北	104萬	867元	18年
窩打老道山	保翠大廈	高層	1000呎	向北	73萬	730元	23年

以上資料由美聯物業代理有限公司提供

偉易達今年營業額 董事局料大幅增長

【本報訊】偉易達集團有限公司董事局在其八六至八七年度年報中稱，預測八七年該公司各部門營業額可大幅增長，而盈利亦可望有理想增長。

該公司去年度收益按地區分配如下：美國（六千四百多萬元，佔百分之八十）、加拿大（虧蝕六十萬九千多元）及香港（一千六百五十多萬元，佔百分之二十）。

投資精英競賽 法國東方領先

【本報訊】截至六月十一日止的投資精英競賽結果，東方匯理的表現依然領先，法國東方匯理投資有限公司在五月十一日至六月十一日的收益增長率為百分之一百一十五點一。

豐盛管理（亞洲）有限公司的收益率為百分之三十三。

加拿大皇家銀行信託（亞洲）有限公司的收益率為百分之三十二。

貨量較去年上升約兩成 加勒比海線貨運繁忙

船位不足若干貨物押後付運

【本報訊】現時由香港輸往加勒比海的貨量，有明顯增加，較去年同期上升兩成，導致該航線出現船位不足的問題。

據本港航運界人士對本報記者透露，由於貨量上升，很多船公司都出現欠船位、缺貨櫃的現象。航商透露，去年同期該航線仍有船位多出來，但現在已爆滿，有些貨物需要押後付運。

雖然該航線並無船公會存在，貨量充足，已使到各船公司紛紛自行提高運費。

據航商指出，目前該航線的運費，已較去年同期高出百分之十五，有些地區的運價增幅更超過兩成，可見現時的情況比去年好得多。

航運界人士說，香港至加勒比海航線的貨運狀況好轉，主要是該區國家的經濟有所改善。

每年的六、七月，都是該航線的旺季，本港付貨人多數會利用這段時間將貨運出。因貨量比去年同期增加兩成，船位和貨櫃都發生不足的問題。

至於香港至南美洲航線，航運界人士表示，目前的貨量只屬平穩，只有巴拿馬和委內瑞拉的轉口貨量表現較好，均較去年有所增長。此外，香港至委內瑞拉航線亦於四月作出運費調整，增加百分之六左右。航商強調，這次加價只屬補償性質，因為該航線四年以來，未曾提高過運費，貨量上升並非主要的原因。

航運業人士指出，香港至南美洲航線的表現，除以上兩個地方外，其他國家的情況都不算好。

此外，航商更形容香港至中美洲的航線為乏善足陳，足見該航線的貨運依然甚為疲弱。

匯市動態

一年一度的七國經濟高峯會議於去周初開始，於水都威尼斯，大家都靜待會議結果，以對美元重新估計其走勢，因此去周市場觀望態度相當濃厚，入市態度十分謹慎。

去周匯市反覆波動

美元將呈牛皮偏軟 英鎊可試一點六九水平

余達之

周一大市由於歐洲法蘭克福市為假期，而且七國經濟高峯會議亦已展開，市場人士態度審慎，避免冒上太大的匯價風險，但沽盤仍比買盤為多，此點顯示市場人士對美元仍比較看淡，美元在牛皮偏軟情況下被進一步推低，對各種主要貨幣皆下跌數十點，兌日圓曾跌至一四二點五水位，兌馬克亦跌至一七九點六，其後受里根與中曾根達成協議穩定美元及美國宣佈取消對日本電子產品制裁行動之消息影響而反彈上一四三日圓、一八零馬克水位。

雖然周一美元仍能企穩較高水位收市，但由於美國財長貝克宣稱在威尼斯會議中，不會有新協議達成以穩定美元，只確認去年二月巴黎會議穩定匯價之協議，此舉造成市場對威尼斯會議之成效更加失望，使美元繼續下挫，兌日圓再次跌破一四三，兌馬克亦跌破一八零關口收市，至於英鎊由於民意調查顯示執政保守黨之聲望再次上升，推動英鎊急升至一點六六水位。

七國會議影響重大

周三承接美元於周二的跌勢繼續滑下，由於七國高峯會議即將曲終人散，結果無任何實質的措施或協議產生以穩定美元，因此美元兌日圓進一步跌破一四二水平，兌西德馬克跌穿一點七八水平，其後日本首相表示會繼續削減日本短期利率，大市亦由於日本及美國將相繼公佈貿易數字而不敢過份拋售美元，另外亦有獲利補倉出現，美元遂回升上一四二日圓、一點七九馬克水位收市，而英鎊亦由於要等待大選而企穩於一點六五八美元左右。

周四大市交投比較淡靜，由於無特別消息刺激美元下跌，相反日本宣佈五月貿易盈餘下跌，使美元獲得支持，但市場仍對美元持淡態度，加上要等待周五美國的貿易數字公佈，因此美元只輕微上升。而英鎊則靜待大選結果而無大上落。其後美國開市，里根在威尼斯記者會上表示美元應保持穩定，但仍有可能下跌。此消息刺激市場拋售美元，幸白宮發言人即時出面發表補充消息，謂里根的談話是希望美元穩定，使美元獲得反彈。

缺乏利好消息支持

周五大市平靜，大衆在觀望美國貿易赤字之公佈，美元稍微上升，反觀英鎊由於保守黨相信將獲勝而向上揚，稍後證實保守黨三度連任，英鎊有獲利回吐壓力，下挫至一六五九水平，美國於稍後公佈的四月份貿易赤字比三月份縮小三億，為一百三十三億，與市場預測差不多。因此未能刺激美元大幅上揚。預計美元由於無大利好消息支持，將不會有進一步的大幅升勢，美元將呈牛皮偏軟。美元兌一點七八馬克及一四二日圓將為近期支持點，長遠來看，美元跌勢將無法避免，英鎊即可再上試一點六九美元水平。

恒生指數成份股每周變動情況（12—6—87）

股份	收市價(元)	與上周比較升跌±%	與去年底比較升跌±%	本周收市周息率%	本周收市市盈率(倍)
東亞銀行	24.200	+6.61	+30.81	2.58	17.82
恒生銀行	36.500	−1.35	+31.77	2.81	19.08
滙豐銀行	8.350	+1.21	+3.09	4.26	11.86
怡和策略	12.100	+2.54	—	—	—
金融指數	1914.17	+0.86	+12.13	3.71	13.77
中華電力	23.000	0.00	+9.00	2.61	14.98
中華煤氣	16.800	−0.59	+15.07	1.53	32.43
電燈公司	9.800	—	—	—	—
電話公司	14.200	+5.97	−4.05	1.23	37.17
油蔴地小輪	5.800	+14.85	+20.83	2.93	17.85
九龍巴士	10.400	+0.97	+5.58	3.85	17.81
公用事業指數	3687.47	+2.46	+8.14	1.94	22.68
長江實業	12.600	+8.62	+56.52	1.19	19.38
恒隆公司	14.200	+3.65	+21.37	2.11	23.79
恒基兆業	6.900	0.00	+52.49	1.88	30.00
置地公司	7.050	+2.17	—	—	—
信託A股	6.250	0.00	−3.10	3.46	11.43
希慎興業	1.080	0.00	−0.92	5.09	16.62
新世界發展	12.400	+0.81	+31.91	2.50	21.75
新鴻基地產	16.900	−1.17	+81.72	1.88	26.36
大昌地產	4.150	+12.92	+24.81	4.82	10.12
地產指數	4873.10	+2.80	+41.93	2.07	21.27
國泰航空	6.400	+1.59	+13.27	3.12	13.76
牛奶國際	5.300	−2.75	+8.16	0.47	22.18
青洲英坭集團	14.600	+8.95	—	—	—
港機工程	14.800	+0.68	−5.73	2.77	18.90
大酒店	73.000	−1.35	+71.76	1.37	35.10
香港電視	13.700	−1.44	+31.73	3.50	18.27
和記黃埔	13.800	+2.98	+49.19	1.88	23.23
怡和控股	18.400	0.00	+14.29	1.55	20.44
美麗華酒店	7.750	+0.65	+70.33	1.68	51.67
實光	3.025	+5.22	+16.35	—	
太古洋行A股	22.200	+1.83	+32.14	2.33	19.17
九龍倉集團	8.800	+4.76	−5.38	3.25	21.31
南聯	11.500	+1.77	+24.32	4.96	12.95
隆豐	4.175	+5.70	+9.87	2.51	21.74
工商業指數	2865.98	+1.98	+24.37	2.31	20.35
恒生指數	3129.88	+2.14	+21.87	2.43	19.25

股市投資氣氛仍濃厚 證券界料本周再新高

嘉洛證券稱選擇性更強藍籌股需求上升

【本報訊】港股上周以三二二九點新高收市，以市場的動力看，證券界認為本周股市可再見新高，不過在攀上另一高水平之前應鞏固市廊，升市的步伐才算穩固。

萬勝證券估計港股本周可創新高，在市場投資氣氛保持下，該公司認為恒指將在三〇五〇至三一八〇間波動。

嘉洛證券認為恒指上周依然以新高收市，使本周在衝上三千二百甚至三千三百點時，需要調整才能打穩基礎。

該公司稱，港股表現較不少分析家所預期的更強，以目前情勢看，三千二百點已經在望。但該公司認為輕微的調整有可能減少本周每日的動盪。

嘉洛證券表示，在高位及反覆的水平，投資者更傾向選擇性投資，這使藍籌股的需求會上升。本周部分藍籌股可能會進入鞏固期，但個別二、三線對市場走勢有助的股份可因投機性買賣上升。

以港股相對較低的市盈率，該公司認為應對日本資金構成吸引。

該公司認為本周可留意的選擇為怡和、置地及東亞銀行。

瑞興業績增長佳 零售集團增加競爭趨烈

【本報訊】瑞興百貨有限公司主席古勝祥在該公司八六至八七年度年報上表示，近年有不少大型國際零售機構湧進本港市場，預料未來將有更多此類機構出現，零售市場競爭情況勢必日趨嚴重。

他又稱，現時不論是本港市民或外地遊客，對貨品質素的要求，遠較數年前為高，而就許多普通的貨品而言，價格更是其主要的因素。

但他續稱，瑞興的一向作風是較少經營此類貨品，着重銷售高級系列產品，加上對顧客服務改善及加強貨品的介紹及推銷，所以該公司年度的業績有可觀的增長。

此外，年內顧客的消費增加，公司先對本港零售市場作詳細調查，把集團經營策略集中在一些更專門的業務上，亦是業績出現增長的原因。

著名電視業機構 委任亞太區經理

【本報訊】世界最大的電視新聞機構Visnews已委任現年四十三歲的Simon Patch為該公司亞太區第一位業務經理。他將以香港為基地，為該公司在這個電視新聞及資訊需求快速增長的地區主持業務推廣的工作。

在一九八一至八四年，Simon Patch是Visnews香港的總裁，負責東南亞及中國的新聞工作。他後來獲調升為Visnews永久的大西洋衛星電視站——British Satellite Communications Ltd的業務經理及副總經理。

路透社擁有Visnews的百分之五十五股權。其他的股東包括澳洲廣播公司、紐西蘭廣播公司、英國廣播公司及加拿大廣播公司，各佔百分之十二點二五股權。

瑞士首飾業市場活躍 成港產珠寶重要市場

【本報訊】據貿易發展局最新一期《海外市場商訊》月刊指出，港產珠寶一直都在瑞士佔一席位。新加坡、泰國及其他東南亞國家均未對本港構成嚴重威脅。

月刊指出，在瑞士市場，銷出的珠寶中以項鍊和指環居多，而耳環、珍珠首飾、鑽石首飾的銷量則增加得很快。雖然廠商致力推銷男士佩戴的珠寶，該等珠寶仍只佔整個市場百分之三。大部分在瑞士出售的珠寶均從外國入口。在瑞士，購買珠寶的消費者中，有七成年齡介乎十七歲至三十歲之間。這類顧客很注重品質，但由於收入所限，他們沒有能力購買太昂貴的飾物。三十至七十歲的一羣則常購買貴重的首飾，其中選購最昂貴的珠寶者，多是五十至七十歲的女士。瑞士的中等階層人數衆多，而且相當富裕，是購買不太昂貴的優質珠寶的常客。此外，還有一批非常富有的消費者，會購入高價首飾。遊客購買的珠寶數量也不少。

月刊又指出，很多人都在聖誕節之前，選購首飾作為禮物，在這種情形下售出的珠寶佔銷量七成，所以夏天是主要的購買季節，不過，入口商輸入貨品一般都很早訂貨。瑞士買家喜歡精緻而不花巧的珠寶。同時，他們要求款式齊備、品質優良、價格適中，亦會考慮產品的銷路和廠商所能提供的售後服務，如免費清洗珠寶、修整等。

瑞士是本港珠寶首飾一個重要市場。在八六年，本港出口瑞士珠寶首飾總值約一億四千萬元，較八五年增百分之十六。

漢華安排貸款 總值一億美元

【本報訊】漢華實業亞洲有限公司已為加拿大Hyundai汽車公司統籌安排一億美元貸款，作為後者在加拿大興建汽車製造廠的部份資金。貸款得到借方母公司即Hyundai汽車公司的擔保。

是次貸款期限九年，寬限期為五年。年息為三月或六月，倫敦銀行同業拆息加零點三七五厘。

貸款主要經理人包括西德商業銀行、第一勸業亞洲、Gulf國際銀行、國民西敏寺銀行、三和國際財務、法國興業財務（香港）及住友財務（亞洲）。

遠東區基金指數 一年來升逾八成

【本報訊】私人財務顧問有限公司創設的「私人財務基金指數」顯示，截至今年六月八日止的一周，日本及遠東區基金指數表現最佳，尤以投資除日本外遠東其他地區的基金指數獲利最好，與前一周比較，基金指數升逾百分之三點五四。

同期內，遠東區基金指數成績亦好，有百分之二點九三的升幅，美國基金指數亦上升了百分之二點七六。

成績較差的為法國基金指數，該周較前一周略跌百分之一點六四，加拿大基金指數亦略跌百分之零點六二。

私人財務基金指數自去年六月創設以來，表現優異的為除日本外遠東其他地區的基金指數，升幅高達百分之八十五點三，遠東區基金指數亦躍升百分之六十九點七一。

康力投資業績 改本周五宣佈

【本報訊】康力投資宣佈更改其公佈業績時間，由原來的六月十二日改為六月十九日。

大東及偉寧 巳訂期宣佈

【本報訊】偉寧實業在本周二（十六日）宣佈末期業績。大東電報局在本月二十四日亦宣佈末期業績。

運通委任四名高級職員

【本報訊】美國運通銀行已委任四名高級行政人員，以配合其最近在本港推行的一項大規模擴充計劃。

於八二至八四年間在該行出任本港業務副總裁的馬樹（Ian Marsh），被委任為公司及財務機構服務部首席副總裁兼總經理。他在新職前任職運通銀行設於丹麥哥本哈根一間附屬機構之總經理。

何浩文（J. Clark Hallmann）被委任為私人財務服務部首席副總裁兼總經理。

柯維德（David T. Kavnoy）被委任為財務機構業務亞洲區首席副總裁，負責向在這地區益形重要的財務機構，提供以倫敦為基地的全球性資產管理與傳統的代理銀行服務。

周耀娟行被委任為商業信貸部副總裁，主管該銀行向公司客戶提供之廣泛財經服務。

英美實德開股東年會 明輝莊寶獲選為董事

【本報訊】明輝發展有限公司行政主席兼執行總裁莊寶及董事Tan Sri Dato Taib Bin Haji Andak，最近在倫敦舉行的英國英美實德有限公司股東周年大會上，獲選連任該公司董事。

Japan Line

美國西岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST/PACIFIC NORTH WEST (MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE) SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GOODS	010A	19/6	18/6
E. GROUP	008A	26/6	25/6
E. GENERAL	003A	3/7	2/7
E. GOLDEN	012A	10/7	9/7
E. GAINING	001A	17/7	16/7

DIRECT TO: LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.
Also accepting: LONG BEACH, OAKLAND.

美國東岸貨櫃航線
ATLANTIC COAST SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. LIVING	045A	20/6	19/6
E. GIANT	021A	26/6	25/6
E. GLORY	017A	7/7	6/7
E. LINKING	029A	12/7	11/7
E. GLOBE		20/7	19/7

DIRECT TO: CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK
Also accepting: Savannah, Norfolk, Philadelphia, Boston.
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4
Tel: 0-276018 0-282580

加勒比海航線
夏民 六月十五日到港 六月十六日開行
HELMUT HERMANN
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：六月十四日（下午五時）

中南美航線
永恒之花 六月十四日到港 六月十五日開行
EVERMORE BLOOM
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL (Panama City, Colon) VIA CRISTOBAL, 兼收貨箱(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：六月十三日下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
37th Floor, SHUN TAK Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel. 5-591065 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL. K-7179988

榮利（港深）運輸有限公司
WING LEE (KONG SHUM) TRANSPORTATION LTD.
★ 香港←→廣東省各地 進/出口專業運輸 ★
常備各類位密斗車、危險品車、吊機車、貨柜車、承運各類貨物，香港往來文錦渡、深圳特區、廣東省各地。
（代客申請出/入口文件及報關）
營業電話：3-970866（六線）
深圳電話：[illegible] 21338

新海華 M.S. "NEW HAI HUA" V.22/23
六月十五日中午由上海抵港 六月廿五日直放上海
雪峯山 M.S. "XUE FENG SHAN"
六月十五日上午由武漢抵港
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華潤運輸倉儲有限公司

金虎泉 M.S. "JIN HU QUAN"
六月十五日下午由青島抵港
金線泉 M.S. "JIN XIAN QUAN"
六月十七日由青島抵港
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華夏企業有限公司

昨戰愉園，王福榮攻門，……（下）飛身將球沒收

愉園失準 東方欠運

本報記者 謝德華

愉園昨戰攻守脫節，由於球員狀態不足，每次與東方爭奪……時，總是慢了半拍，中場欠缺截擊力，令對手常能深入腹地，險象環生。由於球員慢半拍，反擊時亦欠缺快速，這亦利於對方打防守戰。

東方昨戰未能取勝，實在有點不值。事實上，東方在一百二十分鐘比賽中，射門機會比對手多，王福榮上半場兩度單刀赴會，以及吳志勇下半場轟門中楣，均甚有威脅，可惜運氣欠佳，未能一擊中的。東方昨戰踢法簡單，一招穩守然後快速反擊，相當奏效。如果球運稍佳，東方應可過關了。

……默契。球員踢得好不好，和季前準備工作是否足夠相當重要。

但下屆對海峯來說似乎有些特殊，第一，今屆的球季至今還未結束，儘管海峯在上個月廿八日打完對愉園一場「足總杯」後，就完成所有比賽，但他們為備戰天津「今晚杯」，只停操一個星期左右，就恢復練波。故嚴格來講，幾乎沒有正式休息過，七月開始就馬不停蹄地東征西伐。

……將影響球隊在正式比賽……的演出。記得有一季，……稍工在季前亦征戰連綿，結果開咧後演出大失水準。結果要待球員心情定下來，才重新振作。

如今海峯既然已安排好節目，已是無從改變，但為免影響將來的正式比賽，在東征西伐之餘，要想辦法去調劑球員的心理，令他們在無壓力下去打這些杯賽，因為本地賽事才是「戲肉」。

阿奇

戰北…… 倦厭……

僑……
香港……
座落北角和富……
鄰近地鐵站、渡輪……
巴士、電車總站。
附近商舖、酒樓、
銀行、學校齊全。
交通起居都極方……
大廈樓高廿三……
二梯三伙，光綫……
充足，設計新穎……
高級住宅。
面積……
尚剩少……
洽購處：合……
香港銅鑼灣金堡……

海峽雜語

這幾天，台北市又有一點不平靜。

立法院內正在按照國民黨提出的「國安法」草案，逐條逐條審議通過，院外，「民進黨」從十日起一連三天「和平示威」，依舊是抗議制訂「國安法」，而另一派親國民黨的所謂「反共愛國陣線」的團體，到場為「國安法」搖旗吶喊，雙方對峙，動口又動手，衝突事件就發生了。這是一種有形的不平靜。

還有一種無形的不平靜，出現在國民黨……，此舉何為？說穿了，就是蔣經國對楊尚昆率團訪美之行作出的一次反應。

在台灣國民黨人心目中，這次以中國政府代表團團長名義訪美的中央軍委副主席楊尚昆，像一股「政治旋風」從東部吹到西部，不但在美國政壇高層人士中受重視，而在華裔社會中也引起震動。當然，這股「旋風」同樣會傳到島內，引起種種反響。

就在蔣經國談話之後第三天，國民黨中央機關報《中央日報》接着發表「社論」如……總統的見面，原屬禮貌拜會性質，但卻觸及實質、敏感之「台灣問題」的政策。」該報又說，「楊尚昆最敏感的話，留到離美兩天才在洛杉磯公開表白」，主題是「一國兩制」，「可能看在洛杉磯是台灣新僑的『集聚區』」，這些輿論及報道，都顯示了「一國兩制」「在台灣島內已引起越來越大的反響」。

最近半年來，島內議論「一國兩制」和「三通」問題的聲音，確實多起來了。報刊上公開議論，社會各界人士在議論，連國民……灣問題」，對台灣只有好處而沒有害處。

「一國兩制」的具體內容，就是──台灣可以作為中國的一個特別行政區，享有高度的自主權。它可以保留自己的行政系統，自己的軍隊和司法獨立的權利。大陸不派人到台灣去，軍隊不去，行政人員也不去。台灣當局和各界代表人士可以參與中國的全國性政治機構，共商國是。

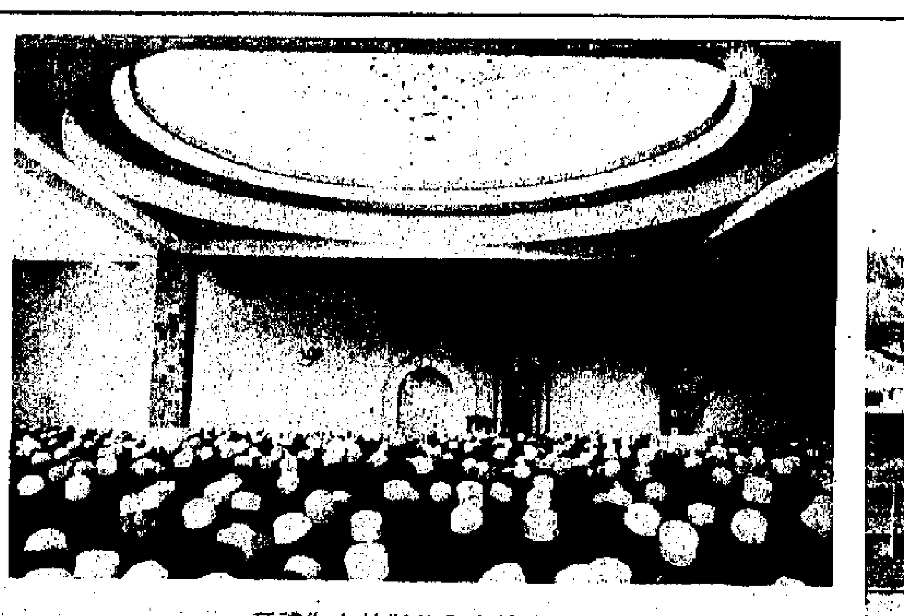
在經濟方面，台灣作為一個特別行政區，可以實行單獨的財政預算，不對大陸承擔財政義務。它可以照常進行對外貿易，保持同外國的經濟貿易關係。外國在台灣的投資……

蔣經國對楊尚昆訪美的反應

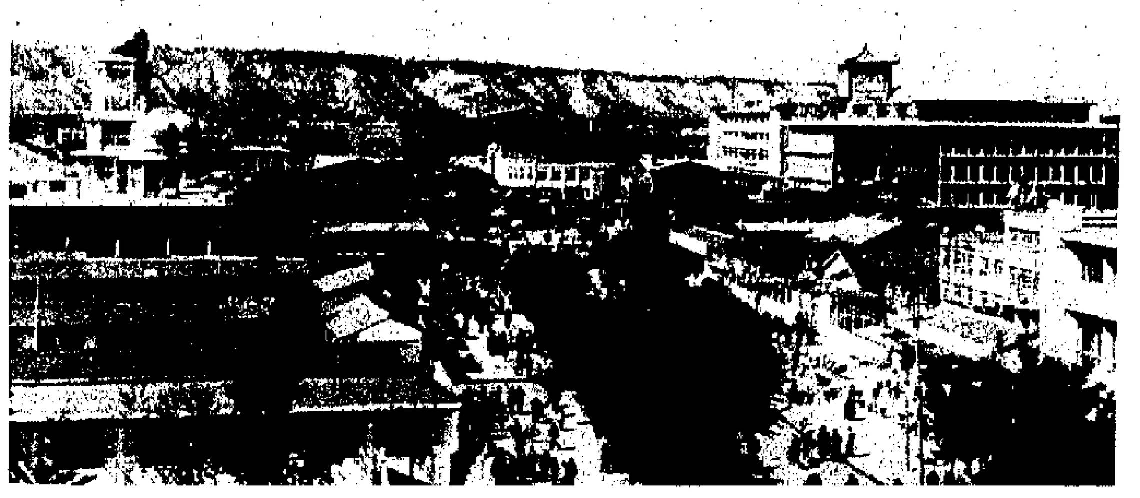
中國穆斯林生活剪影（新華社）

新聞畫頁

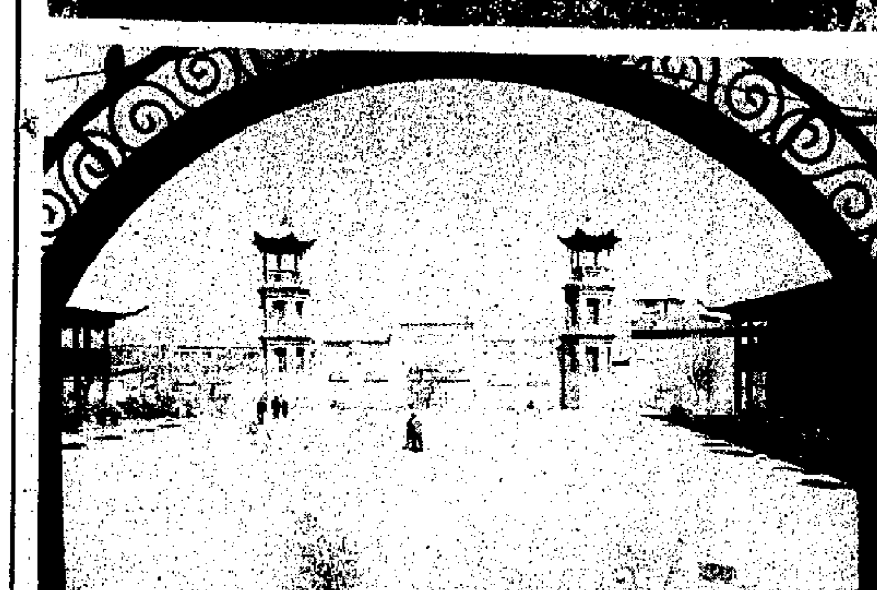
▼位於新疆吐魯番盆地火焰山中的穆斯林墓地，相傳這裏埋葬着最早在這一帶傳播伊斯蘭教義的人。



▲寧夏銀川南關清真寺內穆斯林在作禮拜。



◀甘肅省古城臨夏居住着七萬二千多穆斯林，是中國西部一個著名的商業旅遊城鎮。圖為古城臨夏街景。



◀青海西寧東關清真大寺外景。該寺初建於明朝洪武年間（約一三八〇年），具中國古典宮殿建築特點和獨特的民族風格。

▲中國穆斯林自古來和世界各國穆斯林有深厚的傳統友誼。圖爲世界穆斯林大會主席、沙特阿拉伯王國的外事及宗教顧問馬魯夫·達瓦利比（左三）訪問中國時，在臨夏市穆斯林馬明清家中作客。

▶東鄉族水畫家白淑珍在作畫。她擅長國畫，作品人物突出，色彩鮮艷，具濃郁的鄉土氣息。

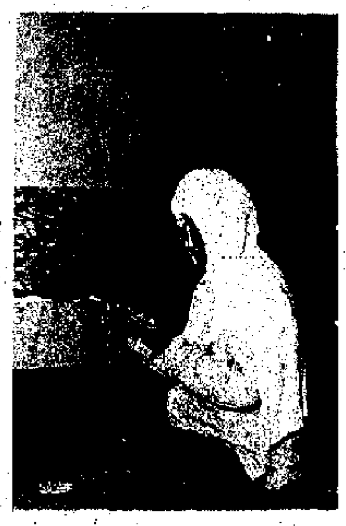
公元七世紀中葉，伊斯蘭教傳入中國，至今已有一千三百多年的歷史。現在，中國信仰伊斯蘭教的民族主要有十個，人數約一千三百萬。這些民族是：回、維吾爾、哈薩克、烏孜別克、塔吉克、塔塔爾、柯爾克孜、東鄉、撒拉、保安族，主要分布在中國西北部的新疆、寧夏及甘肅、青海一帶。另外還有不少回族穆斯林散居在內地各省的城鎮和鄉村。

新中國成立以來，各族穆斯林在多方面獲得了進展。他們的宗教信仰和風俗習慣受到尊重，正常的宗教活動得到保護。穆斯林聚居區的文化教育事業發展迅速，農村地區每個鄉都有了小學，人口較多的地方還設有中學和大學，歷史上多數穆斯林處於文盲狀態的時代已成爲過去。

中國穆斯林遵循「愛護祖國是以瑪尼的一部分」的伊斯蘭教格言，同其它各族人民一道，爲建設社會主義現代化中國而共同奮鬥。

▼新疆于田縣維吾爾族婦女把自製小帽帶到「巴扎」（集市）出售。新疆十多個民族多數都信仰伊斯蘭教。

▶寧夏回族穆斯林宰牲歡慶古爾邦節。古爾邦節又叫宰牲節，是穆斯林的重大節日之一。



◀寧夏一信仰伊斯蘭教的婦女在家中祈禱。

▶北京牛街禮拜寺的阿訇達烏德·石昆賓在給中國伊斯蘭教經學院的學生講解《古蘭經》。

台東引種「柴胡」成功

台灣依賴進口的中藥材「柴胡」，最近在台東山區栽培成功，且其品質與療效經中藥專家學者化驗，證明優於進口貨。「柴胡」的主要成分是……

……一片山坡地後，再度作試驗栽培。由於氣候及土壤的適宜，再加上他悉心培養管理，終告成功，其成品經植物、醫藥專家學者的鑑別，以及臨床試驗結果，均認為品種純良，藥效成分極高，可為所有柴胡種類……

特稿 ABC

英醫生發出忠告
懷孕媽媽請注意 勿與吸烟者爲伍

專家現時相信，不吸煙的女子懷孕後，若與吸煙者一起居住，產下的嬰兒會較吸煙的媽媽產下的嬰兒更易出問題。

吸煙是不正常懷孕及產生畸嬰的原因之一。儘管醫生知道這回事已不止一日，但到了最近的研究，才首次發現間接吸煙者的嬰兒有更大的機會出現問題。

據英國薩里大學尼爾．沃德醫生對一百名健康母親的調查顯示，間接吸煙的女性的嬰兒明顯地較不吸煙女性的嬰兒體重為輕，甚至比吸煙女性所產的嬰兒還輕。他又發現間接吸煙與缺乏鋅有關係。鋅是嬰兒健康地成長所不可缺少的。

嬰兒出生的體重較輕這回事，與胎兒腦部受損，及其他不正常現象有關，例如顎裂、兔唇、過度好動及神經功能失常等。沃德所檢驗的母親中，五十四名不吸煙，二十一名吸煙，二十五名間接吸煙（與每天吸煙超過三支的人同住）。他們的年齡由十六至三十六歲，全為歐洲人，飲食習慣各有不同。

據沃德的檢驗，間接吸煙的女性產下的嬰兒平均重六磅十四安士，較不吸煙女性所產下的嬰兒的平均重量七磅十二安士輕得多，即使相對於吸煙母親的嬰兒的平均重量七磅一安士，也還要輕。間接吸煙者的嬰兒的鋅水平也最低。

沃德快將完成以七百名英國女性為對象的大型研究。他說，這項研究令人更加相信上述研究結果。

他相信間接吸煙者較吸煙者出現問題的機會更大，因為前者並不如後者一般，對香煙有害的化合物已建立天然的抵抗能力。

他說：「我給予與吸煙者一起生活的孕婦的忠告是：努力勸籲同居的人戒煙，或在別的地方才吸煙。假如他們無法令同居的人相信這對他們相當有害，則至少要將窗戶打開。」

（啓光譯自《星期日泰晤士報》）

遭電殛「死」去兩天後復活
蘇一女子視力超人 透視人體一目了然
能看見紫外光穿看柏油路面

【路透社莫斯科十四日電】《消息報》今日說，蘇聯一名女子遭電殛後，便可以看見紫外光，於是便能夠診症，看穿瀝青，和告訴別人他們午餐吃了什麼。

三十七歲沃羅布耶娃在一九七八年三月遭到三百八十瓦電流衝擊後，被判斷已死亡，放在停屍房兩天。

該報說，在恢復知覺後，她六個月沒有睡覺，最後她睡了一大覺，到第二天起來，發現自己擁有新的視覺能力。

她說：「某天早上，我到商店去買點麵包。我走到巴士站旁，正有個女人站在那兒。我走近她，突然大吃一驚──我發覺我可以看穿她的身體。」她說，她看見太陽射來的紫外光，也看到馬路被瀝青覆蓋的泥土。該報說，一個名叫耶茲維爾丁的醫生說，沃羅布耶娃是無人能及的診斷專家。她正確地告訴他，他的一隻耳朵較另一隻聽覺較佳，右眼較左眼視力差一些。

另一名叫斯弗德勒沃瓦的醫生說，她有能力診斷出最為人忽視的病症，且從未斷錯症。

《消息報》記者到烏克蘭的頓涅茨克訪問她時，她正確地告訴他，他胃裏淺紅色的液體顯示，他曾吃淀粉果子凍。

佩芝於十三日疑因心臟病突發逝世的著名女演員謝拉婷·佩芝（路透社）

去年奧斯卡影后
謝拉婷佩芝去世
終年六十二 死於心臟病

【美聯社紐約十四日電】享譽藝壇四十多年的百老匯女演員謝拉婷·佩芝已去世，終年六十二歲。

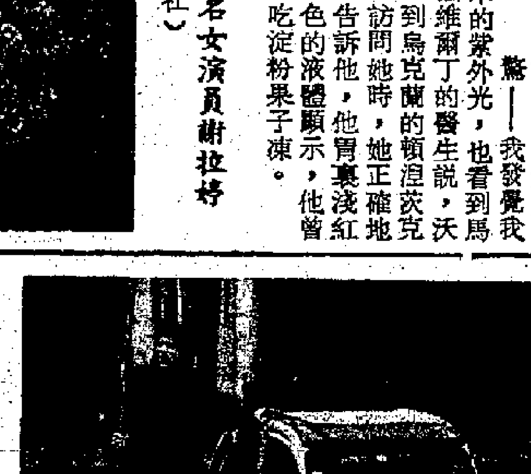
據紐約市驗屍官辦公室說，佩芝星期六在曼哈頓家中去世，死因顯然是心臟病突發。

佩芝曾憑着諾埃爾·科沃德的百老匯喜劇《愉快的心靈》獲提名角逐戲劇年度獎。該劇的監製之一的助理說，佩芝星期六日間失場，後來發現她原來已去世。

去年佩芝憑《豐盛之旅》奪得奧斯卡最佳女主角獎。她在影片中扮演老年婦人，不理會家人的反對，返回家鄉。

在奪獎之前，她曾獲提名七次。她在奧斯卡中落敗的次數是歷來最高的。

佩芝曾說：「單坐在這裏，享受提名，實在好得很，也足夠風光了。我不用上台說些無法叫人聽來順耳的話，免得尷尬。」



亦車亦船

圖中的兩個法國青年，六月十四日乘坐他們法製雪鐵龍二—CV汽車改裝成水陸兩用汽車橫渡巴黎塞納河時，顯得興致勃勃。（美聯社）

加州薄餅店新品種
有北京塡鴨燒蝦或熏豬肉餡 亦有「夏威夷」薄餅予顧客一新口味

【合衆國際社亞特蘭大十四日電】加利福尼亞薄餅餐廳提供的食品是與衆不同的。你可曾想過有北京塡鴨做的薄餅？或者用燒焦了的蝦、熏豬肉和牙買加香蕉酸辣調味品製成的薄餅？又或許「夏威夷」薄餅會給你新鮮的口味，這是用加拿大咸豬肉、蕃茄醬和新鮮波羅為主要配料的。

在加州薄餅店內，客人可品嘗不同口味，特別是那些要嘗一下外國風味的食家，也可吃飽了事。

加州薄餅店是不尋常的餐館──它自吹是巴斯金─羅賓斯薄餅，它當然是吃薄餅的地方，然而，也是城市年輕人聚集的場所。對於店東主和前度法律合夥人里克．羅森菲爾德和拉里．弗拉克斯來說，這些小型連鎖薄餅店是個金礦。

孟加拉向老鼠開戰
捕殺五百隻可獲電視機

【路透社卡達十四日電】農業部官員今日說，孟加拉國政府正繼續滅鼠戰，任何農民若交出至少五百隻老鼠，政府便賞電視機及其他電器用具，以作獎勵。

他們說，自政府兩年前展開運動以來，已有接近五百萬隻老鼠被殺。滅鼠目的在每年搶回被鼠毀壞的一百四十萬噸米麥。

至目前為止，捕鼠人每殺一鼠，可獲四美仙，但一名官員說：「至目前為止，這樣非常成功，但我們有需要改變策略，以對應數量迅速增長的老鼠。」

美國有人喜歡吃蟬
說味道似蝦 色香味俱全 另一些食家則說食之荒唐可笑

【合衆國際社喬治亞州布萊爾斯維爾十四日電】蟬是一種奇怪而吵鬧的昆蟲。它們十七年才出來交配，隨後就死亡，並在數星期內引起大衆的一陣子狂熱。

這種脫殼後樣子像大蒼蠅的蟬，現在又準備踏上被人遺忘的旅程。但是，大多數美國人不會懷念它，但小部分美國人覺得很不耐煩，須等到公元二〇〇四年才能看到這種蟬。

對於住在喬治亞州北部山區布萊爾斯維爾的斯彭斯來說，這意味她的前院再見不到活潑可愛的小昆蟲。

斯彭斯說：「我好像從樹上摘水果一樣地收集這種蟬，並用它們作為釣魚的魚餌。」她在屋子後面的諾特利河釣魚。她說：「它們是難得的魚餌。鯿魚和鯪頭魚喜歡吃這種蟬。我已經雪凍了一些蟬。」

為了表示對這種蟬沒有偏見，一些人還吃蟬。

馬里蘭州貝爾茨維爾農業研究處系統昆蟲實驗室的昆蟲學家米勒說：「它們色香味美。十分可口。這是免費可以得到的數以百萬磅的蛋白質。」

米勒善於炮製這類昆蟲。

他說：「人們慢慢就習慣喜歡咀嚼這種蟬。」

食家們對這種蟬的味道衆說紛紜。有的說味道好像吃果仁那樣。據稱，甚至狗對這些容易捕捉的食物也吃得津津有味。但一些小心翼翼的食家卻嗤之以鼻並斷然肯定吃蟬簡直荒唐可笑。

不管你對它的味道評價如何，這種十七載出現一次的蟬也差不多已經消失。

沙特有此新限制
禁青年單獨出國

【路透社利雅得十四日電】沙特阿拉伯的報章今天報道，沙特阿拉伯限制在二十一歲以下的青年和女孩到外地旅遊，目的是防止他們在外地惹麻煩。報章說，內務部在夏季旅遊季節開始時，便發出一項指令，禁止年輕人單獨出國，除非他們是由一位較年長的家庭成員陪同，或得家長書面批准。

蘇聯計劃 建大衛星 反射陽光 照亮地球

【美聯社紐約十四日電】一項星期日發表的報告顯示，蘇聯計劃建造一些大型衛星，這些衛星的特點可以把太陽光轉化為電力，供地球使用，又可以在夜間反射太陽光照亮地球。

《紐約時報》報道說，蘇聯發展的巨大新火箭可以把衛星的各組合部份輸送到軌道上。科羅拉多溫泉區的特爾德尼．布朗工程公司，一位研究蘇聯太空計劃的專家尼古拉斯．L．約翰遜說：「最終目的是把能源射回地球，轉化為電力使用，他們更談及利用太空的反射器，給地球上的城市和農莊照明。」

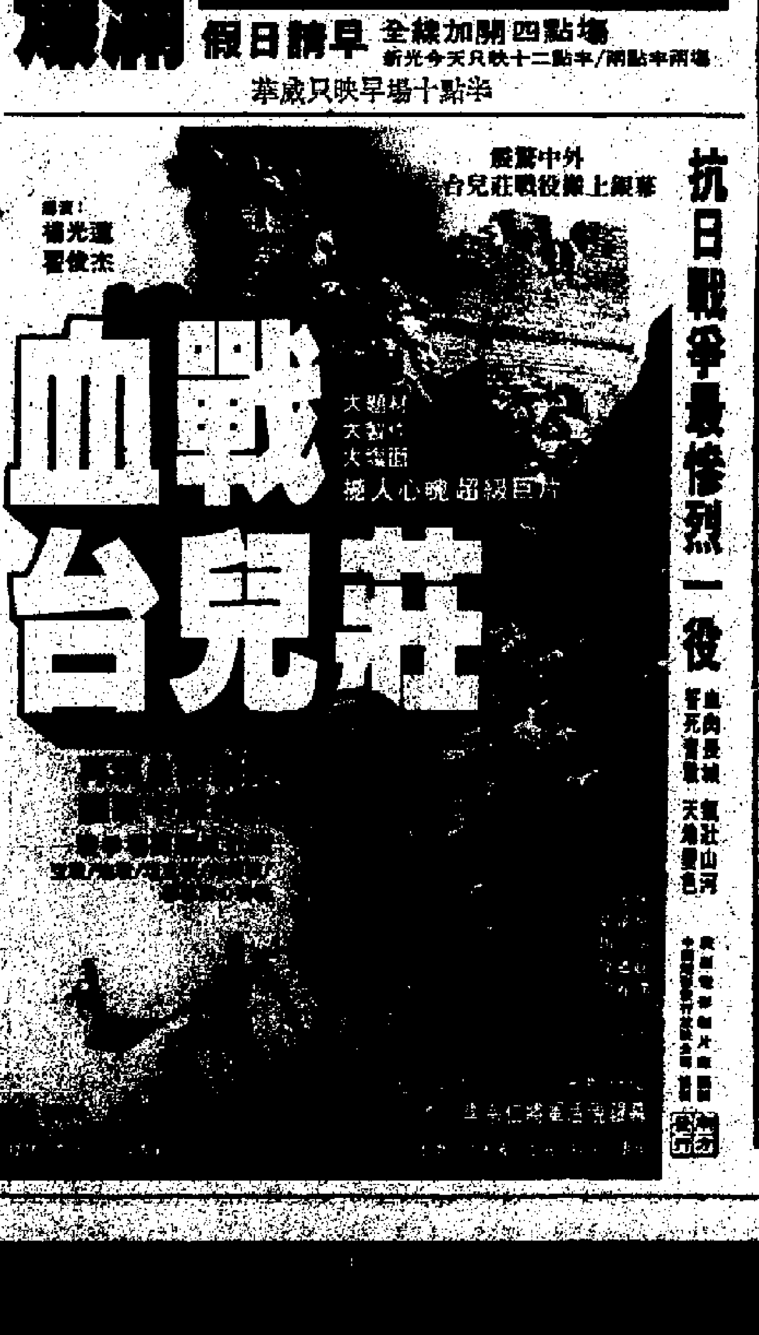
全綫連日爆滿

銀都 珠江 新光 南洋 南華 樂宮 南昌 京華 UA 好景 寶聲宮 金花 銀星 奧斯卡 永樂

早請日假 全綫加開四點場

新光今天只映十二點半/兩點半場

華威只映早場十點半



PERTH FINISHING COLLEGE
AUSTRALIA

1988年一月/二月
春季招生現正
接受報名

學生可讀至
大學預科程度 英文水準足應
投考大學

欲諮詳情或申請註冊
必須親函郵寄：

The Director
Perth Finishing College
PO Box 407, South Perth, West Australia, 6151
Telephone (09) 367 5811　Fax (09) 474 1188

當？

有限公司

新聞縫裡

國民黨軍人在台灣「無處不在」的情形，社會大衆頗為關注。

據台報報道，「行政院」新聞局近期將有重要人事更動，由曾建中出任出版處處長，黃新生出任「國內新聞處」處長，李繼玄出任「國內處」副處長。曾建中曾任「警總政六處」處長，現為「國防部總政戰部政二處」處長，過去黨外雜誌活躍時期，他在警總專事管制出版物工作，取締黨外雜誌最力。黃新生任職軍校，軍方色彩濃厚。李繼玄過負責黨部的《雙十國》周刊，與黨外雜誌對壘，因執行國民黨的文宣政策而立功。這些警總、軍方與黨工人員在所謂解除戒嚴、開放新聞前夕大舉轉入新聞局，令社會各界詫異。

民進黨籍立委吳淑珍以書面向「行政院」提出質詢，要求莫讓軍政方工人員出掌新聞局重要職位。

台新聞局的軍警色彩

魏成方

她說，曾建中等人轉入新聞局，證明警總人員在解除戒嚴前夕「卸下軍裝，換上西裝」進駐各單位的傳聞並非空穴來風。她提出，有關方面應明白表示對解除戒嚴的真正誠意，並表明警總今後其職權是否要緊縮。

國民黨籍立委黃主文亦表示，他原以為解除戒嚴之後，新聞與出版的言論尺度將會有更大、更好的空間與環境，但卻傳來警總及政戰勢力進駐新聞局的消息，實在令人困惑。他指出，過去由軍方人員審檢出版物已有所非議，若解除戒嚴後，新聞局要職由這些有特殊背景的「敏感人物」出掌，值得爭議。

最近，台灣大學、成功大學處理學生活動事件，以及中山大學、立人高中解聘教師事件，同樣引起不少非議。輿論抨擊學校設軍訓教官名為「訓導」學生，實為箝制學生思想。台報說，軍人的角色有其特定的性質與功能，與教育工作者不同，教育學生由負責軍訓工作的軍人來越俎代庖，這是違反現代社會專業分工的原則與精神的。

台灣當局認為，學校設軍訓是「維護校園安定」。社會大衆不同意這種說法，認為校園安定的問題是社會治安的一環，有負責社會治安的警察機關負責。人們指出，軍人常駐校內，幹的是與治安無關的事，例如調查那個學生有沒有批評政府，約談那個學生有沒有加入黨外，這根本不是維護校園安定，而是思想控制。

台灣省政府中，交通處是最大的機構，其所屬單位例如高雄港務局、基隆港務局、鐵路局、公路局等，主管人大多出身軍人系統，陸海空軍新齊全，幹過師長、艦長、指揮官、副總司令等階級，因此有人戲稱交通處為「小國防部」。由軍方將領轉任公職主管，難免有「外行人領導內行」之嫌，輿論要求重新檢討這種人事政策。

所謂「軍官外職停役轉任」情形，同樣存在於公營事業中，例如中華航空公司董事長職位，勢必由空軍總司令轉任，總經理以及行政，航務等八個部門主管，亦大多為空軍人員。屬於台灣十大建設之一的中國造船公司高雄總廠，是海軍人員的天地，廠內人事有海軍派與學院派之分。在這些公司裏，員工對軍派人士做官不做事的態度頗不以為然，表面上彼此相安無事，私底下卻頗多流言。台報說，中船內部兩極化情形相當嚴重，一個員工被上司認定好時，他就從此飛黃騰達，若被認為不好，他便墜入萬劫不復之境，永不得超生，這樣的管理怎能令人折服？

軍警的關係原應密切，但基層警員頗不滿警政高階層人士由軍方轉調。《聯合報》透露，近一兩年來，社會間抗議事件頻生，在處理這些問題時，警方內部往往出現意見分歧。五月十五日，在警官學校新舊任校長交接儀式上，一名主管官員表示，警政單位人事因軍職轉任的現象仍在，目前有關方面已注意到此一現象，刻正研議改善中。

目前，一批將官轉任省府部分機構顧問，在省議會引起激烈爭論，人們表示不希望越來越多的軍人滲入各個部門。台報輿論說，軍職同公職應有明確的區分，許多不必由軍人負責的工作應再予檢討。

海峽瑣語

這幾天，台北市又有一點不平靜。

立法院內正在按照國民黨提出的「國安法」草案，逐條逐條審議通過，儘管夜長夢多，但已進行得七七八八了。在院外，「民進黨」從十日起一連三天「和平示威」，依舊是抗議制訂「國安法」，而另一派親國民黨的所謂「反共愛國陣線」的團體，到場為「國安法」搖旗吶喊，雙方對峙，動口又動手，衝突事件就發生了。這是一種有形的不平靜。

還有一種無形的不平靜，出現在國民黨內部，反映於蔣經國先生最近的一次談話中。這是他在上星期三（六月十日）國民黨中常會例會上的一次講話，據台灣《聯合報》發表的部分內容如下：「蔣主席說：中共政權最近又在國際間發動其『一國兩制』的宣傳攻勢，若干天真國際人士不瞭解其動機，尚情有可原，但我們國人（筆者按：不妨視為國民黨人）如果還不瞭解中共政權的本質，輕信其言，就讓人痛心。」「蔣主席還說：目前也有少數國內（筆者按：即指島內）政治上的反對者受到中共統戰的挑戰而不能明辨是非，這是非常危險的」。

蔣經國在國民黨高層會議談論「一國兩制」而公開發表，這還是第一次。此時此際，此舉何為？說穿了，就是蔣經國對楊尚昆率團訪美之行作出的一次反應。

蔣經國對楊尚昆訪美的反應

皇甫吉

在台灣國民黨人心目中，這次以中國政府代表團團長名義訪美的中央軍委副主席楊尚昆，像一股「政治旋風」從東部吹到西部，不但在美國政壇高層人士中受重視，而在華裔社會中也引起震動。當然，這股「旋風」同樣會吹到島內，引起種種反響。

就在蔣經國談話之後第三天，國民黨中央機關報《中央日報》接着發表「社論」如此說，「最近中共軍頭楊尚昆在美國又在施展『一國兩制』活動，企圖誘使美國當局墮入其圈套。」「執政黨蔣主席特別在中常會中提醒國人，小心中共一波接一波的國際統戰陰謀，並洞悉所謂『一國兩制』的惡毒心機」。早些日子，另一家國民黨報紙也在「社論」中說，楊尚昆這次訪美的外交活動，「其意義也就非比尋常」。還有一家報紙的「通訊專欄」中說，楊尚昆此次訪美，華府「給足面子」，「華府出面接待的主人不是國防部長溫伯格，而是副總統布希，……與雷根總統的見面，原屬禮貌拜會性質，但卻觸及實質，敏感之『台灣問題』的政策。」該報又說，「楊尚昆最敏感的話，留到離美兩才在洛杉磯公開表白」，主題是「一國兩制」，「可能看在洛杉磯是台灣新僑的『集聚區』」，這些輿論及報道，都顯示了「一國兩制」在台灣島內已引起越來越大的反響。

最近半年來，島內議論「一國兩制」和「三通」問題的聲音，確實多起來了。報刊上公開議論，社會各界人士在議論，連國民黨內部分開明人士也在公個議論，陶百川先生最近和一批黨外人士不是議論過這個問題，而要求高層決策者要勇敢面對現實嗎？

其實，國民黨層峯對此何必如此緊張，竟視「一國兩制」為畏途？何必口口聲聲說是「統戰陰謀」？

楊尚昆這次在洛杉磯說得很清楚，大陸提出用「一國兩制」的辦法來解決祖國統一的問題。「我們提出這個方針，是從歷史出發，從現實出發的，是合情合理的」。

他說，用「一國兩制」的辦法來解決台灣問題，對台灣只有好處而沒有害處。

「一國兩制」的具體內容，就是——台灣可以作為中國的一個特別行政區，享有高度的自主權。它可以保留自己的行政系統，自己的軍隊和司法獨立的權利。大陸不派人到台灣去，軍隊不去，行政人員也不去。台灣當局和各界代表人士可以參與中國的全國性政治機構，共商國是。

在經濟方面，台灣作為一個特別行政區，可以實行單獨的財政預算，不對大陸承擔財政義務。它可以照常進行對外貿易，保持同外國的經濟貿易關係。外國在台灣的投資和一切經濟權益也保持不變。

楊尚昆還說：「在最終實現中國和平統一以前，我們主張先在大陸和台灣之間實行通商、通郵和通航。」這就是「三通」。

這些具體的大政方針，鄧小平說過，趙紫陽說過，李先念說過，中共其他高層人員都說過。公公開開，堂堂正正，明明是「陽謀」，何來「陰謀」？何來「惡毒心機」？

不過，蔣經國這次公開談及「一國兩制」，倒也說明國民黨層峯在新的形勢下再不能對「一國兩制」主張保持緘默了。也許可看作為一次「突破」，有第一次反應，就有第二次第三次……，形成一個兩岸有商有量的氣氛，不是更好嗎？

台灣內外

台大校園的改革風波

集之

繼學校的髮禁、舞禁解除之後，台灣大學在學生要求改革的壓力下做出了一些改革。不過，五月底台大代聯會主席選舉，卻顯示學生並沒有完全滿意於已有的改革措施。

五月底台大代聯會選舉，結果大出該校訓導人員的預料，「自由之愛」學生團體推出的參選學生陳志柔，以八十六比四十七的懸殊比數當選代聯會主席。三月二十四日到「立法院」請願的「大學改革請願團」，就是由「自由之愛」組織的，他們要求全面修改大學法，以求大學自治和學術自由。

台大在這次代聯會選主席前夕，曾出現一系列風波。校園內曾出現「五一一學生日漫步活動」。這是「自由之愛」發起的活動，其中有七名學生因此以違反校規受到薄懲。

同時，台大校園突然出現「愛國聯合戰線」「台大縱隊」的傳單「五一一漫步日，自由之愛」。在「自由之愛」這一縱隊的傳單攻詰「自由之愛」，又大肆抨擊國民黨改革派該團體傳單已散發過數次。其「五四宣言」中強調走國家主義路線，一度傳說台大訓導處職員曾參與發傳單活動，但已被否認。校方雖在調查，但是這一團體的成份背景始終衆說紛紜。組織對立的暗潮，給校園帶來了不安的陰影。

據台大校長孫震說，台大過去半年來校園內一直不安定。這次選舉卻在很不正常的氣氛下進行。唯一曾與「自由之愛」主要成員溝通、並以監選小組身份觀察了整個選舉過程的該校政治系主任陳德禹認為，選舉的結果和票數的懸殊，顯示該團體所提出的改革要求為大多數台大學生所接受，校方宜作相對程度的調整。經由這次選舉，「自由之愛」團體卻也要進入台大學生自治的制度內進行大學改革。至於「台大縱隊」呢？一時尚未有何反應。

事實上，除台大外其它大學也不斷有風波出現。台南成功大學近曾發生學生散發傳單校方教官制止引起激辯的事件。傳單抗議校方懲戒參加學生。校官出面干涉引起激烈辯論，場面一度相當火爆，最後校方人員憤而離去。學生則認為校方反應過度。

接着，中興法商學院繼「春雷」地下刊物後，又出現抗議校方不准校外人士演講的傳單。傳單抗議該校課外活動組以安全理由不准台大教授張曉春到校演講。

孫震談到當前台灣學生活動時說，若干活動出現對三十多年來建設發展全盤否定的現象，認為當前社會不義，須全面徹底改革。

水源里居民在圍堵李長榮化工廠「百日紀念」活動中即興演唱

不滿食水遭污染 居民圍化工廠百天
特舉行慶祝活動遊行唱歌派發傳單

六月六日，新竹市水源里居民圍堵李長榮化工廠屆滿一百天，居民為紀念這一百個與公害對抗的日子，在工廠前街頭舉辦一連串活動，以期引起社會大衆注意。

活動自上午十一時開始，數百名當地居民齊集李長榮化工廠前示威，張貼標語，散發反對公害的傳單。居民們並準備了豐富食物，招待來自鹿港、桃園、台中等地反公害團體及地方民意代表。下午，舉行反公害演講會及歌舞表演，居民謠即興演唱他們受害苦況。活動至晚上九時結束。

水源里居民圍堵李長榮化工廠，是因不滿該廠任意排放廢水污染環境。居民代表溫漢柱說，水源里共三百多戶居民，因為都無自來水而食用水井的地下水，自從地下水受到污染後，很多人都得了怪病。自一年前開始，居民每天要到六、七公里外載運食水回來食用，在人力、物力上造成很大損失。附近三百五十甲農田、魚池都受到嚴重污染，農作物枯死，池魚暴斃情況經常出現，幾年來已給當地居民造成重大損失。

溫漢柱說，水源里居民就李長榮化工廠污染事件，曾向省市及「中央」各機關陳情投訴，但一直未見改善，因此，居民只好把製造污染的李長榮化工廠圍堵，在公害未見改善前，絕對不讓該廠生產。

李長榮化工廠是於二月二十七日開始被圍堵的。居民們用石頭、沙包全面圍堵了工廠，每天二十四小時都派人輪流看守，白天四十人，晚上六十人，雖然消耗人力，但為了生存，他們表示將繼續下去，居民說，他們圍堵化工廠目的，是要求當局對公害加以改善，如果未見改善，他們將再圍堵第二個一百天，第三個一百天，直至有效改善為止。·岳步·

出版物「雙向流通」 兩岸讀者受惠不少

海峽兩岸的文學、學術作品、出版物正在不聲不響地「雙向流通」，受到兩地讀者的歡迎。

大陸作家鍾阿城的小說《棋王·樹王·孩子王》，去年在台灣地區出版後，引起台灣文藝界重視，大衆傳播媒介也相繼報道鍾阿城近況。《棋王·樹王·孩子王》一書甚受歡迎，目前已名列台北金石堂書店的暢銷書排行榜。

除此之外，一批大陸翻譯作品，近年來亦不斷由香港進入台灣。

與此同時，台灣許多作家的作品亦紛紛流入大陸，例如白先勇、三毛、柏楊、瓊瑤等人的作品，亦流行一時。

台灣流向大陸的出版物，除了文學類作品外，有關理工方面的翻譯教科書，也有不少流入內地。

台灣報紙報道說，這種「雙向流通」的情形，因近年一些大陸作家的作品在台灣出版而更加熱鬧起來。據報道，目前一批為數不少，由大陸翻譯家翻譯的作品，最近將繼鍾阿城的小說之後在台灣出版，這批書籍多為歐美作者的著作，內容以科技學術新知識為主。

台灣出版物，透過香港、新加坡轉口，大量流進大陸，已經是盡人皆知的事實，也使得台灣出版商視大陸是一個賺錢的好市場，而近年來出現大陸一些作家、翻譯家的作品「倒流」進入台灣，這種海峽兩岸文化的互相流通，是歷史的必然，是情勢所趨，似已無法避免了。·[illegible]·

公教人員七月加薪 各縣市為財源發愁
一些地方須裁員減少開支

台灣公教人員由七月一日起加薪，各縣市現正為調薪財源短絀而發愁。

台北《聯合報》消息說，各縣市財源本來就很有限，此次公教人員加薪計須約新台幣六十一億元，省府雖然對調薪的財源補助三分之一，但是二十一個縣市絕大部分仍捉襟見肘。為籌措這筆款項，各縣市必須以減少地方建設，移用經建經費，甚至變賣財產或借款支應。

據稱，調薪之後，縣市政府人事費佔總預算的比率將自百分之五十五增加到百分之六十，鄉鎮公所也自百分之三十五點六升高到百分之四十。有六個縣的全年稅收不足以支付人事費，半數以上的鄉鎮必須仰賴補助始可維持平衡。由於籌措困難，部分地區要求省府全數補助短絀的差額。

消息說，省府對縣市的艱困表示無能為力，希望地方政府「精簡」員工，減少開支。因此，一些縣市現正大刀闊斧裁減臨時人員，一些地方連正式編制員額都不予補足。·全·

台北有新版錄影帶 介紹大陸文物風光

台北《自立晚報》報道，一部以中國大陸文物、風光為背景的錄影帶——《古典中國大系》，在台北推出新版。

報道說，這是「第一套經審定通過准予發行的大陸文物錄影帶」、「第一次將浩瀚山河名勝動態呈現的鉅著」。錄影帶內容包括老北京滔滔道來的紫禁城內外巡禮，故宮文物典藏，萬古冰川長江源頭的探索，景色旖旎的西湖風光，北海公園及灕江秀麗景緻等，「難得的珍貴鏡頭」。此外，更有佛學研究的敦煌千佛洞石窟寶藏公開，秦皇陵寢兵馬俑等「難得一見的畫面解說，適合各種層面的觀衆觀賞」。

《古典中國大系》錄影帶由台北市松子興公司監製發行。報道說，由於這是首套獲准發行的錄影帶，該公司隆重其事，以古董錦盒包裝的高貴外盒，精緻美觀。·杰·

台東引種「柴胡」成功

台灣依賴進口的中藥材「柴胡」，最近在台東山區栽培成功，且其品質與療效經中藥專家學者化驗，證明優於進口貨。「柴胡」的主要功效是治療肝炎。

負責這項試驗栽培的是邱創旗。他長期研究藥用植物，經二十餘年才栽培成功「柴胡」。

現年六十四歲，曾任職經濟部商品檢驗局的邱創旗，在退休後即自日本引進「三島柴胡」，先後在北部的陽明山及中南部山區試驗栽培，但均不理想，於是他積極在全省各地找尋可種植柴胡的地區，以推廣種植。

三年多前，邱創旗在台東市郊的知本內溫泉樂山，找着一片山坡地後，再度作試驗栽培。由於氣候及土壤的適宜，再加上他悉心培養管理，終告成功，其成品經植物、醫藥專家學者的鑑別，以及臨床試驗結果，均認為品種純良，藥效成分極高，可為所有柴胡種類中的上品。

栽種成功的消息傳開後，日本富山醫科大學藥學系博士難波恒雄，文化大學森林系主任胡大維等人，也曾到邱創旗所經營的邱氏試驗園參觀和採種試驗。而台北醫學院藥學系主任陳朝洋，也利用寒暑假帶學生等，索取標本成分做化驗比較。

邱創旗的苦心終獲專家學者的重視。他認為他像瘋癲經營試驗藥園的努力，終沒有白費。·集·

上圖是邱創旗在試驗園地，下圖是他試種成功的柴胡

越洋魚雁爲時晚　太空傳遞指顧間

大公報（美洲傳眞版）

衛星傳送消息

大公報最新消息電傳到美洲，馬上付印，大大增加新聞見報速率，美洲讀者和香港讀者同日看到同一報道。

訂送大公報美洲版給你的親友，請致電5-8911925大公報發行課，當即代辦手續，按時將報紙送到指定地方。

美洲版美國代理：VALIANT CO.
766 Sacramento Street, San Francisco, Ca.
94108, U.S.A. Phone (415) 421-5748

惠刊廣告請撥電話：七三六二一一八

毋須置疑，必屬宏豐運輸。
宏豐運輸熟悉中國的貨運，每年透過海路、陸路及鐵路的運輸網，處理往來世界每一個角落的貨物超過十五萬噸。
宏豐運輸對貨運進出口中國經驗豐富，對一切正確的文件手續，訂配貨運艙位，控制期限，甚至連有些人感到繁複的運輸程序都瞭如指掌，爲客戶提供最快捷的途徑。
事實上，宏豐運輸擁有現代化的拖船、躉船及貨車隊，而且在北京、廣州、蛇口及湛江等地設有聯絡地點，令運輸工作安排順利，暢通無阻。
閣下若要運送任何類型貨物，由食品以至電器、樓宇及廠房建設所用材料及機械，祇要緊記「宏豐運輸」，必能助你「貨」到功成。
總之，宏豐運輸經驗豐富，事事悉力以赴。
宏豐運輸有限公司
香港德輔道中248號東寧大廈401室
電話：5-449611 電傳：75660 INSCL HX
宏豐運輸有限公司

…林墓地，相傳這裏埋葬着…

…小帽帶到「巴扎」（集市）出售。

勿與吸烟者為伍

他說，這項研究令人更加相信上述研究結果。

…調查顯示，間接吸煙的女性的嬰兒明顯地較不吸煙女性的嬰兒體重為輕，甚至比吸煙女性所產的嬰兒還輕。他又發現間接吸煙與缺乏鋅有關係。鋅是嬰兒健康地成長所不可缺少的。

嬰兒出生的體重較輕這回事，與胎兒腦部受損，及其他不正常現象有關，例如顎裂、兔唇、過度好動及神經功能失常等。

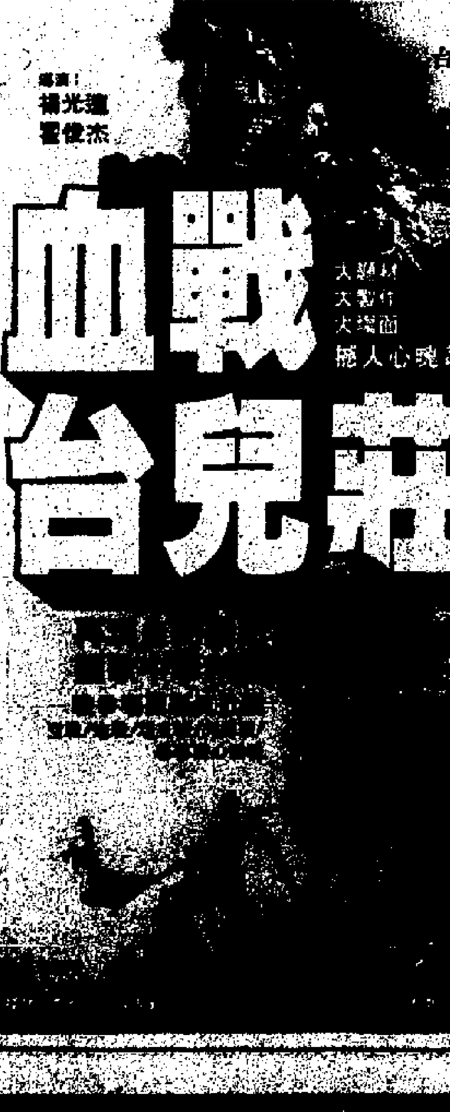
伏德所檢驗的母親中，五十四名不吸煙，二十一名吸煙，二十五名間接吸煙（與吸煙者同住）。

他相信間接吸煙者較吸煙者出現問題的機會更大，因為前者並不如後者一般，對香煙有害的化合物已建立天然的抵抗能力。

他說：「我給予與吸煙者一起生活的孕婦的忠告是：努力勸籲同居的人戒煙，或在別的地方才吸煙。假如他們無法令同居的人相信這對他們相當有害，則至少要將窗戶打開。」

（啓光譯自《星期日泰晤士報》）

全線連日爆滿 南華 南洋 新光 珠江 銀都 … 假日請早 華威只映早場十點…



新鴻基與中國國務院十五部委單位合辦
國際機器人儀器儀表展
明在北京展館隆重開幕
日美中國等地專家專題研究會上作學術交流

作中心、國家機械工業委員會、核工業部、航空工業部、電子工業部、中國船舶工業總公司、航天工業部、冶金工業部、中國汽車工業公司、北京航空學院、中國科學院機器人示範工程、香港雅式展覽

人生產設備、新型人工智能系統、計算機系統、機器人配套設備和儀器儀表前來參展，展台面積逾三千平方米，合作之多，規模之大是建國以來第一次廣泛的專業展覽會。

在展覽會期間，主辦機構將組織數十個技術交流專題研討會，邀請部分國內外著名的機器人及機器人研究與應用的有關專家、學者、企業界的專業科技人員就機器人、人工智能計算機，以及機器儀表的研究、應用、開發等技術領域進行廣泛的學術交流，及探討技術合作、技術轉讓、合作生產、補償

精密，目前仍在氣分析儀中的順磁性測量中使用。

隨着發展，為滿足燃氣分析中的要求，伺服梅克斯開發了獨有氧化鋯元件，一種優質可靠的氧傳感器。其他分析技術的發展，誕生了磁氣色層譜分析儀及同滯性溫度分析儀。最近增加了紅外氣體分析儀。

香港及中國代理：春源貿易有限公司　電話：⑧673001

飛利浦示波器

上最大製造商之一。飛利浦儀器品種繁多，性能優異，質素出類拔萃。再加上遍佈世界各地的應用和服務網的支持，飛利浦之產品能滿足用戶不同的需求。

飛利浦最新出品的PM3288（175 MHZ）及PM3296（

及微處理器控制科技而成，因而增強了它的量度能力。此外，並具備內部記憶功能，最高可預校達廿五個程式。用戶更可使用一個手提式的紅外線控制器作遙控選擇操作，而無需另加上獨立的控制器，其遙控距離最遠可達七點

儀的讀數可直接在屏幕上讀出。自我調校功能使操作簡化。除兩垂直通道脈沖外附加一個觸發顯示通道。可作遠距離編程控制，IEEE 488／IEC 625兼容。PM 6652／PM6654可編程通用計時／計頻器

飛利浦 PM 6652 與

及時間量度要求外，尤其適用於研究開發及自動測量系統等用途。

其特點為：在一秒鐘內，頻率及時間測期之測量精確度高達九位數字。

微電腦控制
四極質譜儀
英VG集團出品

電腦控制的氣相色譜和質譜連接的儀器，用作分離和識別有機混合物的，例如探測和識別佔成分的水中、食物、飲料中的雜質等等，這種儀器現時正廣泛地用於生物化學研究及製藥工業方面，其他的工業用戶有石油化工，染料

藝林　新五七三期

清宮歐洲畫家艾啓蒙

聶崇正

有清一代二百餘年間，在宮廷中供職的除去衆多的中國畫家外，還有不少歐洲畫家也在其中以畫藝供奉中土。這些來自歐洲羅馬天主教下屬的宗教組織耶穌會的傳教士中的畫家，名氣最大的莫過於意大利人郎世寧。在郎世寧之後又有幾名歐洲畫家陸續在宮廷裏為皇室服務。艾啓蒙為波希米亞人（現屬捷克斯洛伐克），原名Ignatius Sickeltart，生於公元一七〇八年（清康熙四十七年）。公元一七三六年（乾隆元年）在他二十八歲時加入了宗教組織耶穌會。乾隆十年（公元一七四五年）由教會派遣，遠渡重洋來到中國，遂取漢名艾啓蒙，字醒菴。同年六月清內務府「各作成做活計清檔」中記載：「初二日司庫郎正培、騎都尉巴爾薩奉旨：新來西洋人艾啓蒙着在造辦處畫畫行走。欽此。」

艾啓蒙入宮時，郎世寧已經在中國宮廷中服務達二十餘年了，郎氏且年長艾啓蒙二十歲，故艾啓蒙經常向郎世寧請教畫藝，以弟子禮師事之。艾啓蒙在宮廷中所承當的繪畫工作，類似今日的攝影記者，皇室凡有重要活動，如征戰、宴筵、壽辰、朝賀等，就命他作圖記錄，留下畫稿。艾啓蒙的畫風寫實，描繪具體細緻，又有一定立體感，適宜作紀實性繪畫。可以說艾啓蒙是一位典型而且十分稱職的宮廷御用畫師。

乾隆十九年（公元一七五四年），厄魯特蒙古族輝特部和碩特部和杜爾伯特部的首領率部來歸，乾隆皇帝於該年十一月在熱河承德避暑山莊接見並册封來歸的蒙古族各部的首領，還舉行盛大的宴會和燃放焰火、表演馬伎歡迎他們的歸附。根據皇帝的命令，在宮廷中供職的畫家郎世寧、王致誠和艾啓蒙等從京師趕往承德，為蒙古族的首領畫像，「十九年八月二十八日，內大臣傳旨：着西洋人艾啓蒙等預備熱河畫油畫臉像。欽此。」（「各作成做活計清檔·如意館」）艾啓蒙等人所畫的油畫肖像是為創作巨幅作品收集素材的。第二年，由郎世寧領銜，王致誠、艾啓蒙以及中國宮廷畫家一起完成了《乾隆帝閱馬伎圖》和《乾隆帝萬樹園賜宴圖》兩幅歷史畫巨作。

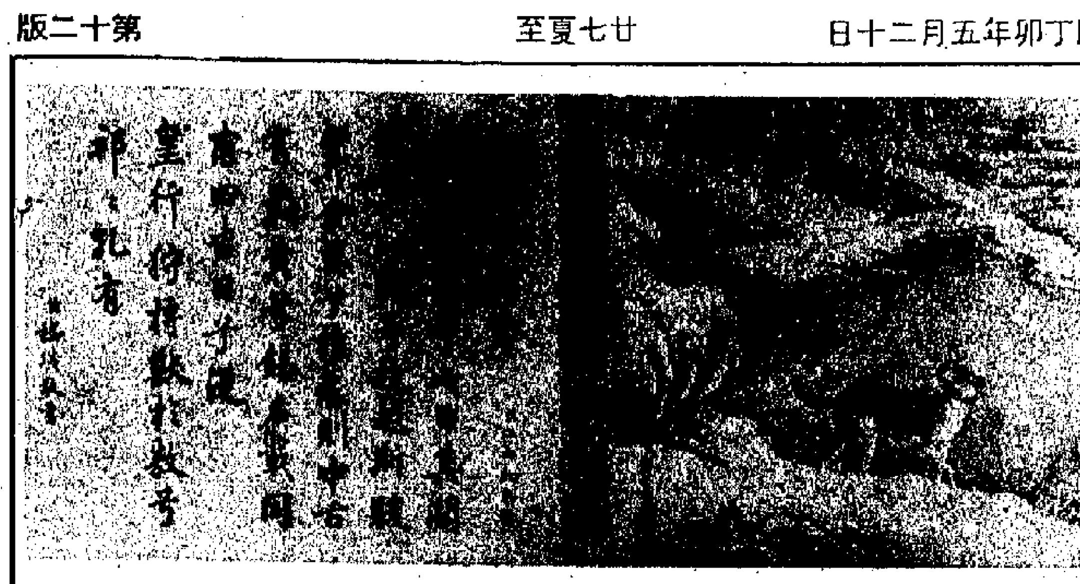
乾隆三十年（公元一七六五年），艾啓蒙又與上述歐洲畫家共同起稿，完成了一套描繪平定準噶爾部、達瓦齊和回部大小和卓木武裝叛亂的組畫，這套組畫隨後送往法國製成了銅版畫。這是二百多年前中國和歐洲文化交流的盛事之一。

乾隆三十一年（公元一七六六年）、三十三年（公元一七六八年）意大利畫家郎世寧和法蘭西畫家王致誠先後去世，艾啓蒙便成為宮廷裏主要畫肖像的畫家。乾隆三十六年（公元一七七一年），適逢乾隆皇帝的生母崇慶皇太后鈕祜祿氏八十大壽，皇帝舉行了盛大的儀式為之祝賀，「賜三班九老宴於香山，文職九老共六百六十八歲，武職九老共六百八十五歲，致仕九老共七百二十九歲，畫苑艾啓蒙作圖」（清·吳振棫《養吉齋叢錄》）。內務府檔案中亦見有關的記載：「乾隆三十六年七月二十二日接得郎中李文照押帖一件，內開七月初六日太監胡世傑傳旨：着艾啓蒙恭畫皇太后聖容一幅。欽此。」「乾隆三十六年十二月初三日，接得郎中李文照押帖一件，內開十一月十二日太監胡世傑傳旨：着艾啓蒙十四日進啓祥宮到懋勤殿畫二十七老半身像，一日要畫二個。欽此。」從以上材料中可以看出，艾啓蒙在創作皇太后八旬萬壽慶典圖的時候，為了更加真實地反映慶賀典禮的場面，還曾專門單獨繪製了有關人員的肖像。

乾隆三十五年（公元一七七〇年）厄魯特蒙古族的土爾扈特部在首領渥巴錫、策伯巴克多爾濟等的率領下，克服重重困難，跋涉萬餘里，回歸祖國。次年皇帝命令「渥巴錫等着艾啓蒙畫臉像十幅」，為記載這一重大歷史事件，留下了寶貴的形象資料。

乾隆時期，清朝疆域遼闊，與四鄰交往頻繁，不斷有番屬和鄰邦的使臣來朝貢，進獻各種物品。故艾啓蒙還有一項作畫的內容，就是如實描繪進貢的駿馬、猛禽等。艾啓蒙所畫的《寶吉騮圖》軸，上有乾隆帝癸巳（三十八年）御題一段，指出此馬為：「土爾扈特親王策伯克多爾濟所進」，另一幅《白鷹圖》軸，亦畫「土爾扈特貝子錫喇扣肯所進」之猛禽（以上均見清·胡敬《國朝院畫錄》）。檔案中有「乾隆三十七年十二月初十日，太監胡世傑交艾啓蒙白絹畫《白鷹圖》一張，傳旨：着交啓祥宮裱掛一軸。欽此。」就是指的土爾扈特部貝子所進貢白鷹的事。以上禽獸動物畫，不能視為一般裝飾用的花鳥走獸畫，因為通過這些畫幅可以看到許多重大的歷史活動、和描繪人物場景的紀實畫一樣也具有重要的價值。

清朝的宮廷繪畫由於歐洲畫家參與繪製，頗受到西洋畫風的影響。影響之一是透視畫。歐洲的焦點透視畫在清宮中被稱為線法畫，檔案中數次提及艾啓蒙修改線法畫的記載：「養心殿後殿內南牆線法畫一份，着艾啓蒙等改正線法」、「寧壽宮遂初堂東配殿五間內，着艾啓蒙照玉玲瓏館林光澹碧殿內西洋景改正線法」。此外還有艾啓蒙在宮中用油畫作肖像的記載。他卒於乾隆四十五年（公元一七八〇年），享年七十二歲，一生中將近一半的歲月是在中國度過的。在二百多年前的中西文化交流中，波希米亞人艾啓蒙應當佔有一定的地位。



《十駿犬圖》之一　艾啓蒙畫

陳小翠之古體詩

陳兼與

女子詩詞家，詩能為古風，詞能為長調者，究不甚多。陳小翠才氣橫溢，每喜為古體詩。昨自施蟄存教授處，見有數首錄之：《人日大雪戲賫》云：「元旦飛雪殊太儉，空中撒鹽兩三點。昨宵醉卧不覺曉，啓睫忽驚光照眼。瓊雲厭窗低一尺，竹裏有門開不得。山陰遠客掉舟來，驚顧鬢眉皆皓白。新詩如雲忽遙集，腕凍指僵書不及。呼樽火速開美酒，甕頭梨花兼竹葉。好句能支五百年，瓊樓更上三千級。恍和聚星堂上詩，再書快雪時晴帖。」《大雪客至用東坡聚星堂詩韻奉和》云：「小樓如舟成一葉，四顧茫茫吹白雪。剡溪棹今東坡詩，磊磊落落兩奇絕。少時詩壇久齊名，老去鐙光更心折。人生遭遇皆有時，莫向禪家問生滅。天上明月若有人，山中白雲豈可掣。劫餘數客忽相逢，千樹前花眼生纈。方將北海騎長鯨，不復西門踏煤屑。（自注：余少時侍父住煤屑路，後改稱梅雪路）。雲翻冉冉天上來，萬古飄風只一瞥。久客渾忘鄉里音，大言聊作天人說。晚晴一笑出門去，獵獵征衣冷於鐵。」又《題畫》七古一首云：「畫樓朝拂珊瑚冊，欲畫清溪天一尺。記得君家舊姓西，千頃蘆花如雪白。遙礄人似鏡中行，竹院茶香悅魂魄。烏蓬欸乃曳秋聲，水斜陽動金碧。娟娟月上似佳人，歷歷星光祀前客，少年才夢滿東南，冊載清桑駒過隙。尊魚正美不歸去，空對鹽車悲日夕。人生彈指去來今，今日之今忽成昔。卷角還鈐無相庵，圖成請看東坡展。」無相為蟄存號，此圖殆為蟄存作者。綜上諸古體詩，洋洋灑灑，下筆自如，無矜持扭捏之態，亦不易才也。

青山繞郭，客子思家

洪雲

新煙著柳禁垣斜，杏酪分香俗共誇。白下有山皆繞郭，清明無客不思家。卞侯墓上迷荒草，盧女門前映落花。喜得故人同待詔，擬沽春酒醉京華。

——高啓：《清明呈館中諸公》

被譽為明代「開國詩人第一」的高啓，詩作衆體兼長，除歌行酷似李白外，七律也具唐人格調，極為擅場。這首《清明呈館中諸公》，即為人稱道的佳作之一。

詩當作於洪武三年（一三七〇），當時他奉詔到南京參加編修《元史》，已有一年了。在清明佳節到來的時候，他鄉思滿懷，寫了這首詩給國史館中的同僚們，敞示自己的心扉。

首句為清明日即景，「新煙著柳」，寫的是寒食後居民重新生火，新煙附著於柳樹的情況。清明前一日為寒食，舊俗禁煙火，止吃冷食，所謂「普天皆滅焰，匝地盡藏煙」（李崇嗣《寒食詩》）是也。所以一到了清明那天，就萬戶生煙以舉炊了。「禁垣」指皇宮的牆，國史館在禁城內、皇宮外，故館中可見禁垣橫斜。

次句寫寒食風俗。「杏酪」，用杏仁製成乳酪狀食品。陸翽《鄴中記》云：「寒食三日，作醴酪，煮粳米及麥為酪，擣杏仁，煮作粥。」《玉燭寶典》云：「今人製為大麥粥，研杏仁為酪，引餳沃之。」「杏酪分香」，是一家人分嚐香甜的杏酪之意。此俗古代頗為盛行，故曰「俗共誇」。清明作詩而夾敍寒食風俗，是因為這兩個節日連在一起，其習俗均能引起作客愁思之故。

以上兩句以即景引起後，頷聯即轉入抒情。此聯一向為人傳誦，因為它構思、對仗，均臻妙境。兩句之間，有著意義上的緊密聯繫：以白下（南京）背山之「繞郭」，帶出清明客子之「思家」，寓於象徵性和暗示性。這裏顯然有着詩人的移情作用，使那本無生命的山帶上依戀城郭的感情色彩，以此反襯客子思家的必然，構思極為巧妙。從對仗方面說，「白下」，「清明」，兩兩相對，還利用了諧音，使人有「青」、「白」分明的顏色對比感。「有山皆繞郭」對「無客不思家」，無論詞類、句法皆同，意義亦同屬全稱肯定，不過在形式上卻一用肯定判斷，一用雙重否定判斷，遂顯示為更加工整的反義對。試將後一句改為「凡客都思家」，意義不變，但對仗的工拙，卻相去甚遠了。

頸聯又回到寫景。「卞侯」，指東晉卞壼，成帝時曾與庾亮一同輔政；「盧女」，指南齊莫愁，世傳其嫁江東盧氏，或說她本身姓盧。這兩人都是南京過去有名的人物，如今一個墓上長滿了荒草，一個門前映照着落花——這不是眼前所見之景，而是心中所想之景，意象的蕭條，反映了詩人心情的淒惘。三月的南京，處處觸人愁思而已。

末聯復抒胸臆，謂與館中諸人同是天涯作客，當買酒共醉於京華，以「喜」字領起，故作通達之辭，愁中作樂之意甚明。以喜寫悲，令人惆悵。

全詩情景與抒情交替展開，思家之情濃厚，淡淡的哀愁籠罩全篇。高啓性格疏放，「不肯折腰為五斗米」（《青丘子歌》），到南京修史，本非他的所願，故心緒淒迷如是。而措辭委婉，對仗工整，藝術成就是很高的。

高啓七律名句甚多，除此詩的「白下」二句外，「遠客帆檣秋水外，殘兵鼓角夕陽中」（《寄題安慶城樓》）「春風廢苑還芳草，人渡空江正落潮。」（《送顧軍爵還梁溪》）「雪滿山中高士卧，月明林下美人來。」（《詠梅》）等句，都是「氣調才力不減於唐，而典麗細切更過之」（趙翼《甌北詩話》語）的。

印章藝術縱橫談
「違和」篇

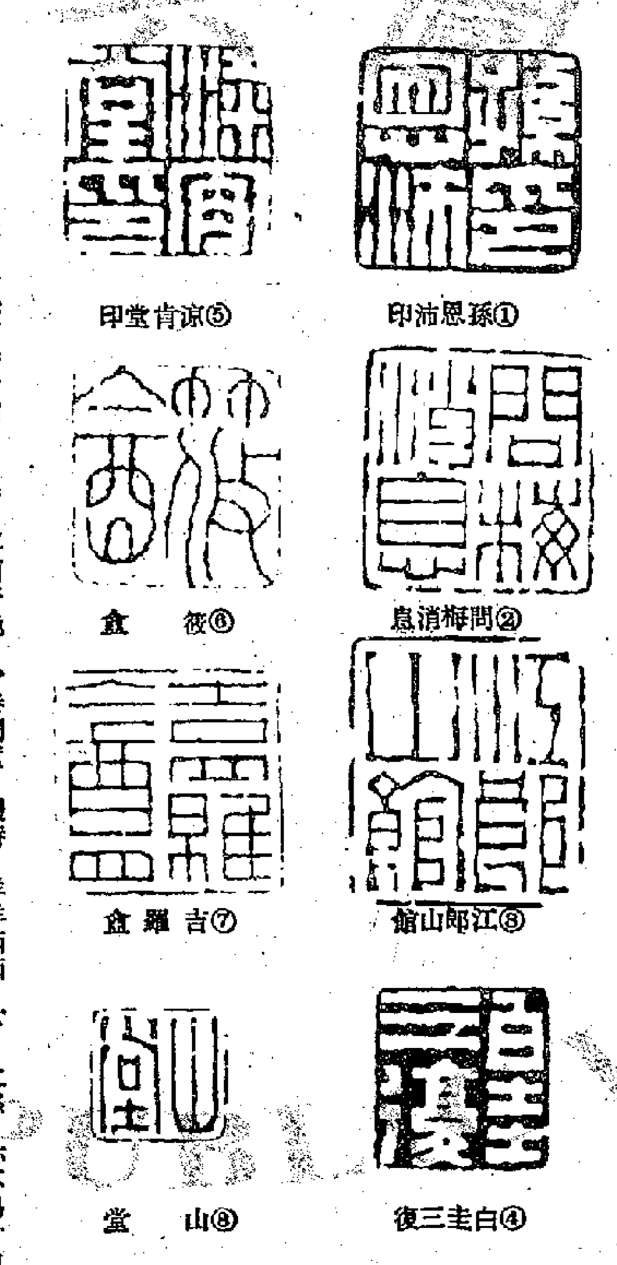
季崇建

唐人孫過庭《書譜》嘗云：「至若數畫並施，其形各異；衆點齊列，為體互乖。一點成一字之規，一字乃終篇之準。違而不犯，和而不同。」此精辟之言，既具體而又概括地說明了一切藝術形式美之主要規律——即「違」與「和」之統一。在印章藝術中，其「違」者，乃是印文表現形式之錯雜、多樣、變化、參差、殊異，亦即組成一個藝術單位——印文整體之各部份乃至各細節皆有各自獨特之個性。

對印文之結體美來說，「違」，就是要在一個字裏，「數畫並施，其形各異；衆點齊列，為體互乖」。如浙人陳鴻壽治印，就十分注重印文結體、點劃之多樣性。其取法自然，抒以己見，風格獨具。且運刀熟練，不加修飾，蒼茫渾厚，不失一家之範模。所治「孫恩沛印」（圖一）。其四字乃至每筆劃皆形狀各異，如「孫」字上半部三「L」，雖為同步，然以短長、肥瘦、仰復之勢造成參差繁復，互為映襯；「沛」之「川」部，雖屬「衆點齊列」，卻大小不一，藏露不一，指向不一，體態不一，顯得豐富多彩，變化多端；有「大珠小珠落玉盤」之美。又如其「問梅消息」印（圖二）中之「消」字，凡六點，亦體勢迥然各異，既互為矛盾，又共處於同一結字之中。再比如一方「江郎山館」印（圖三）之「山」字，三個直向筆劃，雖長短相差無幾，然在整齊中頗出極不整齊，或粗或細，或直或曲，或斷或續，或收刀或露刀，達到雖「並施」且「各異」之美觀。

《芥子園畫傳》嘗論「三株畫法」云：「雖屬雁行，最忌根頂俱齊，狀如束薪。必須左右互讓，穿插自然。」陳鴻壽治印恰好把握住這一藝術之關紐，以致印文新穎別緻，富有生機。純粹而又無其穿插之「數畫並施」，莫過於「三」字也。嘉興錢善揚曾治「白圭三復」一印（圖四），其「三」字中純粹之三横，粗觀似一律，而細審則不盡同。其粗細相雜，有抑有揚，有輕有重，猶如琵琶之演奏，「嘈嘈切切錯雜彈」。傳王羲之《題衛夫人〈筆陣圖〉後》云：「若平直相似，狀如算子，上下方整，前後齊平，此不是書，但得其點畫耳。」這一精辟之書論要語，同樣是篆刻藝術實踐臻於成熟之重要標誌。而錢氏則以此為法則，創造出印文結體「違而不犯」之美。

誠然，一味求「違」則易「犯」。而「違而不犯」、「違」中有「和」，「和」者，和順、整齊、協調、秩序，一致也。荀子云：「夫樂者，審一以定和」，這雖就音樂而言，然任何藝術皆相通相存，從某種意義上論，印章文字之線條，亦如音樂之樂音，有節奏、有旋律。其開頭之「一點」或「一畫」至關重要，是為結體之規範、標準，即所謂「一點成一字之規」。如西泠印人黃小松，其「小心落墨，大膽奏刀」，所治印文中，每字各種筆畫及其藝術調配，都是對第一筆形式、意趣、規格以及用力之延續與生發。如小松治「梁肯堂印」（圖五）中「梁」字之第一「點」，即為「一字之規」，其用刀及形態，不僅啓導着以下數點之取勢，規範着以下筆畫之輕重、肥瘦、長短、方圓、剛柔等等，而且「梁」字中橫、豎諸筆，亦莫不蘊蓄着這第一「點」之意態，並以此而生發，餘後三字之筆劃，亦都自然地成為第一「點」形態之繼續。再如一方「筱飲」之印文（圖六）。其「筱」字第一劃，作曲線半圓狀，線條流美自然，頓挫分明，而後數筆皆以此為準，是可謂「受一畫之理，而應諸萬方」，從而使整個印面文字顯出整齊和諧之美。然「一點成一字之規」給人以另一啓示是，在一字之結體中，第一畫距亦當以下畫距之基本規範。像蔣仁所治「吉羅盦」印（圖七），凡字不但橫距基本相等，且豎距亦完全一致，這類空間和諧之美，都與首字「吉」第一個橫距或豎距之寬窄相關照。同樣，只知「和」，亦會「千篇一律，令人生厭，則當講究「和而不同」。又以蔣仁治「山堂」印（圖八）為例，其「山」字之三豎，相距雖平衡有序，然每豎又略見粗細、肥瘦之別，且頓挫節奏似有變化，這又表現為「違」，即富於個性。因此，印章藝術正是表現「違而不犯，和而不同」這一美學原則之極好形式。



①孫恩沛印　②問梅消息　③江郎山館　④白圭三復　⑤梁肯堂印　⑥筱飲　⑦吉羅盦　⑧山堂

藝苑掇存

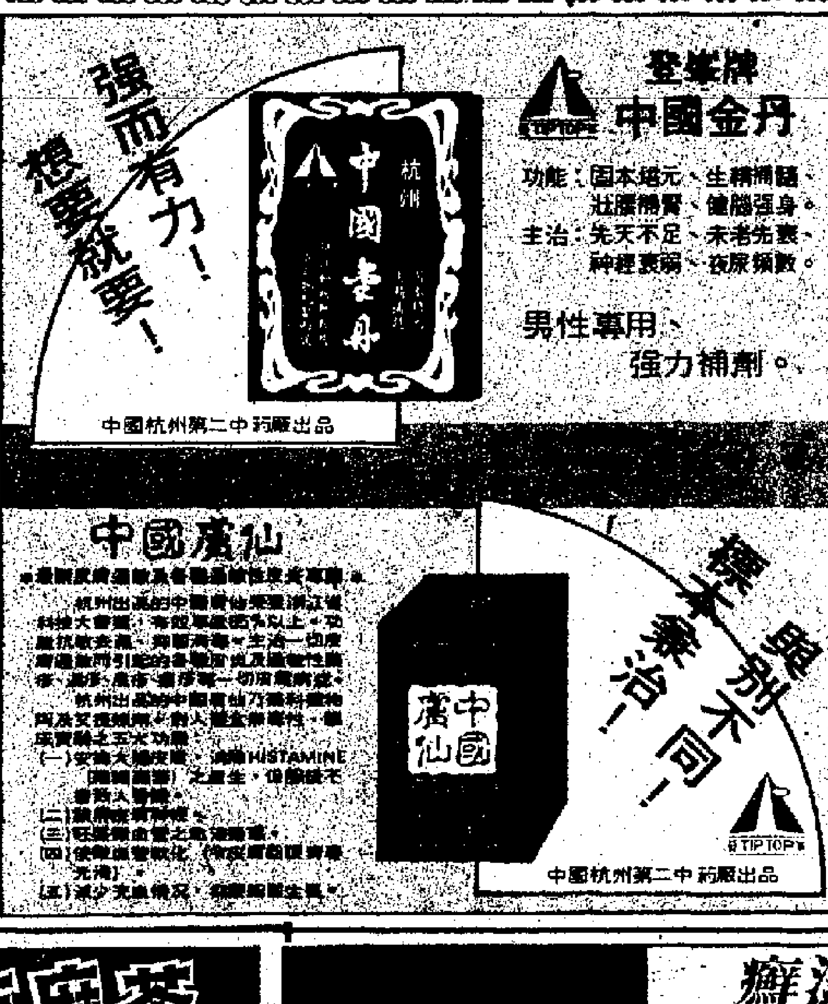
陳挈

一九三九年，汪伯序逝世於澳門，其赴告寄至常州錢名山，錢宅已被日軍炸燬。有拾寄上海名山，故名山輓汪第二首五古詩云：「莫言瓦礫間，歲暮多藏儲，凡公贈詩札，什襲如寶符，雖然付劫灰，記憶未全疏。晞髮嘔心句，我懷敢忘諸。」

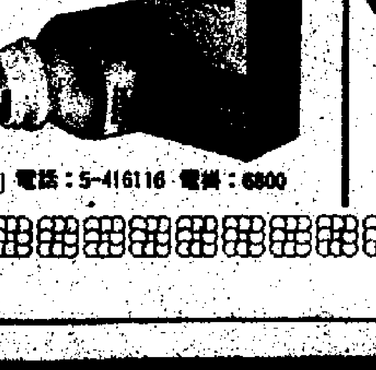
陳協之工詩，擅書法刻印，著《讀嶺南人詩絕句》三厚冊，最為人稱誦，自著《黃梅花屋詩》。其祖居在廣州都府街，有若鐵梅數株故名。三十年代日軍轟炸，廣州東為平地。解放後，協之居澳門貧甚，陳大年為告於某公，序資五萬元購之，為解困乏，乃異數也。

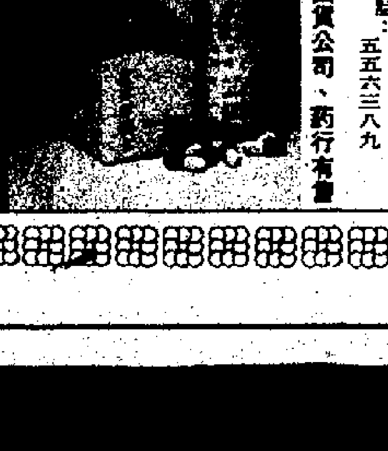
屈翁山象，通行為葉衍蘭《清代學者象傳》本，具源出於番禺沙汀屈氏祠堂拜象本，明朝衣冠者。曾影印於宣統國學扶輪社本《翁山詩外》卷首，上有黃晦聞題七律詩二首。近日廣州編印屈大均全集，搜集多本《翁山詩外》康熙本，其一卷首有翁山野服象，至堪寶貴。

屈翁山野服像



國貨介紹專欄
惠刊廣告請電
新豐廣告有限公司
☎五一七四六三二一一四





新鴻基與中國國務院十五部委單位合辦
國際機器人儀器儀表展
明在北京展館隆重開幕
日美中國等地專家專題研究會上作學術交流

中國第一屆國際機器人、儀器儀表展覽會及研討會於今年六月十六日至廿二日在北京展覽館隆重舉行。新鴻基國際服務有限公司主席周安橋將在開幕式上致詞。

這次展覽會是在中國政府的支持下，由新鴻基國際服務有限公司與國務院十五個部委及單位等聯合主辦的，他們是中國儀器進出口總公司、中國國際展覽中心、北京科技協作中心、國家機械工業委員會、核工業部、航空工業部、電子工業部、中國船舶工業總公司、航天工業部、冶金工業部、中國汽車工業公司、北京航空學院、中國科學院機器人示範工程、香港雅式展覽服務有限公司、香港成美國際貿易促進有限公司聯合主辦。來自日本、美國、英國、加拿大、法國、奧地利、德國、匈牙利、波蘭、中國、香港等十二個國家與地區的一百多個商、廠攜帶着數千種機器人、機器人生產設備、新型人工智能系統、計算機系統、機器人配套設備和儀器儀表前來參展，展台面積達三千平方米，合作之多，規模之大是建國以來第一次廣泛的專業展覽會。

在展覽會期間，主辦機構將組織數十個技術交流專題研討會，邀請部分國內外著名的機器人及機器人研究與應用的有關專家、學者、企業界的專業科技人員就機器人、人工智能計算機，以及儀器儀表的研究、應用、開發等技術領域進行廣泛的學術交流，及探討技術合作、技術轉讓、合作生產、補償貿易等形式，加速中國機器人和機電工儀業的發展，促進生產和應用的國際化。為中外科技交流、貿易往來起到穿針引線、鋪路搭橋的積極作用。通過這次展覽會將增添合辦單位的友誼，為今後的順利合作開闢更廣泛、更美好的前景。

中國積極發展利用機器人
取替人力在極限環境作業

機器人是當今世界新技術革命的重要標誌。它是一種在自動控制下，通過編程能完成某些操作或移動作業任務的機器。機器人技術是涉及機械學、微電子學、計算機、傳感技術、新材料、自動控制理論、人工智能、信息論甚至仿生學等多門學科的綜合性高技術。工業發達國家無不大力發展機器人技術，廣泛採用機器人。中國也很重視機器人事業的發展。

中國自七十年代初以來，先後研製成功百多台工業機器人和兩千多台機械手。目前我國有不少研究所、大專院校和工廠正大力研究機器人技術、開發應用機器人，並不斷取得可喜的成果。例如機械委系統的JSS35型點焊機器人、電伺服抓重50KG組合式機器人、GJY1型電動伺服搬運機器人、LUOTO—1型全電動直流伺服噴砂機器人、排險機器人、PJ—1型處置危險爆炸和易燃品的噴漆機器人等。另外還有一九八五年研製成功的HR—01型水下機器人已做深潛試驗。去年國家投資新建機器人示範工程將於明年底在瀋陽建成。最近上海又研製成功焊接機器人和搬運機器人已作報道。目前已批量生產的有在這次展會上展出的PJ—1型噴漆機器人，PJ—1型是一九八五年通過機械部鑒定的，去年應用於中美合資的北京吉普汽車公司自動噴漆生產線，經過長期運行考驗，性能穩定、質量優良、安全可靠，半年多來已累積噴了一萬多輛吉普車。這說明國產機器人不僅可以實用於生產線，而且能以高性能低價格（PJ—1售價約為國外同類產品的三分一）在國內外市場佔有利的地位。

有人認為：「中國勞動力多，發展機器人，搞生產自動化，不適合我國國情。」這種看法是片面的。從改善勞動條件，將人從危險、有毒、有害的工作環境中解放出來，提高產品質量和勞動生產率的角度來看，在中國發展機器人有着廣闊的前途。

在那些危險、有毒害、骯髒的工序採用機器人，可減少傷亡，避免職業病，改善工作環境。

採用機器人能適應現代化柔性生產的需要，滿足變化多端的國際市場需求，產生巨大的經濟效益。

目前絕大多數機器人都在製造業中使用，但隨着研究開發工作的深入開展，其應用領域正在擴大到製造業以外，如建築業、礦業、林業、海洋開發、宇宙開發、原子能工業和醫療服務等領域。在那些人不能直接到達的極限作業環境（如：水下、太空、核電站等）機器人也能忠實地服務於人類。

這次舉辦機器人展覽會，國內各部門、各有關單位的普遍關心和支持，國內眾多單位的參展，都說明了中國對機器人技術的重視和發展機器人產業的決心。

機械委自動化研究所機器人中心 黃瑞翔

中國第一屆國際機器人、儀器儀表展覽會暨報告會
北京展覽館
一九八七年六月十六日——廿二日
特刊

1st '87 CHINA ROBOT/INSTRUMEX

航天工業部及京滬哈爾濱開發製造
中國十八台工業機器人參展
主要應用在汽車工業電子電氣及噴漆噴砂高粉塵高污染深空間操作上

中國工業機器人的開發自七十年代開始，經過了多年努力，中國工業機器人技術界已基本掌握第一代工業機器人的研製、設計和試生產技術，並開始轉向第二代工業機器人的小批量生產、應用和提高可靠性，估計在七五期間能生產上百台工業機器人。此外，國內有關高技術界在第二代帶環境知覺反饋的機器人及第三代具有智能的機器人方面也做了大量的研究開發工作，取得了一定的成績。在這次舉辦的中國第一屆國際機器人及儀器儀表展覽會上，國內參展的各種工業機器人有十八台之多，全國著名專家將參觀這次展覽會，並邀請國外著名專家教授來華講學，規模較大。

展覽會上，國內展出的機器人品種有弧焊機器人、點焊機器人、水下機器人、排爆機器人、噴漆機器人、裝配機器人、爬行機器人、通用機器人、及各種機械手等。這些機器人開發的單位集中在航天工業部、國家機械委員會及上海、北京、瀋陽、哈爾濱等地。這次展覽會上航天部展出了八台機器人（其中二台與其他單位進行協作），這些單位和地方的另外特點是比較重視工業機器人應用技術的研究開發，注意建立機器人應用示範生產線，亦注意機器人應用可靠性的研究和考核。

在中國機器人的開發中，特別在機器人小批量生產中將會遇到一些困難，其中機器人所需的關鍵元部件的供應，因為機器人所需的關鍵元部件有它自己的特殊要求，品種亦較繁多，對精度指標及可靠性指標要求均較高。所以估計在工業機器人的開發研究及生產中將走引進和國內加速開發研究相結合的道路，特別在關鍵元部件方面更應這樣。

這次來參展的國外機器人廠商有美國的西屋公司，西德的庫卡公司，日本的岩田和三菱公司，英國錦綉中華公司，芬蘭的諾基亞公司等，我們表示熱烈歡迎。展覽會上，我國用戶將與這些公司洽談商業業務，並將與他們建立長期互利的協作關係。

中國機器人的應用首先在汽車工業方面使用機器人，其次是電子、電氣行業使用機器人。在中國目前開發機器人首先着眼於艱苦惡劣的環境，如噴漆，噴砂去毛刺，高粉塵、高污染、笨重勞動、深水、易疲勞、人不能接近的環境及深空間等環境使用機器人，並在保證產品精度和質量領域內使用機器人，如焊接及裝配等，其次是提高勞動生產率等場合使用機器人。在汽車工業領域內主要應用弧焊、點焊、噴塗及搬運機器人，在電子、電氣工業領域內主要應用裝配機器人。機器人應用的另外特點是，機器人比普通自動化生產線具有更為靈活可變的性能，即所謂柔性，適合於多品種產品的生產，這在商品領域內是一種很重要的性能。

這次中國第一屆國際機器人儀器儀表展覽會暨報告會本着促進技術交流及促進國內機器人的發展為目的，通過這次盛會，中國機器人事業必將會有很大的發展。

中國第一屆國際機器人儀器儀表展覽會暨報告會 顧問 孫關富

伺服梅克斯分析儀器
煉油化工業廣泛應用
香港中國代理春源貿易公司

分析儀器廣泛應用於煉油、化工、發電、食品包裝、水果種植及燃燒分析等所有工業及應用領域。伺服梅克斯公司（SERVOMEX）在世界氣體分析中享有盛名，在四十五個國家中設有代表，除英國本廠外，還在美國、荷蘭、法國有合伙公司。

挑戰者號航天飛機也有採用伺服梅克斯儀器，發射台上使用了伺服梅克斯540A型氧分析儀，調節和控制艙內部的氣氛水平，保證宇航員的安全。

伺服梅克斯公司最初是生產一種順磁性氧元件，用於氣體分析，這種元件比較精密，目前仍在氧分析儀中的順磁性測量中使用。

隨着發展，為滿足燃氣分析中的要求，伺服梅克斯開發了獨有氧化鋯元件，一種優質可靠的氧傳感器。其他分析技術的發展，誕生了磁氧色層譜分析儀及同滯性溫度分析儀。最近增加了紅外氣體分析儀。

香港及中國代理：春源貿易有限公司。電話：3-673001

祝賀
中國第一屆國際機器人、儀器儀表展覽會暨報告會
開幕
春源貿易有限公司敬賀
代理：SERVOMEX分析儀器
地址：九龍尖沙咀漆咸道87－105號百利商業中心8樓
電話：3-673001
電傳：37471／37472 CHRON HX

飛利浦示波器
量度能力特强

無論在電子測試儀器、分析儀器與及工業自動化儀器方面，歐洲飛利浦為世界上最大製造商之一。飛利浦儀器產品種繁多，性能優異，質素出類拔萃。再加上遍佈世界各地的應用和服務網的支持，飛利浦之產品能滿足用戶不同的需求。

飛利浦最新出品的PM3286（175 MHZ）及PM3296（350 MHZ）VHF示波器，是綜合先進的薄膜與表面接件技術、光學電子開關與及微處理器控制科技而成，因而增強了它的量度能力。此外，並具備內部記憶功能，最高可預校達廿五個程式。用戶更可使用一個手提式的紅外線控制器作遙控選擇操作，而無需另加上獨立的控制器，其遙控距離最遠可達七點五米。其特性如下：帶4 div/ns屏幕記錄速度和1ns時基分辨率。振幅與時基測量的讀數可直接在屏幕上讀出。自我調校功能能使操作簡化。除兩垂直通道脈沖外附加一個觸發顯示通道。可作遠距離編程控制，IEEE 488／IEC 625兼容。

PM 6652／PM6654可編程通用計時／計頻器

飛利浦PM 6652與PM 6654為高精確度及完全可編程之通用計時／計頻器。它除了能滿足所有之頻率及時間量度要求外，尤其適用於研究開發及自動測量系統等用途。

其特點為：在一秒鐘內，頻率及時間選期之測量精確度高達九位數字。

微電腦控制
四極質譜儀
英VG集團出品

VG儀器集團是英國的最大儀器公司之一，其產品百分之八十出口世界各地。VG LAB公司生產的是用作日常分析的自動化質譜儀。在這次展覽會上，將展出的VG MASS TRIO—2，是由電腦控制的氣相色譜和質譜連接的儀器，用作分離和鑑別有機混合物的，例如探測和鑑別低成分的水中雜質、食物、飲料中的雜質等等，這種儀器現時正廣泛地用於生物化學研究及製藥工業方面，其他的工業用戶有石油化工，染料和香料工業。

VG儀器集團在質譜儀行業中，是世界首屈一指的，生產的儀器範圍很廣，有四極質譜儀以至磁扇形質譜儀。展出的SECTRALAB－PC，是由IBM微型電腦控制的，並可用於四極質譜儀，氣分析所得的資料作處理工作，它的另一用途是作分析無機元素的，儀器分電感性耦合等離子（ICP）源連接而作出實際的液體元素分析。

飛利浦科學與工業儀器
中國第一屆國際機器人展覽會

地點：中國・北京・北京展覽館 展台1242、1243、二號展廳　日期：一九八七年六月十六日至廿二日

展品包括：
電子測試儀器
邏輯分析儀
波形分析儀
超高頻示波器
數字儲存示波器
RF發生器
全自動RCL量度器
計時／計頻器
脈冲發生器
彩色電視圖像發生器
多功能數字系統表
邏輯數字萬用表
函數發生器

分析儀器（派尤尼肯 PYE UNICAM）
離子選擇計與配件
紅外分光光度計與配件
紫外、可見光分光光度計與配件
氣相色譜儀與配件

工業自動化儀器
簡便配料控制器
電子秤綜合台
配料控制器
重量顯示器
汽機監察系統
微機單路控制器
差壓變送器
"軒尼斯"肉食分級系統

歡迎比試

如有意參觀購買者，請聯絡：
飛利浦香港有限公司
香港堅尼地道十七號合和中心廿七至廿九樓
電話：5-283298
電傳：73660 PHILH HX
電報：PHILHONG
聯絡人：何樂昌先生／陳恩才先生／蕭國球先生

北京辦事處
北京西苑飯店四號樓四二四房
電話：898094、898751
890721轉424
電傳：22850 PHILI CN
電報："PHILICHIN" Beijing
聯絡人：尚春雷先生／鄒春英女士

PHILIPS Science & Industry
PHILIPS

1988年新鴻基國際服務展覽項目

一九八八年香港地區展覽會一覽表

展覽會名稱	展出日期	地點
香港・國際食品展	9月28至10月1日	香港
現代家庭設備展覽會	10月至11月	香港

一九八八年中國展覽會一覽表

展覽會名稱	展出日期	地點
國際建築材料和設備展覽會	5月6至12日	上海
多國儀器儀表學術會議和展覽會	5月18至24日	北京
國際體育儀器器材展覽會	6月2至7日	北京
國際漁業技術及設備展覽會	9月7至13日	上海
國際地質勘探、地震及氣象設備展覽會	9月11至17日	北京
國際節能新技術及能源開發、綜合利用展覽會	9月20至26日	北京
國際公路交通、汽車維修及交通管理設備展覽會	10月19至25日	北京
國際航天展覽會	11月11至17日	北京
國際旅遊飯店設備及建築材料展覽會	11月16至22日	北京
國際服裝機械展覽會	11月23至29日	北京
國際化學工程及化學品展覽會	12月3至9日	北京

一九八八年東南亞地區展覽會一覽表

展覽會名稱	展出日期	地點
國際金融、投資、地產及諮詢服務展覽會	4月13至16日	東京
國際環保及檢測設備展覽會	6月18至21日	漢城
國際皮革加工技術及機械展覽會	6月27至7月1日	漢城
國際紡織機械展覽會	6月27至7月1日	漢城
國際電信技術及設備展覽會	8月30至9月3日	馬尼拉
國際機床及工模具展覽會	10月12至16日	曼谷
國際醫療器械及藥品展覽會	10月25至28日	曼谷
國際實驗室設備及科研儀器展覽會	10月25至28日	曼谷
國際木工機械展覽會	11月19至23日	漢城
國際熱處理及焊接設備展覽會	11月19至23日	漢城
國際儀器儀表及電子技術展覽會	11月	漢城

祝賀
中國第一屆國際機器人、儀器儀表展覽會暨報告會
開幕
明華公司敬賀
地址：九龍尖沙咀柯士甸路二十號保發商業大廈十三樓一三〇三室
電話：三—七二三八一三九　三—七二四一三八四
電傳：五二五七六 MWSCI HX
圖文傳真：三—六九九三一九

祝賀
中國第一屆國際機器人、儀器儀表展覽會暨報告會
開幕
VG儀器亞洲有限公司敬賀
香港辦事處：香港皇后大道東43－59號東美中心二四〇四室
電話：五—八六一三六五一
電報：六二〇三八 VGIA HX
圖文傳真：五—八六一三六五一
北京辦事處：北京二里溝西苑飯店七〇五九室
電話：八九〇七二一內線七五九
電報：二二二四五三 VGIBJ CN

入口船期預告

船名		那來港口	月日	公司
國偉	KUO WEI	台灣	6月17	綿利
福春	FU CHUN	台灣	6月17	大榮
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	6月17	永裕
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	6月17	寶隆
安芸丸	AKI MARU	日本	6月17	山下
瑞克麥斯上海	RICKMERS SHANGHAI	歐洲	6月17	捷成
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	6月17	新興
太平口	TAI PING KOU	上海	6月17	遠運
吉海	YOSHIUMI	日本	6月17	益高
上海	SHANG HAI	上海	6月17	招商局
信春	SHIN CHUN	台灣	6月17	大榮
明祥	MING PROPITIOUS	美國	6月17	華海
宇宙	COSMOS	日本	6月17	川崎
釜山	BUSAN GLORY	基隆	6月17	東宇
什未林	SCHWERIN	歐洲	6月17	東亞
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	6月17	東宇
裕城	KOTA MAJU	新港	6月17	太平
耐能	SL ENDURANCE	美國	6月17	海陸
馬士基奧倫	MAERSK OAKLAND	美國	6月17	馬士基
海天	MARINE SKY	日本	6月17	大阪
南太	NANTAI 7	台灣	6月17	成高
吳中吳	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	6月17	振盛行
世運	GLOBE EMERALD	日本	6月17	山下
永安	YONG AN	福州	6月17	華運
華昌	HUA CHANG	海口	6月17	華運
萬泉河	WAN QUAN HE	神戶	6月17	招商局
臨江	LIN JIANG	上海	6月17	招商局
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	6月17	華夏
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	菲律賓	6月17	新興
	BRAVO SIF	馬尼拉	6月18	馬士基
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	6月18	寶隆
鼓山	GU SHAN	福州	6月18	華運
地中海	MEDITERRANEA	基隆	6月18	天祥
桃園	TAO YUAN	台灣	6月18	綿利
渣華金巴利	NL KIMBERLEY	新西蘭	6月18	太古
新合	SUN HOPE	沙勞越	6月18	東源
幸和丸	KOWA MARU	日本	6月18	海勝
協和奧吉	KYOWA ORCHID	馬尼拉	6月18	怡和
太武山	TAIWUSHAN	武漢	6月18	華運
太平洋王子	PAC PRINCESS	美國	6月18	偉特
歌仙奧士基	JC KORZENIONSKI	歐洲	6月18	天祥
探險者	HYUNDAI EXPLORER	美國	6月18	太古
明福	MING FORTUNE	台灣	6月18	華海
亞美都士	AMADEUS	日本	6月18	泛洋
中華翡慶	ORT EXPLORER	美國	6月18	港郵
隆曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	6月18	歷信
嘉俐	NORASIA CARIA	台灣	6月18	歷信
木曾	KISO	美國	6月18	日郵
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	6月18	中央
國利二號	KUO LIE 2	高雄	6月18	永裕
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	6月18	馬士基
夏里遜總統	PRES HARRISON	美國	6月18	總統
漢江	HANGANG GLORY	釜山	6月19	東宇
時威	SITTWAY	仰光	6月19	新興
海恩	HAI IN	基隆	6月19	永裕
興華	HSING HWA	高雄	6月19	永裕
馬蘭	MALAN	海口	6月19	招商局
獅城	KOTA SINGA	台灣	6月19	太平
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	高雄	6月19	太古
麗芝娜馬士基	REGINA MAERSK	新加坡	6月19	馬士基
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	6月19	馬士基
利來福	N L DELFT	日本	6月19	寶隆
汀江	TING JIANG	上海	6月19	輝騰
納娜	RATIH	高雄	6月19	港郵
木星	JUPITER	釜山	6月19	港興
祖卡路	CHOCANO	日本	6月19	天祥
長資	EVER GOODS	美國	6月19	利達
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	6月19	川崎
海皇鑽石	NEP DIAMOND	美國	6月19	海陸
百保賦	B. PERSEUS	新加坡	6月19	百保利
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	6月20	太古
貴鷹	NOBLE EAGLE	台灣	6月20	港怡
易津	TRADE RELISH	天津	6月20	輝騰
怡春	YI CHUN	台灣	6月20	大榮
東方太子	ORT PRINCE	釜山	6月20	港興
大阪丸	OSAKA MARU	南非	6月20	大阪
海皇水晶	NEP CRYSTAL	歐洲	6月20	港恒
韓國好希望	KOREAN JALEJIN	高雄	6月20	利洲
海洋統帥	OCEAN COMMANDERI	美國	6月20	港郵
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	美國	6月20	馬士基
通洋	MILD OCEAN	上海	6月20	輝騰
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	新加坡	6月20	東海
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	6月20	港郵
夏美雅士	HERMES ACE	基隆	6月20	日郵
金星	GEMINI STAR	印尼	6月20	五洋
中利	CHUNG LIE	台灣	6月20	綿利
長成	EVER GROWTH	台灣	6月20	利達
長匯	EVER LIVING	美國	6月20	利達
寶蘭	BOLAN	新加坡	6月20	東海
吉祥丸	KICCHO MARU	日本	6月20	中央
士必信	SPECO TRUST	沙巴	6月20	國光
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	6月20	海陸
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	6月20	華運
海運	MARINA HOPE	日本	6月20	海勝
樂訊	LOVCEN	新加坡	6月20	渣華
拉瑞約卡	LA RIOJA	南非	6月21	太古
浦項	HANJIN POHANG	美國	6月21	天祥
亨利角	CAPE HENRY	美國	6月21	日郵
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	新加坡	6月21	馬士基
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	6月21	遠運
東方大使	ORT AMBASSADOR	台灣	6月21	港郵
亞歷斯	ALEXIS	南非	6月21	東源
利來得	NL DEJIMA	歐洲	6月21	寶隆
林肯總統	PRES LINCOLN	美國	6月21	總統
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	日本	6月21	華林
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	6月21	港興
世界之獅	WORLD LION	新加坡	6月21	海陸
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	6月21	國光
力高	RIGEL	日本	6月21	山下
新布里斯班	ZIM BRISBANE	新加坡	6月21	新興
天翔	SKY HOVER	天津	6月21	輝騰
嘉發	JIA FA	廈門	6月21	華運
	SERAFIN	墨西哥	6月21	南翼
高華	GOWA	新加坡	6月22	太平
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	基隆	6月22	渣華
新紐約	ZIM NY	美國	6月22	新興
錦江	JIN JIANG	上海	6月22	金鋼
新綠洲	NEW OASIS	地中海	6月22	大阪
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	6月22	川崎
海皇石榴	NEP. GARNET	美國	6月22	港興
樹山	HAWTHORN HILL	台灣	6月22	利達
長昇	EVER ORIENT	新加坡	6月22	利達
	ENGELS	歐洲	6月22	東亞
托福斯錫	PROF. TOVSTYKH	歐洲	6月22	華林
陶南一號	DONAM NO. 1	釜山	6月22	港興
明春	MING CHUN	台灣	6月22	大榮
宜蘭	YELAN	曼谷	6月22	綿利
阿蒂拉	LANKA ATHULA	台灣	6月22	國光
和平南進	HP NAMJIN	釜山	6月22	港興
福他星加坡	FROTASINGAPORE	新加坡	6月22	豐利行
明天河	MING GALAXY	歐洲	6月22	華海
	MERCHANT PIONEER	日本	6月23	大阪
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	6月23	天祥
希爾威他	S. D. HELVETIA	地中海	6月23	寶隆
中華快輪	CHINA EXPRESS	紅海	6月23	新興
渣華馬尼拉	NL. MANILA	新加坡	6月23	渣華
再來輪	YESTERDAY ONCE MORE	日本	6月23	山下
萬春	WAN CHUN	台灣	6月23	大榮
	KRANZ	新加坡	6月23	海運
華意	WAH YEE	釜山	6月23	珠江
韓國元竹	KOREAN WONIS ONE	美國	6月23	利洲
南泰公主	NANTAI PRINCESS	台灣	6月23	欣洋
東京丸	TOKYO MARU	美國	6月23	大阪
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	6月23	港恒
新的港	ZIM TRIESTE	台灣	6月23	新興
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	6月23	港興
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	6月23	東洋
南望灣	LAMON BAY	非里曼特爾	6月23	川崎
日晴丸	NICHIGO MARU	歐洲	6月24	大阪
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	新加坡	6月24	怡和
大丹	TITAN	日本	6月24	大阪
威利水星	VILLE DE MERCURE	台灣	6月24	偉特
愛國者	SL. PATRIOT	美國	6月24	海陸
江戶丸	EDO MARU	日本	6月24	益高
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	6月24	華林
錦春	CHIN CHUN	台灣	6月24	大榮
夏爾勳	HALKEON	台灣	6月24	川崎
先鋒	HYUNDAI PIONEER	美國	6月25	太古
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲	6月25	大阪
馬蘭	MALAN	廣州	6月25	招商局
海皇琥珀	NEP. AMBER	美國	6月25	港恒

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司

香港中環康樂大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、廣洁、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
（全貨箱航綫）				（散裝航綫）			
SKY HOVER（天翔）112B	即日	19/6	21-22/6	TIAN LONG（天龍）V27B	即日	17/6	12-20/6
TIAN YAN（天燕）39B	18/6	23/6	25-26/6	TIAN LONG（天龍）V28B	2/7	8/7	5-10/7
SKY HOVER（天翔）V113B	29/6	4/7	6-7/7				
TIAN YAN（天燕）V40B	3/7	8/7	10-11/7				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-253325
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）電話：0-4999388

環亞（上海）國際貨運公司 Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TING JIANG（汀江）V8719	即日	20/6	19-22/6	XIANG JIANG（湘江）V8721	22/6	28/6	28-30/6
SAN JIANG（三江）V8719	21/6	27/6	26-29/6	TING JIANG（汀江）V8721	1/7	7/7	6-9/7

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——香港天津集裝箱航線 China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨／併箱貨

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH（易津）V8712	即日	18/6	20-21/6	TRADE RELISH（易津）V8713	25/6	30/6	2-3/7

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
MILD OCEAN（通洋）V8726	16/6	22/6	20-24/6	MILD OCEAN（通洋）V8728	25/6	1/7	1-3/7

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司　電話：0-877514

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

總代理：招商局船務企業有限公司　電話：5-428288　5-414116

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.　電傳：62098 CMSNS HX 貨櫃　61971 CMSNC HX 散貨
香港干諾道中152-155號招商局大廈1, 2, 11, 12, 13, 14樓
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED　電傳：88837 COTS OM　電話：578731、579732
朝聯船務有限公司　澳門南灣街37號D－E南粵商業中心6樓D座

貨櫃航綫　招商局大廈1至2樓　5-435511　5-412283

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線 5-8150079

WEST COAST & CANADA
Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER/TORONTO/MONTREAL

EAST COAST
Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	SEA	VCR	NYK	CHS	HOU
XI FENG KOU	76E	23/6	23/6	25/6	15/7	17/7	20/7	22/7	4/8	7/8	11/8
JING HE	130	28/6	28/6	30/6	20/7	–	–	–	4/8	7/8	11/8
ZHANG JIA KOU	65E	3/7	3/7	5/7	25/7	27/7	29/7	1/8	20/8	23/8	27/8
GU BEI KOU	78E	13/7	13/7	15/7	4/8	6/8	8/8	10/8	20/8	23/8	27/8
CHAO HE	23E	23/7	23/7	25/7	15/8	17/8	20/8	22/8	4/9	7/9	11/9

Receiving Station: CY-HIT Berth No 4.
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線 5-447051

Accepting FCL+LCL Cargo for: KARACHI, DUBAI, SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT,
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, MUSCAT, DOHA, ABU DHABI, BANDAR ABBAS and the other points.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	SAIL HK	KARACHI	DUBAI SHJ	DAMMAN	KUWAIT
LING QUAN HE	23	17/6	18/6	19/6	6/7	9/7	11/7	13/7
GU CHENG	23	3/7	4/7	5/7	29/7	21/7	23/7	25/7
GAO CHENG	24	17/7	18/7	19/7	6/8	9/8	11/8	13/8

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

香港特快直航曼谷／星加坡／檳城 5-447994

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD HKG	BANGKOK	S'PORE	PENANG
LING QUAN HE	23	17/6	18/6	19/6	24/6	27/6	30/6
GU CHENG	23	3/7	4/7	5/7	–	10/7	12/7
HUA NING HE	44	7/7	8/7	9/7	–	14/7	17/7

香港特快直航馬尼拉航線 5-435511

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD H.K.	MANILA
HUAN JIANG	163	16/6	17/6	19/6	22/6
HUAN JIANG	165	23/6	24/6	26/6	29/6

Receiving Station: CY HIT Berth No.4.
CFS Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island N.T. Tel 0-4970419

香港直航日本貨櫃航綫

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETD HKG	NGO	YOK	OSA	KOB
HAN ZHONG HE	45	16/6	16/6	18/6	–	22/6	24/6	26/6
WAN QUAN HE	72	23/6	23/6	25/6	29/6	1/7	–	3/7
HUAI YUAN HE	69	30/6	30/6	2/7	–	7/7	–	9/7

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港直航歐洲貨櫃航線 5-447508

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE, BREMEN, AMSTERDAM
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, LE HAVRE, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ARR HKG	TIL	HAM	BRE	RTM	ANT	DKK	LHV
LUO HE	36W	22/6	23/6	24/6	22/7	23/7	24/7	25/7	26/7	27/7	–
FEN HE	43W	28/6	29/6	30/6	26/7	27/7	28/7	29/7	30/7	31/7	1/8
QING HE	41W	6/7	7/7	8/7	4/8	5/8	6/8	7/8	8/8	9/8	–
LIAO HE	34W	14/7	15/7	16/7	14/8	15/8	16/8	17/8	18/8	19/8	20/8
SHA HE	38W	22/7	23/7	24/7	20/8	21/8	22/8	23/8	24/8	25/8	–

Receiving Station: CY-HIT Berth No 4.
CFS-Yiu Lian, Town Lot No 72, Tsingyi Island N.T. Tel 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線 5-446959

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETA HK	MARSEILLES	GENOA	BARCELONA
FU YUAN SHAN	9	22/6	23/6	24/6	18/7	20/7	16/7

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel 0-4979590 & 0-4979670

香港／中國全貨櫃航線 1樓 5-412283

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG 平鄉城	245	20/6	21/6
	E CHENG 鄂城	68N	9/7	10/7
新港/北京	GU CHENG 谷城	22	21/6	22/6
	LIAO HE 遼河	33E	24/6	25/6
上海	LIN JIANG 臨江	180	17/6	18/6
	SHANG CHENG 商城	58N	25/6	26/6
	QING HE 青河	40E	29/6	30/6
	SHA HE 沙河	37E	11/7	12/7
黃埔	WAN QUAN HE 萬泉河	71	17/6	18/6
	HUAI YUEN HE 懷遠河	68	24/6	25/6
張家港	SHU HE 沭河	152	30/6	1/7
上海/新港	XIONG YUE CHENG 熊岳城	273	19/6	20/6
大連	SHUN JIANG 順江	168	3/7	4/7
廈門	LIAN JIANG 連江	229	30/6	1/7

進口貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	WAN QUAN HE	71	17/6	曼谷	GU CHENG	22	21/6
日本	HUAI YUAN HE	68	24/6	曼谷	GAO CHENG	23	3/7
歐洲	LIAO HE	33E	24/6	美國	XI FENG KOU	75W	18/6
歐洲	QING HE	40E	27/6	美國	JING HE	129	28/6
歐洲	SHA HE	37E	11/7	美國	ZHANG JIA KOU	64E	3/7

香港／中國散貨（貨櫃）客貨航綫

招商局大廈11樓　出口：5-8150995　5-447402　入口：5-440555　船期：5-440557

上海海興輪船公司
香港⇄上海定期客貨班輪

船名		抵港	截貨	收貨	開航
HAI XING 海興	V. 23	12/6	14/6	15/6	17/6
SHANGHAI 上海	V. 20	17/6	19/6	20/6	22/6
HAI XING 海興	V. 25	27/6	29/6	30/6	2/7
SHANGHAI 上海	V. 22	2/7	4/7	5/7	7/7

遠洋輪船有限公司
香港⇄大連散貨航線
木星MU SING　4/6抵港予17/6開航
兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司
香港⇄張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線
「江安」M.V."JIANGAN"　「蘇麟」M.V."SU LIN"
「蘇龍」M.V."SULONG"　「淮安」M.V."HUAI AN"
「盤山」M.V."PAN SHAN"　「雨花」M.V."YU HUA"
南京：每月1航次　蕪湖：每月1航次
張家港：每月4航次　南通：每月1航次

華德（蛇口）有限公司烟救船隊
M.V."YAN JIU 602"　烟救602　每月約2航次

河北省遠洋運輸公司
香港⇄天津、秦皇島散貨航線
「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"

揚子江輪船股份有限公司
香港⇄武漢散貨航線
揚子江1　YANG ZIJIANG 1
揚子江2　YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

鑫豐船務企業有限公司
香港⇄上海、天津散貨航線
上海：每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»

如大宗貨物，可特別安排專船接運

廣州海運管理局
香港⇄海口、三亞定期客貨班輪
馬蘭 MALAN　每月逢8日、26日往三亞　每月逢15日往海口

浙江省遠洋運輸公司
香港⇄寧波、溫州散貨航線
「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鯤」M.V."ZHEKUN"
溫州每月2航次　寧波每月4航次

香港⇄寧波全貨櫃班輪航線
兼收杭州、紹興整箱貨櫃
「浙鵑」M.V."ZHE LI"　5-428266
每月兩航次，上旬、下旬各一次。

廈門水上運輸公司
香港⇄廈門散貨航線
廈水運船隊
每星期兩航次

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山（貨櫃）	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志2號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
石碼（東山、下寨）		逢農曆初六、二十
上海（張家港、南通、寧波、溫州）		每月二航次

海洋船務有限公司 Interocean Shipping Co. Ltd.

•定期線•

m.v. "KEBAN"
ETA 13/7
ETD 14/7

收貨往：特儀斯、伊斯坦堡、Derince, Istanbul,
麥辛、伊斯肯德倫、Mersin, Iskenderum,
伊士麥 Izmir.

5-412634

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
阿西斯	APUS(上午二時)	高雄	B15	海豐
皖安	WAN AN(上午二時)	上海	西區	招商局
保誠	POPI P	基隆	A15	日郵
金皇后	MAY QUEEN(上午九時)	沙巴	吉列島	國光
博多丸	HAKATA MARU(上午九時)	基隆	現代橋	日郵
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	永裕
海春	HAI CHUN(上午七時)	基隆	西區	永裕
光大二號	KWANG TA 2(中午)	高雄	油蔴地	永裕
和平東南	HP DONGNAM(上午四時)	釜山	油蔴地	港興
派摩利亞	PIONER PRIMORYA(上午)	發羅士芝尼	B	華林
德華光榮	DELAWARE GLORY(中午)	高雄	A10	川崎
天躍	TIAN YUE(下午三時半)	天津	B	輝騰
海皇瑪瑙	NEP.AGATE(上午一時)	馬尼拉	國際橋	港恒
海富	MARINE CONTAINER(上午)	高雄	西區	永裕
新海華	NEW HAI HUA(中午)	上海	B	華運
施汪露	AL.SWAMRUZ(下午十時)	日本	B	歷信
	USARAMO(上午十一時)	日本	A43	東亞
貴星	NOBLE STAR	基隆	A	日郵
成都	CHENG TU(上午八時)	新幾內亞	B	太古
金虎泉	JIN HU QUAN(下午三時)	青島	B	華夏
利物浦灣	LIVERPOOL BAY(下午十時)	歐洲	現代橋	太古
榮衛	NATIONAL DIGNITY(上午六時半)	美國神戶	A16	海豐
立恒	UNI FOREVER(中午)	台灣	國際橋	利通
世界之虎	WORLD TIGER(下午十時)	新加坡	海陸橋	海陸
茱蘭地亞	JUTLANDIA(上午十時)	歐洲	國際橋	寶隆
沭河	SHU HE(上午六時)	張家港	國際橋	招商局
星河	XING HE(下午)	黃埔	國際橋	招商局
汾河	FEN HE(上午八時)	新加坡	國際橋	招商局
祥利	HSIANG LIE(上午八時)	台中	油蔴地	緯利
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE(下午五時)	美國	現代橋	川崎
海有	HAI YOU(上午八時)	台中	油蔴地	永裕
雪峯山	XUE FENG SHAN(上午)	武漢	西區	華運
夏民	HELMUT HERMANN	加勒比海	西區	汎洋
檳城	BIN CHENG(下午)	美國加拿大	國際橋	招商局
長榮	EVER GUIDE(下午)	紐約	國際橋	利通
美娜	MITLA(上午八時)	加州	黃埔塢	偉特
永恒之花	EVERMORE BLOOM(下午)	加勒比海	A18	大阪
涅華堡	NEDERBURG(下午)	南非	現代橋	怡和
豪富士高	OVE SKOU(下午)	南非	A	天祥
海皇瑪瑙	NEP.AGATE(下午)	馬尼拉	現代橋	港恒
歌莉亞	GLORIA(下午)	釜山	B16	港興
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油蔴地	招商局
湘江	XIANG JIANG(下午)	上海	油蔴地	輝騰
	SURENES(下午)	新西蘭	A11	捷迅
桂林	KWEILIN(下午)	新西蘭	A24	太古
茱蘭地亞	JUTLANDIA(下午)	釜山	國際橋	寶隆
倫娜馬士基	LUNA MAERSK(上午六時)	歐洲	現代橋	馬士基
新澤西丸	NEW JERSEY MARU(上午九時)	西北太平洋	現代橋	大阪
海洋皇后	OCEANIA QUEEN(下午)	新加坡	A41	中央
祥利	HSIANG LIE(下午)	台中	油蔴地	緯利
立恒	UNI FOREVER(半夜)	阿拉伯灣	國際橋	利通

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
新悉尼	ZIM SYDNEY(上午十時)	地中海	現代橋	新興
博多丸	HAKATA MARU(下午)	地中海	現代橋	日郵
派摩利亞	PIONER PRIMORYA(下午)	發羅士芝尼	B	華林
榮衛	NATIONAL DIGNITY(下午)	洛杉磯三藩市	A16	海豐
雪峯山	XUE FENG SHAN(上午八時)	武漢	油蔴地	華運
金尼夫斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	國際橋	華林

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
新華九號	XIN HUA 9	武漢	B	招商局
銀湖	SILVER LAKE(上午六時)	釜山	B	港興
豪士	GOTHIA(上午)	台灣	B	威高
盛利馬士基	CECILIE MAERSK(半夜)	新加坡	現代橋	馬士基
海利	OCEAN ELITE(上午九時)	新加坡	A	大阪
海誠	OCEAN SINCERITY	釜山	A	大阪
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK(下午七時)	日本	現代橋	馬士基
他士文飛航	TASMAN CLIPPER	釜山	B	維航
海皇碧玉	NEP.JASPER	基隆	國際橋	港興
風向	WINDWARD(下午)	高雄	現代橋	川崎
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	基隆	A	大阪
英卡烈治	ENCOURAGEMENT	基隆	A	日郵
威利水星	VILLE DE MERCURE(上午七時)	地中海	黃埔塢	偉特
本州	SD.HONSHU	日本	國際橋	寶隆
韓國元尊	KOREAN WONIS SUN	美國	國際橋	利洲
江少尉	KIANG REEFER	新加坡	現代橋	寶隆
海洋專使	OCEANIA COURIER	新幾內亞	B	怡和
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	日本	B	三利
國新	AURIGA	曼谷	B	緯利
福春	FU CHUN(中午)	台灣	B	大榮
興福二號	FOO HSING 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
興勝	HING SON	曼谷	西區	珠江
信賴	ALS RELIANCE(上午)	基隆	A	亞聯
邊拿芬	BENAVON	高雄	現代橋	邊行
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	B	華夏

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
本州	SD.HONSHU	地中海	國際橋	寶隆
邊拿芬	BENAVON	歐洲	現代橋	邊行
銀湖	SILVER LAKE	吉大港加爾各答	B	港興
貴星	NOBLE STAR	科倫坡阿拉伯灣	A	日郵
海誠	OCEAN SINCERITY	阿拉伯灣	A	大阪
保誠	POPI P	東非	A15	日郵
天躍	TIAN YUE	上海	現代橋	輝運
泰來	TAI LAI	高雄	油蔴地	永裕
光大二號	KWANG TA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
國新	AURIGA	高雄日本	B	緯利
和平東南	HP DONGNAM	釜山	油蔴地	港興
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	西北太平洋	現代橋	川崎
海洋專使	OCEANIA COURIER	新幾內亞	B	怡和
施汪露	AL SWAMRUZ	吉大港	B	歷信
成都	CHENG TU	新幾內亞	B	太古
豪士	GOTHIA(下午)	基隆	B	威高
江少尉	KIANG REEFER	新加坡弗里曼特爾	現代橋	寶隆
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	高雄	現代橋	太古
麗嘉一號	LIKA I(上午)	地中海	A12	邊行
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	現代橋	港恒
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	國際橋	港恒
海利	OCEAN ELITE	日本	A	大阪
威利水星	VILLE DE MERCURE	台灣	黃埔塢	偉特
世界之虎	WORLD TIGER(上午)	新加坡	海陸橋	海陸
信賴	ALS. RELIANCE(下午)	南非	A	亞聯
陽明山	YANG MING SHAN(下午)	秦皇島	南丫島	招商局
	USARAMO(上午)	歐洲	A43	東亞
金尼夫斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	國際橋	華林
德華光榮	DELAWARE GLORY(上午)	智利	A10	川崎
夏民	HELMUT HERMANN	加勒比海	西區	汎洋

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
	COLOSSUS	A33	華夏
德州	DEZHOU	A21	三寶
惠華	HUI HUA	西區	珠江
廣州	KWANG CHOW	B21	華夏
蓮花山	LIAN HUA SHAN	A38	華運
蘇鳳	SU FENG	西區	招商局
舟山六號	ZHOU SHAN 6	招商局卸貨區	招商局
清川五號	QING CHUAN 5	A26	華運

香港—廣州綫 客運交通表 (備註:內地爲夏令時間)

香港⇌廣州 (六月航期表)

星湖	去程:雙日下午8:30
	回程:單日下午10:00 (31日停航)
天湖	去程:單日下午8:30 (31日停航)
	回程:雙日下午10:00
[illegible]	去程:上午8:20 回程:下午3:30
[illegible]	去程:上午8:45 回程:下午2:00

港—深—穗(火車時間)

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	12.50	91	8.30	11.30
92	12.55	17.00	93	10.00	13.04
94	14.35	18.40	95	17.05	20.05
98	10.45	14.50	97	18.39	21.37

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
112	8.05	10.55	101	6.30	9.05
114	9.15	11.57	543	6.55	12.10
102	10.18	13.02	81	7.30	9.45
82	10.58	13.18	103	8.15	10.48
104	11.55	14.32	83	9.00	11.15
84	13.05	15.25	105	10.15	12.52
106	14.02	16.42	501	10.29	15.25
544	14.50	19.32	85	12.05	14.20
86	15.40	18.00	107	13.50	16.37
502	16.50	22.30	109	14.55	17.32
108	17.15	20.05	87	16.08	18.23
110	18.03	20.42	89	17.20	19.35
88	19.18	21.38	111	18.35	21.18
90	20.50	23.10	113	19.55	22.16

(如有變更,開車時間以火車站公佈爲準)

九龍—深圳 直通冷氣豪華巴士

	上車地點	開車時間	目的地
去程	官塘 雞屏道/偉業道政府泳池	上午:7:15 上午:8:00 上午:9:00	深圳市 國商、羅湖車站 國商洋溪酒家(對面) 國際貿易中心 東門街市近消防局
	黃大仙 正德街 大磡翔鴻樓近地鐵站	上午:7:30 上午:8:15	
回程	洋溪酒家(對面停車場) 國貿大廈(停車場) 交通運輸公司(東門街市近消防局)	下午:2:00 下午:2:30 下午:3:00 下午:3:30 下午:4:15	沙田(近沙角邨) 窩打老道 近地鐵 黃大仙 正德街 官塘(政府泳池)

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.

香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話:5-414877(10線)

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名 航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	粵江	——	14/6	16/6	18/6
海口	T.B.A.	——	14/6	16/6	18/6
廈門/汕頭	華佳 8727	——	10/6	12/6	14/6
	湛江 227	——	11/6	13/6	15/6
張家港	沭河 150	——	11/6	12/6	14/6
上海	臨江 180	12/6	14/6	16/6	18/6
	熊岳城 273	14/6	16/6	18/6	20/6
	商城 58N	19/6	21/6	23/6	25/6
新港/北京	谷城 22	16/6	18/6	20/6	22/6
	遼河 33E	19/6	21/6	23/6	25/6
青島	平鄉城 245	15/6	17/6	19/6	21/6
大連	順江 166	13/6	15/6	17/6	19/6
廣州/黃埔 珠海	每三日一航次 逢星期三、六開航				

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	13/6	14/6	17/6
	客貨輪	18/6	19/6	22/6
	客貨輪	23/6	25/6	27/6
新港	貨輪	8/6	14/6	20/6
連雲港	華勝	11/6	12/6	13/6
青島	貨輪	13/6	14/6	15/6
大連	貨輪	13/6	13/6	15/6
珠海	逢星期三、六開航			
海口/湛江	每星期二航次			
蛇口	穗順 逢星期二、四開航			
廈門	廈水運 逢星期一三五開航			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州/黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運

本公司承接
* 各大城市之火車包卡及零散貨運
* 本港直通廣東、福建之貨櫃拖運
* 本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.

香港文咸東街68—74號興隆商業大廈1502室　BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178　TELEX:89166 COSEL HX

EXPRESS FULL CONTAINER/BREAK BULK SERVICE DIRECT TO MAINLAND CHINA REGULAR SERVICE:

全貨櫃及散貨櫃定期航線

HONG KONG⇄ZHAN JIANG⇄BEI HAI⇄HAI KOU⇄SANYA
香港　湛江　北海　海口　三亞

VESSEL	ETA	ETD
JIN LONG	17/6	21/6
YAN JIU 601	15/6	20/6
A VESSEL	25/6	29/6

ZHANJIANG AGENT 中國對外貿易運輸公司 TEL:24355 CABLE.SINOTRANS TELEX:45237 TRNZJ CN
廣東省湛江航運公司 Tel: 24992 CABLE: 9440
ZHANJIANG LIAISON OFFICE: 廣州灣賓館222房 Tel: 24966 EXT222

中國川航 全貨櫃及拼箱服務

港口	收貨	截貨	離港
廣州(芳村)	15/6	16/6	16/6
(新風)	15/6	16/6	16/6
黃埔	16/6	17/6	17/6
江門	15/6	16/6	16/6
瀾石	16/6	17/6	17/6
福州	19/6	22/6	23/6
青島	19/6	22/6	23/6
上海	19/6	22/6	23/6
大連	19/6	22/6	23/6
張家港	17/6	21/6	22/6
廈門	17/6	21/6	22/6
汕頭	17/6	21/6	22/6
新港/北京	17/6	21/6	22/6

香港直航 珠海、澳門
(可收散貨) 每天一航次
● 承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
● 提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
● 香港中轉運輸、拖箱、拆/裝箱服務。

名神汽船株式會社 Meishin Line

幸和丸 "KOWA MARU"	6月18日到 6月19日開	新加坡
海運 "MARINA HOPE"	6月20日 自日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
雄風丸 "YUSHO MARU"	6月25日到 6月26日開	新加坡

[illegible] 5-412821-4 5-439504

粵海運輸有限公司 GUANGDONG TRANSPORT LTD.

地址:香港干諾道西一至三號億利商業大廈廿一樓　電話:5 8153398 5 418420 5 8153612

自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運
香港⇄廣東省各口岸海陸運輸服務

——海運——
廣州、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣(核電廠)。

定期線
廣州　新風(前進)6月5,12,19,26日開船
　　　東風、濱口(粵海154)—隔天一班
肇慶(慶運1號、中山7、8號、粵油9號)每天一班
江門　黃埔(廣駁運206、212)—每星期二班

貨櫃運輸
廣州　新風、芳村——每五天一班
黃埔——————每五天一班
佛山　瀾石(瀾1號至8號)每天一班
海口——(華昌輪)每星期一班

——陸運—— 電話:0-218121
提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地,並自備有大型堆場,辦理貨物存倉、中轉、保險、報關等業務。

招商局倉碼運輸有限公司 CHINA MERCHANTS GODOWN WHARF & TRANSP CO., LTD.

貨運部地址:香港德輔道西一號先施保險西環大廈十四樓　電話:5-491889
SHIPPING DEPT. ADDRESS: 13/F., SINCERE INSURANCE WESTERN BUILDING, 1 DES VOEUX RD., W., HONG KONG.

自備龐大駁船隊伍承接大宗貨運及中轉服務
香港——蛇口(逢星期三)發進二、四開航(定期)兼收散貨/貨櫃
香港——大亞灣(不定期)(散貨/貨櫃)

廣東口岸航線:(散貨/貨櫃)
瀾石 每二天一班
九州 逢星期三(另一班不定期)
香州 逢三、六
汕頭 每星期一班
廣州 每天一班
湛江 每10天一班
江門 每星期一班

中國口岸(散貨/貨櫃)
上海、黃埔、青島、天津、張家港、大連、廈門、連雲港。
(每月二至三航次)
兼收經上海港陸路聯運往蘇州、無錫、常州、南京、嘉興、紹興、杭州、寧波及南通整裝箱。

①承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
②提供香港—廣東沿岸拖運服務。
③提供港內拖車貨櫃、拆、轉、入及儲存服務。
④大宗貨物,可安排專船運載。

迅發貨箱服務有限公司

香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號 鐵盒恒勝中心12字樓1205室
電話:0-243492 0-243862 0-243496

來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州

香港代理處:華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話:5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線)
電掛:9344 HY COMP HK
電傳:61231 HY COP HX

廣州代理處:中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話:861215 861665
電傳:44464 CGTRS CN

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港:23/6 啓航:24/6	"MERCHANT PIONEER"	智利各埠:Iquique, Valparaiso.
到港:24/6 啓航:25/6	"HALKEON"	加勒比海:Cristobal, Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes.
到港:11/7 啓航:12/7	"C. R. ABIDJAN"	西非:Matadi, Apapa, Lome, Abidjan.

總代理:川崎(香港)有限公司 香港統一中心33字樓 電話:5—8615561
文件部:(出口)5-8615515 (入口)5-8615526
收貨站:利高集運倉庫有限公司 散貨:油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃465地段MTL對面
澳門接洽處:澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話:553311 傳真機:569233

定期川航 香港—曼谷

M.V.SIRICHAI BULAKUL
美中美
準期六月十八日落貨 六月二十日開行

M.V.BOONKRONG I
美上美
準期六月廿八日落貨 六月三十日下午開行

貴客附貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司 干諾道西88號
電話:5-485749 5-404590
收貨站:汎美貨運公司
地址:油蔴地貨物起卸區(華記碼)
電話:3-7703817 3-7702080

馬士基輪船(香港)有限公司 MAERSK LINE

(美國線) 長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登、西雅圖、渥倫、溫哥華
麗芝娜馬士基 6月19開
渣士頓馬士基 6月21開
力沙馬漫倫 6月26開
馬士基士基 6月28開
基士頓馬士基 7月1開
麥堅尼馬士基 7月3開
利達馬士基 7月10開

(歐洲線) 漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普
阿利達馬士基 6月21開
亞士馬士基 6月28開
康來利馬士基 7月5開

(波斯灣線) 喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
美娜馬士基 6月17開
盛利馬士基 7月1開
(東非線) 美娜馬士基 6月17開
盛利馬士基 7月1開

(西非線) 洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
亞士馬士基 6月28開
(日本線) 盛利馬士基 6月17開

(東南亞線) (去新加坡、巴生、庇能、曼谷)
阿利達馬士基 6月20開
九龍分辦事處:文件中心尖沙咀廣東道30號新港中心第二座710室 電話:3-7396809 圖文傳真:3-7397200

馬士基輪船(香港)有限公司 希慎道10號新寧大廈17-19樓 電話:5-8372222
澳門代理:澳發航運公司 龍嵩街10號C1 電話:88178

摩登收貨

現金收買退貨
回頭貨·夜冷拍賣
燕梳貨·倉底存貨

電 ③865778
話 ③7204052

THAI OVERSEAS LINE　OOCL KARANA LINE

香港定期川航曼谷全貨櫃服務(兼收散貨) 泰國國家航綫

船隻	截貨日期 CFS/CY		抵港日期
泰國琥珀 THAI AMBER 59/S	18/6	19/6	20/6
泰國翡翠 THAI JADE 60/S	25/6	26/6	27/6

香港定期川航椰加達,泗水全貨櫃服務(兼收散貨)

船隻	截貨日期 CFS/CY		抵港日期
納錫 RATIH 67/S	16/6	17/6	18/6
中華瑞祥 RR.RATNA 82/S	27/6	28/6	29/6

(截貨時間:CFS下午九時 CY下午五時正)

CKS 香港珠江貨運有限公司 CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

本公司新增設
香港⇄湛江集裝箱定期班航線(每月兩班)

承接散貨入箱,集裝箱中轉業務 兼收散貨及重型機械設備。
湛江代理:中國外輪代理公司湛江分公司 電話:22914 電傳:45234 PNVCZ 電報:PENAVICQ ZHANJIANG
船名:粵江1020 香港開每月逢三日、十八日。湛江開每月逢十一日、廿六日。
香港收貨站:青衣島聯合船塢內71地段　湛江靠泊碼頭:湛江港務管理局碼頭

並提供以下服務
一、散貨及集裝箱運輸:香港⇄廣州、黃埔、湛江、海口、肇慶、中山、珠海、太平等廣東省各口岸。
二、國際租船:處理所屬船舶之租船業務。
三、港內大船過水業務:承接香港各大船公司貨物過水中轉至廣東省各口岸。
四、代辦中轉業務:辦理廣東省各口岸散貨及集裝箱經香港中轉世界各地運輸業務。
歡迎查詢,手續簡便,收費合理
地址:香港中環干諾道中28號威勝商業大廈七樓610—612室
Rm. 610-612, 6/F., Waysoo Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W., H.K.
電話 Tel.: 5-8595133　電報 Cable: CKTRANS
電傳 Telex: 62699 CKTHL HX　圖文傳真 Fax: 5-462985

國際運輸實業有限公司 INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO. (UNITED) LTD.

地址:黃埔新港外運大樓五樓

中國各省⇄廣東省⇄香港⇄世界各地
船名:穗五(天天開航)
* 本公司由廣州經濟技術開發區商業服務總公司、黃埔港務管理局、中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司黃埔公司及香港港恒海運有限公司合資經營。
* 設專用碼頭、自備危險貨倉、專門承運經黃埔進出口各類危險品。所有進口重箱,保證十四天內回空。
* 承運各類貨物進出口武漢及華東地區。
* 承運各類貨物往大亞灣核電站。

香港代理:中環夏慤道十二號美國銀行中心二十八樓 電話:5—263681, 5—8101155, 內綫289, 290, 291

版四十第

入口

船名	
國偉	KUO WEI
福春	FU CHUN
建華二號	KIEN HWA 2
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA
安芸丸	AKI MARU
瑞克麥斯上海	RICKMERS SHANGHA
利樂	RAYA HAPPINESS
太平口	TAI PING KOU
吉海	YOSHIUMI
上海	SHANG HAI
信春	SHIN CHUN
明祥	MING PROPITIOUS
宇宙	COSMOS
釜山	BUSAN GLORY
什未林	SCHWERIN
錦江	KEUMGANG GLORY
裕城	KOTA MAJU
耐能	SL ENDURANCE
馬士基奧倫	MAERSK OAKLAND
海天	MARINE SKY
南太	NANTAI 7
美中美	SIRICHAI BULAKUL
世運	GLOBE EMERALD
永安	YONG AN
華昌	HUA CHANG
萬泉河	WAN QUAN HE
臨江	LIN JIANG
金線泉	JIN XIAN QUAN
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II
	BRAVO SIF
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT
鼓山	GU SHAN
地中海	MEDITERRANEA
桃園	TAO YUAN
渣華金巴利	NL KIMBERLEY
新合	SUN HOPE
幸和丸	KOWA MARU

Freight-Tr[illegible]
輝騰有[illegible]

天津市海運公[illegible] Tientsin Marin[illegible]
香港⇄
兼收北京、石家莊、秦皇島、邯鄲、蘭州、沈陽、太[illegible]
(全貨箱航綫)
SKY HOVER(天翔)112B 即日
TIAN YAN(天燕)39B 18/6
SKY HOVER(天翔)V113B 29/6
TIAN YAN(天燕)V40B 3/7
收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Te[illegible]
電話:0-253325

環亞(上海)國際[illegible] Sinotrans-Asian Developm[illegible]
TING JIANG(汀江)V8719 即日
SAN JIANG(三江)V8719 21/6
收貨站:華洋貨運(遠東)有限公司
電話:0-4999388

中國對外貿易[illegible] China National[illegible]
香港
兼收北京、石家[illegible]
TRADE RELISH(易津) 即日 18
V8712
收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Te[illegible]

上海市錦江[illegible] Shanghai Jin[illegible]
MILD OCEAN(涵洋)V8726 16/6
代理:JSA (HK) Ltd.
收貨站:華洋貨運(遠東)有限公司

中國對外貿易[illegible] China National[illegible] Guangzhou Off[illegible]
香港⇄廣[illegible]
深圳、廣州、東莞、石龍、蛇口、梧州、太平、花縣、珠海、廈門、泉州、福州、

華閩船務企業有限[illegible]
FUJIAN SHIPPING ENTERPR[illegible]

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、
	閩海120	逢六、
	北峯山(貨櫃)	每旬一
廈門	廈水運25	逢星期
	育志2號	逢星期
	閩海225	逢星期
泉州	閩海224	逢五、
	泉州1號	逢十、
石碼(東山、下寨)		逢農曆
上海(張家港、南通、寧波、		每月二

何B對着廿仔與三位靚女「沙裸央投降」矣

碎濕濕

▲邵美琪忙着拍新劇《飲馬江湖》，她說出外景最慘常常「餵」蚊，只好帶備蚊怕水。又說，戲中也有不是一勞動」戲，主要講她四處逃亡，而且也有一些難度高的動作戲需要用替身。她苦笑說，運些會怕一場被誣姦戲，劇本未收到……嘴。

▲尹志强說與「亞視」合作，大家講信心，不用簽長約，只要合作得愉快便繼續。他又說遲些想專心做生意。問他與女友感情如何？他說未有固定女友，更強調米雪只是普遍朋友，現在以工作至上，不想談感情事。

▲電視先生李子奇與蔣……女歌手「雙棲出現」亞嵐……

影電視

★★破鏡奇案 The Mirror Crack'd 晚上九時三十五分 鑽石台

阿嘉莎·克莉絲蒂的偵探小說雖然一貫的是圍繞「誰是兇手」的題材做文章，但她的獨特風格與引人入勝的佈局仍然值得一集又一集的追看。由她的小說拍成的電影水準參差，本片就是拍得平平無奇的一部。故事說一間荷里活影片公司到英國一個小鎮拍外景，不料兇案頻生，外景隊的一部成員都有可疑，而他們卻又成為兇手下一個……

陳百祥每次出現，都帶來歡笑。每次，他都不脫認叻本色，充分表現「阿叻」之名。於是，有人不忿，問阿叻：「你有沒有不叻的地方？」阿叻爽快的說：「我不曉得生仔，也不曉得死。」開口閉口說死，阿……

「我是包拘贏，無往而不利。」這卻是沒有錯，阿叻喜歡拘撬，無論是正理、歪理，都要拘一番才甘心。阿叻說：「在家裏，你是不是一樣？」「家裏人無人夠我拘，每當我開口，個個稱臣。」「阿秀姑呢？是不是也照樣任你亂發噏？」「從不干預？」「有個咁英明神武的男朋友，什麼好說，秀姑還有……」

阿叻自認「[illegible]」

萬年紫港

兩院加開四點

不是冤家不聚頭

主演 溫碧霞 吳…芳芳 蕭…

金都 百麗殿

兩院今天獻映 ◀加開四點場▶

不是冤家不聚頭

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
邊拿芬	BENAVON	歐洲	6月17	逸行
英卡烈治	ENCOURAGEMENT	地中海	6月17	日郵
明福	MING FORTUNE	歐洲	6月18	華海
利來福	NL.DELFT	歐洲	6月19	寶隆
嘉俐	NORASIA CARIA	歐洲	6月19	滙信
地中海	MEDITERRANEA	地中海	6月19	天祥
貴鷹	NOBLE EAGLE	地中海	6月20	港怡
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	6月20	太古
長成	EVER GROWTH	歐洲	6月20	利達
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	6月21	利洲
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	歐洲	6月21	馬士基
積山	HAWTHORN HILL	地中海	6月22	利達
托福斯締	PROF.TOVSTYKH	歐洲	6月22	華林
成利水星	VILLE DE MERCURE	地中海	6月24	偉特
洛河	LUO HE	英國歐洲	6月24	招商局
新的港	ZIM TRIESTE	地中海	6月24	新興
中華快輪	CHINA EXPRESS	地中海	6月24	新興
富裕山	FU YUAN SHAN	地中海	6月24	招商局
利比達	LIBERTA	地中海	6月24	海柏
金石	GAMZAT TSADASA	歐洲	6月24	華林
希斯班尼亞	S.D.HISPANIA	地中海	6月25	寶隆
大丹	TITAN	地中海	6月25	大阪
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	6月26	大阪
	ZEBRA	地中海	6月26	大阪
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	6月26	寶隆
若比蘭	RUEBELAND	歐洲	6月26	東亞
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	6月28	馬士基
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	6月28	港郵
長惠	EVER GRACE	歐洲	6月29	利達
麗鷹	PROUD EAGLE	地中海	6月29	港怡
長進	EVER ONWARD	地中海	6月30	利達
汾河	FEN HE	英國歐洲	6月30	招商局
羅麥士	KHUD.ROMAS	歐洲	7月1	華林
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲	7月1	大阪
	USAMBARA	歐洲	7月1	東亞
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	熱那亞	7月2	華林
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	7月3	寶隆
	KALHNTIAO	地中海	7月4	偉特
	J.C.KORZENIOWSKI	歐洲	7月4	天祥
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	7月4	逸行
明天河	MING GALAXY	歐洲	7月4	華海
長帥	EVER GENERAL	歐洲	7月5	利達

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
邊拿芬	BENAVON	迪打	6月17	逸行
海天	MARINE SKY	加爾各答吉大港	6月17	大阪
他士文飛航	TASMAN CLIPPER	吉大港	6月17	維航
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	科倫坡卡拉奇	6月18	東海
明福	MING FORTUNE	科倫坡	6月18	華海
靈泉河	LING QUAN HE	阿拉伯灣	6月19	招商局
夏利遜總統	PRES. HARISON	阿拉伯灣	6月19	總統
貴鷹	NOBLE EAGLE	紅海	6月20	港怡
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	迪打	6月20	太古
寶蘭	BOLAN	科倫坡卡拉奇	6月20	東海
時威	SITTWAY	仰光	6月21	新興
東方太子	ORT. PRINCE	吉大港	6月21	港興
積山	HAWTHORN HILL	迪打	6月22	利達
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	6月22	東亞
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯灣	6月22	總統
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	6月23	福來
	KRANJ	馬德拉斯孟買卡拉奇	6月24	海運
新的港	ZIM TRIESTE	科倫坡印度	6月24	新興
山盛	YS.PROSPERITY	阿拉伯灣	6月26	山下
柯馬納	AL.MANAKH	阿拉伯灣	6月26	怡和
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	阿拉伯灣	6月26	總統
	WESTMAN	紅海	6月29	大阪
麗鷹	PROUD EAGLE	紅海	6月29	港怡
立富	UNI FORTUNE	阿拉伯灣	6月29	利達
門羅總統	PRES. MONROE	阿拉伯灣	6月29	總統
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	6月30	馬士基
長進	EVER ONWARD	迪打	6月30	利達
齊勝	BINTANG HARAPAN	吉大港	7月3	港興
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	馬德拉斯科倫坡	7月3	華林
基亞華列	KIA WALEED	紅海	7月3	怡和
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	7月3	總統
阿積家	LANKA AJITHA	科倫坡	7月4	東亞
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	7月4	福來

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
裕城	KOTA MAJU	西非	6月18	太平
嘉俐	NORASIA CARIA	西非	6月19	滙信
渣華哥倫布	NL.C'BO	南非	6月22	渣華
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	6月23	欣洋
聖地牙哥	SANTIAGO DEL ESTERO	東非	6月24	太古
桑峯	GLORIA PEAK	東非	6月25	大阪
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	6月28	馬士基
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	東非	6月30	馬士基
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	6月30	弘聯
海利	OCEAN ELITE	東非	7月3	大阪
雲台山	YUN TAI SHAN	西非	7月5	怡和
羅曼達	NORASIA SAMANTHA	西非	7月5	滙信

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
國偉	KUO WEI	曼谷	6月17	緯利
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	6月17	港恒
新利勇士	SUNNY VENTURE	新加坡巴生庇能	6月17	中央
惠華	HUI HUA	曼谷	6月17	珠江
世運	GLOBE EMERALD	新加坡巴生庇能	6月17	山下
釜山	BUSAN GLORY	雅加達新加坡巴生	6月17	東宇
金明	GEMINI MOON	印尼	6月18	五洋
吉海	YOSHIUMI	新加坡巴生	6月18	益高
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	6月18	中央
安芸丸	AKI MARU	新加坡巴生	6月18	山下
宇宙	COSMOS	沙巴山打根斗湖	6月18	川崎
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	6月19	寶輝
靈泉河	LING QUAN HE	曼谷新加坡庇能	6月19	招商局
納締	RATIH	雅加達泗水	6月19	港郵
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	6月19	招商局
新華二號	XIN HUA 2	曼谷	6月19	三寶
獅城	KOTA SINGA	新加坡雅加達	6月19	太平
金皇后	MAY QUEEN	汶萊古晉詩巫	6月19	國光
百達士	PARTAS	馬尼拉	6月19	森美
桃園	TAO YUAN	新加坡曼谷	6月19	緯利
幸和丸	KOWA MARU	新加坡	6月19	海聯
中利	CHUNG LIE	曼谷	6月20	緯利
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能	6月20	馬士基
	BRAVO SIF	馬尼拉	6月20	馬士基
夏美雅士	HERMES ACE	新加坡雅加達	6月20	日郵
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	6月20	振盛行
泰國翡翠	THAI AMBER	曼谷	6月20	港郵
東方太子	ORT.PRINCE	新加坡	6月21	港興
多沙灣	SANDY BAY	曼谷	6月21	海陸
世界之獅	WORLD LION	新加坡	6月21	海陸
吉祥丸	KICCHO MARU	新加坡吉大港庇能	6月21	中央
力高	RIGEL	新加坡巴生	6月22	山下
亞迪威亞	AND.ADIRAJA	印尼	6月22	張利來
士必信	SPECO TRUST	沙巴山打根斗湖	6月22	國光
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	6月23	東洋
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	6月23	福來
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	6月23	三寶
海皇綠玉	NEP.BERYL	新加坡	6月24	港恒
再來輪	YESTERDAY ONCE MORE	新加坡巴生	6月24	山下
新萬利	SAN MIGUEL	汶萊古晉詩巫	6月25	國光
伊都丸	EDO MARU	新加坡巴生庇能	6月25	益高
華意	WAH YEE	曼谷	6月25	珠江
雄昌丸	YUSHO MARU	新加坡	6月26	海聯
雲龍	TRONO	新加坡巴生庇能	6月26	三利
金星	GEMINI STAR	印尼	6月26	五洋
柯馬納	AL MANAKH	新加坡	6月26	怡和
山盛	YS PROSPERITY	新加坡巴生庇能	6月26	川崎
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	6月27	港郵
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	6月28	寶輝
錦江	KEUMGANG GLORY	新加坡雅加達巴生	6月28	東宇
蘇曼斯灣	SOMERS BAY	曼谷	6月28	海陸
陶南八號	DONAM No. 8	曼谷新加坡巴生	6月28	港興
國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	6月28	緯利

中國內地

船名		開往港口	月日	公司
海興	HAI XING	上海	6月17	招商局
新海躍	XIN HAI YUE	上海	6月18	華運
芝山一號	ZHI SHAN 1	上海	6月18	華運
連江	LIAN JIANG	廈門	6月18	招商局
崇安	CHONG AN	福州	6月18	華運
臨江	LIN JIANG	上海	6月18	招商局
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	6月19	華夏
順江	SHUN JIANG	大連	6月19	招商局
華昌	HUA CHANG	海口	6月19	華運
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海新港	6月20	招商局
天龍	TIAN LONG	天津	6月20	輝騰
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	6月20	華夏
廣州	KWANG CHOW	天津	6月20	華夏
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	6月21	華夏
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	6月21	招商局
易津	TRADE RELISH	天津	6月21	華運
汀江	TING JIANG	上海	6月22	輝騰
枝江口	ZHIJIANG KOU	上海新港	6月22	遠運
谷城	GU CHENG	上海	6月22	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	6月22	華運
上海	SHANGHAI	上海	6月22	招商局
嘉發	JIA FA	廈門	6月23	華運
通洋	MILD OCEAN	上海	6月24	輝騰
遼河	LIAO HE	新港北京	6月25	招商局
新海紅	NEW HAI HUNG	上海	6月25	華運
新海華	NEW HAI HUA	上海	6月25	華運
天燕	TIAN YAN	天津	6月26	華運
馬蘭	MALAN	海口三亞	6月26	招商局
蘇麒	SU QI	張家港南通	6月27	華夏
錦江	JIN JIANG	上海	6月27	金鋼

台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
福春	FU CHUN	高雄基隆	6月17	大榮
信春	SHIN CHUN	高雄基隆	6月17	大榮
海皇碧玉	NEP.JASPER	高雄基隆	6月17	港恒
南太	NANTAI 7	基隆	6月17	威高
福興二號	FOO HSING 2	高雄	6月17	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	6月18	永裕
飛航雅士	CLIPPER ACE	高雄基隆	6月18	中央
國利二號	KUO LIE 2	高雄	6月19	永裕
傑士	KATHRINE SIF	基隆	6月20	威高
興華	HSING HWA	高雄	6月20	永裕
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	高雄	6月20	川崎
高華	GOWA	高雄台中	6月21	太平
東方大使	ORT.AMBASSADOR	高雄基隆	6月21	港郵
海富	MARINE CONTAINER	高雄	6月22	永裕
明春	MING CHUN	高雄基隆	6月22	大榮
南望灣	LAMON BAY	基隆	6月23	川崎
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄基隆	6月23	東洋

日本·南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
福春	FU CHUN	日本	6月17	大榮
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	6月17	馬士基
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	6月17	東宇
信春	SHIN CHUN	日本	6月17	大榮
南太	NANTAI 7	仁川釜山	6月17	威高
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	日本	6月17	三利
協和奧吉	KYOWA ORCHID	關島	6月18	怡和
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	6月18	新興
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	6月18	中央
漢中河	HAN ZHONG HE	日本	6月18	招商局
漢江	HANGANG GLORY	釜山	6月19	東宇
歌仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	日本	6月19	天祥
木星	JUPITER	釜山	6月20	港興
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	日本	6月20	川崎
寶蘭	BOLAN	日本釜山	6月20	東海
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	日本	6月21	馬士基
時威	SITTWAY	日本	6月21	新興
高華	GOWA	日本釜山	6月21	太平
東方大使	ORT.AMBASSADOR	日本	6月21	港郵
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	6月22	國光

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
明祥	MING PROPITIOUS	洛杉磯紐約	6月17	華海
阿美利加丸	AMERICA MARU	西南太平洋紐約	6月17	大阪
木曾	KISO	西北太平洋	6月18	日郵
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋紐約	6月18	海陸
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	6月18	太古
中華[illegible]	ORT.EXPLORER	西南太平洋紐約	6月18	港郵
長貨	EVER GOODS	美國西岸	6月19	利達
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	加州紐約	6月19	馬士基
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	6月19	總統
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	西北太平洋紐約	6月20	海陸
海洋統帥	OCEAN COMMANDER 1	西北太平洋	6月20	港郵
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	6月20	川崎
百保颯	BARBER PERSEUS	西北太平洋紐約	6月20	百保利
長活	EVER LIVING	紐約	6月20	利達
亨利角	CAPE HENRY	紐約	6月21	日郵
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	西北太平洋紐約	6月21	馬士基
	CAMPBELL ISLAND	加州	6月21	香島
百公主	PAC PRINCESS	加州	6月21	偉特
林肯總統	PRES.LINCOLN	西北太平洋紐約	6月22	總統
新紐約	ZIM N.Y.	洛杉磯紐約	6月22	新興
浦項	NANJIN POHANG	西北太平洋	6月22	天祥
海皇石榴	NEP.GARNET	西北太平洋	6月23	港恒
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	6月23	川崎
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	6月23	利洲
東京丸	TOKYO MARU	西南太平洋紐約	6月24	大阪
明滿	MING MOON	洛杉磯紐約	6月25	華海
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	西南太平洋紐約	6月25	怡和
海皇琥珀	NEP.AMBER	西南太平洋紐約	6月25	港恒
愛國者	SL. PATRIOT	西北太平洋紐約	6月25	海陸
喜峯口	XI FENG KOU	美國加拿大	6月25	遠運
太平洋彩虹	PACIFIC RAINBOW	紐約	6月25	富華
長巨	EVER GIANT	紐約	6月26	利達
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	西北太平洋紐約	6月26	總統
長羣	EVER GROUP	美國西岸	6月26	利達
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	6月26	太古
獨立者	SL.INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	6月27	海陸
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	西北太平洋紐約	6月27	川崎
東平丸	TOHBEI MARU	西北太平洋	6月27	山下
揚州	YOUNG CHAU	加州	6月27	香島
馬士基奧倫	MAERSK OAKLAND	西北太平洋紐約	6月28	馬士基
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	6月28	海豐
門羅總統	PRES.MONROE	西北太平洋紐約	6月29	總統
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	6月29	天祥
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	6月29	馬士基
長衡	EVER LEVEL	紐約	6月29	利達
東方飛騰	ORT.FREEDOM	西南太平洋紐約	6月30	港郵
涇河	JING HE	紐約	6月30	招商局
紐約丸	NEW YORK MARU	西北太平洋	6月30	大阪

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
亞美都士	AMADEUS	加勒比海	6月19	汎洋
渣華利僑	NL. LINGE	墨西哥中南美	6月19	渣華
祖卡路	CHOCANO	秘魯	6月20	天祥
百保颯	BARBER PERSEUS	加勒比海中南美	6月20	百保利
樂迅	LOVCEN	巴拿馬加勒比海	6月21	浩運
福他星加坡	FROTASINGAPORE	南美	6月23	豐利行
渣華馬尼拉	NL.MANILA	南美	6月24	渣華
依士達路	S.D.ESTERO	南美	6月24	太古
	MERCHANT PIONEER	智利	6月24	大阪
桑峯	GLORIA PEAK	南美	6月25	大阪
	HALKEON	加勒比海中南美	6月25	川崎

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
太平口	TAI PING KOU	澳洲	6月17	遠運
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	6月17	川崎
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	6月18	香島
利來金巴利	NL.KIMBERLEY	新西蘭	6月19	太古
露薇蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	6月19	遂初
澳洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	6月21	太古
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	澳洲	6月21	華林
新布里斯班	ZIM BRISBANE	澳洲	6月22	新興
新比利士彬	ZIM BRISBANE	澳洲	6月22	新興
白河口	BAI HE KOU	澳洲	6月28	遠運
漢利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	6月28	森那美

惠利廣告請撥電話
七三六二一一八

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、檳城
世運輪+ 六月十六日落貨 六月十七日開行 GLOBE EMERALD V4
安芸丸 六月十六日落貨 六月十七日開行 AKI MARU V82
力高輪+ 六月廿一日落貨 六月廿二日開行 RIGEL V5
再來輪 六月廿三日落貨 六月廿四日開行 YESTERDAY ONCE MORE V14
收貨站：迅發貨倉有限公司
船到前七天倉期 電話3-7271888
總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接貨處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大廈809室
電話：5-493454 5-493284

Bridge Line
友航輪船有限公司
香港⇄釜山定期航線
全貨櫃散貨櫃及船邊落貨
截貨日期：船到港前一天
M/V "RAYA HAPPINESS" V.16N 利樂 六月十七日到港 六月十八日開行
M/V "RAYA HAPPINESS" V.17N 利樂 六月廿七日到港 六月廿八日開行
代理：新興行船務有限公司
地址：香港實成街一號南豐大廈七至九樓 電話：5-8420888
收貨站：青衣島友聯貨櫃公司 電話：0-4970419

[redacted]
明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號 廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138 3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204，85514，86159

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151—155號北英商業大廈三樓 電話：5-8151505
中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	平鄉城	245	18/6	21/6
新港／北京	谷城	22	19/6	22/6
上海	臨江	180	15/6	18/6
上海	商城	58N	23/6	26/6
張家港	沭河	152	18/6	1/7
大連	順江	168	1/7	4/7
廈門	連江	229	18/6	1/7
黃埔／廣州	每三日一航次			

兼收：華南、華北各地散裝貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆/裝箱等服務。

蘇鳳 M.S. "SU FENG" 六月十五日由張家港抵港
新華九號 M.S. "XIN HUA 9" 六月十五日由蕪湖抵港
定期客貨班輪
上海號 M.S. "SHANG HAI" 六月十七日由上海抵港 六月廿二日直放上海
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五一一五五號十一樓 電話：440555,440557,447402.

捷威旅行社

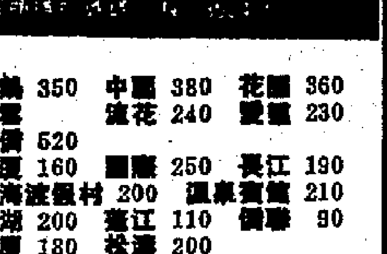
七天來回直航豪華團 $2990
獨家安排來回直航杭州、南京，順序遊覽杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、楊州、南京（全港獨家安排加遊鎮江、楊州，絕不加收任何費用）逢星期二、五出發。

華東
普陀山、華東六天航空團 $2490
逢星期三、六出發

廬山
廬山四天航空團 $1290
逢星期四、日出發
廬山景德鎮六天航空團 $1690
逢星期四、日出發

總社：……5-8336661 ……3-7808313 …… 0-4884448 …… 牌照號碼：350002

香港 中國旅行社 旅行代理商牌照號碼：350273
中旅直巴 優質服務



中環總社：5-8533720
中環分社：5-259121
灣仔分社：5-276263
北角分社：5-650370
港澳碼頭辦事處：5-592991
旺角分社：3-964241
紅磡分社：3-349333
觀塘分社：3-438243
九龍分社：3-667201
荃灣分社：0-4991433
沙田分社：0-617261
元朗分社：0-755367

潮汕專線
乘車時間及地點：
1. 上午6:15官塘銀都戲院門口
2. 上午6:45旺角分社
3. 上午7:00九龍塘火車站入口側
惠東 99元 汕尾 148元
海豐 118元 潮陽 158元
陸豐 128元 汕頭 168元
葵潭 138元

閩南專線
乘車時間及地點：
1. 上午8:10荃灣分社(兆和街停車場)
2. 上午8:15北角分社(渣華道198號)
3. 上午8:45紅磡體育館側停車場
4. 上午9:00九龍塘火車站入口側
漳州、集美、廈門 160元
泉州、石獅、金井 170元
福州、莆江、瑞頭 185元

CKI 珠江旅遊有限公司

賓館
(廣州) 白天鵝 350 中國 380 花園 360
流洋 240 白雲 流花 240 愛群 230
東方 340 華僑 520
(中山)華僑大廈 160 國際 250 長江 190
海景 160 珠海渡假村 200 溫泉賓館 210
(江門) 東湖 200 蓬江 110 僑聯 90
(肇慶)華僑大廈 180 松濤 200
(佛山)佛山賓館 210 (韶關) 松山 180
(惠州)香格里拉 180 (新會) 岡州 150
(開平) 僑園 140 (台城)華僑大廈 160
(澳門) 京都 230 皇都 280 凱悅 310
總統 270
機票 廣州至(單程)
北京 438 上海 338 杭州 318 南京 328
桂林 198 湛江 158 海口 198 天津 438
成都 408 昆明 358 重慶 348 廈門 218
武漢 238 青島 508 貴陽 258 南昌 208
汕頭 158 大連 548 鄭州 328 長沙 168
哈爾濱 608

旅遊廣告

新旅程
本港讀者旅行團
沙田彭福公園米埔雀鳥仙館上水利園海鮮酒家萬石堂一天遊 $98
(21/6父親節有幸運抽獎)21/6 28/6
荃灣圓玄學院屯門新花園青松觀 21/6 28/6 普通餐$48
米埔保多利農場雞鴨雀鳥仙館 $48
21/6 28/6
沙田彭福公園米埔雀鳥仙館上水利園海鮮萬石堂一天遊
沙田彭福公園武藝泉仙館 $58
雀鳥仙館米埔保多利米埔雀鳥仙館 一餐齋宴 $58
21/6 28/6
食兩餐中午齋宴晚餐海鮮 $158
21/6 28/6
以上旅行團逢星期日出發
歡迎社團包團及自己選擇行程
25至30人可以包團
大公報新晚報旅遊部
灣仔軒尼詩道342號地下 電話：5-724033

四季風旅行社 包機 四海
代理：(牌照號碼：350247)
北京國際四季風旅務有限公司 IATA
中国北京国际俱乐部一楼2号室
☎：595997 595927
專爲國內外旅遊，考察，留學及探親人仕服務，機票特廉及美加歐澳之旅行團
＊並代訂北京酒店及來回機票＊

曼谷、清邁、芭堤雅7天團 $3,100
清邁5天團 $2,740
曼谷、芭堤雅7天超値團 $2,880
曼谷、芭堤雅7天超値團 $2,880
曼谷、芭堤雅6天團 $2,700
曼谷、布吉島、芭堤雅8天團 $3,590
歡迎來港未滿七年，持香港「回港身份證」(D.I.)之香港居民參加，本社可代辦簽證入境簽證。

康泰旅行社

北京
七天豪華團 $2290 $2090 天天出發
淡季減價酬賓，質素不變
(港穗乘搭直通火車(並非廉價交通)
暢遊：故宮、北海公園、天壇、萬里長城、十三陵、圓明園遺址、天安門廣場
住宿：北京住京豐飯店或同級
廣州 廣州住中國大飯店

桂林
柳州五天豪華團 $1590
桂林、陽朔、靈渠五天 $1490
天天出發
香港直航桂林僅1小時
暢遊：桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山、蘆笛山、七星岩、駱駝峯、伏波山、疊彩山、柳州、都樂宮、通天宮
住宿：最新落成銀桂飯店或甲山飯店

泰馬星
泰馬星(清邁、檳城)12天 $4980
馬星泰(檳城、馬六甲)十天 $4420
泰星馬九天 $4190 泰星六天 $3500
星馬泰(布吉島)十一天 $4690
逢星期一、二、三、四、六、日出發
獨家住宿新加坡史丹福大酒店
世界最高(樓高73層)健力士紀錄

星馬
星加坡四天豪華團 $2800
馬星(檳城)七天 $3790
最高級豪華星馬七天 $3990
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
1 獨家增遊檳城蝴蝶公園
2 檳城增加伊甸園夜總會
新加坡、吉隆坡、檳城三地均獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

侯德健與程琳今晚在國語歌賽中表演；陳廸華如真的頂起肉金，可謂力量驚人

昨天上演「戀情大迫供」

何B以駕車喻戀愛 情路狹窄常會錯向

最後一日主持商台節目大談戀情

何守信與甘國亮都是口才了得之人，再加上三位靚女港姐梁韻蕊、鄭美雲及謝寧，會是什麼境況？

當然，就是一場充滿娛樂性的舌劍唇槍了。昨日何守信最後一日主持「商台」節目，暫別電台聽衆一段時間，故此他特邀前十多年好同事甘國亮，作訪問嘉賓，大家話舊一番，再加上三位港姐，詳談當年在選美會上被何B發問經過，充滿懷舊意味。

但，最精采的是，四位嘉賓突出奇謀，向何守信作反客為主的「戀情大迫供」，頓使何B也有點不知所措，不過他還是透露了，目前情路崎嶇之概。

首先鄭美雲問何守信，是否打算移民到加拿大，是與他的對象結婚？何B知否認這說，他表示倆人也未定何時移民加國，故沒可能確定婚期。

梁韻蕊即接着問他，目前是正在拍拖嗎？

何B猶疑了一陣，才說：「相信拍拖係人都試過，不過拍拖對我來說，已是過去未完成式，這已是後生仔女的玩意，對我來說已沒適心揀與宜。」

情調，目前只可說，我們正在談着男女之間感情的戀愛。」他坦言一句「我們」，頓使四位嘉賓甚雀躍，其實他一直沒說過自己所愛對象是誰，不過這已是外間人也可意會的人物，所以大家也心照不宣。

三位港姐鼓勵撬車門 何B應承會上對方車

他透露必會擔任今屆港姐司儀

甘國亮隨即追問，他現時感情進展如何？

一向含蓄的何守信，以駕車來比喻自己的感情，他直認如今情路狹窄，幸而並非單線行車，對方是有「回頭車」（即非單戀）的，不過路上有很多分岔路，甚難行。

鄭美雲又問他，何以不把心跡表明？何B認為自己駕駛技術不好，經常行錯路，所以道路份外崎嶇。

四位嘉賓越說越肉緊，更有提議何B把對方車子截停，然後便可兩人同坐一車了？

可是何B謂既是雙線行車，他不能控制對方，也沒法硬拉對方坐自己的車，對方有權去選擇一架又穩又安全的汽車坐的，就因為他技術差，才使人猶疑不決。

他並笑說：「我也不能走上她的車，因為她可能把車門上鎖。」

於是，三位港姐同時鼓勵他去「撬車門」，他聽罷哈哈大笑，並稱很感謝別人的關心，還答允他們盡快找尋機會，設法上對方的車。

此外，何守信又透露他必會擔任今年港姐司儀，認為是一個紀念，他過往十四年，先後做過二十八次「港姐」司儀，只有一次他是缺席的，就是八零或八一年（他自己也記不清）被爆竹炸傷了眼，視力模糊，只好由拍檔黃霑獨擔大旗。

他又稱雖然有不下數百次做大型節目經驗，但每次出場前都緊張如故，他認為甘國亮是做「港姐」司儀好人選，並把許多心得，提供了給對方。

何B再次強調，他之所以辭職「無線」，主要非為移民，是因他太倦及另有事情要辦，他是職員，故必須半年前呈辭。

有消息謂，「亞視」八八年的奧運會，其中一位主腦人黃創山，有意羅致何守信主持八八年奧運，究竟有否接觸過？何守信指出這問題太尖銳，他不便答，但直至他辭職之前，沒考慮過跳槽「亞視」。

何B承認他對體育節目最感興趣，但有興趣卻並非一定做主持的，他並稱，這類專業節目，的確需要專業體育主持報道，他亦可自誇是這方面專家。

即使是事實，也會是八八年的事，目前來說也有點言之尚早，但何守信日後的動向，會更值得留意哩！

何B對着甘仔與三位靚女，「沙琛夾投降」矣

滿瀉碎

邵美琪常遭蚊叮 陳廸華探友訪貓 尹志强專心生意 李子奇出現無線

▲邵美琪忙着拍新劇《飲馬江湖》，她說出外景最慘常常「餵」蚊，只好帶備蚊怕水。又說，戲中也有不是「勞動」戲，主要講她四處逃亡，而且也有一些難度高的動作戲需要用替身。她苦笑說，遲些會拍一場被強姦戲，劇本未收到，但知道會是在外景拍，相信屆時除了拍強姦戲，也會被蚊蟲圍攻。

▲陳廸華早前往美國探朋友，順道探望愛貓，她說貓兒不幸患上膀胱石，要做手術才有生存機會，幸好手術成功，愛貓已經無恙。

她又說此行又與在美國的男友說分手，雖然男友曾一度希望來港「攞煲」，可惜她絕情地叫男友留在美國好了，男友便只好放棄。她與現在的男友相處得不錯，只是常常鬥嘴。

▲尹志強說與「亞視」合作，大家講信心，不用簽長約，只要合作得愉快便繼續。他又說遲些想專心做生意。

問他與女友感情如何？他說未有固定女友，更強調米雪只是普通朋友，現在以工作至上，不想談感情事。

▲電視先生李子奇與蔣嵐（酒廊女歌手）雙雙出現「亞視」，早前亦見他們有影皆雙，更有不少人說蔣嵐是李子奇女友。昨問李子奇，他支吾以對，及後更問蔣嵐是否肯做他女友，令場面尷尬。

日前，「無線」在週六晚播出的《大班密令》中，第一集便見到李子奇出現，他說那個演黑幫頭子的人確實是他，拍攝該劇時，是去年八月還未參選電視先生。他說有機會拍外銷錄影帶當然開心，可惜戲份略少。

紅的程度

洪寧

「當紅時退出，留給觀衆好印象」，似乎是近來娛樂圈的熱門話題，而前一陣，則是「好趁青春留倩影」的寫真。

劉嘉玲在當紅冒升時，便即嫁人，即如是說，觀衆真是無話好說，這個印象又能深到什麼程度。

梅艷芳現在正是大紅大紫，還要遠赴東京，為富士電視台做節目主持，是為進軍當地紅白歌賽的踏腳石，影視歌，其搏殺的程度，真是一時無兩。在談到「他日」時，也說想學昔日的陳寶珠，當自己事業「有咁上下」，歇一下，作為「充電」，然後再搏殺，於是退休，做「老姑婆」去！

阿梅最愛說笑，對工作極認真、投入，疲累之餘才會這麼說，過後，工作熱又來了，重新投入，她是吃這行飯，真正當紅的人。

正是，何必多說當紅退隱事！

港台辦魅力聲音賽

尹芳玲俞琤任評判

參加者與歌星昨滙演

「港台」主辦的《魅力聲音大賽》五位決賽者，昨日在「港台」與房屋署合辦的《這是我家之勁力滙演大元邨》戶外演出中，首度亮相，並演出一齣廣播劇。他們包括：王永祥、楊漢強、朱國雄、羅輝及溫志光。

這個《魅力聲音大賽》將於七月四日進行決賽，五位參賽者將分別接受演技、感情、歌聲及急智的考驗，爭奪「最有魅力聲音大獎」、「才華獎」及「演技獎」幾個獎項。尹芳玲、俞琤、嚴沁、鄭美雲及胡慧中擔任評判，蔡國權亦應邀表演助興。

此外，聽衆選票將佔決賽評分之百分之三十，有關之競選表格，可以在中環、金鐘、荃灣、九龍塘及尖沙咀五個地鐵服務站中索取。

除了《魅力聲音大賽》五位參賽者之外，昨日之《勁力滙演大元邨》，張學友、何嘉麗、蔣志光、RAIDAS及BEYOND多位歌手及樂隊組合亦有表演，而「港台」戲劇組三位成員：羅嘉玲、劉昭文及張建浩組成的「奇妙三人組」，亦作首次公開演出。整個戶外表演情況，於當日下午三時三十分開始，由香港電台第一台現場直接轉播。

國語歌賽的幾位參賽者今晚進行決賽

影視電

★★破鏡奇案 The Mirror Crack'd

晚上九時三十五分 鑽石台

阿嘉莎．克莉絲蒂的偵探小說雖然一貫的是圍繞「誰是兇手」的題材做文章，但她的獨特風格與引人入勝的佈局仍然值得一集又一集的追看。由她的小說拍成的電影水準參差，本片就是拍得平平無奇的一部。故事說一間荷里活影片公司到英國一個小鎮拍外景，不料兇案頻生，外景隊的全部成員都有可疑，而他們卻又成為兇手下一個目標。這些疑犯包括了製片（東尼．寇蒂斯）、導演（洛．赫遜）與兩個口和心不和的女主角（伊莉莎白．泰萊與金．露華）。本片的導演曾執導《鐵金剛》的佳．咸美頓。

★★內幕 Eyewitness

晚上九時三十五分 明珠台

本片的台前幕後精英雲集，包括了《突破》的編劇史提芬．鐵殊、《渾身是膽》的導演彼得．葉斯、《蜘蛛女之吻》影帝威廉．赫特、《異形》女主角薛歌妮．韋花，但成績卻只是差強人意。影片從一宗兇殺案開始，大廈管理員目睹兇案，卻只有一個電視女記者相信他的話，與他聯手偵查。劇情發展下完全公式化，應有的高潮都發揮不出戲劇效果，頗為令人失望。

江嘉年日忙夜忙 自問是失職妻子

稍後梁家輝開戲更難共聚

江嘉年昨日參加《這是我家之勁力滙演大元邨》演出，其夫梁家輝因為工作關係，未刻陪伴左右。江嘉年謂，婚後他經常送她上班，但稍後他要開戲，到時他會比自己更忙，相信連吃一頓家庭飯的時間也沒有。現時的生活同婚前沒有什麼分別，不過，最令她過意不去的，是自己做了失職的妻子，丈夫日常三餐飲食，她亦照顧不來，起初她以為自己工作時間起碼可以準備晚餐，但實際上她很晚才下班，買餸連煮飯最快到十一時才有晚飯吃，她迫於放棄，小倆口便不是到外邊吃，便是買漢堡包回家當晚餐。丈夫希望她做專職妻子，但目前仍未有這個念頭。他日若有了孩子，丈夫則一定不准她繼續工作。梁家輝雖然「恨」做父親，但江嘉年仍未夢熊有兆。她說，他已視家中的愛犬為他的兒女，對牠們疼錫有加。

江嘉年昨天扮演珍妃演出

國語歌賽今舉行 歌唱應對皆計分

七時起裘錦秋書院直播

「亞視」的《我愛香港之一九八七全港國語歌唱大賽》決賽今晚七時至八時十五分假荃灣裘錦秋書院禮堂直播。

進入決賽的六位參加者是傅劍華、趙少文、鄭佩茜、陳秀英、徐慧娟、葉森。

決賽主持人仍是尹志強、蕭妮、趙山及程嵐，表演嘉賓有程琳及侯德健。

屆時，他們除了唱自選歌曲外，還會唱一首大會指定的歌曲，更會以問答、談話形式考一考參加者的普通話最好。

葉蒨文組歌迷會 高歌助興又切餅

葉蒨文昨日組織歌影迷會。她說該會有會員三百人，是由好朋友為她組織的。歌影迷會會員每年要交六十元會費。昨日葉蒨文與歌影迷同歡，她當然免不了高歌助興，唱歌之餘又切餅。葉蒨文還說，九月她生日時，要作盛大慶祝。

阿叻自認「冇識死」

保子

陳百祥每次出現，都帶來歡笑。每次，他都不脫認叻本色，充分表現「阿叻」之名。

於是，有人不忿，問阿叻：「你有沒有不叻的地方？」

「有。」阿叻爽快的說：「我不曉得生仔，也不曉得死。」

開口閉口說死，阿叻認真「大吉利是」。

誰知他自己毫不介意。

「未做過的事，當然不叻，我未生過仔，未死過，怎可能叻。」

以此說來，阿叻是除了這兩樣外，什麼也嘗試過的了。

「如果不信，不妨出問題考我，」阿叻說：「看看什麼可以難到我的。」

三十多歲的阿叻，斷不可能是個「百曉生」，但他勝在有一張「死都拗翻生」的嘴。

「我是包拗贏，無往而不利。」

這卻是沒有錯，阿叻喜歡拗撬，無論是正理、歪理，都要拗一番才甘心。

阿叻說：「在家裏，你是不是一樣？」「家裏人無人夠我拗，每當我開口，個個稱臣。」

「阿秀姑呢？是不是也照樣任你亂發嚟風，從不干預？」

「有個咁英明神武的男朋友，秀姑還有什麼好說的。」阿叻神氣的說。

阿叻一於要靚叻，就如他名下的老馬永樂，雖跑第一，但被告甩了，只能排第二，也不肯認低威。

「無論怎麼，第一個過終點的，便是贏了，派彩是次要的。」

「如果派彩真的是次要，馬迷為什麼賭馬？」

「像我一樣，我自己打賭，賭自己眼光、學識，否則的話，為什麼劍馬經，我為什麼花幾年去學馬？」阿叻說。

影語

笑中顯見溫馨感情

——談不是冤家不聚頭

白扉

《聽不到的說話》拍的是一聾年輕的傷殘者，《不是冤家不聚頭》男女角卻是一對正常的中年人。從風格上看，前者重於社會寫實成份，後者重於諷趣惹笑效果，但導演美大偉則仍頗執着於表現人與人之間的溫情。

《不是冤家不聚頭》中的吳耀漢是個「行船」的，蕭芳芳則是個三十六歲的「老姑婆」，兩人都遇上了各自的問題。「行船」的上岸後，返回家中，發現妻子已離他而去，房子也租給了「老姑婆」，他還得面臨在法庭上和妻子爭取小女兒的撫養權。「老姑婆」則一直對牟議員情深一片，替他助選，替他管理詐騙日本遊客的家庭式古董店，及後始發現牟議員的自私可惡。

美大偉用喜劇的手法處理男女角的邂逅和建立感情，這當中包括了「行船」的拉二胡，做中東式晚餐，推銷「老鼠酒店」，發明「老姑婆」做小女孩的「代母」向學校老師求情，為「老鼠酒店」向牟議員爭取合作專利權……等等，這些細節都頗為瑣碎，連貫性也不強，但勝在處理上不胡鬧，而着意於一股清新氣息，使觀衆透過此等細節，於笑聲中有所警，亦有所惡。

吳耀漢演的「行船」父親，在爭取小女兒的撫養權上，處處表現出發自肺腑的父愛；「老姑婆」亦由此對他從同情而產生愛意，顯現出了真摯的溫馨，這些有情的小人物，雖被編導賦以喜劇性格，卻並不胡鬧滑稽，加上演員尺度掌握甚佳，甚至帶有感人的效果。牟議員的一角，則是溫馨小人物的對立面，他既騙取「老姑婆」的感情，街坊的支持，也欺詐了「行船」的「老鼠酒店」的發明專利，是一個無義的典型人物。有情和無義，形成了鮮明的對比。

皇都　皇后　明月　好景　新城①②　UA6院線　香港仔　國際

今天五場　不好絕評　早請定座　江湖情　譚詠麟 周潤發 劉德華 萬梓良 王小鳳 劉嘉玲 主演　精裝追女仔 今天兩院四點午場夜場

今天獻映　名女人性生活　狗狗狗狗香甜放蕩　早獻映場：靚妹仔

今天五場　血戰台兒莊　南方發行　早場：陰陽奇兵　四點場：靚妹仔　午夜場：凶榜

今天①六場加開四點　天官賜福　鍾鎮濤主演　今天②六場加開四點　不是冤家不聚頭　蕭芳芳主演

六間戲院映　血迷魂　血戰台兒莊　江湖情　X計劃　飛越東柏林　英雄好漢　四場精裝追女仔 點映

今天六場　加開四點場繼續江湖情　英雄好漢　好戲在後頭

第三週映　周潤發 譚詠麟 梁朝偉 萬梓良 小劉嘉玲 王祖賢 合演　江湖情　今天四點場：精裝追女仔　嘉年

今天七場　加開三十點開訂座　鍾鎮濤 葉童 主演　天官賜福　茱莉狄遜 妮亞 主演

今天五場　譚詠麟 周潤發 主演　江湖情　不宜兒童　十點半 四點 午夜場：精裝追女仔

快樂・百樂　新樂・大光明　彩鳳・翠鳳　萬年青・豪華

今天五場　幻海魔蹤　快樂今早場：房事訓練班

今天五場　不是冤家不聚頭　大偉作力　江湖情　四點及夜場午場：精裝追女仔　新樂今早：性愁　大光明：魔翡翠

兩院今天五場　出鐘小妖精　翠鳳早場好色女西醫　彩鳳四點：好女色

兩院加開四點　不是冤家不聚頭　蕭芳芳 吳耀漢 主演　秦沛 陳新國 李琳琳 關聯合演　萬年青：馬騮公寶　豪華：熊山火雞

麗都・麗聲・新華　寶石　富都　美都　雅都　金門　新聲　鴻藝

今天六場加開四點　鍾鎮濤 葉童 茱莉 狄娜 主演　天官賜福

今天六場加開四點　天官賜福　今早：祖實石　今夜：妻妾

今天六場加開四點　天官賜福　美都今早場：少威威

今天六場加開四點　不是冤家不聚頭　蕭芳芳 吳耀漢 主演　新聲今早：等待黎明

奧斯卡・荷李活　國華　環球　華都　金城　金花　金龍　宇宙　華威　粉嶺　金茂坪　金都　皇殿

今天五場　人變形魔　今天五場　血戰台兒莊　南方發行

四加六今天點開場　血戰台兒莊　四加六今天點開場　出鐘小妖精

今天五場　江湖情　四加六今天點開場　英雄好漢

四加六今天點開場　天官賜福　今天五場　書院妹肉體遊戲

四加六今天點開場　血戰台兒莊　四加六今天點開場　出鐘小妖精

兩院今天獻映　不是冤家不聚頭　蕭芳芳 吳耀漢 主演　秦沛 陳新國 李琳琳 關聯合演

出口船期

歐洲線

船名		開往港
邊拿芬	BENAVON	歐洲
英卡烈治	ENCOURAGEMENT	地中海
明福	MING FORTUNE	歐洲
利來福	NL.DELFT	歐洲
嘉俐	NORASIA CARIA	歐洲
地中海	MEDITERRANEA	地中海
貴鷹	NOBLE EAGLE	地中海
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲
長成	EVER GROWTH	歐洲
韓爾好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	歐洲
檀山	HAWTHORN HILL	地中海
托福斯婀	PROF.TOVSTYKH	歐洲
成利水星	VILLE DE MERCURE	地中海
洛河	LUO HE	英國歐
新的港	ZIM TRIESTE	地中海
中華快輪	CHINA EXPRESS	地中海
富裕山	FU YUAN SHAN	地中海
利比達	LIBERTA	地中海
金石	GAMZAT TSADASA	歐洲
希斯班尼亞	S.D.HISPANIA	地中海
大丹	TITAN	地中海
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海
	ZEBRA	地中海
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲
君比蘭	RUEBELAND	歐洲
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲
長惠	EVER GRACE	歐洲
驕鷹	PROUD EAGLE	地中海
長途	EVER ONWARD	地中海
汾河	FEN HE	英國歐
羅麥士	KHUD.ROMAS	歐洲
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲
	USAMBARA	歐洲
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	熱那
利來得	NL.DEJIMA	歐洲
	KALHNTIAO	地中海
	J.C.KORZENIOWSKI	歐洲
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲
明天河	MING GALAXY	歐洲
長帥	EVER GENERAL	歐洲

印・巴・中東線

船名		開往港
邊拿芬	BENAVON	逵打
海天	MARINE SKY	加爾各
他士文飛航	TASMAN CLIPPER	吉大港
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	科倫坡
明福	MING FORTUNE	科倫坡
靈泉河	LING QUAN HE	阿拉伯
夏利遜總統	PRES. HARISON	阿拉伯
貴鷹	NOBLE EAGLE	紅海
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	逵打
寶蘭	BOLAN	科倫坡
時成	SITTWAY	仰光
東方太子	ORT. PRINCE	吉大港
檀山	HAWTHORN HILL	逵打
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯
菲力怡美利	JOHNEVERETT	吉大港
	KRANJ	馬德拉
新的港	ZIM TRIESTE	科倫坡
山盛	YS.PROSPERITY	阿拉伯
柯馬納	AL.MANAKH	阿拉伯
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	阿拉伯
	WESTMAN	紅海
驕鷹	PROUD EAGLE	紅海
立富	UNI FORTUNE	阿拉伯
門羅總統	PRES. MONROE	阿拉伯
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯

惠刊廣告請撥電話 七三六二一一八

世運 GLOBE　安芸 AKI MA　力高 RIGEL　再來 YESTER V14　收貨站：船到前七　總代理：山下新　電話：5-29　接洽：地址：德輔　電話：5-49

七天來回　獨家安排來回　州、無錫、揚州，絕不　華東　普陀山　逢星期三、　廬山　廬山四天　逢星期四、　廬山景德　逢星期四、

新旅程　本港讀者旅行團
沙田彭福公園宋城蓬瀛仙館上水利園牧場道家萬石堂一天遊（21/6父親節有幸運抽獎）21/6
荃灣圓玄學院屯門新花園阿福堂青松　21/6 28/6
米埔保多利農場嗇色園仙館　21/6 28/6
沙田彭福公園宋城蓬瀛仙館上水利園牧場萬石堂一天遊
沙田彭福公園嗇色園仙館
蓬瀛仙館米埔保多利米埔嗇色園仙館　一餐齋宴　21/6 28/6
吉爾餐中午齋宴晚餐海鮮　21/6 28/6
以上旅行團逢星期日出發
歡迎社團包團及自己籌辦行團 25至30人可以包團
大公報新晚報旅遊部　灣仔軒尼詩道342號地下　電話：5-

又是一年春草綠
——憶秦似懷紺弩

駱賓基

一

一九八六年是我從事文學創作五十年的年份，可也是新現實主義文學領域不幸的一年。文學評論家胡風的追悼會是年初召開的，接着是著名的左翼雜文家、詩人、古典文學評論家聶公紺弩於三月二十六日逝世，距三月四日丁玲的追悼會不過兩周。他們兩人都是左聯時期的中國共產黨人，而丁玲在一九三六年逃離南京軟禁區後，紺弩曾奉中共組織秘密指令，化裝偕行，是擔着途中丁玲再次為敵特追捕而將同作獄囚的風險，丁玲是在他們抵達西安，並與中共駐西安辦事處秘密取得聯繫以後，才脫險轉入中國共產黨中央所在地延安的，卻想不到五十年後又前後腳跟腳地相繼離開了人間。同年逝去的文學界老友還有桂林時期以雜文著稱的古文字音韻學者秦似，他原是接電報後由夫人作陪從南寧飛京，專程來與四月七日火化前的紺弩遺體告別的，卻不想三天後病於北京，在醫院住了一段時間，回廣西後不過兩個月，也隨紺弩作古了。這是在秦似初抵京時，誰也想像不到的不幸之襲！因為，秦似究竟還不同於聶公紺弩。

紺弩年長我們十有四歲，且久病於床，可以說是由於肢體關節、器官都已老化而壽終，而秦似在紺弩遺體火化前夕，是仍如以往體壯步健，神色怡怡。因而初聽到其病倒的消息，非常意外，確如萬里晴空忽見半片黑陰雲出現，一樣，怕是帶來不祥的風暴，卻果然是一陣風狂雹急，秦似如一棵挺拔有緻的野生茶樹一樣，嘎然一聲而腰折……

實際上，我與秦似相識雖在四十年代之始，但交往卻還是相隔近三十年之後了。那時，紺弩還在稷山獄內蒙冤服刑。因而秦似於十年浩劫後期每次來京，都不得不找我，為的是探聽紺弩在縲絏中的消息。我們之間的友誼就由於對紺弩命運的關注而密切，偶爾還在我那個陰暗、潮濕、悶悶的小屋和我的男孩下盤棋讓四子的圍棋的。輪了還戀戀不捨地想來第二局。四十年代在桂林文藝界，孫紺弩、宋雲彬、秦似和我同然都是可以相互執黑白子以抗衡的對手，但這是老一代了。「後生可畏」！而秦似當時只知道這個十四、五歲的「後生」，在七二年全國少年圍棋賽中名列第四、九，卻不知道，在此七年前就已經讓我九個子，而我每次都是中盤投子的輸家。

六十年代，六、七歲的小泰讓紺弩四子，那還是我暗地規定和「說服」的。小泰是國手：兩位「過老」（過惕生）和已逝世多年的金老雅賢的諸生之一。自然，這讓四子棋對他來說，是牛刀宰雞一般，雖省力卻無趣，之所以讓四子，是為了尊老還要說服。

話說回來，總之，在我，紺弩是縱的友誼，三十年代末的浙江金華柴場巷十五號是我們友誼的起點，而秦似四十年代之初是桂林《野草》最年輕的執行編委，他們之間的文緣又是別有一條渠道。歸根到底，紺弩是我們當時屬於一般友誼的橋樑，豈止是我橋樑，應該說是核心。豈止是我們三人的核心，應該說他是當時桂林抗敵文化界「左翼」友人的核心。諸如五十年代在電影界著名的女演員S、新經濟學教授姜慶湘和夫人王芸容、女散文家W、詩人伍禾、彭燕郊、漫畫家余所亞……還有《中學生》的著名編者宋雲彬……諸先生。（一）

結束

海涵

過了世的父親以前常常對我說——你看你一絲白頭髮也沒有，實在是最好證明，你一點兒也不用你的腦袋。

這話或許是對，或許是錯。

因為沒有人相信我的職業會不必利用腦袋，而可以做得來，竟還可以餵飽自己。但，在日常瑣碎事上，我的確並不怎麼利用我的腦袋，朋友說這個好，我便深信不疑地當這個好了；朋友說這個不好，我也就當這個是不好了。而且，我很少失眠，我很少為了一些解決不來的問題而痛苦地思考，輾轉至天明。

當然，我也有過很罕有的失眠經驗，那便是因遇上太興奮太快樂的事情，我無法令自己冷靜地躺下床上入睡，我總是忍不住要去想它，想到有趣愉快之處便忍不住要笑了，最好還能唱一支歌，跳一個舞。

因為快樂是無法解決的一回事。

快樂不是一個難題，也不是去問某甲借三千塊便能結束的事。我只能等待它成為過去，而在過去的過程當中，我享受之。遇到難題時，我只會出盡全力去解決，對抗……於是，一天苦幹下來，便疲之得要死了，豈能再有力來失眠？

但，經常失眠的人對我說——唉，我想得太多。

他們想什麼呢？原來迷愛上一個人他們也痛苦地思考——這怎生是好，愛戀總是會結束的，結束會帶來痛苦。

難怪他們有白頭髮。

小說的價值標準

梯亞

日本著名文學理論家桑原武夫在《文學序說》裏談到了小說的價值標準。

桑原認為，無論怎樣優秀的作品，如果不由欣賞者（讀者）給以評價的話，也不會具有任何價值的。雖然，讀者所給予作品的價值會因人而異，但卻依然具有某種程度的客觀性。因為，「價值之所以對行為主體具有比較恒常的魅力，是由於賦予價值的選擇標準有着一定程度的穩定性」。因此，桑原表示，我們理應全力以赴地去探求共同的價值標準。

為了尋求共同的價值標準，桑原向研究文學論的學者，攻讀文學的學生和一般讀者進行「輿論調查」，提出下列這樣一個問題：「在閱讀文學作品（指小說）之際，當怎樣的必要條件得到滿足的情況下，你們才認為這個作品具有價值呢，」根據各人的答案所得，桑原整理出十七條小說的價值標準：反映特定時代的社會，提供有關人生的知識，完善地表現人性，窺視他人秘密的感受，有關人生和社會的發現，啓示應該如何度過人生，增強人生的信念，對作品中的人物產生共鳴，語言表現技巧；美麗的自然景物的描寫，準確地表現朦朧的感覺，描寫具有魅力的異性，超越日常世界的體驗，為想像力所刺激，具有幽默感，驚險及懸念，同時表現多種多樣的生活方式。

層岩古木（國畫）　黃秋園

詩人元稹的官癮

藍子

元稹是詩人，他寫的《會真記》，又作《鶯鶯傳》，是托名張生，寫自己與一位少女的戀愛和同居經月的故事，其實際上是他本人，他一味「愁歎於崔氏之側」，於是，後離別時，恭貌怡聲，徐謂張曰：「始亂之，終棄之，固其宜矣，愚不敢恨。必也君亂之，君終之，君之惠也，則沒身之誓，其有終矣，又何必深憾於此行！」」但在文章結束時，元稹卻加了一句：「時人多許張為善補過者」！陳寅恪先生曾指出，唐代士子的前途，往往要看他是否能得到「清望職」（即接近皇帝的台省侍御之官），或者是否有先代的門蔭。元稹是拓拔魏昭成皇帝的十代孫，實際上不是漢族，而且自六代祖處做過隋朝的兵部尚書外，其他都是一些小官，實在談不上什麼門第或門蔭，也就很難做到「清望官」。因此，為了做高官，元稹就始亂終棄，騰出自己來娶了韋氏，韋氏早死，又娶了裴氏。韋、裴兩氏，都是南北朝以來的高門第。元稹之終於能夠在憲宗元和元年（公元八〇六）應「制舉才識兼茂，明於體用科」而以第一名登第，與他外家的門第是不會完全無關的。

後代根據《會真記》改編的《董解元西廂記》和崑曲的《西廂記》，都是以團圓作結的。它不但反映了民間不喜愛悲劇式的戀愛故事的心理，而且也表現出一種對元稹為了自己的前途而始亂終棄的庸俗觀念的憎惡。

元稹登第後，即除右拾遺。那時，利用他們當值東宮的機會，王叔文、王伾等圖謀改革唐朝財政，廢太監壓價收買民間供應品的宮市，並奪太監的兵權，剛剛失敗。二王的意圖究竟何在，是一回事；但他們提出的一些改革方案，尤其是奪太監兵權，倒的確是切中時弊的。而且，兩王手下的一些人員，如柳宗元、劉禹錫等，都是正直而有才能之士。劉禹錫不但受到裴度的器重，而且晚年還與白居易友善。

王叔文黨被貶後了，元稹借題發揮，上了一條奏章，大談周代如何重視對帝王後代的教育，如何使他們在太公、周公、召公的誘導下，能夠「目不閱淫艷，耳不聞優笑，居不近庸邪，玩不備珍異」。大概元稹那時還未寫《鶯鶯傳》，沒有人知道他那段艷史。

《舊唐書．元稹傳》說「憲宗覽之甚悅」，但也沒有見什麼下文，但他還繼續上奏章，告這告那，頗得罪了些人。有一次，他劾奏河南尹房式不法事，而且擅令房停職，飛表聞奏，得來的答覆，罰房俸一月，召稹即刻回京，碰了這個軟釘子，歸途一肚子不高興，與中官（即太監）劉士元（《新唐書》作「仇士良」）爭房起衝突，挨了一頓打，還被貶「少年後輩，務作威福」，貶為江陵府參軍。

吃了太監的虧，也就知道太監的厲害，於是一到江陵，就結交了當地的監軍崔潭峻。到穆宗長慶初年（長慶共四年，為公元八二一—八二四），潭峻得到新皇帝的親幸，以稹歌詞數十百篇奏御，穆宗在東宮時，已聽到妃嬪傳頌「元才子」的詩篇；現在一下見到這麼多篇，大悅，馬上問稹安在，把他從南宮散郎擢升為祠部郎中，知制誥，有了這個機會表現他的才能，元稹改變了詔書的傳統體裁，務求純厚明切，因而盛傳一時。但是走後門當上了清要之官，畢竟為士類所不取。他因此借為穆宗寫《誡風俗詔》的機會，把有司逐個詆毀，以遣其憾。氣是出了，但借皇帝的口來罵人，挨罵的不敢反駁，仇卻記得更深了。

有這麼一個故事：武元衡（後來因堅持主張討伐淮西而被暗殺掉的一位宰相）的從父弟武儒衡是一位有正義感、有節操而且將大用的人，他看不起元稹。元稹升為中書舍人，一天，禁中吃西瓜，座中有儒衡，也有元稹。蠅集瓜上，儒衡一邊揮扇一邊大聲斥趕蒼蠅：「你是哪兒來的，怎麼跑上這兒來了？」一時滿座失色，元稹只好一聲不響。

有些記載說元稹是唐代黨爭中的李德裕派。這種說法是沒有什麼根據的。首先，所謂黨爭，當時還沒有出現在唐代的歷史舞台上，而且，即使推到元稹病死的太和五年（公元八三一年），李德裕還沒有拜相，所謂兩黨相爭的局面還沒有明朗。（上）

韓偓的二事

吳其敏

唐韓偓作詩千首，而所遺不過百篇。此事他本人已曾有所自釋。《四部叢刊》據涵芬樓藏舊抄本影印《玉山樵人集》附《香奩集》，為本世紀比較易得的韓詩，詩集之末，有韓內翰自叙云：「余溺章句，信有年矣。誠知非丈夫所為，不能忘情，天所賦也。自庚辰辛巳之際，迄辛丑庚子之間，所著歌詩不啻千首。其間以綺麗得意，亦數百篇。往往在士大夫之口，或樂工配入聲律，竊詠者不可勝記。大盜入關，緗帙都墜，遷徙不常厥居，求生草莽之中，豈復以吟諷為意？或天涯逢舊識，或避地遇故人，醉詠之暇，時及拙唱，自爾鳩輯，復得百篇。不忍棄捐，隨時編錄。」可見中經喪亂，此最後百篇之得，亦頗艱苦得之。據宋人沈括《夢溪筆談》援述，致堯（韓偓字。《舊唐書》本傳作致光）手錄詩，而稍晚，乃其四世孫韓奕所藏者。存中之言曰：「唐韓偓為詩極清麗，有手寫詩百餘篇，在其四世孫奕處。偓天復中避地泉州之南安縣，子孫遂家焉。慶曆中，予過南安，見奕，出其手集，字極淳勁可愛。後數年，奕詣闕獻之。」大抵此為致堯手寫遺稿之初。其後歷經他人蒐輯佚逸，反復增補，及見諸《玉山樵人集》時，已添至二百二十餘首，則已非致堯原寫本之舊觀矣。至於《香奩集》，由於五代鄆州和凝好為曲子詞，有集百餘卷，嘗自鏤板以行於世。別有《香奩集》一卷，詞甚艷，以身有為國公之貴，乃托名為韓偓遺篇。故頗有人混認韓致堯《香奩集》實亦和凝所作。此一事亦並經沈存中之為辨正。沈謂和凝生平著述凡分六集，其《香奩》《籯金》二集，自諱其名，人或即訛致堯《香奩集》為和魯公之作。葛立方《韻語陽秋》及陳正敏《遯齋閒覽》並同引證韓偓自有《香奩集》，非和凝之嫁名，和凝另有《香奩集》一卷，不行於世。致堯艷詩，高秀實貶其「艷而無骨」，其不知「香生九竅，美動七情」，固非李端叔之一流人物也。

清代的冰上競技

汪澂

故宮博物院所藏的張為邦、姚文瀚繪《冰嬉圖》，再現了清乾隆年間舉行的冰上競技的盛況。所謂「冰嬉」，係指當時流行的一切冰上活動。清代，因為滿族發祥於白山黑水之間，善於冰上運動，入關後，統治者有意識地提倡冰嬉，用以「習勞行賞，以閱武事，而修國俗。」把冰嬉看作是不忘武備，保存舊俗的手段，當然，也可藉冰嬉表演以娛賓。這是清代經常舉行冰嬉的原因。

據《金鰲退食筆記》及《養吉齋叢錄》所載的冰嬉活動大致是這樣的，每年十二月，在冬至到三九時候，在西苑三海舉行，至時，皇帝后妃，王公大臣都來觀賞。當時的冰鞋，是用一鐵直條嵌鞋底中，和近代用的滑冰刀相似。溜冰好手們，按軍制八旗分列。競技開始第一項，謂之「搶等」，由皇上坐處鳴鞭炮一響，健兒們風馳電掣自二三里外駛至御座前停住，有接受檢閱之意。然後由執事官員分頭二等賞賜有差。繼而是「搶球」，兵分兩隊，衣兩色分列站好，由御前侍衛把一個皮球踢至中線，然後展開爭奪。最精彩的項目是「轉龍射球」之戲。走隊時，按八旗之色，以一人執小旗前導，兩人挎弓矢隨之，執旗者二百人，執弓矢的起碼是四百人了。這數百人連成的隊伍，盤旋曲折滑行冰上，矯捷如游龍。在近御座處設一旌門，上懸一球，叫「天球」，下置一球，叫「地球」。轉龍之隊疾馳來到，拈弓便射，中者賞。射箭後復折出歸隊，因稱「轉龍射球」。這個項目把花式溜冰、射箭、表演合而為一，是冰嬉的高潮。

愛滋門事件

張散

美國雜誌上又出現了一個新字——Aidsgate，「愛滋門」是也。

尼克松因為「水門事件」而被迫遷出白宮，里根因為「伊朗門事件」而聲望大跌，現在有了「愛滋門」之說，想必意味着是對白宮主人進行新的衝擊。

提出這個新字的人發表文章，對於里根有關愛滋病的見解表示不滿。這位美國總統前不久向全美人民呼籲，「保持清白之身」，因為愛滋病對社會的影響「目前仍不清楚」。這篇文章的作家因而認為，里根又在文過飾非，不說實話。愛滋病的嚴重性已是人所共睹，里根卻高唱「目前仍不清楚」的論調。

醫學界人士強調，由於愛滋病毒可以有七年到十年的潛伏期，現在還無從判斷到了九十年代中期，全世界的愛滋病人會增加到什麼田地。

不過也可以從統計數字作出一些推斷。迄今為止，已經感染到愛滋病毒的美國人至少是一百五十萬人，到了九十年代初期，將有受感染者一千萬人，而全球則有一億多人。到了那時，每年死於愛滋病的美國人將會超過目前每年死於車禍的數目，也會超過死於越南戰場美軍數目的總和。

因此，如果現在還不把愛滋病在美國蔓延的危險性指出來，則到了「全面蔓延」徵象大舉出現時，就是想全力救援，也告為時晚矣。

里根用「清白」、「禁慾」等口號應付愛滋病被認為是失職。在這一點上，他還不及剛剛連任的英國首相戴卓爾夫人，因為英國政府主動地印製了大量宣傳小冊子，以「不要死於無知」的口號向全英國告誡。

成熟男士的品味

冬冬

衣飾新潮

父親節又來了，有沒有考慮過買些什麼送給父親大人呢？甚至為了表示愛意，也可以藉着這個節日送點東西給丈夫，好回報平日他對你的關懷體貼。

相反，大多數步入中年的男士，都寧選擇色調低沉的時裝，尤其行政級人員，永遠黑灰色西裝，襯白恤衫，一派嚴肅的神情。

這個情形之下，我們除了送不同暗花紋的白恤衫，似乎別無選擇……

《血戰台兒莊》在港上映，連日大收旺場之效，開畫雖僅四日，總收入卻有二百萬元之譜，看來，該片行將締造內地影片在港賣座紀錄，乃是可以預期的了。

近些年來，亦即「文革」結束，中國電影製作恢復正常之後，輸送到港……中，最有名氣的當然又數馳譽國際的《黃土地》、《野山》、《黑炮事件》等片。

然而，姑無論是奪得國際獎賞的《黃土地》、《城南舊事》，還是引起廣泛爭議的《野山》、《……諸片相比，卻仍距離一大截。

要是具體到每片在港映出的總收入，那麼，中國影片而收入一百萬的，這十年大概總共還不到十套，超逾二百萬的能有五套，也該是相當意外的……

當然，這二三十年來，香港社會變遷甚大，戲曲片已經再難吸引，香港本土影業在這十來廿年間有了迅速發展，而內地影片選材與海外社會越來越脫節，都是近年中國電影在港收入日形低下的因由。然而，只要題材適合，少談八股而又拍攝認真，……

海德堡大學暑期班

簡培發

對不喜歡隨旅行團「走馬」看歐洲的年輕人而言，當短期學生是最好的一條路。

有六百年歷史的西德海德堡大學城，每年七月至八月間特別開闢「暑期班」，讓各國學生及社會人士，都有機會徜徉在充滿文化氣息的校園中，進而學習德國語文，並多方面了解德國。

「暑期班」分八個等階，不懂德文的人都可以參加，開學典禮後就舉行能力測驗，依程度分班。依照過去幾年的例子，通常都有來自三、四十個國家的一百餘位學生參加，因此每班只有十數人，上起課來相當輕鬆，學生圍坐兩旁，面對面，教師在中間，教學方式活潑，講究實用性。

進入海德堡大學的暑期班除了學習語文外，還可以認識來自不同國家的朋友，因為一個班級裏面，黑白紅黃各種膚色的人都有，服裝更是各有特色，令人大開眼界。

「暑期班」的學費相當便宜，只要三百馬克，折約五百港元，每星期上課五天，每天四至五小時，每天下午都有學術性講座或娛樂活動，完全免費，小型郊遊的宣傳單更是到處都是，只要依指定地點上車即可。一天三餐都可以在學生餐廳解決，每餐約費不過十元。早上通常吃麵包、牛奶、咖啡、肉片、乳酪，午餐、晚餐菜色款式較多，一般是魚、肉及青菜沙律，保證吃得飽。

在海德堡沒有親戚朋友的人也不用愁，校方在你申請入學時，就會問你需不需要住宿安排，如果需要，校方會先把住址寄給你，開學之前就可以搬去。住宿費每個月在四百元左右，通常多是入住較寂寞的老人或較簡單的家庭，他們會很歡迎短期的住宿學生。

此外，學校在周六與周日，都會安排長程旅遊活動，地點包括萊茵河、黑森林、紐倫堡等地，每次收費五十元許。想到海德堡大學作短期學生，可以從香港直接申請，函寄該校即可，費用可以等人到了以後再繳。

用最節省的方法認識一個國家，又得到旅遊與學習的最高樂趣，海德堡絕對值得一試。

紅樓夢憶

鄧雲鄉

這天天氣很好，但過了一天寒流來了，春寒料峭，「二月春風似剪刀」，江南水鄉農村中春天的寒冷，還是不好受的。北京的客人，以為南方比北方暖和，換上春裝，衣冠楚楚地到角直來了，而角直小地方，沒有取暖設備的高級旅館，只有江南式的客棧、招待所，住在透着冷風的小客棧中，在北京住慣的人，也如置身於雪櫃中，實在受不了。都匆匆而來，又匆匆而去了。

六、記得「祝願」

如果用工業上的術語說《紅樓夢》電視劇的拍攝，那它從開始攝製，就是流水作業、或是多條流水線同步進行。在角直拍攝的同時，找演員的人員已在全國各處「選美」了。

坐慣辦公室，或習慣於上班、下班三班倒的人，是很難想像影、視攝製組的工作時間和工作條件的。在攝製現場中，沒有什麼上班、下班，星期天休息等等，演員沒有戲時，還可以休息、看書學習等等。而導演、攝像等工作人員，那只要一到現場，是一刻也不能分神的。需要工作幾個鐘頭，就要全神貫注「戰鬥」幾個小時。如第一二集中出現的鬧元宵、龍燈、噴火等場面，原來資料拍的很多，那場戲幾乎緊張了一個通宵。有時沉重的攝像機要扛在肩上，跟着場景轉。不但要扛着機器跟着轉，而且還要爬高、跪下來、矮下身來……蹲得是李耀宗這位捧小伙子，體力差一些是幹不了這個的，比拍電影的攝影費力多了。

不止此，在奇冷、奇熱、風中、雨中、泥濘中都要拍攝，如在《簡介》中，鳳姐死後，被獄卒拖着屍體在雪中行走的場面，那便是在東北哈爾濱野外雪地上拍的，零下三十度，攝像機在露天工作二十分鐘，拿到房中暖一暖，一進熱屋子，攝像機外殼便像雪櫃中的冰室一樣，立刻蒙上一層雪白晶瑩的霜。其冷，讀者可以想見了。由此一點，我也想起電視劇《今夜暴風雪》的拍攝艱苦程度，坐在電視機前的觀衆，是否能知道這些滋味呢？

（八）

可憐的千年乾屍
——新，甘旅情之九

田蜜

吐魯番有一個博物館，因為規模小，故叫文物保管所。

一進門，經過了他們的一個小小辦公室，便見有五具乾屍並排地「擠」在一個角落裏。那時候，斜陽內射，窗門既沒有簾子，房內也沒有空調設備。每具乾屍，有一個木箱架子，上面罩着透明塑料片做的罩子。乾屍墊着的是一張粗竹蓆，枕着的是一個普通的棉枕頭。由於日曬的緣故，乾屍的肌肉已有一些溶化，枕上和席上都有痕跡。由於乾屍是赤裸的，因此下體又隨便地蓋上一塊草紙。

我們都搖頭嘆息。可憐的千年乾屍！

過去湖南發現千年乾屍，曾轟動一時，並且出國展覽。吐魯番由於土質乾燥，細菌不生，發掘出來的千年乾屍，頭髮完好，肌肉仍有彈性。這些在考古學上、醫學上值得研究的寶貴文物，居然這樣糟蹋着。

這五具乾屍，三具經考證是南北朝（約公元四二五—五八九年）的令狐考忠和他前後的兩位妻子，均約四十歲左右。另一男屍是唐開元時代人（公元七三一—七四一間）。一女屍也是開元初的人，腹部隆起，據判斷是難產而死。這幾具屍體，死去都已有一千二百至一千五百多年的歷史，但仍保持人形，骨肉相連。雖然已呈深棕色，但仍是屍體而不是骷髏。

這些千年乾屍是寶貴的歷史文物，理應得到妥善的保護。我們以此詢問那裏的管理人員，他們聳聳肩膀，做出無可奈何也是滿不在乎的表情，有一位說，這裏的乾屍多得很，要發掘還有的是，何必如此緊張。

吐魯番的確有許多古墓，發掘下去可能都有乾屍。有趣的是這一地區竟沒有盜墓的，原因是伊斯蘭教義是要清白的來，清白的去，不准有任何陪葬物，所以，除了乾屍，甚麼也沒有。

在蘭州博物館，我們看到有一個唐代古墓原原本本的加以移建過來。辦法是把原來墓穴墓道的磚頭用編號的方法搬遷，然後在博物館旁重建。這個墓穴名貴的地方便是那些磚畫，像一幅幅的連環圖或漫畫，相當生動。墓中雖然沒有陪葬品，但這些古代磚畫也夠值錢的了。但這個古墓的保安卻不十分嚴密。我很担心在一股盜賣文物到海外的不正之風影響下，是不是有些歹徒打這個古墓的主意？

卅六風塵

女性小說　連載

（四十六）母親足以做農人模範

蓮素芬也來了，五個人，七嘴八舌地，在廳中架起了長桌子，酒肉之香四溢。一個勁在灌腸子，醃豬胖。每一批才做好，便挑起在天台上支起架子來曬。

一連幾天都是北風凜烈，大好的太陽，晒得很是滿意。

「等頭一批晒好了，都趕緊挑些寄回去給阿媽……」素琴興奮地計劃。

「別說了，上次你寄回去的，恐怕還不知丟在哪一個櫃子的角落裏？」素芬說。

「什麼？」戴老娘側着耳朵。

「你知道麼？」素芬惟恐天下不亂地描繪：「我那母親，什麼外地來的，人家送的，全都當是寶，記得早兩年，我夏天暑假回家，聞起她藥姐的臘腸做得好不好吃？她才猛然省起：那包裝美的竟是臘腸？我已經把它丟進衣櫃內——取出來一看，全是樟腦的味道，因為她放在嫁粧的樟木櫃內頭了，足足放了六個月！」

「你媽媽平時做什麼的？」胡太感興趣。

「她呀，一家之主，什麼也做，一個標準的鄉下女強人！」

「什麼？她丈夫大名鼎鼎，還須做？」

「你不知啦，她有句口號，叫做：你做你的官，我耕我的田，做人就是要耕田，素芬，你還記得嗎？上回爹爹出任縣長，喜報傳回村子，她還在田中栽秧苗哩！」

「那你的兩個弟弟是否也耕田？」

「才不耕，天天吵架，但又無地可遁，挺鹹菜，常常逃跑，個個埋嚷着去鄰村投靠阿姨，因為阿姨講究吃用。好在我們一早溜了出來！」

「原來你們是溜出來的，即偷跑咯！」胡太的眼睛大了：「還以為你們是閨秀哩！」

「閨秀也得要講求學與自由，我倆在廣州唸完了師範專科，回到家鄉，那一個暑假，但見媒人絡繹不絕，你知道我們是台山人，我媽心目中除了耕田外，最佳出路，便是出洋，女兒嫁金山客，給全家開路……」

「所以便想把你倆嫁掉！」

「對呀，這可把我們嚇怕了，躲在閣樓上不出來，看見勢色不對兩個人夠壯膽，快快偷走，上來投奔父親！」

二八四　上一代要認識

「那不會是壞事了。」

阿成鬆了口氣。

曼華說，「誰說是壞事。我也沒說是壞事。」

「那你緊張些甚麼！」

「爸說我大個女，不……我想結也沒有能力。」

「爸說我老土。」

「老土？」

「他說只有古老人才等到結婚那天才和親家見面。現代人應該是先做朋友，子女相交，老一輩的也應來往，所以他想去拜訪伯母。」

集

救火

船在海上起火。船長把火撲滅了，他在報告中寫道：「我下令把船鑿沉，一下子就把火撲滅了。」

彈琴

華生問爸爸：「我能彈一會兒鋼琴嗎？」

「當然可以，不過你的手太髒，得先洗洗。」

「不用了，我只彈黑鍵。」

小丁

第四十二回：錯疑俠女拚生死　始識奸謀辨友仇

狂俠·天驕·魔女　梁羽生　武俠小說

自打耳光

蘆老三接過了金鋼圈，又是羞愧，又是感激，說道：「多謝柳女俠文大俠不加懲處，賜還兵器，我如今就去追尋我的兩個哥哥，告訴他們真相。魏良臣這筆賬，我們兄弟終須要與他算個清楚。」

白修羅道：「蘆三哥，小弟倒有一言相勸。」

蘆老三道：「請指教。」

白修羅道：「這名為『良臣』的大奸臣，固然是可恨已極，但他身為宰相，咱們又未曾拿到他通敵叛國的實據，若是把他刺殺，只怕會引起內亂。最好是拿到了證據之後，再揭發他，迫使皇上將他明正典刑。」

蓬萊魔女搖頭說道：「想皇上把他明正典刑，怕只是妄想。秦檜不就是一個例子嗎？他禍國殃民，殘害忠良，不是也做了二十年宰相，享盡榮華？何曾見國家對他有半點刑罰？不過我也不贊成你們兄弟輕舉妄動，待我到了臨安，見了辛棄疾之後，再作計較吧。」

白修羅道：「咱們拿到證據，揭發了他，朝廷即使不加懲處，清議亦必不容。只要百姓知道了他們的罪惡，奸黨就無法再欺騙國人。正氣長，邪氣消，更可以激發人心，同禦外侮，這不是比只刺殺一個魏良臣好得多嗎？我本來也是不懂得這些大道理的，這是我主人翠大俠的意思。」

蓬萊魔女默然不語，心想：「這也未嘗沒有道理，但眼看權奸當道，殘害忠良，總是令人氣憤不過。」

這些道理，蓬萊魔女一時間都想不明白，蘆老三當然是更不用說了。但他也不知怎樣與白修羅辯論，便只是含含糊糊的說道：「你們主人翠大俠和柳女俠都是各有道理，你們的好意我也感謝得很，我不魯莽從事便是。待我和大哥商量之後再行定奪吧。」當下，接過了金鋼圈，便即走了。

蘆老三走後，白修羅笑道：「文大俠，你和柳女俠究竟是因何誤會，如今也該和解了吧。」

文逸凡大是愧悔，忽地仰天大笑三聲，接着左右開弓，噼噼啪啪，自己打了自己兩記耳光，然後向蓬萊魔女深深一揖。

蓬萊魔女倒是給他這些動作嚇了一驚，側身避禮，睜大了眼問道：「文先生，這是什麼意思？」

文逸凡道：「我如今始知柳女俠是巾幗英雄，是深明大義的女中豪傑。」

（五九八）

名女人手記

諷刺小說　冷艷梅

「馬殺雞」貨源不足

史小寶搞那見不得光的事業，若是跑來我家問經營方法。呸！我是正當人家，你們就大幹醜業，跟我有什麼關係呀！好幾次我幾乎把她兩母女趕出門，那史小寶就像狗皮膏藥般死黏活貼地賴住不肯走，還把紅藍寶石一塊塊往我花衣裏塞，鑽石胸針也朝我衣襟扣下去，討厭極了，難道我就貪圖這麼一點小禮物出賣人格嗎？唉！就看在她跟我交情一場，滿臉賠笑那股德性，勉為其難教她兩度板斧，誰知她後來竟當正我是她淫業顧問，雞毛蒜皮的困難都找上門來，真是請客容易送客難。

既然她問到馬殺雞女郎貨源不足，怎麼辦，我就即管點醒她從外地進口，能大賺美……

史小寶說：要進口談何容易。貨物入口需要提貨單和來源證，人入口也要先取得合法簽證，近年來大量非法移民湧入阿美利加，各地領事館都儘量收緊政策，不輕易批准簽證，尤其單身婦女，諸多刁難，再三盤詰，我看這條路子行不通。

呸！小寶你白活了一大輩子啦！難道畫公仔還要畫出腸嗎？沒有簽證，就用鈔票搭夠。眼珠子是黑的，銀紙花綠綠，誰不愛呀？

小寶那對眼珠瞪着骨碌碌轉，一拍大腿說：對呀！怎麼一言驚醒夢中人，我怎麼一直沒想到，我的女婿和兒子都在老美駐台協會內關個後門，只要在協會辦事，辦簽證不是手到拿來嗎？哼！且慢高興！你大規模辦簽證，一批批單身女郎飛入阿美利加，當人家的辦事員是白癡嗎？引起懷疑時，吃不完要兜着走。

小寶呆愣愣……地，滿臉沮喪。

於是我就說嘍！台女飛美一定要化整為零，採取迂迴戰略，經過日本、南美、墨西哥等國家繞一圈，才翩然東來，神不知鬼不覺。

經過我一番對牌，史小寶像吃了九轉大還丹，神通廣大起來，一年已經進口一百多個花枝招展的觀光女郎，由三藩市入境，分發到舊金山、丹佛、休斯頓及紐約，然後全美東南西北巡迴「工作」，生意愈做愈旺，院子愈開愈多，當我的勸告是耳邊風，拚命擴充呀發展呀，結果就栽進陰溝裏啦！

小說林

一五一、舟山初戰

兩個人一路嘰哩咕嚕，總算講清楚了。牛國泰還稱讚張小三，說：「看起來你這個人有點胡塗，其實還開通。」

「我在東陽城裏做買賣，專走官府和大戶人家，也見過世面來的。」張小三說，「怎會不開通？要是不開通，也不會來盡忠報國了。」

正說時，前面的弟兄停住了，一時亂糟糟的，七張八嘴，說已看到了李國鼎的隊伍，就在前面山腳下。牛國泰聽了，忙發足奔上前去，瞪大了一雙皮蛋眼，站在山坡上看，張小三跟在後面，探頭探腦地看，卻不敢作聲，只聽得牛國泰自言自語：

「這狗入的，還擺好陣勢在那兒哩！一定是打聽到我們要來對付他了，不敢過來，這狗入的，也逃不走……」

「擺了什麼陣勢？」張小三伸過頭來問。

「老牛也說不出名堂，是個縮頸烏龜陣。」牛國泰說，「像烏龜縮了頸，以為砍不到牠的頭了。看老牛砍他的頭。」

成熟男士的品味

衣飾新潮　冬冬

父親節又來了，有沒有考慮過買些什麼送給父親大人呢？甚至為了表示愛意，也可以藉着這個節日送點東西給丈夫，好回報平日他對你的關懷體貼。

送禮給父親，甚於年紀關係，已是中年或老年，禮物要實用不花巧，當然還得要清楚對方的性格品味。有些中年男人，由於年齡漸長，穿衣色澤反會光鮮耀目，顯得精神煥發，英氣勃勃。例如他們會選擇嫩黃、海藍，甚至鮮紅色的毛衣，配白色西褲，加上中年男人的魅力，吸引年輕女郎的程度不下於高大威猛的美少年。

相反，大多數步入中年的男士，都寧選擇色調低沉的時裝，尤其行政級人員，永遠黑灰色西裝，襯白恤衫，一派嚴肅的神情。

這個情形之下，我們除了送不同暗花紋的白恤衫，似乎別無選擇。不過，為了令閣下父親大人的外表，不致於沉悶呆板，倒不妨配條生動活潑一點的領呔，點綴一下。

今年領呔是以陰陽色為主，使人在不同角度欣賞一條領呔的花紋時，可看到不同的圖案組合，打破傳統圓點、斜紋的限制。質料仍以絲質作主流，柔軟帶光澤，易打理，免摺皺，較適合成熟男士的高格調。

吃荔枝此其時也

秀官

我吃荔枝，有一種不成文的心理，便是太早來的不吃，吃亦只限於十粒八粒，作為試新，吃過便等會再吃。至於尾造的亦不多吃，因為趁這東西仍多之時不吃，便免得心思思的雖捨難離一段情，趁好收兵，與吃夠便算。與不做得太盡，吃得太盡，都有點恰然自得之樂。

今年，早來的消息說是荔枝乃「大年」，可望豐收。豈料人算不如天算，臨門之際竟然遭到連場暴雨打擊，「大年」變成「小年」，據估計只得去年的六成左右，這一比，比得香港人對「日啖荔枝三百顆」的豪情怕有影響。

香港人近年吃荔枝，吃與說都只限於糯米糍與桂味二種，有許多人更只限於一種糯米糍，這種心態，這種選擇，並非出於我的杜撰，而是事實，若是不信，不妨問問你自己，不妨問問你的朋友，看看是否如此？

今年的荔枝，你當然經已吃過，我亦吃過，也是一如上面所寫，只吃過桂味與糯米糍，日子越往下去，可能有一段時期是相當的好，相當的便宜，因此我是叠埋心水，趁這時候吃個痛快，因為一斤糯米糍已由十八元一磅而吃到十二元。桂味亦已由十四元吃至十元，正好的一句話是：此時不吃，更待何時？誰知道來到什麼時候便來完了？「佳果好吃真須吃」，這是我年年吃荔枝的一句口號，今年還是同樣一句，不變。

不能單靠着逃避

安居說住　陳清偉

在求家居的不遭受環境污染，往往要涉及政府的整個策略與措施，政府的對空氣、噪音、水質與化學物質等污染如果未有足夠的控制，則居於這個城市的每一個人，都不可能不受其害。

我們可以搬離市區居住，不與工廠為鄰，甚至不接近任何繁忙的交通要道，這無疑是一種自我保護，減少受環境污染的方法之一。但其間我們又要付出不小的代價，遠離市區的交通費用與時間都是一種重大的損失，此外，任何非常急需應付的問題，亦往往因短短的時間阻擱構成了無可挽救的損失。

人們皆集中在市區居住，不願遠離，寧付較高的租值，都說明了我們的生活條件，實在要令我們繼續集中城市，這是無可奈何的事。

加上環境污染的免疫，也不能單靠居民自己去逃避而成功，避得其一，不能避其二，環境污染與整體生活有絕對密切的關係，除非我們脫離生活，污染才可以與我們脫離關係。為此，我們討論環境污染與家居，少不免要針對整體社會環境，又不能不針對政府為市民作過多少努力，及政府在衡量經濟得失之時，是否未能作出最佳安排？引至居民因污染而不能安居，這是問題之所在，絕不能輕視。（環境污染與家居之五）

中東並非盡動盪

萬志勵行　周永傑

今次到中東地區的以色列、約旦和埃及拍攝電視特輯，臨行前朋友們都關心地叮嚀：「那些國家局勢動盪，可要小心！」還有些同事半玩笑、半認真的說：「切記穿妥避彈衣才好拍攝。」

無可否認，中東地區向來局勢紛亂，部份國家更烽煙不絕，然而，並非每個國家都是如此緊張。就以我今次所到的以色列、約旦和埃及，前者和後兩國過去雖曾兵戎相見，而存在於猶太人與阿拉伯人之間的民族仇恨，可見將來也難以化解消弭。惟以色列比約旦、埃及兩國近年都能正視現實，以積極誠懇的態度，利用和平的外交途徑來取得一致與諒解，而我們在實際逗留期間，就可親身感受到他們之間，不論在政治、經濟以至旅遊方面，都是很有默契。

比方一般人總錯覺以為，以色列與約旦、埃及接壤地區，一定刁斗森嚴，氣氛緊張，而出入境的證件及行李檢查，也極為嚴格麻煩。但實際的經驗告訴我們，除掉埃及本身的官員辦事效率較散漫苟且外，以色列與約旦兩國的移民及海關官員，均極為有紀律與禮貌，效率也十分高，而兩國的邊境也不如想像般緊張，出入境手續更可說簡便快捷。

新園地

《血戰台兒莊》的啟示

郭祥

《血戰台兒莊》在港上映，連日大收旺場之效，開畫雖僅四日，總收入卻有二百萬元之譜，看來，該片行將締造內地影片在港賣座紀錄，乃是可以預期的了。

近些年來，亦即「文革」結束，中國電影製作恢復正常之後，輸送到港映出的影片，總有逾百套了，其中，有相當多的電影都曾予人頗深印象。如委婉清新的《城南舊事》，如懾人心弦的《天雲山傳奇》，如戲味醇厚的《大橋下面》，如賺人熱淚的《人到中年》，以及取材新穎的《人生》、《沒有航標的河流》、《衞國軍魂》（即《高山下的花環》）、《如意》等，其中，最有名氣的當然又數馳譽國際的《黃土地》、《野山》、《黑炮事件》等片。

然而，姑無論是奪得國際獎賞的《黃土地》、《城南舊事》，還是引起廣泛爭議的《野山》、《黑炮事件》，中國影片在港上映的觀眾上座率，卻是一直不高的。

如果記憶沒錯，謝晉的《衞國軍魂》，應是近年在港映出的中國影片收入最高一套了，但其成績，與香港收入最高十大華語片相比，卻仍距離一大截。

要是具體到每片在港映出的總收入，那麼，中國影片而收入一百萬的，這十年大概總共還不到十套，超逾二百萬的能有五套，也該是相當意外的了。

這情形，對應於「文革」前中國影片在香港的鼎盛賣座情況，真叫人難於置信。想當年，普通一套戲曲電影，都曾迭創賣座佳績，收入打破香港紀錄哩！

當然，這二三十年來，香港社會變遷甚大，戲曲片已經再難吸引，香港本土影業在這十來廿年間有了迅速發展，而內地影片選材與海外社會越來越脫節，都是近年中國電影在港收入日形低下的因由。然而，只要題材適合，少談八股而又拍攝認真，中國影片在香港的市場還是大有可為的。年前一套《西安事變》，去年一套《孫中山》，便都頗收旺場之效。如今，《血戰台兒莊》之大受歡迎，無非是更加有力地證明上述道理吧。

據此，說《血戰台兒莊》的大旺場，帶有啟示性，誰曰不宜？

閉眼與聞道

石人

有這麼一個值得吟味的故事，說是：

宋朝時候，士大夫多好談禪說偈，卻又不免於酒色徵逐，所以生活實在充滿矛盾。

有一次，一個姓馮的名人，寫了封信給他的朋友，告訴近況，中有「并州歐舞妙麗，但閉目不窺，日以談禪為上。」他的朋友，卻回了他一封信，說是：「若如所論，實未逃禪理，蓋閉目不窺，已是一重公案」。

「公案」也者，很顯然便是譏笑他實在是「眼中無妓，心中有妓」。

色然集

值得我們吟味之處，亦在於：「可以閉目不窺的事很多，是否因此而六根清淨的問題則很大」。

所以我平生頗不欣賞過分的造作。

佛家所謂「佛在中間坐」，這「中間」自然也就是我們的心。佛能「在中間坐」，魔自然亦能「在中間坐」，問題端在你內心是清淨還是污穢。

閉上眼睛，如果心中有魔，這魔並不曾因你視而不見便亦平息為你製造罪惡。

然則，亦何有於清淨守戒閑道？

強制意見

持平篇　唐約翰

政治學者可以列出「代議政制」與「諮詢制度」的多種實質區別。看來至少有兩方面：一、受諮詢的對象無須有固定的產生方式；而參與代議的則通常由選舉產生，最具權威的會是由直接選舉產生；二、受諮詢的對象限於提供意見，無權決策；而承擔代議的人則擁有不同程度的決策權。

第一點和第二點結合起來，就牽涉及權力來源問題。由諮詢組織轉變為代議機構，是政治權力的變化，這意味着憲制性質的變化。

由港府發表政檢綠皮書所引起的討論，迄今注意的焦點，一個是立法局的直接選舉問題，另一個是區議會擴大權力問題。目前，立法局擁有相當的立法權，而沒有直接選舉的議席；區議會擁有相當的直選議席，而沒有決策權。這兩者要向「代議政制發展」，就是立法局引入直接選舉議席，和區議會增加決策權。港府把這兩項具改變憲制性質的選擇都列入綠皮書裏，而公開聲言這次政制檢討「將在香港現有憲制架構的範圍內進行，亦會充分顧及中英兩國政府關於香港問題的聯合聲明的有關規定」。把憲制性的改變說成是符合現有憲制架構，其辦法就是假借諮詢制度去推銷代議政制，把諮詢制度作為變戲法的氈子。

綠皮書承認區議會本來「基本上是地方性的諮詢組織」，接受諮詢就是提供意見，意見被接受與否，最後如何作出決定，是諮詢者的事。而綠皮書提出對區議會職務變化的三項選擇，全部都是要把諮詢角色或明或暗地改為參與決策角色。三項選擇的後兩項，直截了當地準備讓區議會對某些事務作出決策、指示政府部門採取行動，或管理某些地區設施。即使第一項選擇，也稱要「確保區議會的意見在可能情況下均獲接納，並迅速實行」，這一「確保接納」，帶有強制性，又何止是提供意見了。

散戶與股市

此地有銀　羅奇

近期的股市，散戶落行的意態越來越積極。一方面這反映了不少人希望成為「業餘投資家」，自己處理自己的資金；另方面，也由於股市暢旺，股價上升，「揾食」之人便與乎來。

有人擔心，在散戶越來越多湧入股市之後，目前的穩健形態會否有改變呢？說現時的形態較好，主要是買賣仍然非常有理性，不少股份上升了一段日子後，就自動調節，以消化獲利貨；如此這般，又輪到應升未升的落後股份接力向上。這樣買賣有序，升降互見的股市，我曾譽之為「長壽升市」，估計今年之內，這一形態可以保持下去。不過，證諸過去的歷史，當小戶大量入市時，必會衝擊一切，令原來的股市秩序受到干擾，甚至改變了形態，這一點是投資者應該注意的因素。

個人的希望是：儘管散戶入市數量大增，卻應不致重演過去「盲俠時代」的歷史。散戶不會成為「盲俠」，主要是近幾年來財經知識已有更大的普及，投資水準也比前大為提高，小戶任人魚肉，專做大戶「點心」的時期，應已過去，為此我不以為這是一件太值得擔憂的事。我的結論也許下得早一點，但對此具備的信心，却並沒有消失。

伍廐馬匹演出水準

評馬說駒　戴公

伍碧權這個小型馬房，今季以十六場頭馬排名練馬師成績表第十四位，僅於歐、朱廐等，亦屬有水準演出的馬房之一。

直至季末，由於「百勝之星」等騎投効，伍廐養馬才湊足二十四。全季統計，伍廐報跑八十一場次，除了勝出十六場頭馬外，亞軍七場，季軍八場，殿軍四場，平均上名率頗高，因此，在旺財杯的排名，一度領先其他馬房，後來才被林紅飛等馬房超過。

伍廐馬之中，還有幾匹馬，一度被禁止出賽，因而買少見少，很多時的賽事，他都成為無兵司令。

由於馬少的關係，廐中馬匹除了傷病號之外，晨操經常見面，可以說，操練功夫是做到「加零一」，故此，伍廐馬出賽有水準演出，這是原因之一。

伍碧權開倉以來，養馬始終不多，而騎師方面亦沒有「嫡系部隊」，經常要借助其他馬房的騎師，這樣，練、騎合作自然難收事半功倍之效，也許因此而令馬主缺乏信心。

然而，今季的伍廐上季佳，也已站穩了陣腳，相信在伍碧權的努力下，廐房實力會一日比一日壯大起來！

希特勒地堡

自由港　白蘭

東柏林發現了一座希特勒統治時的地堡。它上面本來是納粹德國的「新總理公署」，曾經被稱為「新帝國第一座大紀念碑」。法西斯失敗，「紀念碑」也被夷平了，變成了廢墟，而最近才發現了地堡的入口。東德政府決定把地堡填平，在廢墟上建造兒童遊樂場。

利用廢墟做有益的用途，當然是好的，包括兒童遊樂場在內。但這座地堡其實可以保留，把它修葺完好，做一個歷史的見證，相信也是很有意思的事吧！

我們這個年紀，對於第二次世界大戰，已經當做歷史來看了。法西斯的兇殘，給人類帶來的深重災難，還是在書本、電影上得到印象的。同經歷過這場戰爭的長者談起來，就不免覺得很有點「隔」，少一點「身受」之感。而這種情形，越到年青的人就會越明顯。他們對法西斯有些根本不知道，或者聽過了而不知是什麼一回事，又或者只有一個概念卻無所愛憎，亦不一定體會到反對戰爭保衛和平的必要性。在歐洲，在美國，還有青年人受法西斯的吸引，組織「新納粹黨」呢，那可不是開玩笑的事。

在廢墟上建兒童遊樂場，讓孩子們開開心心地成長，但同時把希特勒的地堡保留作紀念館，陳列一些法西斯的罪證，應該是很有意思的對比。讓新的一代知道他們的幸福得來不易，有善善惡惡的感情，懂得自己要走什麼路，豈不比填平它為好？

「強扭的瓜不甜」

小言　采葑　仲慧

對綠皮書發表意見的團體，逐漸多起來了。直選問題，看來是議論焦點之一。

到目前為止的情況顯示，工商社團和職工會對綠皮書的意見，似乎有一個共同點，都認為八八年不適宜推行直選，理由是倉促推行直選，不利於繁榮安定，擔心政制上過份急躁的變革，可能造成某種混亂，影響經濟發展。這種心情是可以理解的，資本家要考慮投資環境，在穩定中求發展，這是本港三十多年的實際經驗。勞工階級要保障收入和生活穩定，在勞資協調中求取經濟發展，保證社會安定，生活逐步向上提升。所以，繁榮穩定的目標是共同的。能不能這樣說，香港目前階段，促進經濟發展是第一性的，推動政制改革應屬第二性？至於直選問題，從理論原則上說，是公民民主權利的一種表現，不宜籠統反對。但是，推行直選，不能不重視條件，特別是公民意識未見普遍高漲情況下，倉促實施，對居民來說，如果帶有一些強迫性的，決非善策，民間諺語有謂：「強扭的瓜不甜」，事情會弄巧成拙。某些熱衷於直選的人士，主觀願望是好的，客觀條件是否成熟，值得研究。

小強的故事

林小平畫

選歌問題

氣體肥料

玩賞篇　正圓居士

近年有人提倡「森林浴」，到樹林去吸取清新空氣，園藝家認為，樹林會散發一些化學氣體，殺死空氣中的細菌，所以樹林中的空氣特別清潔，同時也散發出一種特殊氣味。

樹木具有上述功能，因是專家之言，應無需懷疑，而事實上，植物具有吸碳呼氣的特點，則早已為人知曉。

二氧化碳是綠色植物製造有機物的必需原料，植物不能沒有它，正如人類需要氧氣一樣，所以不少園藝家認為，二氧化碳的多寡對農作物的產量是有很大的關係，園藝家曾經作過這樣的實驗，用一個鼓風爐把碳氣引入實驗室去，結果使實驗室中的馬鈴薯增產了四倍之多。所以有些農業家認為，空氣中的二氧化碳增加十倍，農作物也會增產十倍，因而有人提倡用碳氣作肥料，成為最佳的根外施肥。

書會

銷金術　簡而清

在外國，本來是很流行那種「書會」的事，但是在香港，不知何故，卻始終也未曾見過同一種推銷方式出現過。

所謂「書會」，是指你加入了那種組織以後，付出一定的費用，就可以於一百幾十本書當中，選購一些，而這些書你所付出的購買價錢，可比較正式市價，便宜了許多的。

當然，每個「書會」的制度不一，所以很難比較一個書會與其他書會不同的地方，但翻來覆去，依然是令你養成了一種比較經常性的買書風氣，保證在任何一段時期內，都起碼會買上多少本書的這一類。

本來香港到了現在，看書的人也比以前是多了不少。記憶所及，有過一個時代的香港，真真正正的是文化沙漠，根本上是沒有什麼人會花錢出來正正經經買幾本書的。

可是到了現在，進入一般家庭裏，也起碼見到一些書了。

本來踏入電視時代以後，歡喜看書的人，應該越來越少才是。但實際上的情形，則似乎與此剛剛相反，如何解釋，也實在難言。

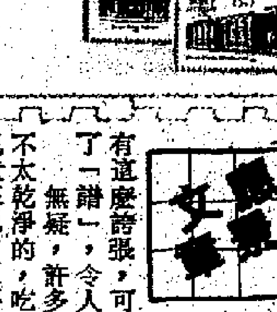
不過書的種類那方面如何，那當然還是有商榷餘地的。

柏林七百五十年紀念

鄭光中

今年是柏林建城七百五十周年紀念，當地有盛大慶祝活動。美國總統里根、英國首相戴卓爾夫人都曾前往祝賀。東德、西德以及柏林當局分別發行了紀念郵票，這裏是東德發行的一套，共四枚（DDR三個字母代表東德）。

這四枚郵票的設計與雕刻都比較用心，效果較好。20pf是尼古拉地區的艾弗林宮（Ephrain Palais），35pf是舊馬恩地區的新住宅建築，70pf是馬克思恩格斯兩人塑像，最後一枚（85pf）則是和平（Friedrich）劇場。



海報

最近市政局發出的一張勸喻市民不要光顧無牌熟食小販的海報，引起人們非議，主要是畫得太恐怖了，有人說即使是形容毒販，亦沒有了「譜」，這麼誇張，可見萬事總得有個「譜」，離了「譜」，令人反感。

無疑，許多無牌熟食小販出售的食物是不太乾淨的，吃了有可能罹病，這特別對於兒童來說，更要重視，因為兒童缺乏醫藥知識，又喜歡在街邊買零食吃，因此海報畫得恐怖些，使兒童的心理上有所警惕，起一些阻嚇作用，也未嘗不是從好意出發。

不過，我則覺得這張海報應該引起無牌熟食小販的重視，把設備和食物弄得乾乾淨淨，不讓別人有意見。

漁村變化

楊枝

據說，本港開埠以前，只有一條小小的漁村，村民以出海打魚為生，而聚居的漁民，大約有二千人。

到了今天，漁民的數目又是多少呢？據新近公布的數字，從事出海捕魚的漁民約有二萬四千人，至於漁船，則有四千七百多艘。

捕魚原是世襲的行業，但這觀念已在開始動搖。最近看到一個電視特輯，說的便是一條漁村的變化。這條漁村，原來有近五百人居住，到了今天，年青的已不想出海打魚，紛紛跑到工廠去做工，有些還遠涉重洋出外謀生，以至整條漁村蕭條冷落，只剩下百來個年老漁民。從這條漁村的變化，不多不少也說明了某些問題吧？

小丑與丐婆

不知別人感受如何，對於新潮服飾，個人從來不覺其美。

就以去年流行過一陣的男士服飾為例，堂堂男子漢，穿上既寬又長渾身皺紋的鬆垮裝，褲袋上插了一叢蓬鬆的絲巾，又來個左穿右插的金屬鏈，鏈的末端還墜着一件裸然飾物。這個形象，你說像個啥？對我來說，是讓我想起了早年的馬戲團小丑。

女士的服裝就更怪了。好端端的布料，給裁成不規則的奇形怪狀，這邊漏一塊，那邊搭一塊，左看右看，就是不成樣子；有些設計大膽的，還特意漏出個肚臍眼，又或者讓整個背樑朝天。這個形象，如果視之為美，那麼，街邊許多乞兒婆都應是時裝界的老祖宗了。

非正道竟當變作常道，其新潮之謬

勵志小說　阿成的故事

「你不知啦，她有句口號，叫做：你做你的官，我耕我的田，做人就是要耕田，素芬，你還記得嗎？上回爹爹回任縣長，喜報傳回村子，她還在田中戴月耘苗哩！」

「那你的兩個弟弟是否也耕田？」

「才不耕，天天吵架，但又無地可逃，捱鹹菜，常常逃跑，個個聲喚着去鄰村投靠阿姨，因為阿姨講究吃用。」

「原來你們是溜出來的，即偷跑咯！」胡太的眼睛大了：「還以為你們是閨秀哩！」

「閨秀也得要講求學與自由，我倆在廣州唸完了師範專科，回到家鄉，那一個暑假，但見媒人絡繹不絕，你知道我們是合山人，我媽心目中除了耕田外，最佳出路，便是出洋，女兒嫁金山客，給全家開路……」

「所以便想把你倆嫁掉！」

「對呀，這可把我們嚇怕了，躲在閣樓上不出來，看見勢色不對兩個人夠壯膽，快快偷走，上來投奔父親！」

二八四　上一代要認識

「那不會是壞事了。」阿成鬆了口氣。

曼華說，「誰說是壞事。我也沒說是壞事。」

「那你緊張些甚麼！」

「爸說我大個女，不應再干預我交朋友」。

「世伯終於想通了。」

「他說全世界的父母都關心自己女兒的終身大事。」

「關心是應該的。」

「所以他說要對你了解多些。」

「他想知道甚麼，你對他說好了。」

「我都說了，包括你很窮。」

阿成的臉一熱，但很快平復下來，「他有甚麼反應？」

「他說他想和伯母見面。」

「現在就見面？」阿成愕然的望着曼華。

「我也覺得很意外，我對爸說，我們又未結婚。」

阿成靦覥的笑笑，「我想結也沒有能力。」

「爸說我老土。」

「老土？」

「他說只有古老人才等到結婚那天才和親家見面。現代人應該是先做朋友，子女相交，老一輩的也應來往，所以他想去拜訪伯母。」

「拜訪？」

「我沒有對爸說伯母住在甚麼地方。」

「說不說也沒關係，他一去便甚麼都清楚。」

「爸沒有說立刻去，他只是說有這個意思。他說，既然我們要好，上一代不認識，很笑話。」

阿成咬咬牙說

「世伯去見見我媽也好，最少他知道我身家清白。」

「成，我有一個主意，希望你不要反對。」

「你有主意？」

「找一個地方搬。」

「搬？」

「你也不方便長住寫字樓的。」

阿成感慨的嘆了口氣。

小說林

諷刺小說　名女人手記

冷艷梅

「馬殺雞」貨源不足

史小寶搞那見不得光的事業，若是跑來我家問經營方法。呸！我是正當人家，你們就大幹醜業，跟我有什麼關係呀！好幾次我幾乎把她兩母女趕出門，那史小寶就像狗皮膏藥般死黏活貼地賴住不肯走，還把紅藍寶石一塊塊往我花衣裏塞，鑽石胸針也朝我衣襟扣下去，討厭極了，難道我就貪圖這麼一點小禮物出賣人格嗎？唉！就看在她跟我交情一場，滿臉陪笑那股德性，勉為其難教她兩度板斧，誰知她後來竟當正我是她淫業顧問，鷄毛蒜皮的困難都找上門來，真是請客容易送客難。

既然她問到馬殺鷄女郎貨源不足，怎麼辦，我就即管點醒她從外地進口，能大賺美金。

史小寶說：要進口談何容易。貨物入口需要提貨單和來源證，人入口也要先取得合法簽證，近年來大量非法移民湧入阿美利加，各地領事館都儘量收緊政策，不輕易批准簽證，尤其單身婦女，諸多刁難，再三盤詰，我看這條路子行不通。

吓！小寶你白活了一大輩子啦！難道畫公仔還要畫出腸嗎？沒有簽證，就用鈔票搭夠。眼珠子是黑的，銀紙花綠綠，誰不愛呀？

小寶那對眼珠隨着骨碌骨碌轉，一拍大腿說：對呀！一言驚醒夢中人，怎麼一直沒想到，我的女婿和兒子都在老美駐台協會內開個後門，辦簽證不是手到拿來嗎？

哼！且慢高興！你大規模辦簽證，一批批單身女郎飛入阿美利加，當人家的辦事員是白癡嗎？引起懷疑時，吃不完要兜着走。

小寶呆愣愣在當地，滿臉沮喪。

於是我就說囉！台女飛美一定要化整為零，採取迂迴戰略，經過日本、南美、墨西哥等國家繞一圈才翩然東來，神不知鬼不覺。

經過我一番對牛彈琴，史小寶像吃了九轉大還丹，神通廣大起來，一年已經進口一百多個花枝招展的觀光女郎，由三藩市入境，分發到舊金山、丹佛、休斯頓及紐約，然後全美東南西北巡迴「工作」，生意愈做愈旺，院子愈開愈多，當我的勸告是耳邊風，拚命擴充呀，發展呀，結果就栽進陰溝裏啦！

海峽幽靈

二八四：向錦華致謝

先打個電話去給錦華，試探她幹了那件賺門入別墅放走禾子的事，有什麼後果？當對方聽見偉昌的聲音，在電話裏高聲說：

「你害得我好苦呀！」

他說：「對以起！一百個對不起！」

錦華在電話裏說：「以為你從此與珊智雙宿雙棲，不再記得有我這樣一個朋友了！」

「永遠記住你的幫忙。」偉昌說：「我想來探訪，向你致謝，不知方便不？」

「有什麼不方便的？我們光明正大！」錦華高聲說。

十五分鐘後，偉昌在別墅二樓的書房，與穿家居便服的少奶奶見面。

少奶奶講着自從替偉昌幹那件禾子的事後，她不動聲色，自己駕車到荃灣，找到個垃圾桶，停車，把鮮花遺棄掉。然後開車到青衣島「財利」海邊的廠址。此時，山河小木已在，山本大木和顧龍、陳勇、日本工程師也到達。職工們已到齊，賓客也到齊。酒會按時開始，並沒有發生什麼事情。

錦華喝掉半杯茶，說：「可是到了次日上午，顧龍去青衣島上班，他讓山本大木拉去問話，他把昨天我和你去別墅放走禾子的事說出，嚴厲地責罵，他告訴顧龍，他們好容易把杉林浩正的女兒綁架，為的是阻止以他為首的那幫人在港南海底尋寶，我卻不識好歹，帶人去放走禾子，顧龍回到家來，從沒那麼憤怒責罵我……可本少奶奶也有蠻橫勁，我說他們日本兄弟要骯髒花招，把我好朋友的伴侶搶走，就是不對！本少奶奶一看不過眼，二要幫好朋友搶回伴侶，就要幹這事！」

「顧龍無奈我何，他說他給我害得好苦！如此一來，山本大木不再任用他做重新組合的潛水打撈部門經理啦！他們調他回去總務部門做經理，管些閒雜事務……他呀！怨我害他不再受到總裁的信任！」

「錦華，是我不好！」偉昌道歉。

「事情已發生，我不怪你。告訴你一件有趣的事，我做了那事後，却受到一向對我有意見的家翁家姑歡迎！他們豎起大拇指讚我做得好！原來家翁了解這趟重組海底打撈部門，由顧龍負責很危險，特別顧龍愛潛水，將來，他一定要親力親為……現在我無意間使他調職，等於救了他，兩老當我寶貝啦！」

武德頌

一五一、舟山初戰

兩個人一路嘰哩咕嚕，總算講清楚了，牛國泰還稱讚張小三，說：

「看起來你這個人有點胡塗，其實還開通。」

「我在東陽城裏做糧班，專走官府和大戶人家，也見過世面來的。」張小三說，「怎會不開通？要是不開通，也不會來盡忠報國了。」

正說時，前面的弟兄們停住了，一時亂糟糟的，七張八嘴，說已看到了李國鼎的隊伍，就在前面山腳下。牛國泰聽了，忙發足奔上前去，瞪大了一雙皮蛋眼，站在山坡上看，張小三跟在後面，探頭探腦地看，却不敢作聲，只聽得牛國泰自言自語：

「這狗入的，還擺好陣勢在那兒哩！一定是打聽到我們要來對付他了，不敢過來，這狗入的，也逃不走了……」

「擺了什麼陣勢？」張小三伸過頭來問。

「老牛也說不出名堂，是個縮頸烏龜陣。」牛國泰說，「像烏龜縮了頸，以為砍不到他的頭了。看老牛砍他的頭。」

沈家門的漁民們聚在後面，竊竊私議，只待牛國泰發號施令，可是牛國泰不做聲，一屁股坐了下來，好一會不開口，張小三說：

「牛大哥，怎麼不做聲，在想什麼？」

「想兵法！」牛國泰說，「你們不要吵，吳教諭在這兒，我就不必操心，現在可要想個主意，才能打仗，對付李國鼎這個狗入的。」

牛國泰還是瞪大了一雙皮蛋眼，望着前面，想了好一會，才回過頭來，對漁民們說：

「你們都是老百姓，拋刀使槍，這件事容易，個個會的，可知道打仗這件事不容易嗎？」

漁民們你望我，我望你，不知是什麼意思，有幾個年紀大的便說：

「別的話不敢吹牛，說到要殺李國鼎，人人會拚命，怕我們不敢上前去打這個仗？那可以放心，只要牛將軍號令，我們也會像官兵一樣衝過去殺。」

「哈！衝過去殺？不見李國鼎這狗入的，分兵兩路，說不定後面還有人，這邊衝過去，這狗入的兩邊一包抄，我們就給圍住，後面的人再上來，我們還脫得身嗎？」

聽的人都吐吐舌頭，都說：

「那怎麼辦？」（一五〇七）

……木（國畫）　黃秋圖

愛滋門事件

張散

……愛滋門」之說，想必意味着是對白宮主人進行新的衝擊。

提出這個新字的人發表文章，對於里根有關愛滋病的見解表示不滿。這位美國總統前不久向全美人民呼籲，「保持清白之身」，因為愛滋病對社會的影響「目前仍不清楚」。這篇文章的作家因而認為，里根又在文過飾非，不說實話。愛滋病的嚴重性已是人所共睹，里根卻高唱「目前仍不清楚」的論調。

醫學界人士強調，由於愛滋病毒可以有七年到十年的潛伏期，現在還無從判斷到了那時，每年死於愛滋病的美國人將會超過目前每年死於車禍的數目，也會超過死於越南戰場美軍數目的總和。

因此，如果現在還不把愛滋病將在美國蔓延的危險性指出來，則到了「全面蔓延」徵象大舉出現時，就是想全力救援，也告為時晚矣。

里根用「清白」、「禁慾」等口號應付愛滋病被認為是失職。在這一點上，他還不及剛剛連任的英國首相戴卓爾夫人，因為英國政府主動地印製了大量宣傳小冊子，以「不要死於無知」的口號向全英國告誡。

兒童電腦教育

上：北京六歲的龍軼在媽媽輔導下學作電子計算機遊戲。下：上海華師大附中學生操作電腦。（原載《瞭望》海外版）

頭五月 廣州市……撥款

今年以來廣州物價持續上升，已引起各方面關注，目前廣州市政府已採取應急措施，平抑物價，力圖使零售物價指數的升幅控制在規定的範圍之內。

今年一至五月，廣州市零售物價指數比去年同期上升百分之九點七，而且逐月上升，在統計物價指數的三百八十四種商品中，有……

泉州發展宗教外交

（開放城市）

海外宗教界人士及學者近年紛紛來到閩南泉州訪問，使這座中國歷史文化名城對外交往日益活躍。目前泉州市已開放宗教寺廟、教堂一百二十座，恢復宗教團體十九個。

泉州市保存有佛教、伊斯蘭教、基督教、婆羅門教、摩尼教、儒教、道教等名勝古跡。近年來泉州市政府認真落實宗教政策，修復、發掘和保護宗教遺蹟，獲得海……

……蘭教在泉州》等書，並譯成英文、阿拉伯文對外發行，還拍攝了《泉州伊斯蘭文化》電視片，在巴黎、倫敦等地放映。

泉州市發掘的三百多方婆羅門教、印度教石刻和婆羅門教寺廟構件震動了印度宗教界。不久前，印度C．沈納蘭博士專程前來泉州考察，《印度時報》還專門撰文介紹泉州婆羅門教、印度教的傳入及宗教遺蹟。

泉州古稱「泉南佛國」，佛教寺廟林立，一代高僧弘一法師晚年生活在這裏，近年來，柬埔寨……

分類廣告

每天每個位可排大字四個　細字三十六個，收費十元

鐘英石牆……款……價平……洋行、錶行……水客、小販……等等惠顧……456105

商業

……有限公司　……葵德街15-33號葵德工業中心……B，C及D室……568（4線）……GOTLX HX……248711……NDOCEAN' HONG KONG

……大厦A座15樓B室……39708 SAMEC HX

服務

……有限公司……有限公司附屬機構

談藝篇　英國劇壇票房

鍾景輝

英國劇場一向很少演古典劇作、甚至現代古典劇作時傾向，首先當然是演古典劇在服裝、及佈景方面均極為昂貴，另一個原因便是票房問題，演當代劇作容易得到觀眾支持。

受基金資助的英國劇團，古典劇的演出已由一九七一至七五年間的百分之二十，減至八一至八五年間的百分之十三。英國藝術發展局應不應再以增長票房收入為理由而再使百分比下降？

自從七四至七五年度以來，票房增值為百分之廿六至百分之五十一。這增值未有明顯表示劇眾人數的減低，因此認為票價仍可增加，但要設立部份較平票價。

票房以外的收入也值得我們留意。例如一九八四至八五年度，設有劇院的劇團，票房的收入有一千五百五十萬英鎊，其中三百一十萬英鎊，即百分之二十為票房以外的收入。

大公司的資助很有用，但有時演出可能也受到他們影響。

英國演藝發展局提議所有慈善捐款（包括贊助費用）均能免稅。正如美國，免稅額可達總收入的百分之十。

英國電視台經常依賴舞台演員及舞台訓練的工作。電視比舞台更靠演員拉攏觀眾，因此常向舞台演員挖角。

英國藝術發展局提議BBC電視台應付出牌照費的百分之一給予藝術發展局支持的劇團，其他較小的電視台也應拿出適量的金錢作為劇團對他們在訓練演員、劇作家等各方面的幫助。

英國劇壇是英國文化的一大重點，也替國家帶來聲譽，被認為是世界劇壇最重要的國家之一，也對電影電視提供了藝術工作者，繼而增進國外輸出的收入。

然而公眾基金對戲劇的資助相對於其他主要歐洲國家來說仍然是偏低。例如西德（八四年）百份之零點七四（包括歌劇與舞蹈），意大利（八五年）百分之零點二二，法國（八四年）百分之零點一四，英國（八五年）百分之零點零九。以人口計算平均每人資助數為：法國（八二年）廿二點五五英鎊，西德（八一年）十五點七七英鎊，意大利（八〇至八一）七點五四英鎊，英國（八一至八二）五點八〇英鎊。

黎美嫻樂意談偉仔　相信他不是花心漢

（摘星錄）

敖思捷

黎美嫻遇上真心人，都算有福了

一提起黎美嫻，又很自然地想到梁朝偉，很多人都指偉仔有「旺女友命」，他先後令曾華倩與黎美嫻突然地大紅大紫，成為「無線」當紅姐仔。

但，曾華倩未與偉仔分手時，即使記者問起她與偉仔的事，她都顯得不耐煩，反之，黎美嫻卻很樂意談她和偉仔之間的感情問題，難道她沒有不耐煩感覺的嗎？

嫻女甜絲絲笑謂：「當然沒有啦，記者要問我這些問題，也是因為觀眾想知，他們才問，誰願意無端端干涉別人的私生活呢？」

她頓使我有「士別三日、刮目相看」的感受，過往她曾對我怨過太多周刊記者找她拍照，原本有一星期大假，大半也用來「還債」，所以她柄不願意「發機」，一放假就把傳呼機關掉。

現在，她一有時間就拍照，接受訪問，究竟是誰令她改變？

「自己咯，不過偉偉（她對梁朝偉的暱稱）對我也有少許影響，既然要做一個藝人，當然要全身投入啦，想通之後，心裏也快樂些。」

黎美嫻以往被認為是冷傲，其實她也玩得很癲，尤其在朋友面前，她更被稱為「百厭星」。

可是，她只會在一個人面前，表現得一本正經，對方就是梁朝偉，我笑她，竟然對着鍾情的人「戴假面具」。

她連忙否認，還辯白稱：「我不是這種用意，其實很簡單，你若對某件事或人認真，就不會抱着玩的態度，是必須尊重及以誠懇對愛情的。」

黎美嫻表示外間總以為她對這段情抱着盲目去愛的態度，其實不然，她很理智，因為明白到愛情道回事不能勉強的。

「假如有一天，你發現梁朝偉另有女友，你會怎辦？」

「我對偉偉絕對信任，我知他不是一個腳踏兩船的花心漢，但假如他認為第三者比我更適合他的話，我無話可說，也願意接受。」

「會否一時氣動，做出傻事？」

她想一會再說：「嗯，這就很難說了，有時情緒問題，很難控制的，尤其自殺，多數會喝了點酒或食安眠藥，在半迷糊狀態下，而做出平常不會做的事。」

她再接着謂：「當我清醒時，我一定不會做這種傷害自己的事，若死不了會一處了。」

紙上談歌　陳秀雯

李議如

最近，唱片公司推出一張「陳秀雯甜蜜精選加二」的唱片，相信，這也是陳秀雯的最後一張唱片，陳秀雯嫁為人婦，專心做個好太太，退出歌壇了。

想起這幾年來，陳秀雯一年出一張唱片，但感到其銷路都不大佳，這也許是跟陳秀雯那低調姿態有關吧。聽這張「陳秀雯甜蜜精選加二」，重溫陳秀雯的一些舊歌，如《甜蜜如軟糖》、《映像羅曼史》等，有時真是替她不值，就如她加盟CBS的首張唱片，既有嘜頭歌，也有不少精采的抒情歌如《映像羅曼史》、《天河》、《Goodbye morning》等，卻也只是落得叫好不叫座。

也不知是否唱片公司的商業眼光，他們出版的精選碟，總精選不到筆者所喜歡的歌曲的。如陳秀雯這張精選唱片，筆者喜歡的《Goodbye morning》、《雨中花》、《載上降落傘》、《不更改的星空》、《你》等都沒有選上。

記得，陳秀雯在加入CBS之前，也曾替新興全音灌過兩、三張唱片，假如今次這張精選碟能從中選進一、兩首，那就更有紀念價值了。而今這張精選碟也收錄了兩首新歌，都是抒情歌曲，然而，只給筆者很平庸的感受而已，倒寧願多選兩首精采的舊歌。

聲帶　多情一二三

潘冰嫦

有過多年演電視劇經驗的阿姐級人馬，竟然在電影頒獎禮中得到新人獎，真是一個莫大的諷刺。這也無他的，拍電影，她是新人，而且還給人一種怯生生的，新的感覺。或許，她在電視圈的名氣已經差不多，才第一次拍電影，所以造成了「只許成功，不許失敗」的心理壓力，愈要認真，面上表情便愈是牽強，令到觀眾也替她難過。

不過拍電影有一個好處，不是現場收音，就算是新人，忘記了對白，只要表情做到足，將來可以在配音方面「做手腳」。

我第一次拍電影時，跟一位武打明星合作，他的武功底子非常了得，武打場面全不用替身，一招一式的記憶也非常的好。但是一到演文場戲的時候，他總是不能把對白記憶下來。尤其是演談情說愛的戲，他更感到尷尬靦覥。記得我和他演一場談情的對手戲，無論怎樣，他也講不完那些對白。導演只好着他念一二三四，先數一下第一句有多少個字，第二句又有多少個字，每句只是由一數到十，如果多過十個字，便要再從一開始數，如此類推，數順了，便再加上表情。他要回很多表情數一二三，這一來，又輪到我不習慣，因為見到他的樣子，我就忍不住笑，結果我們二人加起來，NG了十多次呢！

圖裏圖　偶遇李連杰

陳瀅

在彌敦道的茶室裏，碰到徐小明和朋友正在喝咖啡。被小明相請移位過去之後，覺得對座的小伙子，怎麼那麼眼熟，一副精靈神氣的孩子臉，又透出陣陣倦意，打量了半天，正要問徐，這是那個明星？忽然心有靈犀，啊！是不是李連杰？乃笑說：「李連杰－素常看慣了你的光亮腦袋瓜，這一來留了頭髮，幾乎認不出來了！」

李連杰，有點不好意思，但也不無高興地摸了摸頭：「是呀！留頭髮感覺不大同呢！」

原來徐小明協助李連杰開拍的《中華英雄》，已經大部份煞青，現在來香港做幕後剪接、配音工作，隨後再去青島補些戲就功德圓滿了。

我問片子什麼時候能上？小明代答：「大約聖誕檔。」

感覺上，這部片子拍了好久，喜歡看李連杰如我者真的都急不可耐了。

影幕星雲　「天官」不是神

康堤

未看《天官賜福》之前，以為說的是「神」話，孰不料說的是「鬼」話。

裁縫師傅結婚，遇上車禍，地府給他們七七四十九日的時間，找替身還陽。上天的神仙並沒有給他們打救，真弄不清片名為什麼叫《天官賜福》。

影片和片名有關的部份，只是在序幕上，人們向「天官賜福」的神位焚香禱拜。僅此而已，豈有他哉。

如果將《天官賜福》改為《閻王賜福》又如何？也說不通。這對新婚夫婦，閻王不但未賜福，小鬼們反而為了交差拉他們提前報到。至於他們後來成為地府千大鉅富之一，也非拜閻王所賜，只是生前的好友給他們燒了一大堆紙錢罷了。

也許是片名不知如何取捨才貼切，乾脆就拿了一句好意頭的「天官賜福」，就像賀歲片可以隨便拿一句「恭喜發財」做片名一樣。

然而片名還是應該考究，應該與內容貼切的。《天官賜福》拍來十分輕鬆惹笑，一般觀眾看來都會相當滿意，也許對片名是否貼切不太計較。但是作為影片的製作者，必須盡量做得最好，避免出現瑕疵，片名當然也包括在內。「僭推」還是「僭敲」月下門的故事，是應該記取和效法的。

多咀篇　還有時間試一試？

阿帆

除了何B之外，「無線」還有那幾位司儀？阿帆說的是司儀，不是主持。

先看看《歡樂今宵》的「金像獎」盧大偉做過司儀。鍾保羅最近也在搞笑的「金像獎」做過司儀。

其他，似乎沒有那一位了。所有女將也只是主持。鄭英敏似乎只是做主持。可以做司儀的女主持有鄭裕玲和肥肥，但他們已離開了《歡樂今宵》。

《香港早晨》的葉特生還未康復，他是可以做司儀的。《婦女新姿》的朱維德好像也做過司儀。

《體育世界》的林嘉華做過「龍鳳爭霸」的大騷，算是最有經驗的了。

還有誰？來得最近的「香港小姐」競選，「無線」會起用誰作司儀？用誰作何B的拍檔、接班的試金石？

域外影壇　珍惠文怨恨兒子　奧尼路討好女兒

齊齊

泰坦婚後春風滿面，成熟了不少

五月初，母親節之時，電視劇《葡萄園風雲》女主角、美國總統里根的前妻珍惠文，拒絕兒子米高里根的邀請，沒與他一起共膳度過母親節。

珍惠文並不是為工而忙碌，卻是為私而積怨。原來，兒子米高里根正打算出版一本名為《媽咪親愛的》的書，內容歸述她和她的前夫里根的事情。珍惠文不高興這些事情公諸於世，而做兒子的也曉得事情不妙，在母親節時欲「補鑊」，邀母親出外用膳，祈盼化干戈為玉帛，不料珍惠文餘怒未息，拒絕邀請。

另一方面，賴恩奧尼路與同居女友花拉科茜又設法「補鑊」，希望賴恩的女兒泰坦和女婿麥根萊不再恨他們，一家人能夠像從前般和睦相處。

泰坦與麥根萊從同居到結婚、生子，做父親的縱然敢怒敢言，但無法阻止。他原先不高興女兒與別人同居，但自己與花拉同居，正好是「以身作則」，又怎能教導女兒做乖乖女？後來又遇到泰坦的弟弟牽涉入哥哥普拉兒子駕快艇死亡的案件中，泰坦置之不理，一家人的矛盾更深。

如今賴恩與花拉「補鑊」，方法是安排久沒演戲的泰坦為一部電影任女主角，而在這部電影中，賴恩與花拉亦有一份兒演出。

泰坦與麥根萊婚後相處甚佳，麥根萊似乎對網球已無心戀戰，與泰坦寄望有第二個孩子。

銀勾　《紅樓夢》好戲

李茵

先後看了中央電視台製作的國語版《紅樓夢》，還是喜歡國語原聲的版本。

不是說「亞視」配的粵語不同，只不過自己對這方面執着，總覺古裝人說國語比粵語適合、正宗。尤其原聲是國語，改配粵語之後語氣多少打了折扣，人物感情的表達也失了暢透感。

《紅樓夢》是部少見拍得那麼細緻的電視片集。就以第一集來說，導演用了幾個船行江上的鏡頭，襯托林黛玉孤身離鄉的落寞無助，接着是黛玉惡窗掉淚、低泣，處處令人對黛玉產生愛憐的情緒。當她見到賈母，輕輕一句「外祖母」便伏在賈母身上哭泣時，觀眾的眼淚也被引了出來。演員們的演技如何，只看開頭當然難下定論，但從第一集所見已能滿足觀感。

胡錦人如其姓

阿泥

胡錦回來了，就是要澄清關於她丈夫顧安生的「愛滋傳聞」，丈夫患了腦炎，當初作最壞估計是腦癌，可能「絕症」兩個字越描越黑，竟然扯到「愛滋」頭上。

「唉吔，傳聞還說是我傳給他的，真氣人，我們沒那樣新潮！」胡錦也不再動氣了，丈夫現已康復，七月一日恢復工作。

經過這一次巨變，胡錦變得聰明能幹多了。

「要知道嗎，當時未開刀診出結果，我以為他的時日無多，我幾乎暈死過去了。我平時是多麼無助和徬徨呀，經過今次以後，我得到了一點提示，女人不能太依賴丈夫，也要有自己的事業，否則很難面對巨變。」

胡錦是很糊塗的女人，賬單看不懂，支票不會簽，保險箱鎖匙在那不知道，連香港的屋契都不知放在那一間銀行，居然要去問前夫張沖，要求協助回憶哩！

為何如此差勁

蘇萍

《阿嬌正傳》那個阿嬌，本來在「正路」描寫他，還是大有發揮餘地，但是編導筆觸一轉，卻變了這個受感化的阿嬌，竟然去追求他的感化官樂文雅，樂文雅雖然沒有接受，但她的表現卻是「甜孜孜」的，看得人並不舒服。

而後來的發展，樂文雅與丈夫分了居，阿嬌卻是口口聲聲的叫她做文雅，真是好人都激壞也。

文雅明知許兆安做了很多對不起阿嬌的事，還導致他的妹妹失了蹤，卻曾經做了不知多少次同樣的表情，同樣的說話，說對不起阿嬌，她不能接受阿嬌的好意。觀眾又是被激壞。

那個威利演的警探，竟然要到了關鍵時刻，卻放假去也，要阿甜繼續查探，對她並無保護，於是造成了阿甜悲慘的命運，威利回來後，並無真正的去查其下落。因為她被迫出來「做」，沒理由查不到者。劇情故意要她如此，也就破綻百出，亦在所不計，真服咗佢。因為與阿甜來往的，便是在錄音室當錄音員的，關朝聰識他，也被他拿走了錄音帶，為何竟然無人跟蹤他。

這個劇集實在有太多的「為何」，為何拍得如此差勁。

為何踏入二十年台慶的「無線」劇集，竟然較過去十九年的差？

天空之城想像豐美

林擒

看了日本長篇卡通《天空之城》，首先的好感是故事的想像不單豐富，而且正如一般的好感，有濃厚的人情味。

人情味也不單在於兩個孩子的互助互愛，令人感到，各方面的人，對弱者和被欺侮者都能誠心誠意以助人為己任，以助人得到勝利是職責。

而兩個孩子的友誼，在導演、原著、編劇宮崎駿等人使它顯出比一切的重要，比一切科幻的令所有碰上它都全部毀滅的產品、武器更可貴。當一切都被毀滅，唯獨友誼長存。

卡通的作者和畫的原作者繪畫得非常細緻，人物的造型大抵是「不要求突破」，所塑造的人物形象還是通常看慣了的，當然最突出、樣貌最可愛的是女孩和男孩。

不過最突出的設計還是「天空之城」，樹根組織成的城牆一層又一層連結。「天空之城」飄浮在天空中全靠巨大的屬於科學想像的一種浮石。正由於女孩身上掛着一塊先祖傳下來的浮石，因而被兩幫奸人追捕。男孩因為尋找父親發現的「天空之城」互相前進。

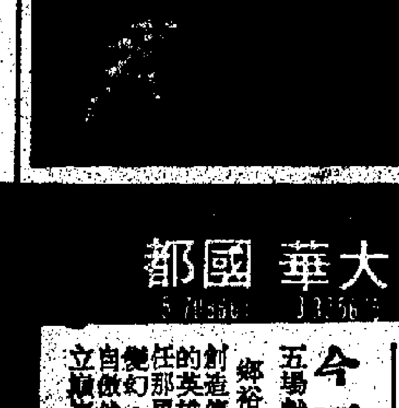
鐳射製作魯普奏舒伯特奏鳴曲

史丹

只應天上有

羅馬尼亞鋼琴家魯普演奏舒伯特兩首奏鳴曲，一是《A小調D845》，另一是《G大調D894》，在舒伯特鋼琴奏鳴曲的編號上，前者是第十六，後者是第十八。舒伯特的鋼琴奏鳴曲全都篇幅較為長大，這兩首合共演奏時間達七十四分多鐘。錄音分別來自一九七五及一九七九年。

羅馬尼亞出過幾位大鋼琴家，如李帕第、希絲迦爾等人；魯普對上述這些名字而言，是後起之秀，他一九四五年出生，六〇年代留學蘇聯，曾受業於莫斯科音樂學院的名教授涅高茲門下，涅高茲父子都曾是魯普的老師。一九六六年魯普得國際克萊邦鋼琴首獎，次年又得恩涅斯科國際大獎，一九六九年在里茲國際大賽中又獲第一名，從此正式開始演奏生涯。



魯普的鋼鍵敏銳音樂富知性，造型端正，有人喻他為「李帕第再世」（李帕第曾被譽為本世紀最偉大的鋼琴家之一，可惜卻在三十三歲時以白血病早逝）。魯普演奏的曲目不算很廣，對貝多芬、莫扎特、舒伯特、舒曼、勃拉姆斯等的詮釋最受稱讚，他是正統的演奏家，舒伯特的作品，以這裏兩首奏鳴曲為例，速度比一般較為徐緩，但很有歌唱韻味。魯普迷人之處，是優美的抒情，弱音之美，更是無可匹敵。

DECCA出品，鐳射唱片：417640-2

銀幕情　真赫曼

唐麗思

《飛越東柏林》中的真赫曼雄風猶在，令人想起了《密探霹靂火》中的他。

真赫曼的身手頗靈活，雖然此刻他已老。那應該是少年加入海軍所受訓練的影響。演密探這樣的角色，要身手靈活，反應敏捷，不是演戲這麼簡單。

真赫曼的青年時期學習與生活皆不大如意，做過電台控制員，演過舞台劇，也進過戲劇學院學習，卻不為老師所喜。與他成一對活寶貝的德斯汀荷夫曼也是。結果此二人都奪得奧斯卡最佳男主角金像獎。

真赫曼是一九七二年憑《密探霹靂火》奪獎的。從那時起，他吐氣揚眉，以演技出色見譽。我喜歡看真赫曼是喜歡他演技的自然和臉相溫情。

珠江　銀都　南昌樂宮 0759660　利舞台　華盛頓　金冠　新華

今映：四點加映　12:30　2:15　5:45　7:30　9:30　夢斷天涯　奧斯卡最佳影片導演獎

今獻映：親認女真淫得濕實有成兒童不宜　鐵血　愛！　死！　出鐘小妖精　九十場新麗人

今天獻映　兒童不宜　四項金像巨片　7.30 9.40　12.30 2.30 5.20　殺戮戰場　利舞台　華盛頓四點夜場　追女仔

第二週映　X計劃　今天六場　血戰台兒莊　兒童不宜　南昌四點　社女早場　血戰台兒莊

今天加開四點場　抗日戰爭最慘烈一役　血戰台兒莊　大題材　大製作　大場面人魄心超級巨片　銀都今早場：鬼福

港九聯合影院廣告

海運　碧麗宮　普慶　新都　金聲　華聲　大華　國都　紅磡　好運　蘭宮　聯華　順利　葵芳　娛樂　凱聲　南洋

今天五場獻映　聖女傳說　今早午夜場都會

今天五場　飛越東柏林　宜不童兒　火爆巨片

今天五場　幻海蹤魔　四場天賜福官

普慶加四點場　X計劃　追女仔

今三十場　亂世佳人

今天五場　天官賜福　鍾鎮濤　葉童　茱莉亞妮

絕早滿今天五場　江湖情　譚詠麟　萬梓良　劉德華　周潤發　李修賢

今天六場　到地球　星　科幻巨獻

今天五場　飛越東柏林　淫妻性

今天五場早請　江湖情　周潤發　譚詠麟　萬梓良　秦沛　黃泰來

今天五場早請　飛越東柏林　天官賜福

今六加四點開場　血戰台兒莊

京都　國泰　ABC　凱旋　銀星　倫敦　明珠　南華　影都　鴻基　樂聲　民樂　麗聲　總統　新光

今六場加四點　不是冤家不聚頭　林柏東越飛　連環炮

今六場加四點　英雄好漢　野媽媽　上海之夜　精裝追女仔

血戰台兒莊　英雄好漢

江湖情　宜不童兒　精裝追女仔

今天五場　血窗戀魂　沙田UA映

今天五場　血窗迷魂　精裝追女仔

今六場　血戰台兒莊　宜不童兒

今天六場獻映　天官賜福　鍾鎮濤　葉童　茱莉亞妮　監製張旋　導演陸劍明

今天加四點開場　天官賜福

今天加四點開場　天官賜福

今六加四點開場　血戰台兒莊

動向

大陸中小學推廣電腦 師生編出一批好軟件

解決一批研究生尚未解決的課題

近年，中國開始了計算機的普及教育，計算機產業也得到了很大發展。適用於中小學生輔助教育的系列微型計算機——中華學習機，全國已組裝了十萬餘台。

多部門共同研製

該機由國家科委、國家計委、國家教委、電子工業部及中國科協共同研製開發。中國計劃在一九九○年前，形成一百萬台中華學習機的集約化生產能力。

不久前，北京舉辦了中華學習機系列展示會，展出了二十五種學習機共一百五十多台，還展示了中小學數學、語文、物理、化學、生物、地理、英語、歷史等各種教學軟件及智力遊戲軟件數百種。這些學習機配上彩色或黑白電視機、家用磁帶錄音機就可構成一個家庭學習系統。

在大陸，中華學習機所需的外部設備環境已具備，因為城市家庭的電視機和收錄機普及率達六成，全國擁有電視機和收錄機已超過一億台。

據調查，大陸城市居民對學習機的需求量達三百五十萬台左右，而家長和教師亦表示需要購買學習機，因為這樣有助於兒童學習。

家長教師多贊成

國家將充分利用電子工業部計算機服務業和國家教委的教學儀器服務業等進行學習機售後服務，全國將建立維修服務和資料及軟件服務。

當前，中國相當多機構對計算機及其軟件還有很大神秘感，掌握使用計算機人才更是缺乏。培養計算機應用人才最好的辦法是「從娃娃抓起」。據對擁有三萬台計算機的一部分中學統計，目前已培訓了近三十萬名學生。經過三至五年，隨學習機數量的增長，將造就百萬以上掌握計算機使用的人才。

後備力量強大

最近，有關部門對全國中學教學軟件進行登記，看出經推薦的優秀教學軟件在四百件次以上；中國科協在全國青少年中評選出優秀軟件二十多個。

對這些評選出的優秀軟件，專業人員大為嘆服。一些研究生尚未完成的課題，這些青少年卻完成了。這樣大批在實際中應用成功的軟件，絕大部份作者都是青少年學生或中小學教師，他們既是使用者又是軟件編製者。（取材自《瞭望》海外版）

兒童電腦教育　上：北京六歲的龍軼在媽媽輔導下學作電子計算機遊戲。下：上海華師大附中學生操作電腦。（原載《瞭望》海外版）

在中日圍棋賽連贏兩仗 劉小光的制勝之道

徐波　侯世明

劉小光八段在成都進行的第三屆中日圍棋擂台賽第三、四場的較量中，連下日本宮澤吾朗七段和石井邦生九段兩城，一掃他在前兩屆擂台賽中未勝一盤的陰影。難怪劉小光賽後風趣地說：「我在成都交了好運！」

劉小光在這兩盤圍棋馬拉松賽中為何能連續得勝？

硬與韌

行家們認為：劉小光這員虎將在這次比賽中在保持「硬」派風格的同時，克服了前兩屆擂台賽對小林光一、小林覺時求勝心切、不善打心理戰的毛病，開始注重硬中求韌，剛柔並濟，貫徹了打持久戰的作戰意圖，並牢牢握好主動出擊與避實就虛的關係。在首場比賽中，宮澤比劉小光提前半個小時進入讀秒，劉小光憑借時間上的優勢，耐着性子與之周旋，抓住宮澤九四手緩着的戰機，巧妙騰挪，並強有力地攻入中腹，連邊帶角全部吃進，贏得了勝利。而在第二場比賽中，劉小光則比石井先一個多小時進入讀秒，這次他抓住石井勝利在握，施行「中庸之道」的心理，在九四手和黑（石井執黑）硬搶實地，九六手強行打入黑邊空，造成混戰局面，利用石井在應付「怪招」時的疏忽，在左方二路巧渡，使一片孤棋與左下角順利連通，並將打入邊空的白子加厚，把戰火引向中腹，扭轉了劣勢。當石井感到形勢不妙主動挑戰時，劉小光卻拿出韌勁硬磨，終於使石井前功盡棄。

棋外招

「你慌我不忙，你忙我不慌」，這「棋外招」使劉小光嘗到了甜頭。其實，在堅實的棋藝基礎上，培養一個尖子運動員的全面素質，是我國圍棋界極待解決的課題。為什麼聶衛平能在重大的國際比賽中臨危不懼，正常發揮？正是他具有為人稱道的「大將風度」。具體點就是全面素質好，既能「得其環中」，又能「超以象外」才能了然於心，胸有成竹。

劉小光在這屆擂台賽的前哨戰中打得漂亮，但要結束前兩屆擂台賽大敗的局面，中國棋手還需努力。

人物之頁

江青評中國舞蹈教育

從美國率團到京演出

李宗博

獻身中外藝術交流

在北京西郊的中國大劇院，三天來，北京四千多名觀眾觀看了美籍華人、著名舞蹈家江青表演的現代舞。

江青在下榻的華僑飯店接受了記者的採訪。她雖已人到中年，但仍然神采飛揚，美式英語講得流利，北京話說得地道。她談到半個多月來在廣州、杭州、上海、天津、瀋陽、蘭州、拉薩、北京八個城市的訪問演出時，喜悅之情溢於言表。

到中國各地演出

江青祖籍廣東普寧，生於北京，在上海度過童年，曾在北京舞蹈學校專攻中國舞。六十年代在香港及台灣從事電影工作，曾領銜主演了二十餘部影片，一九六二年獲最佳女主角金馬獎。一九七○年，她前往美國學習各種流派的現代舞，並於一九七三年在紐約創辦了江青舞蹈團。她此次來中國演出的節目，是從曾在美國、歐洲巡迴演出的三台節目中精選出來的。

「我來中國表演現代舞，是為了使中國舞與世界上的現代舞之間能建立起一座相互了解、溶合的橋樑。」江青坦率地說。為此目的，江青這回是第八次訪問中國。由於她的努力，獲得美國亞洲基金會贊助的廣州舞蹈學校現代舞專業班，將於今年九月開課。

江青說，她這次來中國，看到中國比較重視對文化遺產的繼承。

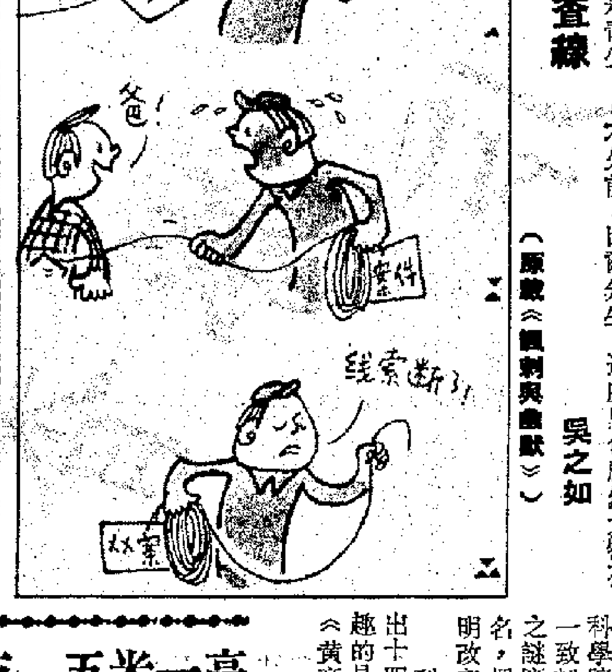
談到中國舞蹈教育時，江青說，中國的舞蹈水平是世界第一流的，中國舞蹈語匯太豐富了。問題是觀念比較守舊，注重模仿，缺乏想像力。演員們去採風多是學習形式。相比之下，中國大陸的音樂要比舞蹈進步得快。這反映了大陸舞蹈界人士存在模糊思想，也反映年輕舞蹈演員的文化、藝術素養有待提高。

江青說，她跳現代舞的基礎，還是在北京舞蹈學校打下的。她的追求的藝術淵源在中國，這是她獲得成功的重要原因。

中國舞蹈家協會副主席游惠海、舞蹈家史大里觀看了江青的演出後說，江青的節目，一部份從音樂到舞蹈語匯都可以看出中國文化的因素，一部份則有着鮮明的哲理。這顯然與江青同中國文化界廣泛接觸分不開。

江青表示，希望中國美術界、舞蹈界能對國外的現代藝術有更多了解，她願作中外藝術交流橋樑的基石。

大江南北



某君查線　吳之如

（原載《諷刺與幽默》）

頭五月與去年同期相比 廣州物價上漲一成

市府急採應急措施

撥款增加補貼　加強監督管理價格

今年以來廣州物價持續上升，已引起各方面關注，目前廣州市政府已採取應急措施，平抑物價，力圖使零售物價指數的升幅控制在規定的範圍之內。

今年一至五月，廣州市零售物價指數比去年同期上升百分之九點七，而且逐月上升。在統計物價指數的三百八十四種商品中，有兩百六十一種價格上升。其中與市民生活密切相關的肉、禽、蛋、菜、果等副食品和部分日用工業品升幅較大。目前，物價上升的勢頭愈來愈烈。為此，廣州市政府決定採取相應措施，拿出一筆錢增加補貼，高進低出，以此把肉菜蛋的價格穩住，嚴格控制調價措施的出台，

今年下半年，原則上不再開新的提價口子，提前作物價大檢查，加強對物價的監督和管理，對乘機哄抬物價，摻假摻雜的單位和個人作嚴肅處理。·穗訊·

開放城市

泉州發展宗教外交

海外宗教人士捐五千萬元修寺院

海外宗教界人士及學者近年紛紛來到閩南泉州訪問，使這座中國歷史文化名城對外交往日益活躍。目前泉州市已開放宗教寺廟、教堂一百二十座，恢復宗教團體十九個。

泉州市保存有佛教、伊斯蘭教、基督教、婆羅門教、摩尼教、儒教、道教等名勝古迹。近年來泉州市政府認真落實宗教政策，修復、發掘和保護宗教遺蹟，獲得海外僑胞和宗教界人士的支持，他們一共捐贈五千多萬元用以修復寺廟、教堂。

泉州保護完好的清淨寺、靈山聖墓以及大量的伊斯蘭教石刻吸引着海外穆斯林。近年來，泉州接待了科威特、約旦、摩洛哥、埃及、蘇丹、伊拉克、伊朗、孟加拉、挪威、比利時等國的穆斯林客人。該市除派出對伊斯蘭教研究造詣較深的學者出國參加國際性學術會議及應邀講學外，還編寫了《伊斯蘭教在泉州》等書，並譯成英文、阿拉伯文對外發行，還拍攝了《泉州伊斯蘭文化》電視片，在巴黎、倫敦等地放映。

泉州市發掘的三百多方婆羅門教、印度教石刻和婆羅門教寺廟構件震動了印度宗教界。不久前，印度C．沈納蘭博士專程前來泉州考察，《印度時報》還專門撰文介紹泉州婆羅門教、印度教的傳入及宗教遺蹟。

泉州古稱「泉南佛國」，佛教寺廟林立，一代高僧弘一法師晚年生活在這裏。近年來，柬埔寨、西哈努克等一些國家的首腦、新加坡大長老宏船法師等佛教界名人及佛教徒前來泉州參觀、旅遊、進行學術交流。泉州宗教界知名人士陳珍珍居士、開元寺住持妙蓮法師等多人曾赴香港、菲律賓、新加坡訪問、講學。

最近，全國政協委員陳維特教授提議建立「泉州世界宗教研究所」，進一步加強海內外宗教友好交往活動。·閩訊·

大同製蒸汽火車頭 吸引大批歐美遊客

此種機車在歐洲已瀕臨絕迹

英國遊客比爾在中國登上了在歐洲幾近絕跡的蒸汽機車，如願以償地獲得了大同機車工廠廠長授予的「榮譽見習司機」證書。

據說，大同機車廠是世界上現存的唯一一座大型蒸汽機車生產廠家。近年來，來自歐洲、亞洲和美洲的蒸汽機車愛好者紛紛來到這裏，一睹在世界上風靡很長時間的蒸汽機車的風采。不久前，比爾先生發起組織了一個到世界各地尋找蒸汽機車的旅遊團，他找到了大同機車廠之後，接連組織了八個旅遊團到此遊覽。

旅遊者中的許多人，在幾十年前曾駕駛和製造過這種噴着白煙的機車。在中國登上蒸汽機車，使他們回憶起逝去的美好時光。對於那些生平第一次見到蒸汽機車的遊客來說，拉響震耳欲聾的汽笛，駕駛這座黑色龐然大物在田野上奔馳的情景，令他們終生難忘。

大同機車廠建於五十年代，三十多年來製造了四千台機車。現在，幾乎每天就有一台蒸汽機車從這座工廠駛出。現在這座工廠正在研製煤氣機車，並準備在未來試產內燃機車。

中國旅遊部門新開闢的這項旅遊項目，令外國遊客接踵而至。去年就有三千名外國遊客在這裏獲取「榮譽見習司機」證書。

據悉，中國有關當局打算在十年內停止蒸汽機車生產。不過，作為一項旅遊項目，蒸汽機車旅遊將會長期保留下去。·中新·

中國古代四大發明 應加人體經絡一項

一批中外科學家有此建議

一批中外科學家最近在北京考察了中國科學院等單位對人體經絡現象的研究成果，一致認為這個剛解開的中國傳統醫學的千古之謎應該同火藥、指南針、造紙和印刷術齊名，把標志中國古代科技光輝成就的四大發明改寫為五大發明。

科學家根據這樣兩種現象，準確地描繪出十四條寬約一毫米的人體經絡循行線。有趣的是十四條經絡都同二千五百二十年前的《黃帝內經》中所描繪的一樣。（摘自《科技新聞報》）

高一米五 花開白色 山西有株「牡丹王」

山西省古縣三河村的一株牡丹因有千秋之壽而名揚遐邇，吸引八方的遊客。據悉，這裏每年參觀的人都在一兩萬之多。只見村前小河潺潺，隔河大山莽莽，一株高一米五左右，直徑二米見長的大牡丹像一座綠塔，年年實實地聳於河岸邊。樹頂盛開的白色花朵，大若盤、小若碗，中間一簇簇紫色花蕊，絲絲絨絨，絮絮點點，像神來的點睛之筆。而未開放的花蕾，則如雪球，如棉團，一蒂蒂鵝黃綠的花萼擎起，又像一柄柄白色的儀仗，蔚為壯觀。在牡丹的四周果然有四株芍藥，每株二尺有餘，綠裏透紅的枝葉，像婀娜的少女，守護着天姿天色的牡丹。不過，芍藥花期遲於牡丹，眼下還沒有孕苞。

據三河村的一位長者介紹，芍藥開花在牡丹花凋謝之後，四株芍藥全為一色緋紅。屆時，牡丹全部變成了一色的綠色，芍藥又騰起了一色的紅，紅色環繞着綠色，綠色俯呼着紅色，又是一番景致。·尤振洲·

尖東百家樂酒店　豪華套房，時租，日租，月租特平　漆咸道29號11字　8-665922 665988

北南 僑友旅社　酒店設備·收費低廉　鄰近尖東·面向海景　訂房請電3-721683

華僑旅店　九龍通菜街地鐵口　旅遊購物方便　適合國內人士公幹江外交　60元　請電3-829011

宏發旅店　銅鑼灣大丸公司樓上　酒店設備　長住特價　只租100元　務公幹旅客　5-8951015

中亞旅舍　歡迎小商務旅客　套房酒店　管理設備　靜租60元起　清潔環境　3-786512

華僑旅舍　銅鑼灣近大丸　氣派全新裝修　房適合公幹旅遊　長住特價　日租45　5-769177

致達任房　九龍旺角交通方便　新裝修商店設備　國內外遊客公幹人士探親　日租70　3-946516

遊客之家　銅鑼灣大丸　街道大旅館　電視直線　房間設備　長住特價120起　5-895390

租售　廉讓或合作　AK50噸，AK35噸日本合金機兩部。八·五成新，及工機多款廉讓，並負責教技術和全部生產過程。合作也可。有意函寄塘信箱69582或電435915黃洽。　出讓

分類廣告　每天每個位可排大字四個，細字二十六個，收費十元

上海長海醫院（華僑診療部）（醫療技術和設備國名國際，各科醫學專家主診）歡迎來院健康檢查，住院治療。24小時提供接送服務。（內科外科婦產科兒科心臟科骨科眼耳鼻喉科）特設：肝病專科。腫瘤專科。痔瘻專科。院址：上海市長海路174號。電話：487693　海外代理部：香港環球醫藥公司。電話：⑤679131　地址：香港灣仔道36號捷利商業大廈二樓201室　醫藥

遺失聲明　茲遺失招商局船務企業有限公司代理於一九八七年五月二十九日由張家港抵港之貨輪「蘇鵬」48水，提貨單號碼A0019848壹張（玻璃針筒）四十件，除向該輪船公司掛失外，特登報聲明上述提單作廢。　韋高洋行啓　聲明

＜大量入口貨＞
•100% ACRYLIC YARN.
•98% CAUSTIC SODA FLAKE.
•LOW DENSITY POLYETHYLENE (LDPE)
平售
電話：5－258051戴先生(MR.TAI)洽
電傳：81170 PGOAL HX
電掛：PGOALLTD　傳真：5－8450111
出售

恒運旅舍　銅鑼灣海面對景　清靜冷氣獨立彩電　歡迎公幹會親遊客　華僑60起　電話5-8921663 5-8921769

經銷：進口組裝車、摩托車　國產名牌汽車、拖拉機　納龍貿易有限公司
名牌摩托車：上海幸福250A和C型　本業國合資產品　日本本田CG125　上海可上牌照，免購置稅。
西德桑塔納小轎車　沈陽金杯、天津大發輕型車　南京五十鈴三噸柴油車　北京美國切諾基吉普車　北京212吉普車
上海760A小轎車，客貨車　東風、錢塘江五噸貨車　北京、天津、沈陽麵包車　北京東風·三輪車　廣東、湖南A12拖拉機
贈車回鄉　港澳買車　內地提貨

意大利乾洗設備　直接由意大利入口，名廠優質技術產品，備經驗豐富技師安裝指導，歡迎垂詢比較。電話：3-347417（營業部）九龍紅磡崇志街27號地下　總代理：實力機器工程貿易有限公司

掛牆鐘肉　音樂鐘肉　塑膠鐘殼　鐘殼套件　5-439540
掛牆石英鐘　新款··價平　歡迎洋行·鐘行　各國水客·小販　等等惠顧　5-456105
商業

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購
日本雪花　MARK VI　MARK IV　TD2719912電子扇　精工旋片式壓縮機
日本富士　大小客車空調　美國塞莫金　冷藏車冷凍機
大洋有限公司　香港新界葵涌葵德街15-33號葵德工業中心第二座四樓B, C及D室　電話：0-281668（4線）　電傳：51196 GOTLX HX　圖文傳真：0-248711　電掛：'GRANDOCEAN' HONG KONG

國內自費留學澳大利亞、加拿大　澳洲、加拿大學院直接到港招收國內留學生，收費特平，手續快捷。為學生解決一切難題。學生報名後三日可收到錄取通知書、入境通知書等文件。港龍海外升學指導中心　地址：香港九龍旺角太子道141—155號長榮商業大廈7/F E座　電話：3-819165 3-819082　廣市市諮詢處：廣州市機場路1號　電話：677403 677211　深圳市諮詢處：東園路埔尾新邨43號三樓　電話：25925

澳洲、日本、海外自費留學　招收港、澳及國內赴澳及赴日自費留學生，本中心代辦一切有關手續，快捷妥當，綠印者亦可申請，詳情請向本中心查詢。香港項旭有限公司（附設海外留學中心）電話：3－636601　地址：九龍土瓜灣道94號美華工業中心B座7樓8室　招生

鍾應堂　名相家命運相批命學風水點名前途判斷吉凶　批中外命書　彌敦道227號　電話665528

Topoline 童裝批發　九龍尖沙咀廣東道68號恒利大廈十字C座　3-663233/4

全自動電源穩壓器　電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。三力電業公司　葵涌葵豐街25-31號華業大廈A座15樓B室　電話：0-220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港區分行

歷山大廈	歷山大廈101室	5-8680882
信德中心	信德中心2樓294-295號	5-8598899
中區分行	皇后大道中99—103號	5－455166
銅鑼灣	波斯富街22號	5-8339133
北角	春秧街104號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
柴灣	達城道26號	5-560171
香港仔	香港仔大街150號	5-528141
堅尼地城	皇后大道西489號	5-8189262

九龍區分行

旺角	砵蘭街244號	3-914451
紅磡	九龍城道56號B及C	3-654325
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
東頭邨	廣東樓1,7及8號	3-7180880
觀塘	康寧道58號	3-893318
德昌街	德昌街70-74號	3-324505
大角咀	塘尾道67號A及B	3-915483
深水埗	順寧道35-39號	3-7286263
大南街	大南街33-37號	3-916353
彌敦道	彌敦道204-206號	3-7237938

新界區分行

荃灣	青山道137-139號	0-4920256
街市街	荃灣街市街43號A	0-4938195
葵涌	石籬道100-102號	0-242121
元朗	元朗大馬路172號	0-750411
大業道	大業道66號	0-794127
上水	新豐路117號	0-928008
大埔	廣福道94-96號	0-6561181
沙田	大圍道72號	0-6053807
愉田苑	沙田愉田苑F座	0-6490616
屯門	屯景大廈地下商場	0-4589802

離島區分行

長洲	大新街73號	5-9810191
梅窩	梅窩銀礦中心	5-9848261
大澳	街市街6-8號	5-9857361
坪洲	永安街1號D	5-9830782
南丫島	榕樹灣大街15號	5-9820561

遠東銀行有限公司　國銀亞洲（集團）有限公司附屬機構

成功事業 美滿姻緣
——記香港貨櫃車主聯會主席黃根培

阿芝

驪貓發聲

和貨櫃車行業內無人不曉的黃根培談話時，他總不忘讚美他的賢內助。

「我在五十歲時仍敢放棄原來的貿易公司，投身全然陌生的貨櫃車行業，得多謝我太太的獨到眼光和鼓勵。」的確，人到中年萬事休，何況他更已過了人生中的創業期，還敢毅然開拓事業新領域，若不是他和他的另一半均有這種勇於嘗試的精神，實難獲得如今的地位。

六十一歲的黃根培現已擁有三間貨運公司，並且由於他不斷為貨櫃車業謀福祉，遂獲推選為香港貨櫃車主聯會主席。他曾不辭勞苦地協助溝通香港與廣州第一次貨櫃運輸，為該行業拓展市場之餘，亦把這種便捷的貨運方法介紹到中國大陸。而隨着貨櫃車業的飛快發展，亦帶來了不少問題，例如由於貨櫃車擠塞而引起的工潮和停車場缺乏等問題，他亦不斷從中斡旋，使上述種種問題得以解決，從而逐漸贏得了業內人士的信任和敬重。

在這個應該「享清福」的年齡，他除了戮力事業外，更孜孜不倦地幹社會服務工作，包括出任葵青區和大角咀區地區多個組織、社團的成員，究竟是什麼因素推動他呢？

「還不是多得我太太常鼓勵我多幹些本行以外的東西，使生活更加充實，而她則協助我打點公司的一切事務。」黃根培每次提及賢內助，臉上便泛起笑意，唇上的花白鬍子便會輕輕向上一揚，臉上隨即綻開燦爛的笑容，好像還在回憶當年的美夢。對於這個令他陶醉的美夢，無須筆者的追問，他已急不及待地和盤托出。

「阿梅（黃太之名）真是很好的，想當年，她是留英學生，家中又富有，追逐裙下的盡是紈袴子，但她偏看上我這個只有中學畢業的窮小子，不顧家庭的反對，下嫁於我，和我一起捱苦。」

結婚初期，他們確曾吃了不少苦頭，幸好現已苦盡甘來，所以我也不怕問問當事人可有後悔當初不嫁給一個富家子！

「沒有，我本身就是喜歡「捱」，至於那些富家子多靠父蔭，就像溫室裏的花朵一樣，經不起風雨，但他則不同了，有上進心，又有責任感，非常照顧家庭。」

其實，黃太何嘗不是一個「顧家」之人，為協助丈夫，她寧願放棄她學有所成的醫護行業，更為幫助丈夫，考取了貨櫃車駕駛執照，成為全港首個女貨櫃車司機，但她甚少向人提及，甘願作一無聞的支持者，而作丈夫的，亦從不掩飾那種感激之情，那種相濡以沫的感情，實教人感動。

成功婚姻的因素有很多，但結果則頗為一致，就是有快樂的家庭，生活或成功的事業，而黃根培夫婦則幸運地兩者兼得。

黃根培夫婦（圖右）參加第九屆荃灣藝術節時攝，握手者鍾逸傑夫人，左立者鍾逸傑

華埠老店

張鋈輝

地國青傑

位於三藩市華埠都板街跟積信街交界的「會來居」茶餐室，可算是區內最老的食店，從舊店到現址，該店已有七十多年歷史，前老闆梁伯，籍屬廣東，雖年已屆九十多，但仍頗壯健，現居於老人中心。梁伯憶述，國父孫中山先生居美時，亦曾往該店作客，品嘗佳餚美點。

據在該處服務近廿年的任女士告訴筆者，在二次大戰前，現今的唐人華埠所在地，多屬日本人開設的店舖和食肆，但自從日本在大戰被打敗後，我們僑胞便開始陸續遷入該處的中心地帶，自立門戶，營營役役幹起買賣來，難怪「會來居」自開店至今保留下來的金漆招牌，還保存着「支那料理」四字，為的是那陣子要迎合東洋人的稱謂和口味，任女士又說，服務該處長達五十年的李嬸，最近亦告退了，端的是往事依稀，前塵若夢。

真是無獨有偶，三藩市開埠後，第一次蓋起居所的地點，便是現今華埠內主要街道都板街門牌八三五號之處，在一八三五年時份，三藩市英文名字還叫Yerba Buena，發現該埠的是洋人William A Richardson，在同年的六月二十五日，他曾把一塊紀念建屋的石匾置於現今的地方，以留紀念。

熱鬧的三藩市華埠，不愧是中外歷史文物的所在地，不禁使人引起思古幽情，留連忘返。（寄自三藩市）

談「愛」色變

吳用

港人港事

愛滋病，這個世紀絕症，正為全球帶來了陰影。名人、明星死於愛滋病，醫生、護士在與病人接觸時也會染上愛滋病，警員也要穿上太空裝似的防護衣服去拘捕染有愛滋病的疑犯，有些國家也要對入境居留的人，進行愛滋病的檢驗。可謂到處杯弓蛇影，談「愛」色變。

愛滋病的傳染途徑，雖有多種，但是主要根源還是在於同性戀。這種變態行為，古今中外都有，但是古不如今，中不如外。在中國人的社會，同性戀是被視為不道德的行為。可是在西方社會，同性戀卻不算什麼一回事。早些年，香港也掀起了一股同性戀合法化的浪潮。幸而，中國人社會傳統的道德防禦網，把這股盲目學西方的歪風壓下來。現在回想起來，確要感謝上天。

在愛滋病陰影的威脅下，香港也展開加強預防愛滋病的運動，預防性的教育，擴及到學校裏去。香港是國際性城市，單是外國旅客，每年就有四百萬人。加強預防教育，是完全有必要的。然而，最重要的還是在社會上樹立正確的道德觀。

形式邏輯和辯證法

日凡

人生力學

一位「小生」在一篇「正反與合」的短文中教導「左傾的大專學生和幼稚的馬克思主義者」說，辯證法是「膚淺」的。

據我所知，辯證法是比較「形式邏輯」高級的一套邏輯學。如果自己經常犯形式邏輯上的錯誤，卻去「批判」辯證法，是很難叫人信服的。

首先，「左傾的大專學生和幼稚的馬克思主義者」是什麼意思？是說所有大專學生都是左傾的呢？還是一部分是左傾的？是所有的馬克思主義者是幼稚的呢？還是一部分自稱為馬克思主義者是幼稚的？我們起先都認為是後者，但是，看到了「膚淺的辯證法」時，又覺得「小生」指的都是前者，即所有的片語都屬全稱的概念。於是文章的目的是：辯證法就是正反合，只要證明正反合不一定正確——負負不一定為正，那就可以證明辯證法是膚淺的，從而大專學生都是左傾的，馬克思主義者都是幼稚的。

如果「小生」沒有這個意思，他應該指出，正反合（其實不等如負負得正）僅是辯證法的一部分，非馬克思主義者也有肯定辯證法的，有些大專學生是左傾的，而有些馬克思主義者是幼稚的等等。

其次，「小生」說：「對膚淺的辯證法的批判是易如反掌的。」他並不親自「出馬」，有一個叫波普爾的，就已經「對辯證法來了一個徹底的否定。」

可是，末後他竟然說道：「波普爾的否定辯證法也不大高明到哪裏去。」這很叫我們讀者糊塗，既然波普爾「不大高明」，為何又能作出「徹底的否定」呢？如果他同意了波普爾的否定是徹底的，他就不應該說他不大高明，因為這同時是說自己徹底的不高明或者不大高明。

當讀者覺得批判者不大高明時，辯證法在讀者心中便變得不膚淺了，要批判它並不那麼「易如反掌」的了。

動議

曉嵐

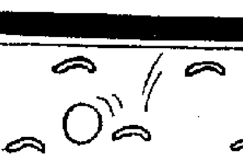
在上周五立法局內務會議後的記者招待會所提出的動議，令到記者們於事後議論紛紛，他們所詬病者為動議太「中性」。

所謂提出動議，就是由於議員對某件事需提出來表決，乃決定立法局的態度，而休會辯論只是議員就着某一題目各抒己見，沒有需要有必然的方向性。

可是，這次立法局所提出動議的內容為「本局業已獲悉一九八七年代議政制檢討發展綠皮書」內容，動議似乎真的有點滑稽，試想能夠在立法局佔一席位的人，根本就不可能不知道綠皮書的內容，而且「知悉」又是何解？究竟表示自己曾看過綠皮書抑或真正了解綠皮書的內容。

不過，其實作出如此動議只是讓議員在立法局辯論的一種途徑，主要是根據會議常規辦事，這種動議絕對安全，肯定沒有議員會投反對票或者放棄投票權。

提出動議這方法本身並非核心問題，只是字眼有點兒不妥，若將「知悉」改為「關心」或者「重視」，則似乎合理一點。



冤案何其多！

斯人

課堂內外

今年中文作文會考，曾就《新市鎮》、《笑》和《校內紀聞》擬題，就答卷所見，發覺校內也有冤案，可能需要「包公」清理一下！

《校內紀聞》是就校內發生學生違紀事件，試就此事之經過，或你個人的感想憶述一下。大部分選作此題的學生，大概有百分之七十認為校方錯罰此同學，或誤將原告為被告，又或處事不公。

先說第一個案件吧，甲生因為那天下雨，弄污了校服，另一件校服又較窄，破爛不能穿，曾請示訓導主任，主任說：「你明天可以穿運動裝上課的」！甲生信以為真，次天穿了運動裝，在門口被主任攔截，說他校服不合規格，甲生很不服氣，於是當着主任，訓導組教師和其他同學們的面前，大聲叫嚷：「明明昨天你是說過，我可以穿運動裝上校的。」但訓導主任則堅持沒有說過，甲生認為主任說話不認賬，這事驚動了校長，結果甲生被判記小過一次，原因他對師長無禮，而且誣陷老師。

由於作者和甲生稔熟，曾了解這件事，但甲生說：「我現在知他是故意陷害我的了」。這話怎解？原來甲生說該訓導主任年前曾申請為閱卷老師，曾找同學輪流替他批閱會考卷，並聲言請他們吃東西。部分同學以為有資格批改會考卷，是一件很有面子的事，而且不認為這是不合理的事——起碼對該些考生不公平，訓導主任亦曾以此招徠甲生，但甲生當時之反應：「不大好吧，我還未夠資格改會考生的試卷呢」。後來這位主任再申請批改試卷，不獲取錄，大概主任認為甲生是鬼頭仔向考試局告密。今次就校服一事，「整治」甲生的。其實以該主任這樣安排輪流改卷來看，給分數一定顯示不穩定的紀錄，前後不一致，有如心臟電流圖，時高時低，很易列入黑名單紀錄，不用學生打小報告的。

第二個案件是說同學們在課室互相追逐，拋擲粉擦，年紀較長的丁老師認為他看見乙生擲粉擦，記了缺點！問題大部分同學都知道乙生沒份參與，是一名旁觀者，反而丙生、丁生、戊生有的份兒，但丁老師堅信自己明察秋毫，不信任其他同學的投訴、求情，結果是乙生倒霉了。

從第一個例子看來，濫用職權，陷害忠良，既是官僚作風，也是權臣太監的翻版，第二個例子則是昏君了。

周五

形象篇

香港的生活節奏，其緊張及進步程度，有很多方面已超越其他工商業高度發展城市，彼此間的生活節奏大有相似之處。其中一項近年來顯得很相似的地方，就是星期五下午，在正常下午五時下班前，主要地區交通情況已繁忙得很，而消費場所業務也是由黃昏暢旺至深夜，與世界各主要城市情況差不了多少，看情形，今後本港在假期內找人加班工作也可能愈來愈困難了。

本港機構，星期六全不辦公的，仍不算很普及，而一些責任心重之主管級人員，很多時就是遇着可以放假的周末，也往往喜歡返回公司作個簡短的閱讀文書工作，相信這可能是與外國機構人員稍有不同的地方。

現時的星期五下午市面交通忙碌情況，可算十分驚人，若星期六真是有更多機構不辦公，情況更繁忙是可以斷言的。近年外資機構在港設立辦事處者不斷增多，這些機構大多是周末部份人員不用上班的，這種趨勢發展下去，會造成周五更繁忙，因為它究竟是兩天假期前的日子。

立法局提前試行直選

唐武

天地線

港府剛公佈的代議政制發展檢討綠皮書中列明「八七年檢討的目的，……亦會充分顧及中英兩國政府關於香港問題的聯合聲明的有關規定」，根據聯合聲明附件一的規定，將來特別行政區的立法機關，所有成員將由選舉產生，因此，可以相信，未來在本港政制改革的發展中，如何使立法局議席，在九七年前變成全由選舉產生，將是一個主要的課題。

屈指數來，由現在到九七年，倘若依照現行立局議員三年一任的慣例，中間包括八八、九一、九四年等三個年限，若任期依一些議員提議的改為四年一任，中間的年限將為八八、九二、九六年，而無論如何，倘若立局議席真的需要全由選舉產生，官守、委任議席便必須在這三次任命中次第減少。

當前一些支持八八年立局有直選議席的人士，便是以由現在至九七年時間無多，中間改組立法局的機會也只得三次，因此必須盡快推行直選，以便香港可以作出適應，避免因「劇變」而引起的衝擊。

表面看來，上述論據言之成理，但仔細考慮，選舉產生的立法機構可以有多種形式的選舉方法，而這些選舉形式最終的取捨，將決定於未來的特別行政區立法機構，將發揮怎樣的功能。在上述前提下，倘若決定未來特別行政區立法機構功能的基本法也還未定下來，立法機構的選舉形式有可能先定下來暫時試行嗎？

博賭同形

隱形·潛形

于聰

譯叢小語

美國報刊上最近刊登了一幅Stealth Bomber的結構圖。這是美國正在研製的神秘戰機，據說，所有試飛都在夜間進行，以避人們耳目。它的最大特點是外有吸收雷達電波的塗料，別人雷達無法偵測其行蹤。

這種神出鬼沒的戰機，普遍譯為隱形戰機。「隱形」其實與Stealth（詭秘、隱秘之意）無關，戰機在雷達屏幕中隱了形，實際都是無法施隱術；譬之隱形，失諸誇張。所以也有譯為「逸形」或「潛形」的，這較含蓄，應是較佳。

再說那幅結構圖，它繪得一絲不苟，縱橫剖面圖，俯視圖俱合。把這種神秘飛機的結構圖公諸報端，當然受注意，但仔細一看，這分明是一架小型民用飛機的圖樣，橫看豎看不像複雜的軍機。這才知道給愚弄了，這幅其實是漫畫，畫的是不久前一個西德青年獨自駕駛穿越蘇聯嚴密防衛網在紅場上降落的「賽斯納一七二」小飛機。把之稱為Stealth Bomber實為「搞笑」。

Stealth Bomber雖然機密，但其模型飛機正公開上市，香港較大的模型玩具店也買得到。美國現還把有關技術用在導彈上，使導彈襲擊更難防範。

集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務
龍華汽車有限公司
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸；豪華轎車、豪華中巴、貨車、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛
＊現貨供應，即日送交 文錦渡及各海關＊
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783　3-965087　3-969370
圖文傳真：3-970420　電傳32807 LW LTD HX

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

柏金車行 新舊回鄉車
豐田農夫車YY50L、右軚YY50
豐田12座麵包車YH51LB、8座MODEL-F
五十鈴9-15座左軚麵包車、農夫車
豐田翻新麵包車農夫車YH50、YH61、RH60
新舊發動機連波箱、可國內交貨
荃灣荃豐中心地下44號（地鐵總站）
電話：0-4169137　0-4996280

實運貿易 九龍旺角文昌樓40號 ☎3-323351
日本全新翻新汽車轉口中國
全新豐田農夫車YY50／YU60／YH80／LH21
全新豐田麵包車YH51LB／LH61V（柴油）
全新豐田豪華8座F型
全新豐田日吉10座FJ62型
全新豐田豪華大皇冠MS122型
全新日產的士頭農夫車CGD21
全新豐田的士頭農夫車YN55
五十鈴麵包車，農夫車WFR／NHR
翻新豐田YH50V麵包車
翻新各款農夫車RY20／CG720

中孚車行 元朗合益路建業街運興樓67號地下 ☎0-757151
翻新SCR／SBR／JCR／CK20 5-8噸平板貨車
翻新實力，五十鈴平板8噸貨車
翻新日野，實力12噸自卸泥車
翻新大皇冠豪華型2.8轎車
舊私家車，的士及中巴RB20

嘉年美術 設計、繪圖、噴畫、攝影 新址：香港灣仔軒尼詩道381號 7364526

香港眾手 文具 永翔旅 出口批發

合羣車行 左軚 進口國內回鄉車輛
九龍紅磡差館里41至45號地下 ☎3-344266 3-343862 3-342988
全新豐田左軚麵包車·農夫車·吉普車·轎車·26至61座豐田中巴·全新翻新日野大巴·5至30噸貨車·自卸車
★全新五十鈴左軚1.5噸雙排座★豪華九座位★翻新豐田農夫車★麵包車★直接日本進口★送交文錦渡★

智富汽車貿易公司 土瓜灣鹿鳴街15、22號地下 ☎3-335386 ☎3-621570
全新 翻新 全新左軚50鈴3-8噸平板車及冷凍車可達零下18度 左軚豐田，50鈴，萬事得麵包車、農夫車，日吉的士頭 日本翻新五噸—24噸自卸車平板車，十四—46座
廣東省東莞市萬江區 智勤汽車修配廠 ☎225788

絲印材料總匯 相片徽章機 偉恆公司 3-7795462

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道188號二樓 ☎5-754356 0-752388
現貨
●全新及翻新：裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。
●全新豐田12座麵包車原裝空調收錄機，1.5噸雙排座農夫車。
●全新三菱豪華型吉普車。日本翻新油缸車、石油氣缸車。
●日本翻新五十鈴、實力、日野五至十二噸自卸車、貨車。
包送文錦渡

廠商佳音 獲利捷徑，PU四元起，新花PVC鞋料，手袋料，砍領，路華傢私料，蛇皮，膠，骨，銅紐，拉鍊，線球，低價發售，長期供應，零沽批發。國內洽購，協助辦理進口手續。九龍西洋菜街（近界限街）191地下英發行。電話：3-7780167

電化鋁 供應各型號轉口 錦琪貿易公司 電：5-244300，5-249339

大量現貨期貨 338 HK-7 電化鋁 恒進工程公司 電話：5-651386 電傳：72179 FWDEC HX

幸福婚姻 香港婚姻介紹所

西德SÜTRAK「速達」牌 冷藏車冷凍機 大小功率齊備 保利工程公司 香港灣仔高士打道173-174號地下 電話：5-736162（6線） 電傳：81262 PULI HX 傳真：852-5-746733

三電／雪花 汽車空調機總代理及批發 常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢 適豐貿易公司 香港九龍高山道九號地下B舖 電話：3-337723，337383 電傳：37621 SERVO 電掛：SERVO AIR 傳真：3-7210296

HI-POWER「好幫手」電動螺絲批 ·適用於1～6mm各類型螺絲 ·扭力由0.5～35kg-cm ·精密可靠，多款型號現貨供應

總代理：永成五金行 九龍旺角廣東道927號地下 電話：3-884003，884092

瑞典besam 自動門、旋轉門（保用壹年） 總代理：美亞國際工程公司 3-7988869 地址：香港九龍牛頭角道3號德福花園3樓O座

88年月曆 品種最多 款式最新 加印廣告●送禮佳品●設計彩圖●製作海報 聖誕賀咭●記事簿籍●日曆枱曆●枱墊月曆 香港英利印刷貿易公司 香港皇后大道中367號萬利商業大廈905室 電話：5-418005 5-416618

木材乾燥

專營：日本汽車、現貨供應、轉口中國 適行汽車服務公司 香港加路連山道九號 電話：5-767755 5-768687
●農夫車：豐田、五十鈴、日產、大發牌，由0.75噸—1.75噸。
●麵包車：豐田、五十鈴、馬自達牌：由9座—12座。
●轎車：豐田牌MS122型、YS120型及豪華八座F型。
●巴士：豐田牌22座、RB22型。●吉普車：豐田FJ62型。
●貨車：五十鈴牌、三菱牌、日產牌，3-10噸（及特種貨車）

AMANO安勉勞自動打咭機 牌子最老 信譽最好 行銷國內外 電子石英看更鐘 總代理：誠通有限公司 DX-3000型 香港文咸東街至驊大廈17樓 電話：5-411708-0

豐田汽車 小松機械 日野貨車 上朗貿易有限公司 代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續

國產壽衣 上海福祿壽 內銷壽衣 定價平 常備高級 綿綿袍被 羅經被 歡迎各界 僑胞選購 價廉物美 代客郵寄 海外僑眷 壽禮用品 九龍旺角（近太子地鐵站）洗衣街六十一號 電話：K-841915

龍星印刷公司 高級凸字名片專家 平靚快正 請電：5-647867 圖文傳真：5-658909 香港英皇道913號地下

第一張
大公報 Ta-Kung-Pao 342 Hennessy Road Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬三零三十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七七五七一八一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙五張半 零售壹元
香港有利印務有限公司
告俾大家知…… 精鹿花草 係矜貴啲！ 上海產品 信心的保證
總經銷：辰達有限公司 ANANDA LIMITED
五洋塑膠製品廠有限公司 深圳市興華百貨商場 深圳市聯華企業發展公司 深圳通工程有限公司 永通工程（擴展）有限公司 現代（威士丁）電梯有限公司 利達印鐵五金製品廠有限公司